



Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 6 - Numéro 8

27 février 2009



AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2009

ISSN 17104149

Table des matières

1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers	4
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
2. Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières	6
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
3. Distribution de produits et services financiers	37
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d'audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
4. Indemnisation	98
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d'assurance-dépôts	

4.6 Autres décisions	
5. Institutions financières	100
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
6. Marchés des valeurs et des instruments dérivés	102
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l'autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autorégulation et autres entités réglementées	262
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDRVM :	Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autorégulation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

1.

Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

- 1.1 Avis et communiqués
 - 1.2 Réglementation
 - 1.3 Autres décisions
-

1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

2.

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

2.1 RÔLES D'AUDIENCES



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
1°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Future Growth Group inc.</i> et <i>Future Growth Fund Limited</i> et <i>Future Growth Market Neutral Equity Fund Limited</i> et <i>Future Growth World Fund</i> et <i>Adrian Samuel Leemhuis</i> (intimés)	2008-013	Alain Gélinas	10 mars 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs [LVM-265]	À la suite des audiences <i>pro forma</i> des 2, 20 mai, 26 juin, 28 août et 3 décembre 2008 <i>Audience pro forma</i>
2°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Claude Cajolet</i> (La Roche Rouleau & ass., avocats) (intimé)	2008-035	Alain Gélinas Claude St Pierre	10 mars 2009, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 21 octobre 2008, de la remise du 19 décembre 2008, des audiences du 28 janvier et du 13 février 2009
3°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>IOU Central Inc.</i> et <i>Philippe Marleau</i> et <i>Robert Bialek</i> et <i>Arkadiusz Hajduk</i> et <i>Mayco Quiroz</i> et <i>Sam Bendavid</i> et <i>Alex Vekselman</i> et <i>Yarith</i>	2008-008	Alain Gélinas	11 mars 2009, 14 h 00	Demande de levée partielle d'interdiction d'opération sur valeurs [LVM-265] Demande d'audience de Philippe Marleau	À la suite de l'audience du 26 février 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>Chhiv et André Gauthier et Mazen Haddad</i> (intimés)					
4°	<i>Donald Allard</i> (demandeur) c. <i>Autorité des marchés financiers</i> (intimée) (Girard et al.)	2008-044	Alain Gélinas Claude St Pierre	16 mars 2009, 9 h 30	Demande de révision d'une décision d'un organisme d'autoréglementation [LVM-322]	À la suite de l'avis d'audience du 19 février 2009
5°	<i>Michel Lesage</i> (demandeur) c. <i>Autorité des marchés financiers</i> (intimée) (Girard et al.)	2008-040	Alain Gélinas Claude St Pierre	23 mars 2009, 9 h 30	Demande de révision d'une décision d'un organisme d'autoréglementation [LVM-322]	À la suite de l'avis d'audience du 12 février 2009
6°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Liz Perez Villarreal</i> (intimée)	2008-005	Alain Gélinas	3 avril 2009, 9 h 30	Demande d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 9 octobre 2008, du 16 décembre 2008 et du 19 février 2009 <i>Audience pro forma</i>
7°	<i>Conseillers Interinvest Corporation du Canada Ltée</i> (demandeur) c. <i>Autorité des marchés financiers</i> (intimée) (Girard et al.)	2009-001	Alain Gélinas Claude St Pierre	3 avril 2009, 9 h 30	Demande de révision d'une décision d'un organisme d'autoréglementation [LVM-322]	À la suite de l'avis d'audience du 13 février 2009

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
8°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Bernard Dionne</i> et <i>Jean-Marc Leblond</i> et <i>Mathieu Truchon</i> et <i>Michel Beaulieu</i> (Heenan Blaikie, avocats) et <i>BMO Nesbitt Burns Ltée</i> (Ogilvy Renault, avocats) (intimés)	2008-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	7 avril 2009, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 21 octobre 2008, de la remise du 19 décembre 2008 et de l'audience du 13 février 2009 <i>Audience pro forma</i>
9°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	23 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 12 février 2008
10°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	24 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 23 novembre 2008
11°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	25 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 24 novembre 2008

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
12°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	26 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 25 novembre 2008
13°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	27 novembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 26 novembre 2008
14°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	14 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 27 novembre 2008

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
15°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	15 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 14 décembre 2008
16°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	16 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 15 décembre 2008
17°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	17 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 16 décembre 2008

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
18°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Kenneth Battah</i> (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre Gerald La Haye	18 décembre 2009, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 17 décembre 2008

Le 27 février 2009

Salle d'audience : Salle *Paul Fortugno*
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M^e Cathy Jalbert, au Secrétariat à l'adresse suivante :

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7 Tél. : (514) 873-2211

Courriel : secretariat@bdrvm.com www.bdrvm.com

2.2 DÉCISIONS

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2007-026

DÉCISION N° : 2007-026-001

DATE : le 27 janvier 2009

EN PRÉSENCE DE : M^e JEAN-PIERRE MAJOR
M^e GERALD LA HAYE
M^e MICHELLE THÉRIAULT

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS
DEMANDERESSE

c.

VALEURS MOBILIÈRES HAMPTON LTÉE
INTIMÉE

PÉNALITÉ ADMINISTRATIVE

[Article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1) et article 93 (10°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2)]

M^e Émilie Robert et M^e Sylvain Gagnon
Procureurs de l'Autorité des marchés financiers

M^e Frank M. Calandriello
Procureur de Valeurs Mobilières Hampton Ltée

Date d'audience : 22 mai 2008

DÉCISION

Notons d'emblée que dans le présent dossier, le président de la formation, M^e Jean-Pierre Major, vice-président du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « *Bureau* »), ne pouvant poursuivre l'audience, les membres restants de la formation poursuivent le présent dossier, conformément à l'article 52 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*¹.

Le 26 novembre 2007, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande à l'effet d'imposer à la société Valeurs Mobilières Hampton Ltée, intimée en la présente instance, une pénalité administrative et de lui ordonner de déposer auprès de l'Autorité les documents décrits dans sa demande, à défaut de quoi le Bureau devrait suspendre les droits conférés à l'intimée par l'inscription.

Cette demande a été adressée au Bureau en vertu des articles 152 et 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*² et des articles 93 (1°) et (10°) et 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*³. À la suite à cette demande, le Bureau a, le 5 décembre 2007, adressé un avis aux parties en cause pour une audience devant se tenir le 21 janvier 2008 au siège du Bureau. Suite aux demandes de remise, l'audience dans ce dossier a finalement procédé le 22 mai 2008.

¹ R.R.Q., c. V-1.1, r.0.1.3.

² L.R.Q., c. V-1.1.

³ L.R.Q., c. A-33.2.

Le Bureau rappelle d'abord les faits qui ont été allégués par l'Autorité dans sa demande du mois de novembre 2007, ainsi que les arguments à l'appui de sa demande.

LES FAITS DE LA DEMANDE

1. L'intimée est un courtier en valeurs de plein exercice inscrit auprès de la demanderesse depuis le 6 février 2001 par la décision n° 2001-CA-0099, tel qu'il appert de la dite décision;

Concernant les documents de l'année 2005 :

2. Le 20 juillet 2005, la demanderesse transmettait à l'intimée une lettre l'informant des conditions relatives au paiement des droits qui tenait compte des changements relatifs à la période couverte à cet égard;
3. Le 1^{er} novembre 2005, une nouvelle lettre fut transmise à l'intimée afin de demander le dépôt des documents prescrits lesquels doivent être déposés au plus tard 90 jours après la fin de l'exercice financier de la société inscrite. La fin de l'exercice financier de l'intimée est le 31 août;
4. Le 16 novembre 2005, l'intimée déposait les droits payables calculés conformément aux exigences réglementaires sans toutefois déposer les autres documents requis dont les états financiers annuels;
5. Le 15 décembre 2005, la demanderesse faisait parvenir une autre lettre demandant à nouveau à l'intimé de fournir les documents prescrits au plus tard le 15 janvier 2006;
6. À ce jour, le Service de l'encadrement des intermédiaires n'a reçu aucun document ou information additionnel visant à corriger les défauts constatés pour l'année 2005 :
 - Un exemplaire des états financiers transmis aux actionnaires, signé par deux administrateurs, dressés à la date de fin d'exercice;
 - Le rapport et questionnaire financiers annuels réglementaires uniformes;
 - Une copie de l'annexe CO-771.R.3-V., « Répartition des affaires faites au Québec et ailleurs »;
 - Une liste des actionnaires directs et indirects détenant une position importante, avec indication de leur emprise (nombre et pourcentage de titres) et de leur adresse;
 - Une liste des organismes d'autoréglementation dont le courtier en valeurs est membre;

Concernant le document de l'année 2006 :

7. Le 1^{er} novembre 2006, une lettre fut transmise à l'intimée afin de demander le dépôt des documents de l'exercice financier 2006 avant le 1^{er} décembre 2006;
8. Le 7 décembre 2006, la demanderesse adressait une autre lettre à l'intimée lui demandant de fournir les documents prescrits;
9. Le 27 décembre 2006, la demanderesse recevait les droits ainsi que les documents requis, à l'exception des rapport et questionnaire financiers annuels réglementaires uniformes;
10. Le 31 janvier 2007, la demanderesse faisait parvenir un courrier électronique à l'intimée lui rappelant qu'elle n'avait toujours pas remis le rapport et questionnaire financiers annuels réglementaires uniformes, qu'il était obligatoire de déposer ce document et qu'elle souhaitait l'obtenir au plus tard le 7 février 2007;
11. Le 13 août 2007, la demanderesse faisait parvenir un second courrier électronique à l'intimée reprenant les mêmes termes, exception faite de la date limite, qui fut plutôt fixée au 24 août 2007;
12. Le 22 octobre 2007, une dernière lettre fut transmise à l'intimée lui demandant le dépôt des rapport et questionnaire financiers susmentionnés;
13. Pour l'année 2006, le Service de l'encadrement des intermédiaires n'a toujours pas reçu le rapport et questionnaire financiers annuels réglementaires uniformes ;

Le droit applicable :

14. L'article 158 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁴ précise que :
158. Le courtier ou le conseiller tient les livres, registres et autres documents exigés par règlement.
- Dans les 90 jours suivant la fin de son exercice, il fournit à l'Autorité les états financiers, le rapport du vérificateur et toute autre information, selon les exigences fixées par règlement.
15. Les articles 75, 76, 77 et 86 de la Partie VII de l'*Instruction générale n° Q-9 – Courtiers, conseillers en valeurs et représentants*⁵ prévoient que :
75. Les états financiers annuels vérifiés que le courtier ou le conseiller doit déposer auprès de la Commission dans les 90 jours suivant la fin de son exercice, en vertu de l'article 158 de la Loi, sont signés par tous les associés dans le cas d'une société en nom collectif, ou par deux administrateurs dans le cas d'une société par actions.
76. Les états financiers annuels du courtier de plein exercice et du courtier exécutant comprennent :
- 1° un bilan;
- 2° un état des résultats;
- 3° un état des bénéfices non répartis;
- 4° un état de l'évolution de la situation financière.
77. Le courtier de plein exercice et le courtier exécutant déposent auprès de la Commission :
- 1° les rapport et questionnaire financiers annuels réglementaires uniformes prévus par les règles des organismes d'autoréglementation;
- 2° une copie de l'annexe CO-771.R.3-V, « Répartition des affaires faites au Québec et ailleurs » du ministère du Revenu du Québec.
- [...]
86. Dans les 90 jours suivant la fin de son exercice, le courtier ou le conseiller en valeurs dépose auprès de la Commission :
- 1° une liste, par ordre alphabétique :
- a) des représentants inscrits à la fin de l'exercice,
- b) des représentants inscrits par établissement et sous-établissement, en identifiant le nom du directeur de l'établissement
- c) des représentants inscrits habilités à porter le titre de planificateur financier,
- d) des représentants inscrits ayant cessé d'exercer leur activité au cours du dernier exercice;
- 2° une justification du versement de la cotisation annuelle à l'Institut québécois de planification financière et une justification de la couverture par une assurance responsabilité pour le représentant habilité à porter le titre de planificateur financier;
- 3° une liste des organismes d'autoréglementation dont le courtier en valeurs est membre;
- 4° une liste des membres de la direction, avec leur titre et leur adresse de résidence;

⁴. Précitée, note 2.

⁵. 1994-10-07, Vol. XXV, n° 40, BCVMQ, telle que modifiée.

5° une liste des membres du conseil d'administration, avec leur adresse de résidence;

6° une liste des actionnaires directs et indirects détenant une position importante, avec indication de leur emprise (nombre et pourcentage de titres) et de leur adresse;

7° le rapport prévu à la partie 11 ou 12 de l'Instruction générale canadienne n° C-39, le cas échéant.

L'Autorité a soumis les arguments suivants à l'appui de sa demande :

- a. Le Bureau a le pouvoir d'imposer une pénalité administrative, jusqu'à concurrence d'un million de dollars (1 000 000 \$), à toute personne ayant fait défaut de respecter une disposition de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁶ ou d'un règlement pris en application de celle-ci;
- b. Le Bureau a le pouvoir, en vertu de l'article 152 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁷, de retirer les droits conférés par l'inscription, de les suspendre ou de les assortir de restrictions ou conditions;
- c. La demanderesse a le pouvoir, en vertu de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁸, de demander au Bureau d'imposer de telles sanctions et de telles amendes;
- d. La demanderesse a le pouvoir, en vertu de l'article 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁹, de demander au Bureau de prendre toute mesure propre à assurer le respect des dispositions de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁰.

L'AUDIENCE DU 22 MAI 2008

LA PREUVE DES PARTIES

En début d'audience, la procureure de l'Autorité a demandé au tribunal l'autorisation d'amender sa demande afin que le montant total de l'amende demandée soit portée à 66 000 \$; cela est dû au temps écoulé depuis que la demande de l'Autorité a été déposée auprès du Bureau, allongeant d'autant la durée des actes reprochés à l'intimée. L'Autorité a aussi demandé l'autorisation d'abroger la seconde conclusion de sa demande puisque la société intimée a communiqué à l'Autorité les documents dont cette dernière a exigé le dépôt. Le tribunal a autorisé ces amendements.

Le témoin de l'Autorité, technicien à son service, a expliqué comment l'intimé, un courtier de plein exercice inscrit à ce titre auprès de l'Autorité, avait le devoir réglementaire de déposer au 1^{er} décembre de chaque année auprès de l'Autorité les documents suivants :

- États financiers signés;
- Annexe C0-771.R.3-V – *Répartition des affaires faites au Québec et ailleurs* du ministère du Revenu du Québec;
- Rapport et questionnaire financiers annuels réglementaires uniformes (QFRU);
- Liste des actionnaires directs et indirects; et
- Liste des organismes d'autorégulation dont le courtier en valeurs est membre.

Le témoin a fait la preuve des documents dont le dépôt auprès de l'Autorité était manquant et des divers rappels dont l'intimée a fait l'objet.

Contre-interrogé par le procureur de l'intimée, le témoin a déposé des documents faisant la preuve que les documents que l'intimée a fait défaut de déposer auprès de l'Autorité auraient cependant été déposés auprès d'autres organisme de réglementation comme l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (ACCOVAM) ou le Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE/CIPF).

⁶ . Précitée, note 2.

⁷ . *Ibid.*

⁸ . Précitée, note 3.

⁹ . *Ibid.*

¹⁰ . Précitée, note 2.

Quant au témoin de l'intimée, il s'agit d'un cadre de cette dernière qui a mis en preuve les documents dont la réglementation prescrit le dépôt auprès de l'Autorité et qui ont été envoyés par Hampton aux organismes d'autoréglementation énumérés plus haut. Actuellement responsable du dépôt réglementaire auprès de l'Autorité pour le courtier, il a indiqué avoir remplacé les personnes qui au Québec auraient dû jouer ce rôle mais qui ont omis d'accomplir ces tâches; elles ont quitté Hampton depuis ce temps.

L'ARGUMENTATION DE L'AUTORITÉ

La procureure de l'Autorité a rappelé que dans le présent dossier, Hampton a reconnu les faits qui lui sont reprochés, à savoir son retard à remettre à l'Autorité certains documents dont le dépôt est requis par la réglementation, cela remontant dans certains cas à 2005. Or l'article 158 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹¹ prévoit le principe de ce dépôt alors que les articles 75, 76, 77 et 86 de l'*Instruction générale Q-9*¹² spécifient quels sont les documents ainsi requis, à savoir :

1. les états financiers annuels vérifiés¹³;
2. les rapports et questionnaires financiers annuels réglementaires uniformes¹⁴;
3. une copie de l'annexe CO-771.R.3-V, « Répartition des affaires faites au Québec et ailleurs » du ministère du Revenu du Québec¹⁵;
- a. Une liste des organismes d'autoréglementation dont le courtier en valeurs est membre¹⁶;
4. une liste des actionnaires directs et indirects détenant une position importante, avec indication de leur emprise¹⁷.

L'Autorité demande au Bureau de prononcer une sanction pécuniaire qui équivaut à 500 \$ par mois de retard et par document non déposé. La procureure de l'Autorité appuie les prétentions de la demanderesse sur un certain nombre de décisions prononcées par le Bureau ces dernières années.

Elle retient 5 facteurs qui ont été énoncés dans la décision *ABN Amro*¹⁸ pour appuyer ses recommandations; elle rappelle que dans cette cause le Bureau a évoqué que la première ligne de défense des marchés financiers repose sur les firmes de courtage et les professionnels¹⁹. Évoquant la gravité des gestes qui ont été posés²⁰ par Hampton, elle a rappelé les faits suivants :

- Hampton était inscrite depuis 2001;
- les obligations réglementaires auxquelles elle doit s'assujettir existaient à cette époque;
- elle a cependant omis de s'y conformer;
- cela lui a été remis en mémoire à plusieurs reprises par l'Autorité; et
- les retards ont continué de se produire.

Elle a soumis que les documents demandés par l'Autorité lui permettent ensuite de faire son travail et de remplir sa mission; le défaut d'effectuer ces dépôts de documentation affecte le devoir de surveillance de l'Autorité.

Elle a ensuite indiqué qu'en matière de coopération de la firme visée²¹, Hampton n'a pas vraiment coopéré et ce, malgré de nombreux rappels faits par l'Autorité. L'intimée n'a en fait commencé à collaborer avec l'Autorité qu'après avoir reçu la signification de la demande de pénalité administrative de l'Autorité et de l'avis d'audience du Bureau. Toujours selon elle, les retards étaient importants et la coopération très récente, les nombreux rappels n'ayant pas vraiment agi.

¹¹ Précitée, note 2.

¹² Précitée, note 5.

¹³ *Id.*, a. 75 et a. 76.

¹⁴ *Id.*, a. 77 (1°).

¹⁵ *Id.*, a. 77 (2°).

¹⁶ *Id.*, a. 86 (3°).

¹⁷ *Id.*, a. 86 (6°).

¹⁸ *Autorité des marchés financiers c. ABN Amro Asset Management Canada Ltée*, 10 août 2007, Vol. 4, n° 32, BAMF, 11.

¹⁹ *Id.*, 5.

²⁰ *Id.*, 6.

²¹ *Ibid.*

Pendant l'audience, certains membres qui composaient la formation du Bureau ont questionné le témoin de l'Autorité et ses représentants sur les politiques de poursuites pénales ou administratives engagées par cet organisme à l'encontre des contrevenants à la loi ou à la réglementation. Ils se sont demandés si l'absence de poursuites antérieures par l'Autorité faisait que les sanctions demandées pouvaient être moins sévères que ce que requerrait l'Autorité.

En réponse, la procureure de l'Autorité a soumis les arrêts *Trans-Sol Aviation*²² et *Robert Lévesque*²³ selon lesquels « une tolérance administrative à l'égard de gestes ou de comportement faits en violation de la loi ne constitue pas une défense²⁴ ». La procureure de l'Autorité a ensuite cité l'arrêt *Cartaway* de la Cour suprême du Canada²⁵ pour rappeler que la dissuasion est une notion que le Bureau peut utiliser dans sa décision à l'encontre de l'intimée.

Se penchant ensuite sur l'importance de l'amende requise par l'Autorité demandée, elle a cité à nouveau la décision du Bureau dans *ABN Amro*²⁶; le Bureau y a imposé une amende de 5 000 \$ au contrevenant pour avoir omis de demander à l'Autorité les autorisations relatives à des prêts. Dans la décision *Kaufman*²⁷, le Bureau a imposé une amende plus raisonnable que celle demandée par l'Autorité pour un contrevenant qui avait omis de s'inscrire à la Banque de données nationale d'inscription (B.D.N.I.).

L'Autorité estime se conformer aux préceptes de l'arrêt *Kaufman* en demandant une amende de 500 \$ par mois et par document manquant.

Répondant à une demande de l'Autorité, la procureure de l'Autorité a ensuite cité les décisions *TD Waterhouse*²⁸ et *Services de gestion CCFL Ltée*²⁹ dans lesquelles l'Autorité a demandé au bureau d'imposer un montant de pénalité administrative précis calculé sur une base mensuelle. Dans les 2 cas, il s'agissait du défaut de la part de ces entités de fournir un questionnaire d'évaluation dans un délai requis et ce, après avoir été dûment requis de le faire par l'Autorité.

Le retard état de trois mois et l'Autorité a demandé au Bureau d'imposer une amende de 1 500 \$ pour ce retard, ce qui fut accordé par le tribunal³⁰. La procureure de l'Autorité a aussi plaidé la décision *Wirth et Associés* du Bureau³¹ dans lequel la société intimée avait fait défaut d'aviser l'Autorité d'un changement d'adresse et ce, pendant une période de sept mois. Le Bureau a alors imposé une amende de totale de 3 500 \$, soit l'équivalent de 500 \$ par mois³².

C'est à partir des causes citées plus haut que l'Autorité a estimé puis soumis au Bureau qu'une amende de 500 \$ par mois et par document non déposé est un montant de pénalité administrative raisonnable à imposer à la société intimée en la présente instance, Valeurs mobilières Hampton Ltée. Cette proposition, a soumis la procureure de l'Autorité, est cohérente avec les causes soumises pendant son argumentation.

Elle a soulevé que le délai relève d'abord de l'inaction de l'intimée à soumettre ces documents à l'Autorité, ce qu'Hampton a d'ailleurs admis. L'intimée a été avisée par l'Autorité que le défaut de déposer les documents requis pouvait entraîner des sanctions pénales et administratives. Enfin, le délai de prescription n'est pas dépassé.

²² . *Canada (Procureur général) c. Trans-Sol Aviation Service inc.*, 2007 QCCQ 3685.

²³ . *Procureur général du Québec c. Robert Lévesque, C.A.* (Montréal), n° 500-10-000184-893, 28 mai 1992, jj. Fish, Mailhot et Nichols, 4 pages.

²⁴ . *Canada (Procureur général) c. Trans-Sol Aviation Service inc.*, précitée, note 22, 6, p. 44 ; voir aussi *Procureur général du Québec c. Robert Lévesque*, précitée, note 22, 3, p. 7 : Quoi qu'il en soit, une certaine tolérance (ou latitude) policière n'a pas pour effet de modifier la loi ni d'immuniser en quelque sorte les automobilistes qui y contreviennent. La vitesse légalement permise est celle indiquée à la signalisation. On l'excède à ses propres risques et périls.

²⁵ . *Cartaway Resources Corp. (Re)*, [2004] 1 R.C.S. 672.

²⁶ . Précitée, note 18.

²⁷ . *Autorité des marchés financiers c. Groupe Capital Kaufman Inc.*, 27 janvier 2006, Vol. 3, n° 4, BAMF - Section information générale, 11 pages.

²⁸ . *Autorité des marchés financiers c. Gestion privée TD Waterhouse Inc.*, 18 avril 2008, Vol. 5, n° 15, BAMF, 24.

²⁹ . *Autorité des marchés financiers c. Les Services de Gestion CCFL Ltée*, 18 avril 2008, Vol. 5, n° 15, BAMF, 28.

³⁰ . *Gestion privée TD Waterhouse Inc.*, précitée, note 28, 26; *Les Services de Gestion CCFL Ltée*, précitée, note 29, 30.

³¹ . *Autorité des marchés financiers c. Wirth et Associés Inc.*, 9 mai 2008, Vol. 5, n° 18, BAMF, 23.

³² . *Id.*, 25.

Le second procureur de l'Autorité a pour sa part ajouté qu'il y avait un coût pour l'intimée à ne pas se maintenir à jour dans ses dossiers. Si le montant de l'amende n'était pas suffisamment élevé, il serait aisé pour une personne inscrite de ne pas remplir ses obligations.

L'ARGUMENTATION DE L'INTIMÉE

Le procureur de l'intimée a rappelé que les infractions sont reprochées à sa cliente en vertu de l'article 158 de la *Loi sur les valeurs mobilières*³³; ni cet article, ni les articles de la réglementation ne contiennent de sanction pour les manquements reprochés et ils ne peuvent être interprétés plus sévèrement. Il rappelle que la jurisprudence prévoit que les règlements s'interprètent selon le libellé de leur loi habilitante et son contexte³⁴.

Cependant, l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*³⁵ ne prévoit pas de principe pour la fixation d'une pénalité administrative mais seulement un plafond de 1 000 000 \$. Dans ces circonstances, le critère de l'Autorité pour une pénalité de 500 \$ par mois et par document déposé ne tient pas face à une loi habilitante qui donne au Bureau une discrétion pour fixer ces pénalités. Quant aux décisions citées par l'Autorité, ils ne représentent pas la manière de voir de l'intimée.

Il rappelle que l'intimée devait fournir un certain nombre de documents à l'Autorité mais a reconnu que certains d'entre eux ne l'ont pas été. En 2006, plusieurs ont été remis à l'Autorité par l'intimée, un seul ayant été omis. Le procureur a reconnu que l'entreprise a connu certains problèmes de communication en son sein mais que des mesures avaient été adoptées pour les corriger.

Il a ensuite longuement cité le contenu de la décision *Steven Demers* prononcée par le Bureau le 28 février 2006³⁶. Selon cette cause, a-t-il plaidé, les critères applicables pour déterminer une sentence sont l'intérêt public, mais pondéré par la protection des investisseurs, l'efficacité des marchés et la confiance du public dans l'intégrité de ceux-ci³⁷.

Le procureur de l'intimé a ensuite révisé les critères énumérés dans la décision *Demers* pour déterminer la sanction au Québec³⁸ afin de voir en quoi ils s'appliquaient à sa cliente. Voici un résumé de ses commentaires :

CRITÈRES DE LA SANCTION	COMMENTAIRES DE L'INTIMÉE
Le type et le nombre de sanctions ainsi que la gravité des gestes posés par le contrevenant	L'année 2005 est là où se trouve le vrai problème; en 2006, il ne manque que le questionnaire. En 2007, la situation est régularisée. Il n'y a pas de poursuites antérieures, ce qui signifierait que l'Autorité ne trouve pas que ces manquements soient très graves. De plus, les poursuites ont été longues à être déposées, signifiant aussi que l'Autorité ne trouve pas ces manquements très graves.
La conduite antérieure	L'intimée évoque l'absence de problèmes antérieurs de sa part.
Les pertes subies par les investisseurs	Les investisseurs n'ont subi aucune perte.

³³ . Précitée, note 2.

³⁴ . *Bristol-Myers Squibb Co. c. Canada (Procureur général)*, [2005] 1 R.C.S. 533 ; voir par. 38.

³⁵ . Précitée, note 2.

³⁶ . *Autorité des marchés financiers c. Steven Demers*, 10 mars 2006, Vol. 3, n° 10, BAMF – Information générale, 52 pages.

³⁷ . *Id.*, 20-22.

³⁸ . *Id.*, 29-30.

CRITÈRES DE LA SANCTION	COMMENTAIRES DE L'INTIMÉE
La vulnérabilité des investisseurs	Cela n'est pas le cas ici. De plus, les documents manquants ont été remis à des organismes d'autoréglementation comme l'ACCOVAM. L'information a donc circulé vers un régulateur, selon l'intimée.
Les profits réalisés par le contrevenant	Il n'y a aucun profit pécuniaire réalisé par l'intimée dans cette affaire.
L'expérience du contrevenant	L'intimée est en règle comme courtier en valeurs et le défaut de déposer les documents auprès de l'Autorité ne couvre qu'une période de deux ans. Le problème a été réglé depuis.
La position et le statut du contrevenant	Le dirigeant responsable du courtier – intimé à la source du problème a quitté le service de cette entité.
L'importance des activités du contrevenant	Les activités de l'intimée au Québec sont plutôt réduites.
Le caractère intentionnel des gestes posés	Il n'y a aucun caractère intentionnel dans les gestes reprochés à l'intimée.
Le risque couru par les investisseurs	Les investisseurs n'ont couru aucun risque du fait de la commission des gestes reprochés.
Les dommages causés à l'intégrité du marché	Selon l'intimée, aucun dommage n'a été causé par les manquements reprochés. Il s'agit plutôt là d'un manque de diligence à s'exécuter et ce n'est qu'un cas isolé.
L'effet dissuasif de la sanction	L'intimée soumet n'avoir commis qu'une négligence interne qui ne nécessite pas une sanction sévère. Les actes commis n'étaient pas intentionnels, ont été accomplis pendant une période définie et le tout a été réparé.
Le degré de repentir	L'intimée a comparu devant le Bureau, ce qui indique son repentir.
Les facteurs atténuants	L'Autorité n'a pas agi plus tôt, elle n'a pas appliqué la loi de façon rétroactive. L'intimée a amélioré depuis ce temps son système de rapport. L'ACCOVAM avait reçu l'information manquante de la part de l'intimée. Les documents manquants ont été fournis pour 2005. L'intimée était de bonne foi.

Le procureur de l'intimée a ensuite représenté que l'amende proposée par l'Autorité, soit 500 \$ par document et par mois, était une proposition artificielle. Il estime que les décisions soumises à l'appui de cette prétention ne se servent pas de ce critère. Si le Bureau en décidait comme le propose l'Autorité, cela créerait un précédent dangereux.

Pour un véritable abuseur du système, cela ne constituerait que le coût de faire des affaires et n'éviterait pas la commission d'abus. De plus, plus personne ne connaîtrait la limite de ce qu'il devrait payer.

Il suggère que par la décision *Kaufman*³⁹, le Bureau a rejeté la proposition de l'Autorité pour une sanction calculée par jour et a préféré imposer un montant global moins important comme sanction, en considérant la bonne foi du contrevenant⁴⁰.

Dans la décision *TD Waterhouse*⁴¹, il rappelle que la pénalité administrative a été imposée pour un document qui n'a pas été fourni à l'Autorité, sans égard au nombre de mois qu'a duré la contravention.

Il a ensuite cité la décision du Bureau dans le dossier *Denis Savard*⁴². Dans cette décision, le tribunal a imposé au contrevenant une pénalité administrative moindre que celle que demandait l'Autorité au motif de l'absence d'antécédents et d'une série d'éléments faisant que la gravité subjective des faits reprochés à cette personne n'était pas très élevée.

Le procureur de la personne intimée en la présente instance a ensuite soumis que dans le cas de sa cliente, l'aspect dissuasif de la décision à son égard se mesure en fonction des coûts que représente pour lui le fait de subir une enquête, la gêne publique qui en résulte pour lui, vu la publication de la décision du Bureau et l'imposition d'une amende.

Il a rappelé que dans la décision *Gauthier*⁴³, le Bureau a prévu une formule de calcul pour la pénalité imposée. Rappelant ensuite l'arrêt *ABN Amro*⁴⁴, il a indiqué que le tribunal a imposé une pénalité de 500 \$ par mois mais de consentement avec le contrevenant; il a ajouté que le manquement reproché n'était pas le défaut de déposer un document.

Il a ensuite soumis qu'une pénalité administrative raisonnable pour sa cliente serait un montant de 1 500 \$ par année, pour un total de 3 000 \$, ce qui ressemblerait à ce qui a été décidé dans les décisions *CCFL* et *TD Waterhouse*. Il a ajouté que le fait d'avoir fourni les documents demandés à l'ACCOVAM, d'avoir réglé le problème en 2007, d'avoir été de bonne foi, la longueur des délais pris par l'Autorité pour intenter un recours et l'absence de dommages étaient des circonstances atténuantes dont il fallait tenir compte dans le présent dossier.

Enfin, le tribunal s'est enquis de la capacité de l'intimée de payer une pénalité.

L'ANALYSE

L'ABSENCE DE POURSUITES ANTÉRIEURES

D'entrée de jeu, le Bureau tient à énoncer que le défaut par l'Autorité de déposer une demande de pénalité administrative plus tôt ou d'avoir négligé de le faire à d'autres occasions n'est pas une défense que l'intimée peut invoquer; la jurisprudence déposée par la demanderesse est claire à cet égard. On ne saurait se dédouaner d'une contravention à la loi en invoquant le défaut de poursuite antérieure suite à la commission d'un même acte qui ne fut pas sanctionné.

La tolérance administrative face à une contravention à la loi ou au règlement n'est pas une défense⁴⁵. Cette tolérance n'immunise pas les contrevenants aux textes de loi et du règlement; s'ils manquent à un devoir imposé par la loi, ils s'exposent aux sanctions de celle-ci⁴⁶.

LA PÉNALITÉ ADMINISTRATIVE

Dans la décision *ABN Amro*⁴⁷, le Bureau a énoncé un certain nombre de critères susceptibles de l'aider à prononcer une pénalité administrative à l'encontre d'un contrevenant. Ces critères, déclare le Bureau, découlent eux-mêmes de la nécessité d'un encadrement adéquat des divers intermédiaires du marché, à savoir les bourses, les organismes de réglementation ou d'autoréglementation⁴⁸. Parmi ces intermédiaires de marché, rien n'est plus important que les courtiers et les conseillers en valeurs.

³⁹ *Autorité des marchés financiers c. Groupe Capital Kaufman Inc.*, précitée, note 27.

⁴⁰ *Id.*, 10-11.

⁴¹ *Gestion privée TD Waterhouse Inc.*, précitée, note 28.

⁴² *Autorité des marchés financiers c. Denis Savard*, 11 janvier 2008, Vol. 5, n° 1 BAMF, 45.

⁴³ *Autorité des marchés financiers c. Gauthier et Cie, Gestion de Placements Inc.*, 10 août 2007, Vol. 4, n° 32, BAMF, 11.

⁴⁴ *Autorité des marchés financiers c. ABN Amro Asset Management Canada Ltée*, précitée, note 17.

⁴⁵ Voir la présente décision, page 8 et note 23.

⁴⁶ Voir note 24.

⁴⁷ Précitée, note 18.

⁴⁸ *Id.*, 5.

Ils constituent, a déjà déclaré le Bureau, notre première ligne de défense « *agissant auprès des investisseurs* »⁴⁹. C'est de l'arrêt *Pezim* de la Cour suprême du Canada que fut tirée cette notion qui reste tellement d'actualité :

« Comme je l'ai déjà mentionné, les lois sur les valeurs mobilières visent avant tout à protéger le public investisseur. Dans l'arrêt *Brosseau c. Alberta Securities Commission*, [1989] 1 R.C.S. 301 (*Brosseau*), notre Cour a reconnu l'importance de cet objectif lorsqu'il faut procéder à l'examen de décisions prises par des commissions des valeurs mobilières; le juge L'Heureux-Dubé, s'exprimant au nom de notre Cour, dit, à la p. 314:

D'une manière générale, on peut dire que les lois sur les valeurs mobilières visent à réglementer le marché et à protéger le public. Cette Cour a reconnu ce rôle dans l'arrêt *Gregory & Co. v. Quebec Securities Commission*, [1961] R.C.S. 584, dans lequel le juge Fauteux a fait remarquer à la p. 588:

[TRADUCTION] L'objet prépondérant de la loi est d'assurer que les personnes qui, dans la province, exercent le commerce des valeurs mobilières ou qui agissent comme conseillers en placement, sont honnêtes et de bonne réputation et, ainsi, de protéger le public, dans la province ou ailleurs, contre toute fraude consécutive à certaines activités amorcées dans la province par des personnes qui y exercent ce commerce.

Ce rôle protecteur, qui est commun à toutes les commissions des valeurs mobilières, donne à ces organismes un caractère particulier qui doit être reconnu lorsqu'on examine la manière dont leurs fonctions sont exercées aux termes des lois qui leur sont applicables.»⁵⁰

La protection du public investisseur passe en grande partie par le rôle que jouent les diverses commissions de valeurs mobilières en général, et l'Autorité des marchés financiers du Québec, en particulier. Ce sont les institutions qui exercent le rôle protecteur auquel fait allusion la Cour suprême du Canada dans la décision évoquée plus haut.

Une partie de ce rôle consiste à recevoir de la part des personnes qui sont inscrites auprès d'elle la documentation nécessaire dont le dépôt est requis par la *Loi sur les valeurs mobilières*⁵¹, la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁵², la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*⁵³ et les nombreux textes réglementaires qui sont adoptés pour l'application de ces lois.

Avec cette documentation en mains, l'Autorité est en état d'exercer son rôle de surveillance des marchés, composante essentielle de la protection des épargnants qui lui est confiée de par l'effet de la loi. L'Autorité peut ainsi par l'étude des documents qui lui sont remis se pencher par exemple sur le fonds de roulement d'une personne inscrite, sur ses polices assurances, sur son rapport annuel, sur ses états financiers et sur plusieurs autres aspects encore.

Ce faisant, l'Autorité peut se satisfaire que les personnes inscrites sont en bonne santé financière et que les intérêts des épargnants qui leur ont fait confiance sont correctement protégés. Si des problèmes sont découverts par l'étude de ces documents, l'Autorité peut rapidement travailler à les corriger et assurer que tout rentre rapidement dans l'ordre.

Cependant, si l'Autorité est privée des documents dont la loi et les règlements prévoient le dépôt, elle est privée d'un élément essentiel pour jouer son rôle de surveillance des marchés; de façon ultime, c'est l'épargnant qui est la victime de ce défaut. Il est le client d'une personne inscrite qui ne remplit pas ses devoirs légaux et réglementaires envers l'Autorité et cette dernière ne peut plus complètement assurer la protection des intérêts de ce client.

⁴⁹ *Ibid.*

⁵⁰ *Ibid.*

⁵¹ Précitée, note 2.

⁵² Précitée, note 3.

⁵³ L.R.Q. c. D-9.2.

C'est exactement ce que l'Autorité a vécu avec l'intimée Valeurs mobilières Hampton Ltée; cette société a omis pendant une période de deux ans de remettre à l'Autorité les documents dont le dépôt est requis par la loi. Dans sa demande, l'Autorité a décrit les documents manquants, à savoir :

- Un exemplaire des états financiers transmis aux actionnaires, signé par deux administrateurs, dressés à la date de fin d'exercice;
- Le rapport et questionnaire financiers annuels réglementaires uniformes;
- Une copie de l'annexe CO-771.R.3-V., « Répartition des affaires faites au Québec et ailleurs »;
- Une liste des actionnaires directs et indirects détenant une position importante, avec indication de leur emprise (nombre et pourcentage de titres) et de leur adresse; et
- Une liste des organismes d'autoréglementation dont le courtier en valeurs est membre;

Ces cinq documents n'ont pas été déposés pour l'année 2005 et ce, pour une période de 24 mois. Le rapport et questionnaire financiers annuels réglementaires uniformes de l'intimée n'a pas été déposé en 2006 et ce, pour une période de 12 mois.

L'Autorité a aussi fait la preuve qu'elle avait à plusieurs reprises envoyé à l'intimée des rappels pour qu'elle lui fasse parvenir les documents manquants. Or, ce ne sera qu'après le moment où l'Autorité a déposé sa demande de pénalité administrative auprès du Bureau que l'intimée s'est exécutée et a déposé les documents demandés.

Si on revient à la décision *ABN Amro*⁵⁴, le Bureau y a évoqué plusieurs autres facteurs à considérer pour rendre une décision face à une demande de pénalité administrative de l'Autorité; de ceux-ci, le Bureau retient les suivants :

- la protection des investisseurs et du bon fonctionnement du marché des valeurs mobilières ;
- la gravité du geste posé ;
- l'expérience et la réputation de la firme ;
- la coopération de la firme;
- la dissuasion générale; et
- l'ensemble de la preuve.

Dérivé de la décision *ABN Amro*⁵⁵ mais adapté aux besoins de la présente cause, le Bureau ajoute pour le présent dossier le facteur suivant :

- l'importance pour une personne inscrite auprès de l'Autorité de remettre régulièrement à cette dernière les documents dont le dépôt est requis par la loi et les règlements.

Enfin, rappelons que dans l'arrêt *Cartaway*⁵⁶ la Cour suprême du Canada a conclu que la dissuasion générale a un rôle à jouer dans la réglementation des marchés de capitaux et qu'il s'agit donc d'un élément dont le Bureau peut tenir compte quand il prononce une pénalité administrative.

L'intimée a fourni quelques explications pour expliquer ses manquements; elle a argué d'une certaine désorganisation au sein de son administration montréalaise, désorganisation qui a été réglée depuis. Elle a aussi indiqué et prouvé que les documents non remis à l'Autorité avaient cependant été envoyés à d'autres organismes réglementaires comme l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (ACCOVAM) ou le Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE).

Que le défaut de se conformer à la réglementation et de déposer les documents requis soit le résultat de la mauvaise foi de l'intimée ou de l'état de désorganisation administrative au sein de son bureau montréalais, le résultat est le même. L'Autorité a été privée de certains des outils dont elle a besoin pour exercer son rôle de surveillance des intermédiaires du marché et par là même, de protection des épargnants qui sont les clients de ces intermédiaires.

⁵⁴ . Précitée, note 18.

⁵⁵ . *Id.*, 6.

⁵⁶ . Précité, note 25.

Pendant deux ans, l'intimée a omis de remettre à l'Autorité les documents requis et ce, malgré les nombreux rappels qu'elle a reçus de cet organisme. Ce n'est qu'après avoir reçu signification de la demande de l'Autorité qui fait l'objet du présent dossier que l'intimée a daigné bouger et se conformer à la réglementation en envoyant les documents requis à l'organisme réglementaire.

Le fait que ces documents aient pu être envoyés à d'autres organismes de réglementation ne change rien à cette situation. L'intimée savait qu'elle manquait à ses obligations, vu les nombreux rappels qu'elle a reçus à ce sujet par l'Autorité. L'envoi des documents à d'autres organismes de réglementation ne pouvait servir de succédané au respect d'une obligation statutaire auprès de l'Autorité, surtout quand on est au courant de la situation à corriger et qu'on ne fait rien à cet égard.

Dans ces circonstances, considérant la preuve qui a été faite devant lui et considérant que l'intimée a fait l'aveu des manquements reprochés, le Bureau n'a d'autre choix que d'accueillir la demande de l'Autorité et d'imposer une pénalité administrative à l'intimée Valeurs mobilières Hampton Ltée.

LE MONTANT DE LA PÉNALITÉ ADMINISTRATIVE

Le Bureau possède, en vertu de l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁵⁷ la discrétion d'imposer la pénalité administrative requise, ne dépassant pas 1 000 000\$. L'article 323.5 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁵⁸ prévoit que le Bureau exerce la discrétion qui lui est conférée en fonction de l'intérêt public.

Le Bureau exerce la discrétion qui lui a été conférée en révisant les faits et circonstances de la présente cause à la lumière des textes légaux et réglementaires auxquels l'intimée aurait contrevenu, le tout aussi à la lumière de la jurisprudence citée. Plus haut dans la présente décision, le Bureau a évoqué les critères qui peuvent être utilisés pour évaluer la situation dans le présent dossier.

Le tribunal estime s'être prononcé sur la gravité des gestes posés mais aussi sur l'importance très grande qu'il accorde à la remise régulière à l'Autorité des documents dont le dépôt est requis par la loi et les règlements. Ensuite, les gestes reprochés ont été posés par une firme de courtage qui exerce dans ce domaine depuis 2001; cette période est assez longue pour amener le tribunal à considérer que les manquements de l'intimée ne sont pas une erreur de jeunesse d'un courtier mais celle d'une entité qui a l'expérience requise pour savoir quels sont ses devoirs réglementaires.

L'intimée a finalement coopéré avec l'Autorité mais seulement du bout des doigts et surtout pas avant qu'une longue période de temps ne se soit écoulée, au point même que l'Autorité a pu déposer sa demande auprès du Bureau avant qu'Hampton ne se décide à déposer auprès de cet organisme les documents qui lui avaient été demandé depuis si longtemps.

Le Bureau veut aussi par sa décision faire un exemple du cas d'un contrevenant dont l'attitude est à ses yeux le reflet d'un mauvais état d'esprit qu'il faut éradiquer par une sanction susceptible de décourager la commission de mêmes actes par d'autres personnes inscrites et de les dissuader d'adopter les mêmes comportements.

Cependant, le Bureau constate que dans ce dossier, les investisseurs n'ont pas subi de pertes directes du fait des manquements de l'intimée et que leurs avoirs n'ont pas été mis à risque. Mais le Bureau croit que leurs intérêts ont pu être indirectement affectés par le fait que l'Autorité n'a pu assurer leur protection d'une manière aussi complète qu'elle aurait pu le faire si elle avait été saisie des documents requis en temps opportun.

De plus, l'intimée n'a pas tiré profit des manquements reprochés. En outre, l'intimée n'est pas un joueur important sur le marché québécois où ses activités sont, a déclaré son avocat, plutôt réduites puisque l'intimée ne génère pas un volume d'affaires particulièrement élevé.

Le Bureau n'estime pas enfin que l'intimée a fait montre d'un degré très élevé de repentir. Si elle reconnaît les faits qui lui sont reprochés, elle tente dans un même souffle d'en atténuer l'importance, sans mesurer toute la portée que l'Autorité y accorde.

L'Autorité a demandé au Bureau d'imposer à l'intimée une amende de 66 000\$. L'intimé a pour sa part demandé que le Bureau impose une amende de 3 000 \$.

⁵⁷ . Précitée, note 2.

⁵⁸ . *Ibid.*

Eu égard aux circonstances du présent dossier, le tribunal estime que l'amende demandée par l'Autorité doit être réduite, eu égard aux circonstances du dossier; l'intimée n'est pas un gros joueur dans le marché québécois, son volume d'affaires étant peu important. Ses clients n'ont pas subi de perte directe et leurs avoirs n'ont jamais été vraiment à risque. L'intimée n'a pas tiré profit des manquements reprochés.

Le tribunal estime par contre que la proposition de l'intimée quant à l'amende à lui être imposée est hors de proportion en regard des faits reprochés. Le Bureau accorde trop d'importance au dépôt documentaire prévu par la loi et les règlements pour accepter que la portée en soit minimisée par une amende insuffisante en cas de manquement. Le tribunal trouve que la proposition de l'intimée reflète plutôt la légèreté avec laquelle Hampton a envisagé les actes qui lui étaient reprochés et a tenté d'en minimiser la gravité.

Si le Bureau acceptait la proposition de l'intimée à cet égard, il enverrait le message aux intermédiaires de marché que leurs devoirs réglementaires envers l'Autorité sont d'une importance secondaire et que le fait de ne pas s'y conformer dans les délais requis n'est qu'accessoire. Bien à rebours, le Bureau a souligné tout au long de la présente décision l'importance qu'il accorde au respect de ces règles et tient par la présente décision à envoyer un message clair aux intermédiaires de marché quant à ce fait.

LA DÉCISION

Par conséquent, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, en vertu de l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁵⁹ et de l'article 93 (10°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁶⁰, prononce l'ordonnance suivante :

Il impose à la société Valeurs mobilières Hampton Ltée, intimée en la présente instance, une pénalité administrative pour avoir fait défaut de respecter l'article 158 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁶¹, en omettant de déposer entre les mains de l'Autorité les cinq documents dont la liste apparaît ci-après, pour une période de 24 mois débutant le 1^{er} décembre 2005 jusqu'au 1^{er} décembre 2007; cette pénalité sera de 30 000 \$. Les cinq documents en question sont les suivants :

- Un exemplaire des états financiers transmis aux actionnaires, signé par deux administrateurs, dressés à la date de fin d'exercice, dont le dépôt est prévu en vertu des articles 75 et 76 de la Partie VII de l'*Instruction générale n° Q-9 – Courtiers, conseillers en valeurs et représentants*⁶²;
- Le rapport et questionnaire financiers annuels réglementaires uniformes, dont le dépôt est prévu en vertu du paragraphe 1° de l'article 77 de la Partie VII de l'*Instruction générale n° Q-9 – Courtiers, conseillers en valeurs et représentants*⁶³;
- Une copie de l'annexe CO-771.R.3-V., « Répartition des affaires faites au Québec et ailleurs », dont le dépôt est prévu en vertu du paragraphe 2° de l'article 77 de la Partie VII de l'*Instruction générale n° Q-9 – Courtiers, conseillers en valeurs et représentants*⁶⁴;
- Une liste des actionnaires directs et indirects détenant une position importante, avec indication de leur emprise (nombre et pourcentage de titres) et de leur adresse, dont le dépôt est prévu en vertu du paragraphe 6° de l'article 86 de la Partie VII de l'*Instruction générale n° Q-9 – Courtiers, conseillers en valeurs et représentants*⁶⁵;
- Une liste des organismes d'autoréglementation dont le courtier en valeurs est membre, dont le dépôt est prévu en vertu du paragraphe 3° de l'article 86 de la Partie VII de l'*Instruction générale n° Q-9 – Courtiers, conseillers en valeurs et représentants*⁶⁶;

⁵⁹ . Précitée, note 2.

⁶⁰ . Précitée, note 3.

⁶¹ . Précitée, note 2.

⁶² . Précitée, note 5.

⁶³ . *Ibid.*

⁶⁴ . *Ibid.*

⁶⁵ . *Ibid.*

⁶⁶ . *Ibid.*

Il impose à la société Valeurs mobilières Hampton Ltée, intimée en la présente instance, une pénalité administrative pour avoir fait défaut de respecter l'article 158 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁶⁷, en omettant de déposer entre les mains de l'Autorité le document décrit ci-après, pour une période de 12 mois débutant le 1^{er} décembre 2006 jusqu'au 1^{er} décembre 2007; cette pénalité sera de 3 000 \$. Le document en question est le suivant :

- Le rapport et questionnaire financiers annuels réglementaires uniformes, dont le dépôt est prévu en vertu du paragraphe 1^o de l'article 77 de la Partie VII de l'*Instruction générale n^o Q-9 – Courtiers, conseillers en valeurs et représentants*⁶⁸;

Le Bureau, conformément au premier alinéa de l'article 273.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁶⁹, autorise l'Autorité des marchés financiers à percevoir le paiement de ces pénalités administratives.

Fait à Montréal, le 27 janvier 2009.

(S) *Gerald La Haye*

M^e Gerald La Haye, membre

(S) *Michelle Thériault*

M^e Michelle Thériault, membre

⁶⁷. Précitée, note 2.

⁶⁸. Précitée, note 5.

⁶⁹. Précitée, note 2.

2.2 DÉCISIONS (SUITE)**BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES**

PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2008-017

DÉCISION N° : 2008-017-001

DATE : le 23 juin 2008

EN PRÉSENCE DE : M^e ALAIN GÉLINAS

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS,
800, Square Victoria, 22^e étage, Montréal
(Québec) H4Z 1G3

DEMANDERESSE

c.

PINNACLE-QUEST INTERNATIONAL INC.,
personne morale enregistrée au Panama;

-et-

SYNERGY PRODUCTIONS
INTERNATIONAL INC., personne morale
enregistrée au Panama, 50th Street, Floor
22, Office 2201, Panama City, Panama,
00000

-et-

FINANCIAL PACIFIC, P.O. Box 0816-04320
Panama, République du Panama.

INTIMÉES**ORDONNANCE D'INTERDICTION D'OPÉRATION SUR VALEURS**

[art. 265 et 323.7, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1) et art. 93 (6°), *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2)]

M^e Jean-Nicolas B. Wilkins
Procureur de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 19 juin 2008

DÉCISION

Le 19 juin 2008, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l' « *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande *ex parte* afin qu'il prononce une ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs à l'encontre des personnes intimées, le tout en vertu de l'article 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ et de l'article 93 (6°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*².

¹. L.R.Q., c. V-1.1

². L.R.Q., c. A-33.2.

Cette demande a été présentée au Bureau en vertu de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*³ en vertu duquel il est loisible au Bureau de prononcer une décision affectant défavorablement les droits d'une personne sans audition préalable, lorsqu'un motif impérieux le requiert.

L'Autorité a déposé avec sa demande l'affidavit requis par l'article 19 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*⁴, en vertu duquel une demande fondée sur des motifs impérieux doit être accompagnée d'une déclaration sous serment écrite à l'appui des faits de la demande et des motifs impérieux. Des copies conformes de la demande de l'Autorité et de la déclaration sous serment sont annexées à la présente décision.

LES FAITS

À l'appui de sa demande, l'Autorité a soumis au Bureau les faits suivants :

1. Pinnacle-Quest International inc. (ci-après « PQI ») serait une société enregistrée au Panama;
2. Synergy Productions International inc. (ci-après « SPI ») serait une société enregistrée au Panama;
3. PQI n'est pas inscrit comme courtier ou comme conseiller en valeurs mobilières auprès de la demanderesse conformément à l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁵;
4. SPI n'est pas inscrit comme courtier ou comme conseiller en valeurs mobilières auprès de la demanderesse conformément à l'article 148 de la même loi;
5. L'enquêteur de la demanderesse a découvert les faits suivants dans le cadre d'une enquête portant sur la société 9-1-1 Finance inc., laquelle a débuté le ou vers le 11 janvier 2008;
6. Il est à noter que la société 9-1-1 Finance inc. est présentement sous interdiction d'effectuer toute opération sur valeurs, tel qu'il appert du dossier 2008-005⁶;
7. PQI opère un site Internet à l'adresse www.pqi.cc, et ce, sous la raison sociale « Pinnacle Quest International », le tout tel qu'il appert dudit site;
8. SPI serait le *Administrative Contact, Technical Contact et Registrant Contact* dudit site Internet;
9. Au cours de son enquête dans le cadre du dossier 9-1-1 Finance inc., l'enquêteur de la demanderesse a constaté que PQI faisait notamment la promotion d'investissement par l'entremise dudit site Internet et de rencontre d'informations se tenant à Brossard, Drummondville et/ou Longueuil;

Le site internet

10. Sous l'onglet « Introduction » dudit site Internet, il est notamment mentionné ce qui suit :

« Que recherchez-vous?

Des investissements à court et long terme; (...)

PQI est en mesure de vous aider quels que soient vos objectifs ci-haut mentionnés. (...)

Il est essentiel de prévoir une bonne stratégie d'investissement afin d'atteindre une sécurité financière ainsi qu'une retraite confortable. Vous travaillerez, au tout début, avec un conseiller indépendant de PQI qui vous aidera à bien définir vos objectifs et à établir une stratégie efficace pour les atteindre. (...)
11. Sous l'onglet « Produits », il est mentionné que PQI offre trois niveaux d'éducation soient la formation de base Q1, les conférences internationales Q2 et les conférences internationales Q3 qui sont plus amplement décrites ci-dessous;

³ Précitée, note 1.

⁴ R.Q., c. V-1.1, r. 0.1.3.

⁵ Précitée, note 1.

⁶ *9-1-1 Finance Inc., Groupe 9-1-1 Finance s.e.n.c., Mario Tremblay, Liz Perez Villareal, Johanne L'Heureux, Alice Plamondon et Jean-Paul Mercier*, 29 février 2008, Vol. 5, n° 8 BAMF, 47.

- La formation de base Q1 consiste en une série de disques compacts portant sur « l'histoire de l'argent, l'historique des gouvernements, des renseignements à propos de la souveraineté individuelle, une description complète de la Constitution des États-Unis », etc.;
 - Les conférences internationales Q2 permettent notamment « aux participants de rencontrer et de créer des liens avec des banquiers internationaux, des financiers, des membres de la communauté internationale des affaires ainsi qu'avec des spécialistes fiscaux qui sont des professionnels dans leurs domaines respectifs prodiguant des conseils pour obtenir votre indépendance financière »;
 - De plus, « Q2 revient sur les informations données dans le programme Q1, entre autres : (...) Comment transférer nos fonds d'un RÉER sans impôt ni pénalité dans un paradis fiscal, générant des revenus plus élevés! Comment tirer profit des immenses avantages financiers d'investir *offshore* »;
 - Quant aux conférences internationales Q3, elles « se déroulent sur un thème accentué de la création de la richesse et des moyens à prendre pour l'atteindre. (...) Les avantages que vous retirerez en participant à ces conférences sont les suivants : Programme de formation continu via des appels-conférences, sessions interactives sur internet qui vous informeront sur les investissements étrangers (...). »
12. Les vérifications faites par l'enquêteur démontrent que pour avoir accès à la formation dispensée par PQI, il faut en devenir membre et à cet effet, seulement un « consultant qualifié » de PQI est apte à référer quelqu'un à l'organisation;

Les rencontres d'informations

13. À cet égard, l'enquêteur a recueilli le témoignage de plusieurs membres québécois de PQI qui ont notamment affirmé ce qui suit concernant les rencontres d'informations:
14. La plupart d'entre eux ont assisté à des rencontres d'informations tenues par la société 9-1-1 Finance inc. à Brossard, Drummondville et/ou Longueuil qui étaient dispensées par un dénommé Mario Corriveau et portant entre autres sur les activités de PQI au Québec;
15. Il est à noter que la société 9-1-1 Finance inc. ainsi que Mario Corriveau font l'objet d'ordonnances d'interdiction en vertu des articles 265 et 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁷ depuis le 1^{er} février 2008, tel qu'il appert du dossier 2008-005⁸;
16. Selon les témoins, Mario Corriveau ou d'autres conférenciers expliquaient les différents paliers de PQI tout en mentionnant que des investissements étaient possibles dans le cadre des conférences internationales Q2;
17. Les participants à ces réunions étaient invités à s'inscrire à PQI et dans la mesure où certains désiraient adhérer à Q2, les représentations étaient que des investissements étaient possibles à partir du Québec, mais que pour voir les types d'investissement, il fallait se rendre à l'une des conférences internationales;
18. De plus, le coût pour devenir membre de Q1 est d'environ 1 500 \$ ce qui donne accès à la formation de base dispensée de façon interactive, sous forme d'une vingtaine de disques compacts portant sur différents sujets du domaine de la finance;
19. D'ailleurs, les investisseurs québécois rencontrés par l'enquêteur confirment avoir assisté à des rencontres d'informations sur les 3 niveaux de PQI dans la grande région métropolitaine;
20. Les représentations concernant Q2 faites par les conférenciers étaient que des investissements prometteurs étaient offerts dans le cadre des conférences internationales Q2 et que pour y avoir accès, il fallait devenir membre de Q2;
21. Ainsi, le membre de PQI intéressé par les possibilités d'investissements doit déboursier une nouvelle somme d'environ 7 500 \$ qui lui donne droit d'assister à une conférence internationale

⁷. Précitée, note 1.

⁸. Précitée, note 6.

Q2 au cours de laquelle des compagnies viennent offrir leurs différents produits d'investissements;

22. Il est à noter qu'il est strictement défendu aux personnes qui sont membres de Q2 de communiquer toutes informations relatives aux investissements offerts dans cette conférence et qu'elles doivent s'engager à ne pas divulguer quoi que ce soit sur le contenu des conférences à quiconque n'étant pas membre de PQI;
23. Une des raisons mentionnées aux investisseurs québécois dans le cadre d'une réunion d'information étant que certains des investissements offerts dans le cadre de Q2 sont illégaux au Québec et au Canada;
24. Par ailleurs, les informations obtenues démontrent que ces conférences internationales se tiennent habituellement dans un pays d'Amérique Centrale comme le Mexique et sont d'une durée d'environ une semaine;
25. Il est à noter que toutes les explications concernant Q2 sont données au Québec par des membres de PQI à d'autres membres de PQI;
26. Pour devenir membre de Q3, la somme d'argent à verser est d'environ 20 000 \$ et les représentations faites sont à l'effet que les investissements offerts sont encore meilleurs que ceux du niveau Q2;

Les formes d'investissements

27. Selon les informations obtenues par l'enquêteur de certains membres de PQI ayant assisté à l'une des conférences internationales de Q2 ou de Q3, plusieurs produits d'investissements y sont offerts notamment : des actions de société privée, des contrats d'investissements, des fonds mutuels, etc.;
28. D'ailleurs, certains investisseurs québécois ont mentionné avoir souscrit à l'un ou l'autre de ces produits d'investissement à partir du Québec par chèque et/ou virement bancaire;
29. Il appert également des informations obtenues d'investisseurs québécois, que des conférences internationales ont été tenues jusqu'à tout récemment, soit au mois de mai dernier et, pour lesquels ils ont reçu l'invitation au Québec d'y participer;

À l'appui de sa demande, l'Autorité soumet les arguments suivants :

- a) Il appert que les sociétés émettrices n'avaient pas établi de prospectus visé ou ne bénéficiaient pas de dispense de prospectus en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁹ et de ses règlements pour les produits d'investissement souscrits par les investisseurs québécois au Québec;
- b) PQI n'étant pas inscrit comme courtier ou conseiller en valeurs, il lui est interdit de procéder à toute opération sur valeurs auprès d'investisseurs québécois;
- c) Compte tenu que les activités ci-dessus décrites se poursuivent, il est impérieux dans l'intérêt public et pour la protection des épargnants que le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières prononce sa décision sans audition préalable conformément à l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁰.
- d) Il est à craindre que tout délai additionnel permettrait à la société Pinnacle-Quest International et à ses représentants de continuer leurs activités illégales au détriment des épargnants, à qui sont proposées des formes d'investissements assujetties à l'application de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹¹.

L'AUDIENCE

Au cours de l'audience du 19 juin 2008, le procureur de l'Autorité a fait entendre le témoignage d'un enquêteur de cet organisme qui a fait la preuve des faits qui sont à l'appui de la demande qui fait l'objet du présent dossier.

⁹ Précitée, note 1.

¹⁰ *Ibid.*

¹¹ *Ibid.*

L'enquêteur a précisé un certain nombre d'allégations contenues dans la demande et fait état des faits suivants :

1. Après avoir adhéré aux séminaires Q2 et Q3, au moins trois investisseurs québécois ont investi dans des sociétés qui n'avaient pas établi de prospectus visé ou ne bénéficiaient pas de dispense de prospectus en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹² et de ses règlements;
2. Un de ces investisseurs a assisté à une conférence Q2 en 2006 et a investi dans un « pre-IPO » offert par une société qui n'avait pas de prospectus visé et ne bénéficiait pas de dispense de prospectus en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹³ et de ses règlements;
3. Cet investissement a été payé par virements bancaires à partir du Québec;
4. En 2007, l'investisseur a constaté, lors d'un autre séminaire donné à Cancun, que la société n'était toujours pas en activité;
5. Deux autres investisseurs ont assisté à une conférence Q3;
6. Ces investisseurs se sont fait offrir la possibilité d'investir auprès d'une société émettrice avant de se rendre au séminaire parce qu'ils avaient complété le processus d'adhésion à Q3;
7. Cette société n'avait pas de prospectus visé et ne bénéficiait pas de dispense de prospectus en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁴ et de ses règlements;
8. Les deux investisseurs ont complété leur investissement au Québec; l'un pour un montant de 7 000 \$ à 10 000 \$ et l'autre, possiblement, pour une somme de 30 000 \$;
9. Cette société émettrice offrait de gérer les montants confiés par l'investisseur et promettait des rendements très élevés au mois, à la semaine et au jour;
10. Les taux offerts auraient été de 1,9 % par semaine et de 19 % par mois;
11. Les investisseurs devaient engager la somme investie pour une période minimale de 6 mois;
12. Du jour au lendemain, le site internet qui permettait aux investisseurs de vérifier l'état de leur investissement aurait cessé de fonctionner;
13. Ces deux investisseurs ont été incapables de récupérer les sommes d'argent investies;
14. À l'occasion d'une soirée organisée par 9-1-1 Finance inc. dans ses locaux au Québec en décembre 2007, un représentant d'une société du nom de Financial Pacific a fait une présentation aux personnes présentes;
15. Lors de cette présentation, le représentant a distribué un document d'information, a annoncé qu'il serait présent à la conférence Q2 et a invité les gens intéressés aux produits de Financial Pacific à s'inscrire à cette conférence;
16. Financial Pacific est une société enregistrée au Panama qui offre des fonds communs de placement et d'autres types de produits reliés aux valeurs mobilières;
17. Financial Pacific n'a pas de prospectus visé et ne bénéficie pas de dispense de prospectus en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁵ et de ses règlements;
18. Financial Pacific n'est pas inscrite à titre de courtier ou de conseiller en valeurs mobilières auprès de l'Autorité des marchés financiers;
19. PQI comporte une structure à paliers multiples selon laquelle le membre de PQI qui obtient l'adhésion d'une autre personne reçoit une ristourne substantielle sur la cotisation de ce nouveau membre;
20. Une adhésion à Q1 rapporte 1 000 \$ sur les frais d'adhésion de 1 500 \$ à la personne qui réfère le nouveau membre;

¹² . *Ibid.*

¹³ . *Ibid.*

¹⁴ . *Ibid.*

¹⁵ . *Ibid.*

21. Une adhésion à Q2 rapporte 6 000 \$ sur les frais d'adhésion de 7 500 \$ à la personne qui réfère le nouveau membre;
22. Un séminaire Q2 ou Q3 a eu lieu à la fin du mois de mai 2008 au Mexique;
23. Au début du mois de mai, une cour du district de Pensacola en Floride a émis une ordonnance d'injonction préliminaire envers PQI;
24. Malgré cette injonction, un séminaire aurait eu lieu et au moins un investisseur québécois y aurait assisté;
25. Dans un document d'information distribué par PQI, les investisseurs sont invités à procéder à un exercice de « due diligence » et sont référés au site internet de 9-1-1- Finance inc.

Lors de l'audience, le procureur de l'Autorité a fait une demande d'amendement verbale afin de demander une ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs envers Financial Pacific. Le Bureau a autorisé cet amendement et permis l'ajout de Financial Pacific au nombre des intimés, de même que l'ajout de la conclusion suivante :

INTERDIRE à Financial Pacific, ses dirigeants, représentants et administrateurs ou toute autre personne liée à cette société, toute activité, directement, indirectement et/ou via Internet, en vue d'effectuer toute opération sur valeurs, notamment via le site Internet www.investingpacific.com.

L'ANALYSE

Le tribunal est particulièrement inquiet face aux allégations et aux faits suivants :

- La plupart des épargnants québécois ont assisté à des rencontres d'informations tenues par la société 9-1-1 Finance inc. à Brossard, Drummondville et/ou Longueuil qui étaient dispensées par un dénommé Mario Corriveau et portant entre autres sur les activités de PQI au Québec;
- La société 9-1-1 Finance inc. ainsi que Mario Corriveau font l'objet d'ordonnances d'interdiction en vertu des articles 265 et 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁶ depuis le 1^{er} février 2008, tel qu'il appert du dossier 2008-005¹⁷;
- Il est à noter qu'il est strictement défendu aux personnes qui sont membres de Q2 de communiquer toutes informations relatives aux investissements offerts dans cette conférence et qu'elles doivent s'engager à ne pas divulguer quoi que ce soit sur le contenu des conférences à quiconque n'étant pas membre de PQI;
- Une des raisons mentionnées aux investisseurs québécois dans le cadre d'une réunion d'information était que certains des investissements offerts dans le cadre de Q2 sont illégaux au Québec et au Canada;
- Selon les informations obtenues par l'enquêteur de l'Autorité auprès de certains membres de PQI ayant assisté à l'une des conférences internationales de Q2 ou de Q3, plusieurs produits d'investissements y sont offerts notamment des actions de société privée, des contrats d'investissements, des fonds mutuels, etc.;
- Certains investisseurs québécois ont mentionné avoir souscrit à l'un ou l'autre de ces produits d'investissement à partir du Québec, par chèque et/ou virement bancaire;
- Les sociétés émettrices n'auraient pas établi de prospectus visé ou ne bénéficiaient pas de dispense de prospectus en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁸ et de ses règlements pour les produits d'investissement souscrits par les investisseurs québécois au Québec;
- PQI n'est pas inscrit comme courtier ou conseiller en valeurs;
- PQI comporte une structure à paliers multiples;
- Une cour américaine a émis une ordonnance d'injonction préliminaire à l'encontre de PQI;

¹⁶ . Précitée, note 1.

¹⁷ . Précitée, note 6.

¹⁸ . Précitée, note 1.

- Un investisseur a assisté à une conférence Q2 en 2006 et a investi dans un « pre-IPO » par virements bancaires à partir du Québec. En 2007, l'investisseur a constaté, lors d'un autre séminaire donné à Cancun, que la société n'était toujours pas en activité ;
- Des investisseurs se sont fait offrir au Québec la possibilité d'investir auprès d'une société émettrice avant de se rendre au séminaire parce qu'ils avaient complété le processus d'adhésion à Q3. Les taux offerts par l'émetteur auraient été de 1,9 % par semaine et de 19 % par mois.
- Du jour au lendemain, le site internet qui permettait aux investisseurs de vérifier l'état de leur investissement aurait cessé de fonctionner et deux investisseurs ont été incapables de récupérer les sommes d'argent investies;
- À l'occasion d'une soirée organisée au Québec par 9-1-1 Finance inc. en décembre 2007, un représentant d'une société du nom de Financial Pacific a sollicité les personnes présentes, en leur distribuant un document d'information;
- Financial Pacific n'a pas de prospectus visé et ne bénéficie pas de dispense de prospectus en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁹ et de ses règlements;

En outre, des allégations mentionnées plus haut, la preuve présentée par l'Autorité convainc le Bureau qu'il est impérieux de prononcer immédiatement la décision en vertu de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*²⁰, c'est-à-dire sans audition préalable, afin d'assurer la protection des épargnants et dans l'intérêt public et ce, compte tenu des allégations suivantes :

- Des conférences internationales Q2 ont été tenues jusqu'à tout récemment, soit au mois de mai dernier;
- À la date de l'audience du Bureau, le site Internet www.pqi.cc est toujours en opération;
- L'Autorité soumet qu'il est à craindre que tout délai additionnel permettrait à la société Pinnacle-Quest International et à ses représentants de continuer leurs activités illégales au détriment des épargnants, à qui sont proposées des formes d'investissements assujetties à l'application de la *Loi sur les valeurs mobilières*²¹.

LA DÉCISION

Après avoir pris connaissance de la demande de l'Autorité des marchés financiers et des arguments présentés à son appui ainsi que du témoignage de l'enquêteur de l'Autorité, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, en vertu du paragraphe 6° de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*²² et des articles 265 et 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*²³, prononce la décision suivante :

- Il interdit à la société Pinnacle-Quest International inc., à ses dirigeants, à ses représentants et à ses administrateurs et/ou à toute autre personne liée à cette société, toute activité, directement, indirectement et/ou via Internet, en vue d'effectuer toute opération sur valeurs, notamment via le site Internet www.pqi.cc.
- Il interdit à la société Synergy Productions International inc., à ses dirigeants, à ses représentants et à ses administrateurs et/ou à toute autre personne liée à cette société, toute activité, directement, indirectement et/ou via Internet, en vue d'effectuer toute opération sur valeurs, notamment via le site Internet www.pqi.cc.
- Il interdit à la société Financial Pacific, à ses dirigeants, à ses représentants et à ses administrateurs et/ou à toute autre personne liée à cette société, toute activité, directement, indirectement et/ou via Internet, en vue d'effectuer toute opération sur valeurs, notamment via le site Internet www.investingpacific.com.

¹⁹

Ibid.

²⁰

Ibid.

²¹

Ibid.

²²

Précitée, note 2.

²³

Précitée, note 1.

En application du second alinéa de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*²⁴, le Bureau informe les personnes intimées qu'il pourra tenir une audience dans les quinze jours d'une demande de la part des personnes intimées, dans la salle d'audience *Paul Fortugno* qui est située au 500 boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 16.40, à Montréal (Québec). Il appartient alors aux personnes intimées de communiquer avec le secrétaire général du Bureau au 1-877-873-2211, pour l'informer qu'elles entendent exercer leur droit d'être entendues.

Les intimés sont aussi invités à prendre note qu'une partie a le droit de se faire représenter par un avocat²⁵. Les personnes morales et les entités qui n'ont pas de personnalité juridique sont tenues de se faire représenter par avocat devant le Bureau²⁶.

La présente ordonnance du Bureau entre en vigueur immédiatement et le restera jusqu'à ce qu'elle soit modifiée ou abrogée.

Fait à Montréal, le 23 juin 2008.

(S) *Alain Gélinas*

M^e Alain Gélinas, président par intérim

²⁴ . *Ibid.*

²⁵ . *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières* précité, note 4, art. 31.

²⁶ . *Ibid.*, art. 32.

2.2 DÉCISIONS (SUITE)**BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES**

PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2008-017

DÉCISION N°: 2008-017-003

DATE : Le 27 novembre 2008

EN PRÉSENCE DE : M^e ALAIN GÉLINAS

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS
DEMANDERESSE

c.

PINNACLE-QUEST INTERNATIONAL INC.

-et-

SYNERGY PRODUCTIONS INTERNATIONAL INC.

-et-

FINANCIAL PACIFIC

INTIMÉES

REQUÊTE POUR MODE SPÉCIAL DE SIGNIFICATION

[art. 16, *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.0.1.3) et art. 94, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2)]

M^e Jean-Nicolas B. Wilkins
Procureur de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 27 novembre 2008

DÉCISION

Le 19 juin 2008, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l' « *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande *ex parte* afin qu'il prononce une ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs à l'encontre des personnes intimées, le tout en vertu de l'article 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ et de l'article 93 (6°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*².

À la suite de l'audience du 19 juin 2008, le Bureau a rendu une décision d'interdiction d'opération sur valeurs à l'égard des intimées³. Après plusieurs tentatives de signification de la décision aux intimées, l'Autorité a déposé, le 3 novembre 2008, une première requête pour mode spécial de signification, laquelle a été entendue devant le Bureau le 5 novembre 2008. Au cours de cette audience, le Bureau a rendu une décision sur le banc⁴ accordant la requête pour mode spécial de signification et permettant ainsi à l'Autorité de signifier la décision n° 2008-017-001 à l'intimée Financial Pacific par télécopieur.

Cette signification de la décision par télécopieur à Financial Pacific s'est avérée infructueuse, de même que la signification de la décision à l'intimée Synergy Productions International Inc. (ci-après « *Synergy* »). Par conséquent, l'Autorité a saisi le Bureau, le 26 novembre 2008 d'une demande voulant

¹ L.R.Q., c. V-1.1

² L.R.Q., c. A-33.2.

³ *Autorité des marchés financiers c. Pinnacle-Quest International inc. et Synergy Productions International inc. et Financial Pacific*, décision n° 2008-017-001, 23 juin 2008.

⁴ Décision n° 2008-017-002 rendue sur le banc et consignée au procès-verbal de l'audience du 5 novembre 2008.

que le Bureau autorise un mode spécial de signification de ladite décision pour les intimées Financial Pacific et Synergy. L'audience sur cette requête s'est tenue au Bureau le 27 novembre 2008.

LA DÉCISION

Après avoir pris connaissance de la demande de l'Autorité des marchés financiers, des arguments et des pièces présentés à son appui, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, en vertu de l'article 94 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁵ et de l'article 16 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*⁶ prononce la décision suivante :

CONSIDÉRANT la preuve présentée par l'Autorité;

CONSIDÉRANT les multiples tentatives infructueuses de l'Autorité pour signifier la décision n° 2008-017-001 aux intimées Synergy Productions International Inc. et Financial Pacific;

CONSIDÉRANT l'article 16 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*⁷;

PAR CONSÉQUENT, le Bureau :

ACCUEILLE la présente requête pour mode spécial de signification; et

AUTORISE la signification aux intimées Synergy Productions International Inc. et Financial Pacific de la décision n° 2008-017-001, prononcée par le Bureau le 23 juin 2008, par un avis publié, en anglais ou en espagnol, dans le quotidien panaméen *La Critica*.

Fait à Montréal, le 27 novembre 2008.

(S) *Alain Gélinas*

M^e Alain Gélinas, président par intérim

⁵ . Précitée, note 2.

⁶ . R.R.Q., c. V-1.1, r. 0.1.3

⁷ . *Ibid.*

3.

Distribution de produits et services financiers

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Avis d'audiences
 - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.8 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

Courtiers en valeurs

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Allen	Seth Andrew Virga	La Corporation Canaccord Capital	2009-02-18
Benwell	Paul	JitneyTrade Inc.	2009-02-20
Coffey	Peter Thomas	Société de Valeurs Mobilières E*TRADE Canada	2009-02-11
Coté	Natalie	Financière Banque Nationale inc.	2009-02-17
Fomina	Elizaveta	Corporation de Valeurs Mobilières Dundee	2009-02-20
Glickman	Melissa	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2009-02-16
Godin	Philippe	Placements Manuvie incorporée	2009-02-13
Joshi	Monika	Placements Manuvie incorporée	2009-02-05
Ledoux	Véronique	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2009-02-13
Lyrette	Viviane	Financière Banque Nationale inc.	2009-02-20
Mosher	Claudia Irene	Edward Jones	2009-02-18
Munro	Eric Brian	Valeurs Mobilières TD inc.	2009-02-10
Pinkowski	Lori Vanessa	La Corporation Canaccord Capital	2009-02-18
Rebeck	Daryl Michael	La Corporation Canaccord Capital	2009-02-23
Sauvé	Julie	JitneyTrade Inc.	2009-02-20
Tringle	Guy Jean-Claude	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2009-02-03

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Wang	Jean	Questrade Inc.	2009-02-09
Wert	Christopher Michael	BMO Nesbitt Burns Inc.	2009-02-18
Williams	Richard Phillip	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2009-02-06
Yang	Yang	Placements Manuvie incorporée	2009-02-05

Conseillers en valeurs

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Chin	Robert	Gestion placements Desjardins inc.	2009-02-10
Giangaspero	Libero	BMO Harris gestion de placements inc.	2009-02-19
Meszaros	Ernest	Gestion de capitaux Brookfield Soundvest Itée	2009-02-20
Misner	Lara Elizabeth	BMO Harris gestion de placements inc.	2009-02-19
Smith	Brian	Gestion privée des actifs Howson Tattersall inc.	2009-01-01
Tremblay	Marco	BMO Harris gestion de placements inc.	2009-02-19

Cabinets de services financiers et sociétés autonomes

Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
Montréal : (514) 395-0337
Sans frais : 1 877 525-0337.

Veuillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 9, et les mentions spéciales, de A à F.

Disciplines et catégories de disciplines

1a Assurance de personnes

Mentions spéciales

A Restreint à l'assurance-vie

1b	Assurance contre les accidents ou la maladie	B	Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a	Assurance collective de personnes	C	Courtage spécial
2b	Régime d'assurance collective	D	Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c	Régime de rentes collectives	E	Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a	Assurance de dommages (Agent)	F	Placement de parts permanentes et de parts privilégiées
3b	Assurance de dommages des particuliers (Agent)		
3c	Assurances de dommages des entreprises (Agent)		
4a	Assurance de dommages (Courtier)		
4b	Assurance de dommages des particuliers (Courtier)		
4c	Assurance de dommages des entreprises (Courtier)		
5a	Expertise en règlement de sinistres		
5b	Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers		
5c	Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises		
5d	Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur		
5e	Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des particuliers		
5f	Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des entreprises		
6	Planification financière		
7	Courtage en épargne collective		
8	Courtage en contrats d'investissements		
9	Courtage en plans de bourses d'études		

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
180011	Bartholomew	Carlee	7	2009-02-17
180336	Bertrand	Stéphanie	1A	2009-02-18
148372	Blackman	Kevin	7,F	2009-02-20

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
178212	Blondin	Joanne	1A	2009-02-18
161798	Bouchard	Catherine	7, F	2009-02-23
173694	Boulakal	Insaf	7, F	2009-02-23
177185	Brouillard	Régis	1A	2009-02-18
105663	Cacheux	Claire	7	2009-02-23
175191	Campagna	Annie	7	2009-02-19
177178	Charest	Annie	4A	2009-02-19
180233	Clercq	Nicolas	7	2009-02-17
170772	Daho-Bachir	Mourad	3B	2009-02-18
156075	Dallaire	Hélène	7	2009-02-20
157776	Daunais	Louise	7, F	2009-02-23
109361	Demers	Jean-Yves	6	2009-02-19
109361	Demers	Jean-Yves	7, F	2009-02-18
176993	Demers-Lefebvre	Frédéric	1A	2009-02-19
181826	Deroy	Patrick	1B	2009-02-18
167540	Deschênes	Mathieu	3B	2009-02-18
180493	Dondo	Denis	1A	2009-02-18
177830	Dubreuil	Aline	7	2009-02-17
163937	Farran	Lama	7	2009-02-20
177707	Farrugia	Anthony	1A	2009-02-24
147759	Fausse	Benoit	7	2009-02-18
147759	Fausse	Benoit	6	2009-02-23
161734	Gervais	Caroline	7	2009-02-20
176309	Gobeil	Ian	7	2009-02-19
181601	Guesmia	Kamel	5E	2009-02-18
177134	Hu	Qing	1A	2009-02-19
177134	Hu	Qing	7	2009-02-18
117895	Lacasse	André	7	2009-02-23
136426	Lafontaine	Louise	7	2009-02-17
174775	Langevin	Sophie	4B	2009-02-24
158949	Larocque-Grenier	Eric	1A	2009-02-18
179371	Lazarovici	Theodora	1A	2009-02-18
153369	Lemieux	Pierre	7	2009-02-20
121536	Letarte	Stéphanie	1A	2009-02-23
178906	Légaré Vézina	Maxime	1B	2009-02-19
173216	Manseau	Julien	7	2009-02-19
122862	Marleau	Serge	7	2009-02-17
122862	Marleau	Serge	1A	2009-02-19
142102	Martin	Lyne	7, F	2009-02-23
176622	Munguia	Linda Jacqueline	4B	2009-02-23

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
167464	Ongun	Suat	7	2009-02-20
164905	Paku	Edem	1A	2009-02-24
174622	Palcon	Cristeta	7	2009-02-17
174682	Paquette	Normand	7	2009-02-23
169390	Poirier	Daniel	1A	2009-02-18
145495	Postras	James	7	2009-02-18
149332	Pomerleau	Annick	4A	2009-02-19
128484	Reeves	Léonard	7, F	2009-02-23
161729	Renaud	Mylène	7	2009-02-23
171185	Robitaille	François	1A	2009-02-18
176356	Rogué	Pierre	1A	2009-02-18
163961	Saliba	Patrick	6	2009-02-18
175094	Sayadi	Laurent	7	2009-02-19
177547	Siggia	Anthony	7	2009-02-17
179854	Smail	Amine	7, F	2009-02-19
170167	Tardif-Piché	Sophie	1A	2009-02-17
132218	Thériault	Bruno	7	2009-02-24
178984	Tremblay	Marie-Pier	3B	2009-02-19
133280	Tringle	Guy	1A	2009-02-18
166994	Verreault	René	7	2009-02-19
160974	Willems	Erika	3B	2009-02-24
134774	Zanetti	Mara	4A	2009-02-24

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'un dirigeant ou d'un dirigeant responsable

Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
BMO Nesbitt Burns Inc.	Bardsley	Robert Michael	2009-02-20
BMO Nesbitt Burns Ltée/Ltd.	Bardsley	Robert Michael	2009-02-20
JitneyTrade Inc.	Sauvé	Julie	2009-02-20
La Corporation Canaccord Capital	Allen	Seth Andrew Virga	2009-02-18
Merrill Lynch Canada inc.	Chiefalo	Pasquale	2009-02-10
Merrill Lynch Canada inc.	Kelly	Stephen Spencer	2009-02-13
PWL Capital inc.	Pellegrino	Giovanni	2009-02-13

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Questrade Inc.	Wang	Jean	2009-02-09
Renaissance Capital inc.	Li	Alex	2008-01-01
Société de Valeurs Mobilières E*TRADE Canada	Brougham	Sidney Charles	2009-02-11
Société de Valeurs Mobilières E*TRADE Canada	Coffey	Peter Thomas	2009-02-11
TD Waterhouse Canada inc.	O'Toole	Lisa Margaret	2009-02-17
TD Waterhouse Canada inc.	Spencer	John Samuel	2009-02-06
Thomas Weisel Partenaires Canada inc.	Grandy	John Clare	2009-02-13
Valeurs Mobilières TD inc.	Gillespie	Martin	2009-02-16
Valeurs Mobilières TD inc.	Munro	Eric Brian	2009-02-10

Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Addenda Capital inc.	Martin	Pierre	2008-12-31
BMO Harris gestion de placements inc.	Irani	Youtaz	2009-02-19
BMO Harris gestion de placements inc.	Lavery	Brian Douglas	2009-02-19
Gestion de capitaux Brookfield Soundvest Itée	Meszaros	Ernest	2009-02-20
Gestion de fonds Genus	Bondy	Bradley	2008-12-01
Gestion Palos inc.	Hanna	George M.	2009-02-18
Gestion privée des actifs Howson Tattersall inc.	Howson	Richard Donald	2009-01-01
Gestion privée des actifs Howson Tattersall inc.	Raschkowan	Norman	2009-01-01
Gestion privée des actifs Howson Tattersall inc.	Smith	Brian	2009-01-01

3.5.2 Les cessations d'activités

Radiation de courtiers en valeurs

Nom de la firme	Catégorie	Date de radiation
Watt Carmicheal inc.	Valeurs de plein exercice	23-02-2009

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500336	Assurances Gosselin	Assurance de personnes	2009-02-24

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
	Latreille Renaud inc.	Assurance de dommages	
500771	Services financiers Kelly inc.	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2009-02-23
501181	Jean-Jacques Dupuis	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-02-18
501533	Gilles Beaupré	Assurance de personnes	2009-02-23
501957	Assurances André Marois inc.	Assurance de personnes	2009-02-23
502081	François Letendre	Assurance de personnes	2009-02-19
503447	Pierre Vachon	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2009-02-18
503769	Gérard Béliveau	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-02-18
504881	Gadouas et Laflamme assurances inc.	Assurance de dommages	2009-02-23
505318	Centre de services financiers et assurances Boissonneault inc.	Assurance de personnes Assurance de dommages	2009-02-24
508007	Assurances Nadon & Laroche	Assurance de dommages	2009-02-23
508453	Services financiers Daniel L'Heureux inc.	Assurance de personnes Planification financière	2009-02-24
508753	The Wholesale Insurance Group Inc.	Assurance de dommages	2009-02-24
510370	Jonathan Hébert	Assurance de personnes Planification financière	2009-02-20
510483	Réjean Cajolet	Assurance de personnes Planification financière	2009-02-20
512636	Corporation financière L'Excellence Itée	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-02-23
513295	Investgroupe inc.	Courtage en épargne collective	2009-02-23
513717	Perspectia	Assurance de personnes	2009-02-23

3.5.3 Les ajouts concernant les agréments des dirigeants ou dirigeants responsables

Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
BMO Nesbitt Burns Inc.	Le	Quan	2009-02-24
Corporation Recherche Capital	St-James	Elizabeth	2009-02-17
Financière Banque Nationale inc.	Gibbs	David Douglas	2009-02-13
Financière Banque Nationale inc.	Petro	Alex Nicholas	2009-02-18

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Financière Banque Nationale inc.	Roy	Guillaume	2009-02-17
General Motors Acceptance Corporation du Canada limitée	Shawera	Jude	2009-02-18
GMP Gestion Privée S.E.C.	Skrypnek	Michael James	2009-02-23
IPC Valeurs Mobilières	Currie	Mildred Jo-Anne	2009-02-23
IPC Valeurs Mobilières	Franklin	Scott Walter	2009-02-24
La Corporation Canaccord Capital	Bird	Tanya Rosaleen	2009-02-23
La Corporation Canaccord Capital	Feekery	Joanne Elizabeth	2009-02-23
La Corporation Canaccord Capital	MacDonald	Chad Jeffrey	2009-02-23
La Corporation Canaccord Capital	Orgil	Oded	2009-02-23
Marchés financiers Macquarie Canada Ltée	Smith	James Michael	2009-02-18
Placements Manuvie incorporée	Kenney	Richard Lawrence	2009-02-12
Raymond James Ltée	Allison	Paul Dixon	2009-02-19
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Blanchard	Rene Joseph Patrice	2009-02-13
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Kelsch	Gordon Bruce	2009-01-27
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	McIntyre	Ralph Michael	2009-02-13
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Messer	Lori Leanne	2009-02-17
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Murray	Charles William	2009-02-12
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Nass	Sandra Leigh	2009-02-12
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Reddick	Colleen Margaret	2009-02-12
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Shannon	Kelly Robert Harlow	2009-02-13
RBC Placements en Direct inc.	She	Benny Ka Chun	2009-02-13
Scotia Capitaux inc.	Gilchrist	Craig Ian	2009-02-17
Scotia Capitaux inc.	Riley	Thomas Sean	2009-02-13
Services de Valeurs Mobilières M.R.S. inc.	Elliott	Robert Laird	2009-02-11
Services de Valeurs Mobilières M.R.S. inc.	Johnson	Susan Soo Fun	2009-02-12
Valeurs Mobilières Beacon Ltée	Starratt	Graham Cameron	2009-02-18
Valeurs Mobilières Credential inc.	Ancrum	Rodney McKay	2009-02-03
Valeurs Mobilières TD inc.	Rosen	Leon Albert	2009-02-16

Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
AMI Associés inc.	Frost	Peter	2009-01-28
Brockhouse Cooper Gestion d'actifs inc.	Fontaine	Éric	2009-02-09
CI Investments Inc.	Anderson	Peter	2009-01-02
CI Investments Inc.	Auwaerter	Craig	2009-01-02
CI Investments Inc.	Carlin	Stephen	2009-01-02
CI Investments Inc.	Holland	William	2009-01-02
CI Investments Inc.	Hollands	Geoffrey	2009-01-02

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
CI Investments Inc.	Kelterborn	Ronald	2009-01-02
Gestion de fonds Genus	Xu	Ming	2009-01-29
Gestion de placements Hillsdale inc.	Weider	Eric	2009-02-02
Gestion globale d'actifs CIBC inc.	Richardson	Paul	2009-01-29
Gestion Jovinvestissement inc.	Watters	Alexander	2009-01-21

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Catégorie	Nom du dirigeant responsable	Nom des dirigeants	Date de la décision
Entreprise International Advisory	Plein exercice	Richard Ness	John Culbert Mohammed Hirani Lisa Langley	2009-01-29

Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Catégorie	Nom du dirigeant responsable	Nom des dirigeants	Date de la décision
CI Investments Inc.	Plein exercice	William Vieira	Peter Anderson Craig Auwaerter Stephen Carlin Kathy Chan William Holland Geoffrey Hollands Ronald Kelterborn Brian Schofield Gina Scola	2009-01-02

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
514073	Services financiers Musi inc.	Mihail Musi	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2009-02-20
514083	Gingras, Moïse (1969) inc.	Nicole Moïse-Gingras	Assurance de dommages	2009-02-20

3.6 AVIS D'AUDIENCES

RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
Roger Gingras, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages Certificat n° 114635	2008-11-01 (C)	<ul style="list-style-type: none"> • M^e Patrick de Niverville, président • Ian Cytrynbaum, C.d'A.Ass., A.V.A., courtier en assurance de dommages, membre • Francine Normandin, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages, membre 	2 mars 2009 (9h30)	Chambre de l'assurance de dommages - Montréal	<p>1 chef pour avoir fait défaut de rendre compte de l'exécution du mandat (<i>article 37(4) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>1 chef pour avoir fait défaut de donner à l'assureur les renseignements qu'il est d'usage de lui fournir (<i>article 19 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>1 chef avoir fait défaut de s'assurer que lui-même, ses mandataires et ses employés respectent les dispositions de la Loi sur la distribution de produits et services financiers et celles de ses règlements (<i>article 2 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>1 chef pour s'être placé, directement ou indirectement, en situation de conflit d'intérêts (<i>article 10 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p>	Audition de la plainte
Mauricio Bourque	2008-12-01	<ul style="list-style-type: none"> • M^e Patrick de Niverville, 	3 mars 2009	Chambre de l'assurance de	1 chef pour avoir fait défaut de répondre aux demandes de	Audition de la

RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
Labelle, expert en sinistre (à l'emploi d'un assureur) Certificat n° 170734	(E)	<ul style="list-style-type: none"> président Gilles Beaulieu, expert en sinistre (à l'emploi d'un assureur), membre Gilles Marin, expert en sinistre (à l'emploi d'un assureur), membre 	(9h30)	dommages - Montréal	renseignements contenues dans une correspondance du syndic (<i>article 56 du Code de déontologie des experts en sinistre</i>);	plainte
Normand Bédard, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages Certificat n° 101863	2007-10-05 (C)	<ul style="list-style-type: none"> M^e Patrick de Niverville, président France Laflèche, C.d'A.A., courtier en assurance de dommages, membre Daniel Pauzé, courtier en assurance de dommages, membre 	10 mars 2009 (14h00)	Chambre de l'assurance de dommages - Montréal	<p>1 chef pour avoir fait défaut d'exécuter avec transparence le mandat accepté (<i>article 25 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>2 chefs pour avoir fait défaut de rendre compte de l'exécution du mandat (<i>article 37(4) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>1 chef pour avoir fait défaut de donner à l'assureur les renseignements qu'il est d'usage de lui fournir (<i>article 29 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>1 chef pour avoir fait défaut de recueillir les renseignements</p>	Audition des moyens préliminaires

RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
					<p>nécessaires lui permettant d'identifier les besoins de l'assuré (<i>article 27 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>2 chefs pour avoir exercé ses activités de façon négligente (<i>article 37(1) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>1 chef pour avoir fait défaut de prendre les moyens requis pour que la garantie offerte réponde aux besoins de l'assuré (<i>article 39 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>1 chef pour avoir fait défaut d'agir en conseiller consciencieux (<i>article 37(6) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>1 chef pour avoir manqué de compétence et de professionnalisme (<i>article 16 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers</i>);</p> <p>1 chef pour avoir fait une déclaration fautive, trompeuse ou susceptible d'induire en erreur (<i>article 37(7) du Code de déontologie des représentants en</i></p>	

RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
					assurance de dommages); 1 chef pour avoir fait défaut de respecter le secret de tous renseignements personnels qu'il obtient sur un client et de les utiliser aux fins pour lesquelles il les obtient (<i>article 23 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>); 3 chefs pour avoir participé à la confection ou à la conservation d'une preuve ou d'un document le sachant faux (<i>article 37(9) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);	
Caroline Barr, courtier en assurance de dommages des particuliers Certificat n° 101158	2008-07-03 (C)	<ul style="list-style-type: none"> M^e Patrick de Niverville, président Benoît Ménard, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages, membre Philippe Legault, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages, 	23 mars 2009 (9h30)	Chambre de l'assurance de dommages - Montréal	1 chef pour avoir exercé ses activités de façon négligente (<i>article 37(1) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>); 1 chef pour avoir fait défaut de rendre compte de l'exécution du mandat confié par sa cliente (<i>article 37(4) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);	Audition de la plainte

RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
		membre				
Daniel Duchamps, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages Certificat n° 111001	2008-09-01 (C)	<ul style="list-style-type: none"> M^e Patrick de Niverville, président Benoît Ménard, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages, membre Lyne Leseize, courtier en assurance de dommages des particuliers, membre 	24 mars 2009 (9h30)	Chambre de l'assurance de dommages - Montréal	<p>1 chef pour avoir fait défaut de respecter le secret de tous renseignements personnels qu'il obtient sur un client (<i>article 23 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>2 chefs pour avoir exercé ses activités de façon négligente (<i>article 37(1) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p>	Audition des représentations sur sanction
Maurice Legault, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages Certificat n° 120934 et Mario Legault,	2008-08-01(C) 2008-08-02	<ul style="list-style-type: none"> M^e Patrick de Niverville, président Marc-Henri Germain, C.d'A.A., A.V.A., courtier en assurance de dommages, membre Luc Bellefeuille, C.d'A.A., 	27 mars 2009 (9h30)	Chambre de l'assurance de dommages - Montréal	<p><u>Pour le dossier de Maurice Legault :</u></p> <p>4 chefs pour avoir exercé ses activités avec des personnes qui ne sont pas autorisées à exercer de telles activités par la Loi et ses règlements (<i>article 37(12) du code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>5 chefs pour avoir exercé ses activités de façon négligente (<i>article 37(1) du code de déontologie des représentants en assurance de</i></p>	Audition des plaintes

RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
courtier en assurance de dommages Certificat n° 156447	(C)	courtier en assurance de dommages, membre			<p>dommages);</p> <p>1 chef pour avoir fait défaut de faire preuve de disponibilité (<i>article 8 du code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p><u>Pour le dossier de Mario Legault :</u></p> <p>8 chefs pour avoir exercé ses activités avec des personnes qui ne sont pas autorisées à exercer de telles activités par la Loi et ses règlements (<i>article 37(12) du code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>15 chefs pour avoir exercé ses activités de façon négligente (<i>article 37(1) du code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>6 chefs pour avoir fait défaut de rendre compte de l'exécution du mandat (<i>article 37(4) du code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);</p> <p>1 chef pour avoir manqué de compétence et de professionnalisme (<i>article 16 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers</i>);</p> <p>2 chefs pour avoir fait défaut d'agir en conseiller consciencieux (<i>article 37(6) du code de déontologie des</i></p>	

RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
					<i>représentants en assurance de dommages);</i> 1 chef pour avoir fait défaut de faire preuve de disponibilité (<i>article 8 du code de déontologie des représentants en assurance de dommages);</i> 1 chef pour avoir fait défaut de s'assurer que lui-même, ses mandataires et ses employés respectent les dispositions de la Loi sur la distribution de produits et services financiers et celles de ses règlements (<i>article 8 du code de déontologie des représentants en assurance de dommages);</i>	

RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
Guy Marois 154091	(CD00-0748)	Janine Kean, président Pierre Décarie Gisèle Balthazard, A.V.A.	2 mars 2009 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Falsification ou contrefaçon de signature ou de documents. Appropriation de fonds pour fins personnelles ou/ non-paiement à l'assureur des sommes perçues.	audition culpabilité/ sanction
Irène Hornez 116499	(CD00-0744)	François Folot, président Jocelyn Boucher, A.V.C. Michel Cotroni, A.V.A.	3 mars 2009 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Avoir témoigné de la signature d'un consommateur hors de sa présence et/ou avoir déclaré faussement avoir agi comme représentant. Transaction non dans l'intérêt de l'investisseur.	audition culpabilité/ sanction
Norman Burns 105595	(CD00-0731)	François Folot, président Bernard Meloche Robert Chamberland, A.V.A.	4 mars 2009 à 9h30 5 mars 2009 à 9h30	Hôtel Delta Trois- Rivières 1620, rue Notre- Dame, Trois-Rivières (Québec) G9A 6E5	Falsification ou contrefaçon de signature ou de documents. Appropriation de fonds pour fins personnelles ou/ non-paiement à l'assureur des sommes perçues. Défaut de respecter les obligations à l'égard de l'analyse des besoins financiers.	poursuite - aud. culp
Gilles Desmarais 109880	(CD00-0704)	François Folot, président Albert Audet Gisèle Balthazard,	16 mars 2009 à 9h30	À venir Montréal	Défaut de fournir aux assureurs les renseignements d'usage et/ou fournir de faux renseignements. Défaut d'exercer ses activités avec	audition sur sanction

RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
		A.V.A.			intégrité.	
Carole Dorion 110505	(CD00-0742)	Janine Kean, président Michèle Barbier, A.V.A. Gilles C. Gagné, A.V.C.	16 mars 2009 à 9h30 17 mars 2009 à 9h30 23 mars 2009 à 9h30 24 mars 2009 à 9h30	À venir Montréal	Exercer des activités dans des disciplines sans détenir le certificat requis.	audition sur culpabilité
Carole Dorion 110505	(CD00-0628)	Janine Kean, président Gilles C. Gagné, A.V.C. Michèle Barbier, A.V.A.	16 mars 2009 à 9h30 17 mars 2009 à 9h30 23 mars 2009 à 9h30 24 mars 2009 à 9h30	À venir Montréal	Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères. Ne pas chercher à avoir une connaissance complète des faits. Refus de collaborer avec une personne chargée de l'application de la loi.	audition sur culpabilité
Italo Testa 138676	(CD00-0737)	François Folot, président Ginette Racine, A.V.C.	17 mars 2009 à 9h30 18 mars 2009 à 9h30 19 mars 2009 à 9h30 20 mars 2009 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Conflits d'intérêts.	audition sur culpabilité

RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
Claude Tardif 131966	(CD00-0734)	François Folot, président Robert Chamberland, A.V.A.	24 mars 2009 à 9h30 25 mars 2009 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Exercer des activités dans des disciplines sans détenir le certificat requis.	audition sur culpabilité
Conrad Lamadeleine 118659	(CD00-0457)	François Folot, président Felice Torre, A.V.A. Yannik Hay, A.V.C.	26 mars 2009 à 9h30	À venir Gatineau	Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères. Ne pas chercher à avoir une connaissance complète des faits. Défaut d'exercer ses activités avec intégrité.	Aud - réouverture d'enquête

3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

3.7.1 Autorité

Aucune information.

3.7.2 BDRVM

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

3.7.3 OAR

Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.

3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0719

DATE : 19 février 2009

LE COMITÉ : M ^e François Folot	Président
M. Gilles C. Gagné, A.V.C.	Membre
M. Nicol Lapointe, C.d'A.A.	Membre

M^{me} LÉNA THIBAUT, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante

C.

M^{me} JOSÉ FORTIN
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

[1] Le 4 décembre 2008, au siège social de la Chambre de la sécurité financière sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26^e étage, Montréal, le comité de discipline s'est réuni et a procédé à l'audition d'une plainte portée contre l'intimée ainsi libellée :

LA PLAINTÉ

« MARIE VILLENEUVE

1. À Albanel, entre le ou vers le mois de juin 2003 et le ou vers le mois de février 2007, l'intimée n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placée dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en empruntant de sa cliente, Marie Villeneuve, à quelques 21 reprises, des sommes variant entre 1 500,00 \$ et 22 000,00 \$ et totalisant plus de 131 000 \$, le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et*

CD00-0719

PAGE : 2

services financiers ainsi qu'aux articles 11, 12, 18, 19 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*.

PIERRETTE GIRARD

2. À Chicoutimi, entre le ou vers le 8 février 2006 et le ou vers le 16 février 2006, l'intimée n'a pas agi avec intégrité, n'a pas sauvegardé son indépendance et s'est placée dans une situation de conflit d'intérêt, notamment en empruntant de sa cliente, Pierrette Girard, des sommes totalisant 19 867,40 \$, le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* ainsi qu'aux articles 11, 12, 18, 19 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*.

NON COLLABORATION À UNE ENQUÊTE DU SYNDIC

3. À Montréal, le ou vers le 10 août 2007, l'intimé a nui au travail du syndic et de son personnel, notamment a tenté d'induire en erreur la syndic Léna Thibault et l'enquêteur Pierre Boivin, en prétendant ne pas avoir emprunté de sommes d'argent de d'autres de ses clients et ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 44 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière* adopté en vertu de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* l.r.q., c. d-9.2; »

[2] La plaignante était représentée par son procureur Me Johanne Pinsonnault alors que l'intimée et son procureur Me Jean-Marc Fradette étaient absents.

[3] Néanmoins, l'intimée avait produit auprès du secrétariat du comité un plaidoyer de culpabilité sur chacune des infractions qui lui étaient reprochées.

[4] Par ailleurs, la procureure de la plaignante avisa alors le comité qu'elle avait convenu avec le procureur de l'intimée, de produire au dossier, de consentement, une preuve documentaire et un résumé des faits ainsi que de proposer des « recommandations conjointes » sur sanction.

CD00-0719

PAGE : 3

[5] Ainsi après avoir déposé une preuve documentaire et un résumé des événements sous les cotes P-1 à P-11, elle entreprit de présenter au comité les recommandations qui suivent.

[6] Sur chacun des chefs numéros 1 et 2, elle recommanda d'imposer à l'intimée une radiation temporaire de dix (10) ans à être purgée de façon concurrente.

[7] Relativement au chef numéro 3, elle proposa l'imposition d'une radiation temporaire de trois (3) mois à être purgée de façon concurrente ainsi que l'imposition d'une amende de 1 000 \$.

[8] Elle suggéra enfin au comité d'ordonner la publication de la décision et de condamner l'intimée au paiement des déboursés.

[9] Elle termina en passant en revue les circonstances entourant la commission des infractions et en soulignant tant les facteurs objectifs que subjectifs pertinents. Enfin, à l'appui de ses recommandations, elle soumit un cahier d'autorités qu'elle commenta.

LES FAITS

[10] L'intimée a débuté dans l'exercice de la profession en octobre 2002. Elle détenait un certificat en assurance de personnes et était rattachée au cabinet de l'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc. (l'Industrielle Alliance).

CD00-0719

PAGE : 4

MARIE VILLENEUVE**Chef numéro 1**

[11] En 2003, elle avait pour cliente Mme Marie Villeneuve (Mme Villeneuve), cette dernière ayant souscrit par son entremise une police d'assurance-vie en mars de la même année.

[12] Au moyen de petites attentions lors de visites régulières à son domicile, elle réussit à bâtir avec Mme Villeneuve une relation de confiance telle qu'elle amena cette dernière à lui prêter au fil des ans des sommes d'argent fort importantes.

[13] Ainsi entre le mois de juin 2003 et le mois de février 2007, l'intimée emprunta à Mme Villeneuve à quelque vingt et une (21) reprises des montants variant entre 1 500 \$ et 22 000 \$. La somme des montants empruntés totalise plus de 131 000 \$.

[14] Diverses reconnaissances de dette furent alors signées par l'intimée en faveur de Mme Villeneuve mais dans l'ensemble elle fit défaut de les honorer.

[15] C'est en bout de compte l'Industrielle Alliance qui remboursa à Mme Villeneuve les montants empruntés en lui versant la somme de 135 997 \$.

PIERRETTE GIRARD**Chef numéro 2**

[16] Mme Pierrette Girard (Mme Girard), amie du conjoint de l'intimée, était aussi sa cliente depuis mars 2004.

CD00-0719

PAGE : 5

[17] Entre les mois de février 2005 et février 2006, l'intimée lui emprunta des sommes d'argent totalisant 19 867,40 \$ qu'elle fit par la suite, comme dans le cas précédent, défaut de lui rembourser.

[18] En novembre 2007, à la suite dudit défaut de remboursement, l'Industrielle Alliance versa à Mme Girard pour la compenser une somme de 40 000 \$.

NON COLLABORATION À UNE ENQUÊTE DU SYNDIC

Chef numéro 3

[19] Le 10 août 2007, l'intimée rencontra l'enquêteur au bureau du syndic, M. Pierre Boivin ainsi que la syndic Mme Léna Thibault.

[20] Leur ayant admis les emprunts qu'elle avait contractés auprès de Mme Marie Villeneuve, elle fut questionnée sur l'existence possible d'emprunt auprès d'autres clients.

[21] L'intimée prétendit alors faussement qu'elle n'avait emprunté aucune autre somme d'argent d'aucun autre client tandis qu'elle avait en réalité également procédé à des emprunts, tel que précédemment mentionné, auprès de Mme Pierrette Girard.

MOTIFS ET DISPOSITIF

[22] À la suite de la production par l'intimée d'un plaidoyer de culpabilité, il y a lieu de déclarer celle-ci coupable des infractions reprochées.

CD00-0719

PAGE : 6

[23] Quant aux sanctions recommandées par les parties, le comité a revu celles-ci ainsi que les décisions citées par la plaignante. Lesdites sanctions lui apparaissent justes et raisonnables.

[24] L'intimée avait entre six (6) mois et quatre ans et demi (4 ½) d'expérience au moment de la commission des infractions. Elle était âgée de 47 ans.

[25] Elle n'a aucun antécédent disciplinaire et a cessé d'exercer la profession le 23 avril 2007, moment où elle a cessé de détenir un certificat.

[26] Elle vivrait actuellement certaines difficultés financières ayant possiblement fait cession de ses biens au début de l'année 2008.

[27] Les clientes en cause, Mme Marie Villeneuve et Mme Pierrette Girard, ont toutes deux récupéré les sommes d'argent empruntées ayant été indemnisées par l'institution financière à laquelle l'intimée était rattachée, soit l'Industrielle Alliance.

[28] Néanmoins, la gravité objective des infractions mentionnées aux chefs 1 et 2 qui lui reprochent de s'être placée en situation de «conflit d'intérêt» en empruntant des sommes d'argent de ses clientes et en faisant défaut par la suite de leur remettre les sommes empruntées ne fait aucun doute. Il s'agit d'infractions allant au cœur de l'exercice de la profession.

[29] De plus, la méthode utilisée par l'intimée pour obtenir ses « emprunts », les montants impliqués, l'élément de redite ainsi que la période de trois (3) ans durant laquelle les infractions ont été commises doivent être soulignés.

CD00-0719

PAGE : 7

[30] Sur les chefs 1 et 2, le comité retiendra les recommandations conjointes des parties. Elles lui apparaissent appropriées compte tenu notamment du nombre et du caractère répétitif des fautes commises.

[31] Enfin, relativement au chef numéro 3 reprochant à l'intimée ses fausses déclarations au représentant du bureau du syndic, il faut souligner que cette dernière a agi ainsi dans le but de camoufler une infraction disciplinaire sérieuse, soit les emprunts auprès de sa cliente Mme Girard.

[32] L'intimée a ainsi persévéré dans un comportement fautif même lorsque interpellée sur ses manquements par la syndic de son organisme professionnel.

[33] La sanction suggérée par les parties sur ce chef apparaît, dans les circonstances, juste et appropriée. Elle répond à l'objectif premier du législateur qui est la protection du public. Le comité ne voit aucune raison de ne pas se conformer à cette recommandation.

[34] Par ailleurs, le comité est aussi d'avis qu'il y a lieu en l'espèce de suivre la suggestion des parties et de condamner l'intimée au paiement des déboursés ainsi que d'ordonner la publication de la décision.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

PREND ACTE du plaidoyer de culpabilité de l'intimée sur chacun des chefs 1, 2 et 3 mentionnés à la plainte;

CD00-0719

PAGE : 8

DÉCLARE l'intimée coupable de chacun des chefs 1, 2 et 3 mentionnés à la plainte;

ET, STATUANT SUR LA SANCTION :

Sur chacun des chefs 1 et 2 :

ORDONNE la radiation temporaire de l'intimée de la Chambre de la sécurité financière pour une période de dix (10) ans à être purgée de façon concurrente;

Sur le chef numéro 3 :

ORDONNE la radiation temporaire de l'intimée pour une période de trois (3) mois à être purgée de façon concurrente;

Et

CONDAMNE l'intimée au paiement d'une amende de 1 000 \$;

ORDONNE à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimée un avis de la présente décision dans un journal où l'intimée a son domicile professionnel et dans tout autre lieu où elle a exercé ou pourrait exercer sa profession conformément à l'article 156-5 du *Code des professions*;

CONDAMNE l'intimée au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*.

CD00-0719

PAGE : 9

(s) François Folot

M^e FRANÇOIS FOLOT

Président du comité de discipline

(s) Gilles C. Gagné

M. GILLES C. GAGNÉ, A.V.C.

Membre du comité de discipline

(s) Nicol Lapointe

M. NICOL LAPOINTE, C.d'A.A.

Membre du comité de discipline

M^e Johanne Pinsonnault
CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE
Procureure de la partie plaignante

M^e Jean-Marc Fradette
FRADETTE, GAGNON, TÊTU, LE BEL, POTVIN
Procureurs de la partie intimée
Absent

Date d'audience : 4 décembre 2008

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0706

DATE : 15 février 2009

LE COMITÉ : M ^e François Folot	Président
M. Kaddis R. Sidaros, AVA, Pl. Fin.	Membre
M. Robert Chamberland	Membre

LÉNA THIBAUT, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante

c.

YVES TARDIF
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

[1] Le 15 décembre 2008, au siège social de la Chambre de la sécurité financière sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26^e étage, Montréal, le comité de discipline s'est réuni et a procédé à l'audition d'une plainte portée contre l'intimé ainsi libellée :

LA PLAINTÉ

« MADAME RÉJEANNE BUJOLD »

1. Le ou vers le 3 juin 2003 et le ou vers le 4 juin 2004, l'intimé Yves Tardif a conseillé à sa cliente Réjeanne Bujold de souscrire des billets à ordre émis par Investissements Real Vest Itée,

- a) Le ou vers le 3 juin 2003, pour un capital investi de 32 555,31 \$;
- b) Le ou vers le 4 juin 2003, pour un capital investi de 28 690,57 \$;

CD00-0706

PAGE : 2

alors qu'il n'était pas autorisé à offrir un tel placement en vertu de sa certification, et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 9, 12, 13 et 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, c. D-9.2, ainsi qu'aux articles 12 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2;

2. Le ou vers le 3 juin 2003 et le ou vers le 4 juin 2003, alors qu'il faisait souscrire à sa cliente Réjeanne Bujold des billets à ordre émis par Investissements Real Vest Itée,

- a) Le ou vers le 3 juin 2003, pour un capital investi de 32 555,31 \$;
- b) Le ou vers le 4 juin 2003, pour un capital investi de 28 690,57 \$;

l'intimé Yves Tardif a fait défaut de fournir à sa cliente, de façon complète et objective, les renseignements nécessaires à la compréhension et à l'appréciation du produit qu'il lui proposait, notamment en omettant de lui mentionner la nature du placement, le risque que représentait un tel produit et en lui promettant un rendement approximatif de 9% garanti et sécuritaire, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, c. D-9.2, et aux articles 7 et 19 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2;

MONSIEUR PIERRE DELISLE

3. Le ou vers le 7 février 2003, l'intimé Yves Tardif a conseillé à son client Pierre Delisle de souscrire un billet à ordre émis par Investissements Real Vest Itée pour un capital investi de 63 982,78 \$ alors qu'il n'était pas autorisé à offrir un tel placement en vertu de sa certification, et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 9, 12, 13 et 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, c. D-9.2, ainsi qu'aux articles 12 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2;

4. Le ou vers le 7 février 2003, alors qu'il faisait souscrire à son client Pierre Delisle un billet à ordre émis par Investissements Real Vest Itée représentant un capital investi de 63 982,78 \$, l'intimé Yves Tardif a fait défaut de fournir à son client, de façon complète et objective, les renseignements nécessaires à la compréhension et à l'appréciation du produit qu'il lui proposait, notamment en omettant de lui mentionner la nature du placement, le risque que représentait un tel produit et en lui promettant que le capital et les intérêts étaient garantis et que le taux d'intérêt devait augmenter de 0,5% à chaque échéance; ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, c. D-9.2, et aux articles 7 et 19 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2;

MADAME JOANNE PROVOST

CD00-0706

PAGE : 3

5. Entre le ou vers le 1^{er} mars 1999 et le ou vers le 27 août 2001, l'intimé Yves Tardif a fait souscrire à sa cliente Joanne Provost des billets à ordre émis par Mount Real Acceptance Corporation et Investissements Real Vest Ltée, notamment :

- a) le ou vers le 1er mars 1999, auprès de Mount Real Acceptance Corporation, un billet à ordre, pour un capital investi de 10 000 \$;
- b) le ou vers le 13 mars 2001, auprès de Investissements Real Vest Ltée, un billet à ordre, pour un capital investi de 16 880 \$;
- c) le ou vers le 27 août 2001, auprès de Investissements Real Vest Ltée, un billet à ordre, pour un capital investi de 10 000 \$;

alors qu'il n'était pas autorisé à offrir de tels placements en vertu de sa certification, et ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1, aux articles 192 et 234.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, c. V-1.1, r. 1, r.0.5, aux articles 9, 12, 13 et 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, c. D-9.2, ainsi qu'aux articles 12 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2;

6. Entre le ou vers le 1^{er} mars 1999 et le ou vers le 27 août 2001, alors qu'il faisait souscrire à sa cliente Joanne Provost des billets à ordre émis Mount Real Acceptance Corporation et Investissements Real Vest Ltée, notamment :

- a) le ou vers le 1er mars 1999, auprès de Mount Real Acceptance Corporation, un billet à ordre, pour un capital investi de 10 000 \$;
- b) le ou vers le 13 mars 2001, auprès de Investissements Real Vest Ltée, un billet à ordre, pour un capital investi de 16 880 \$;
- c) le ou vers le 27 août 2001, auprès de Investissements Real Vest Ltée, un billet à ordre, pour un capital investi de 10 000 \$;

l'intimé Yves Tardif a fait défaut de fournir à sa cliente, de façon complète et objective, les renseignements nécessaires à la compréhension et à l'appréciation du produit qu'il lui proposait, notamment en omettant de lui mentionner la nature du placement, le risque que représentait un tel produit et en lui promettant un rendement garanti et sécuritaire, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 234.1 et 235 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, R.Q. V-1.1, r.1, à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, c. D-9.2, ainsi qu'aux articles 7 et 19 du *Règlement sur la déontologie dans les discipline de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2;

ALIMENTATION DENIS ET MARIO GUILLEMETTE INC.

CD00-0706

PAGE : 4

7. Entre le ou vers le 1^{er} février 1998 et le ou vers le 1^{er} décembre 2003, l'intimé Yves Tardif a fait souscrire à sa cliente Alimentation Denis et Mario Guillemette inc. (ci-après, Alimentation Guillemette) des billets à ordre émis par Commax Management inc., Globex Enhanced Yield Fund, Mount Real Acceptance Corporation, Investissements Real Vest Itée et des actions privilégiées auprès de Balanced Return Fund Limited, notamment :

- a) le ou vers le 1^{er} février 1998, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 35 000 \$;
- b) le ou vers le 26 octobre 1998, auprès de Globex Enhanced Yield Fund, un billet à ordre pour un capital investi de 35 000 \$;
- c) le ou vers le 1^{er} février 1999, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre, pour un capital investi de 40 250 \$;
- d) le ou vers le 1^{er} février 1999, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre, pour un capital investi de 33 105,14 \$;
- e) le ou vers le 29 septembre 1999, auprès de Mount Real Acceptance Corporation, un billet à ordre pour un capital investi de 30 000 \$;
- f) le ou vers le 1^{er} février 2000, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre, pour un capital investi de 38 070,91 \$;
- g) le ou vers le 1^{er} février 2000, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre, pour un capital investi de 46 267,50 \$;
- h) le ou vers le 1^{er} décembre 2000, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 25 000 \$;
- i) le ou vers le 1^{er} février 2001, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 43 781,55 \$;
- j) le ou vers le 1^{er} février 2001, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 53 230,63 \$;
- k) le ou vers le 1^{er} novembre 2001, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 48 516,86 \$;
- l) le ou vers le 1^{er} décembre 2001, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 3 000 \$;
- m) le ou vers le 1^{er} février 2002, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 50 348,78 \$;

CD00-0706

PAGE : 5

- n) le ou vers le 1^{er} février 2002, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 61 215,22 \$;
- o) le ou vers le 1^{er} mars 2002, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 30 000 \$;
- p) le ou vers le 1^{er} novembre 2002, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 5 822,02 \$;
- q) le ou vers le 1^{er} décembre 2002, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 3 360 \$;
- r) le ou vers le 1^{er} février 2003, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 57 901,10 \$;
- s) le ou vers le 1^{er} février 2003, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 70 397,50 \$;
- t) le ou vers le 1^{er} mars 2003, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 3 600 \$;
- u) le ou vers le 1^{er} novembre 2003, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 6 520,67 \$;
- v) le ou vers le 1^{er} décembre 2003, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées, pur un capital investi de 3 763,20 \$;

alors qu'il n'était pas autorisé à offrir un tel placement en vertu de sa certification, et ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1, aux articles 192 et 234.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, c. V-1.1, r. 1., aux articles 9, 12, 13 et 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, c. D-9.2 ainsi qu'aux articles 12 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2;

8. Entre le ou vers le 1^{er} février 1998 et le ou vers le 1^{er} décembre 2003, alors qu'il conseillait et faisait souscrire à sa cliente Alimentation Guillemette des billets à ordre auprès de Mount Real Acceptance Corporation, auprès de Commax Management inc., de Globex Enhanced Yield Fund, Investissements Real Vest Itée et des actions privilégiées auprès de Balanced Return Fund Limited, notamment :

CD00-0706

PAGE : 6

- a) le ou vers le 1^{er} février 1998, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 35 000 \$;
- b) le ou vers le 26 octobre 1998, auprès de Globex Enhanced Yield Fund, un billet à ordre pour un capital investi de 35 000 \$;
- c) le ou vers le 1^{er} février 1999, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre, pour un capital investi de 40 250 \$;
- d) le ou vers le 1^{er} février 1999, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre, pour un capital investi de 33 105,14 \$;
- e) le ou vers le 29 septembre 1999, auprès de Mount Real Acceptance Corporation, un billet à ordre pour un capital investi de 30 000 \$;
- f) le ou vers le 1^{er} février 2000, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre, pour un capital investi de 38 070,91 \$;
- g) le ou vers le 1^{er} février 2000, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre, pour un capital investi de 46 267,50 \$;
- h) le ou vers le 1^{er} décembre 2000, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 25 000 \$;
- i) le ou vers le 1^{er} février 2001, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 43 781,55 \$;
- j) le ou vers le 1^{er} février 2001, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 53 230,63 \$;
- k) le ou vers le 1^{er} novembre 2001, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 48 516,86 \$;
- l) le ou vers le 1^{er} décembre 2001, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 3 000 \$;
- m) le ou vers le 1^{er} février 2002, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 50 348,78 \$;
- n) le ou vers le 1^{er} février 2002, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 61 215,22 \$;
- o) le ou vers le 1^{er} mars 2002, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 30 000 \$;

CD00-0706

PAGE : 7

- p) le ou vers le 1^{er} novembre 2002, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 5 822,02 \$;
- q) le ou vers le 1^{er} décembre 2002, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 3 360 \$;
- r) le ou vers le 1^{er} février 2003, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 57 901,10 \$;
- s) le ou vers le 1^{er} février 2003, auprès de Commax Management inc., un billet à ordre pour un capital investi de 70 397,50 \$;
- t) le ou vers le 1^{er} mars 2003, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 3 600 \$;
- u) le ou vers le 1^{er} novembre 2003, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées pour un capital investi de 6 520,67 \$;
- v) le ou vers le 1^{er} décembre 2003, auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, des actions privilégiées, pur un capital investi de 3 763,20 \$;

l'intimé Yves Tardif a fait défaut de fournir à sa cliente, de façon complète et objective, les renseignements nécessaires à la compréhension et à l'appréciation du produit qu'il lui proposait, notamment en omettant de lui mentionner la nature du placement, le risque que représentait un tel produit et en lui promettant un rendement garanti et sécuritaire, et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 234.1 et 235 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, R.Q. V-1.1, r.1, à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, c. D-9.2, ainsi qu'aux articles 7 et 19 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2;

DENIS GUILLEMETTE ET FRANCE MERCIER

9. Entre le ou vers le 1^{er} novembre 1998 et le ou vers le 1^{er} avril 2003, l'intimé Yves Tardif a fait souscrire à ses clients Denis Guillemette inc. et France Mercier des billets à ordre émis par la Mount Real Acceptance Corporation et des actions privilégiées auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, notamment :

- a) le ou vers le 1^{er} novembre 1998, un billet à ordre, auprès de Mount Royal Acceptance Corporation, pour un capital investi de 12 000 \$;

CD00-0706

PAGE : 8

- b) le ou vers le 1^{er} avril 2002, des actions privilégiées de la compagnie Balanced Return Fund Limited, pour un capital investi de 25 000 \$;
- c) le ou vers le 1^{er} avril 2003, des actions privilégiées de la compagnie Balanced Return Fund Limited, pour un capital investi de 3 000 \$;

alors qu'il n'était pas autorisé à offrir un tel placement en vertu de sa certification, et ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 148 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1, aux articles 192 et 234.1 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, c. V-1.1, r. 1., aux articles 9, 12, 13 et 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, c. D-9.2, ainsi qu'aux articles 12 et 16 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2;

10. Le ou vers le 1^{er} novembre 1998 et le ou vers le 1^{er} avril 2003, alors qu'il conseillait et faisait souscrire à sa cliente Alimentation Guillemette des billets à ordre auprès de Mount Real Acceptance Corporation et des actions privilégiées auprès de la compagnie Balanced Return Fund Limited, notamment :

- a) le ou vers le 1^{er} novembre 1998, un billet à ordre, auprès de Mount Royal Acceptance Corporation, pour un capital investi de 12 000 \$;
- b) le ou vers le 1^{er} avril 2002, des actions privilégiées de la compagnie Balanced Return Fund Limited, pour un capital investi de 25 000 \$;
- c) le ou vers le 1^{er} avril 2003, des actions privilégiées de la compagnie Balanced Return Fund Limited, pour un capital investi de 3 000 \$;

l'intimé Yves Tardif a fait défaut de fournir à sa cliente, de façon complète et objective, les renseignements nécessaires à la compréhension et à l'appréciation du produit qu'il lui proposait, notamment en omettant de lui mentionner la nature du placement, le risque que représentait un tel produit et en lui promettant un rendement garanti et sécuritaire, et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 234.1 et 235 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, R.Q. V-1.1, r.1, à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, c. D-9.2, ainsi qu'aux articles 7 et 19 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2; »

[2] D'entrée de jeu, dans le but de corriger certaines erreurs cléricales, le comité permit à la plaignante d'amender la plainte.

CD00-0706

PAGE : 9

[3] Elle fut autorisée à la corriger de la façon suivante :

- a) au paragraphe 1 : en modifiant *le ou vers le 4 juin 2004* par *le ou vers le 4 juin 2003*;
- b) au paragraphe 9 : en modifiant *à ses clients Denis Guillemette inc. et France Mercier* par *à ses clients Denis Guillemette et France Mercier* ainsi qu'en corrigeant au sous-paragraphe a) dudit paragraphe *auprès de Mount Royal Acceptance Corporation* par *auprès de Mount Real Acceptance Corporation*.
- c) au paragraphe 10 : en modifiant *faisait souscrire à sa cliente Alimentation Guillemette des billets à ordre* par *faisait souscrire à ses clients Denis Guillemette et France Mercier des billets à ordre* ainsi qu'en corrigeant au sous-paragraphe a) dudit paragraphe *auprès de Mount Royal Acceptance Corporation* par *auprès de Mount Real Acceptance Corporation*.

[4] Elle demanda ensuite l'autorisation de retirer les chefs d'accusation 2, 4, 6, 8 et 10, ce qui lui fut accordé.

[5] Par la suite l'intimé, représenté par son procureur, produisit un plaidoyer de culpabilité à l'égard des chefs 1, 3, 5, 7 et 9 de la plainte amendée.

[6] Les parties procédèrent ensuite aux représentations sur sanction.

[7] La plaignante produisit alors, de consentement, une preuve documentaire cotée P-1 à P-55.

CD00-0706

PAGE : 10

[8] Elle invoqua ensuite succinctement les événements ayant donné lieu aux chefs d'accusation portés contre l'intimé et avisa le comité que les parties avaient convenu de lui présenter des « recommandations conjointes » sur sanction.

[9] Puis elle proposa au comité d'ordonner, sur chacun des chefs 1, 3, 5, 7 et 9, la radiation temporaire de l'intimé pour une période de cinq (5) ans, lesdites sanctions de radiation devant être purgées de façon concurrente.

[10] Finalement, elle invita le comité à ordonner la publication de la décision et lui suggéra de dispenser l'intimé du paiement des déboursés.

[11] L'intimé quant à lui confirma l'entente intervenue entre les parties.

MOTIFS ET DISPOSITIF

[12] L'intimé n'a aucun antécédent disciplinaire.

[13] Par l'entremise de son procureur, il a négocié une entente avec la plaignante lui permettant d'enregistrer un plaidoyer de culpabilité puis de présenter au comité des « recommandations conjointes sur sanction » évitant aux parties concernées les coûts et les inconvénients d'une longue audition.

[14] Selon ce qui a été représenté au comité, à la suite des événements en cause, il aurait, pour employer les termes de son procureur, « tout perdu : sa famille, sa profession, ses moyens financiers ».

[15] Lui-même et sa famille ayant « investi » dans les produits financiers qu'il a suggérés à ses clients, il serait matériellement ruiné.

CD00-0706

PAGE : 11

[16] Par ailleurs, il vivrait présentement des moments fort difficiles à un point tel que lui-même et son procureur auraient cru préférable qu'il ne se présente pas à l'audition mais délègue simplement son procureur pour le représenter.

[17] Il serait pour le moment dans un état dépressif et regretterait vivement tant les événements en cause que ses fautes.

[18] Néanmoins, ses actes fautifs ont fait cinq (5) victimes distinctes et l'on y retrouve un élément de redite. Quant aux victimes, elles n'avaient pour la plupart pas de grandes connaissances en matière de placement et faisaient confiance à leur représentant.

[19] L'intimé leur a offert des billets à ordre émis par le groupe Mount Real alors qu'il n'était pas autorisé à leur offrir de tels placements en vertu de ses certifications.

[20] Ces derniers ont par la suite perdu la totalité des montants qu'ils ont investis et peuvent difficilement espérer obtenir une indemnisation du fonds d'indemnisation étant donné que les produits en cause n'étaient pas des produits que l'intimé était autorisé à distribuer en vertu de ses certifications.

[21] Les fautes commises par l'intimé portent directement atteinte à l'image ainsi qu'au fondement de la profession; leur gravité objective ne fait aucun doute.

[22] À titre de suggestions conjointes, les parties ont proposé au comité l'imposition d'une sanction de radiation temporaire de cinq (5) ans sur chacun des chefs d'accusation (à être purgée de façon concurrente).

[23] Lesdites suggestions « communes » sont conformes à la jurisprudence du comité dans des cas semblables.

CD00-0706

PAGE : 12

[24] Dans les circonstances et compte tenu qu'il est en présence de recommandations conjointes dont il ne peut s'écarter que pour des motifs valables, le comité suivra les recommandations des parties.

[25] Sur chacun des chefs 1, 3, 5, 7 et 9, le comité imposera à l'intimé une radiation temporaire de cinq (5) ans à être purgée de façon concurrente.

[26] Par ailleurs, tel que suggéré également par les parties, le comité ordonnera également la publication de la décision et exceptionnellement se dispensera de condamner l'intimé au paiement des déboursés.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

PREND ACTE du plaidoyer de culpabilité de l'intimé sur chacun des chefs 1, 3, 5, 7 et 9 contenus à la plainte amendée;

DÉCLARE l'intimé coupable desdits chefs 1, 3, 5, 7 et 9 contenus à la plainte amendée;

ET, STATUANT SUR LA SANCTION :

Sur chacun desdits chefs 1, 3, 5, 7 et 9 :

ORDONNE la radiation temporaire de l'intimé pour une période de cinq (5) ans à être purgée de façon concurrente;

ORDONNE à la secrétaire du comité de discipline de faire publier, un avis de la présente décision dans un journal circulant dans le lieu où

CD00-0706

PAGE : 13

l'intimé a son domicile professionnel et dans tout autre lieu où il a exercé ou pourrait exercer sa profession.

(s) François Folot
M^e FRANÇOIS FOLOT
Président du comité de discipline

(s) Kaddis Sidaros
M. KADDIS R. SIDAROS, AVA, PI. Fin.
Membre du comité de discipline

(s) Robert Chamberland
M. ROBERT CHAMBERLAND
Membre du comité de discipline

M^e Johanne Pinsonneault
CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE
Procureure de la partie plaignante

M^e Robert Brunet
BRUNET, BRUNET
Procureurs de la partie intimée

Date d'audience : 15 décembre 2008

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

Erratum

Chambre de l'assurance de dommages c. Duchamps

Veillez prendre note qu'une erreur s'est glissée lors de la publication de la décision n° 2008-09-01 (C) *Chambre de l'assurance de dommages c. Duchamps*, publiée à la section 3.7.3.2 du bulletin du 6 février 2009 (Vol. 6, n° 5). La décision aurait dû être datée du 19 janvier 2009. Vous trouverez ci-dessous la décision rectifiée.

Le 27 février 2009.

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 2008-09-01 (C)

DATE : 19 janvier 2009

LE COMITÉ : Me Patrick de Niverville	Président
Mme Lyne Leseize, courtier en assurance de dommages des particuliers	Membre
M. Benoit Ménard, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages	Membre

CAROLE CHAUVIN, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de
dommages

Partie plaignante

c.

DANIEL DUCHAMPS, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages

Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION, DE NON DIFFUSION ET DE NON
ACCESSIBILITÉ DE TOUT RENSEIGNEMENT NOMINATIF ET PLUS
PARTICULIÈREMENT DE TOUT DOCUMENT OU RENSEIGNEMENT DE NATURE
FINANCIÈRE CONCERNANT L'ASSURÉE, Mme RICHÈRE FOURNELLE.

(Art. 142 du Code des professions)

[1] Le Comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages s'est réuni le
11 décembre 2008 pour procéder à l'audition d'une plainte portée contre l'intimé portant
le no 2008-09-01 (C);

2008-09-01 (C)

PAGE : 2

I. LA PLAINTE

[2] La plainte disciplinaire reproche à l'intimé, Daniel Duchamps, d'avoir utilisé les coordonnées bancaires de Mme Richère Fournelle sans avoir obtenu, au préalable, son autorisation;

[3] Plus particulièrement, les faits reprochés à l'intimé sont les suivants :

1. Le ou vers le 6 septembre 2002, a fait défaut de respecter la confidentialité des renseignements personnels de l'assurée, Mme Richère Fournelle, en transmettant à la compagnie AXA Assurances ses coordonnées bancaires, pour le paiement de la prime de sa police d'assurance habitation n° 01-762-613 2, par débits préautorisés, alors qu'elle n'avait pas consenti à payer selon cette méthode de paiement, utilisant ainsi ou permettant que soient utilisées les coordonnées bancaires de cette assurée à d'autres fins que celles pour lesquelles il les avait obtenues, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment l'article 16 de la loi et les articles 23 et 24 dudit code;
2. Entre le 5 septembre 2002 et le 1^{er} août 2006, a fait défaut de rendre compte de l'exécution du mandat reçu de son assurée, Mme Richère Fournelle, et a agi avec négligence, en conservant dans son dossier, sans l'en informer, les chèques qu'elle lui avait fait parvenir pour le paiement des primes de renouvellement de sa police d'assurance habitation AXA n° 01-762-613 2 à savoir :
 - a) une série de 3 chèques libellés à l'ordre d'AXA Assurances, datés du 5 septembre 2002 d'un montant de 76,69 \$, du 4 octobre 2002 d'un montant de 76,65 \$ et du 1^{er} novembre 2002 d'un montant de 76,65 \$;
 - b) une série de 3 chèques libellés à l'ordre d'Assurances J.C. Duchamps, datés du 2 août 2004 d'un montant de 77,39 \$, du 1^{er} septembre 2004 d'un montant de 77,39 \$ et du 1^{er} octobre 2004 d'un montant de 77,39 \$;
 - c) une série de 3 chèques libellés à l'ordre d'Assurances J.C. Duchamps, datés du 1^{er} août 2005 d'un montant de 78,15 \$, du 1^{er} septembre 2005 d'un montant de 78,10 \$ et du 3 octobre 2005 d'un montant de 78,10 \$;
 - d) un chèque libellé à l'ordre d'Assurances J.C. Duchamps, daté du 31 juillet 2006 d'un montant de 76,96 \$

sans l'aviser que les primes étaient payées par débits préautorisés, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment l'article 16 de la loi et les articles 25, 26, 37^{°1} et 37^{°4} dudit code;
3. Entre le ou vers le 5 décembre 2006 et le ou vers le 22 mai 2007, a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux et a agi avec négligence en ne faisant pas de démarches auprès d'AXA Assurances afin que la police d'assurance habitation n° 01-762-613 2, au nom de Mme Richère Fournelle, ne soit pas résiliée le 21 décembre 2006 ou, après cette date, qu'elle soit remise en vigueur, compte tenu de « l'imbroglio » relatif aux refus de paiements de l'assurée après que celle-ci eût constaté des débits non autorisés de son compte bancaire, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services*

2008-09-01 (C)

PAGE : 3

financiers et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment l'article 16 de la loi et les articles 9, 26, 37°1 et 37°6 dudit code;

L'intimé s'est ainsi rendu passible, pour les infractions ci-haut mentionnées, des sanctions prévues à l'article 156 du *Code des professions*;

[4] La plaignante était représentée par Me Nathalie Lelièvre, alors que l'intimé était dûment représenté par Me Lise Gagnon;

2. LES FAITS

[5] Le 8 février 2007, l'assurée Mme. Fournelle dépose une plainte (pièce P-2) auprès du Bureau du syndic de la ChAD, dont les passages pertinents, se lisent comme suit ;

" Depuis maintenant quinze ans que je renouvelle mon assurance avec le même courtier, soit Assurance J.C. Duchamps, qui eux ont signé le contrat auprès d'Axa assurance. Mon mode de paiement a toujours été le même, soit l'envoi de trois chèques post-datés pour les trois premiers mois de l'année en cours. Il n'a jamais été question durant toutes ces années que le paiement leur soit fait par retrait autorisé dans mon compte bancaire.

Au moment de mon renouvellement pour la période du 1^{er} août 2006 au 1^{er} août 2007, moi et mon conjoint éprouvions des difficultés financières. Mon conjoint était en arrêt de travail pour cause de maladie du mois de novembre 2006 et moi j'étais sur l'assurance-emploi car j'ai perdu mon emploi en juillet 2005. Nos finances étaient au plus bas et les problèmes de finances se sont accumulés.

Lorsque j'ai envoyé mon renouvellement pour ma police d'assurance je leur ai fait parvenir seulement un chèque au montant de 79,96 \$ pour le début du mois d'août. Je suis consciente que j'aurais dû l'appeler pour l'en aviser mais je ne l'ai pas fait car j'étais trop déprimée. Je réalise que ce n'est pas une raison pour eux, mais c'était ce que vivais à ce moment. Mon assiette était pleine...

À un moment donné au mois d'octobre, j'étais en train de vérifier mes relevés bancaires et quelle ne fut pas ma surprise de constater que deux autres retraits avaient été fait par la compagnie d'assurance sans mon autorisation.

J'ai contacté ma banque pour savoir comment était-il possible qu'Axa assurance fasse des retraits sans mon autorisation. On m'a informé de vérifier auprès de mon assureur car c'était eux qui avaient établi cette assurance avec le prélèvement pré-autorisé. Ils m'ont aussi suggéré de passer à la banque de façon à faire remplir un formulaire pour faire renverser ces deux prélèvements. Ce que j'ai fait.

Environ deux semaines plus tard, j'ai reçu une lettre de la compagnie Axa assurance m'avisant qu'ils ont résilié ma police habitation en raison de non-paiement et on me réclamait les frais de retour que ma banque leur a chargés. Vous trouverez ci-joint une copie de cette lettre.

Lorsque j'ai reçu celle-ci, j'ai téléphoné mon courtier pour lui exposer la situation. Il m'a dit qu'il allait voir ce qu'il pouvait faire et me rappeler. Voyant qu'il ne me rappelait pas, j'ai tenté à plusieurs reprises de le rejoindre, je lui ai laissé plusieurs messages pendant plus d'un

2008-09-01 (C)

PAGE : 4

mois. Toujours pas de nouvelles. Finalement, un jour en revenant de mes cours j'ai fait une dernière tentative et il m'a répondu."

" Il m'a avisé que je devais oublier mon contrat actuel, qu'il était impossible de le rétablir, et que c'est moi qui leur avais donné à Assurance J.C. Duchamps mes informations bancaires. Je lui ai fait remarquer qu'il est effectivement normal qu'il a eu accès à mes références bancaires puisque cela fait presque 15 ans que je leur envoie des chèques tous les ans, mais que je ne l'ai jamais autorisé à faire des prélèvements automatiques.

Suite à cette information, il m'a dit qu'il allait me rappeler dans quelques minutes. Ce qu'il a fait, en me disant qu'il avait réglé le problème de crédit auprès d'Axa assurance, que je ne leur devais plus rien, mais que maintenant si je désire une nouvelle police il va m'en coûter plus cher étant donné que la mention de « résiliation pour non-paiement » figure à mon dossier et qu'il n'y pas beaucoup de courtier qui assure les gens qui ont cette mention à leurs dossiers.

Je trouve cette façon de faire injuste. Que le problème part du fait qu'ils se sont servis dans mon compte bancaire et qu'il n'était pas autorisé à le faire. Si j'avais reçu une lettre de rappel de leur part toute cette histoire se serait passée bien différemment."

(nos soulignements)

[6] De son côté, l'intimé nie catégoriquement les faits allégués par Mme Fournelle;

[7] Essentiellement l'intimé expose au comité, les faits suivants :

- En 2002, son cabinet est passé à la "facturation directe";
- L'assurée reçoit donc un avis de perception (P-10, p.26) directement de la compagnie d'assurance AXA;
- Il reçoit alors un appel de Mme Fournelle, vers le 6 septembre 2002, laquelle s'interroge sur la raison d'être de cet avis, puisqu'elle a déjà payé par chèque;
- L'intimé aurait alors expliqué à Mme Fournelle qu'il était préférable de procéder par prélèvements bancaires;
- Suivant sa version des faits, Mme Fournelle lui donne verbalement ses coordonnées bancaires et il les inscrit, à la main, sur l'avis de perception (p.26 de P-10);
- Par la suite, un nouvel "avis de perception" est émis (p. 29 de la pièce P-10) indiquant les informations bancaires et le mode de paiement par prélèvement bancaires;

2008-09-01 (C)

PAGE : 5

[8] Quant au deuxième chef d'accusation, l'intimé reconnaît avoir conservé les chèques de l'assurée mais dans le seul et unique but d'en préserver la confidentialité et d'éviter que ceux-ci ne s'égarer dans le système postal canadien;

[9] Pour le troisième d'accusation, l'intimé explique avoir fait des démarches auprès d'AXA Assurances, mais que celles-ci se sont avérées infructueuses en raison de l'annulation de deux paiements consécutifs par Mme Fournelle;

3. MOTIFS ET DISPOSITIFS

A. Chef no 1

[10] Le chef no 1 de la plainte reproche à l'intimé d'avoir transmis à la compagnie AXA Assurances les coordonnées bancaires de l'assurée, sans son consentement, dans le but d'acquitter le paiement des primes d'assurances par prélèvements, alors que celle-ci n'avait pas consenti à ce mode de paiement;

[11] Suivant l'intimé, Mme Fournelle aurait consenti verbalement à ce mode de paiement lors de sa conversation téléphonique du 6 septembre 2002;

[12] Il précise de plus, qu'il n'avait pas encore reçu les chèques (page 31 de la pièce P-10) et que, par conséquent, l'assurée lui a nécessairement transmis ses coordonnées bancaires lors de leur conversation téléphonique;

[13] D'ailleurs, il insiste à plusieurs reprises au cours de son témoignage sur les inscriptions manuscrites que l'on retrouve sur l'avis de perception du 4 juillet 2002 (page 26 de la pièce P-10) lesquelles démontrent, à son avis, que les coordonnées bancaires lui furent communiquées verbalement puisqu'il a pris la peine de les inscrire sur ce document alors qu'il discutait au téléphone avec l'assurée;

[14] Ainsi, il prétend qu'il aurait été facile d'utiliser directement les informations inscrites aux chèques sans les reproduire, de façon manuelle, sur l'avis de perception;

[15] Cela démontre, à son avis, que ces informations lui furent véritablement transmises verbalement par Mme Fournelle;

[16] A cela, s'ajoute le fait que le dossier ne contient aucun chèque pour l'année 2003, démontrant encore une fois que Mme Fournelle aurait consenti à ce mode de paiement;

[17] De plus, l'intimé précise que cette situation fut expliquée à l'assurée à chaque renouvellement d'assurance et, qu'elle a donc consenti à cette procédure;

2008-09-01 (C)

PAGE : 6

[18] En contre-interrogatoire, l'intimé a reconnu qu'il n'a jamais obtenu de consentement écrit de la part de l'assurée, tel que l'exige l'avis de perception (page 26 de la pièce P-10) dans les termes suivants :

" Retournez-nous le formulaire d'autorisation bancaire (au verso) dûment rempli et signé, accompagné d'un spécimen de chèque portant la mention "annulé" dans l'enveloppe ci-jointe, afin de nous permettre d'effectuer les prélèvements automatiques"

[19] A défaut d'un tel formulaire, l'intimé reconnaît également qu'il n'a jamais fait parvenir à sa cliente une lettre confirmant son consentement pour les prélèvements bancaires;

[20] Pour l'intimé, le deuxième avis de perception (page 29 de la pièce P-10) qui fut acheminé par AXA Assurances, constitue une confirmation de l'entente de prélèvements intervenue entre les parties;

[21] Enfin, l'intimé précise que ce processus fut expliqué à l'assurée à chaque année et qu'elle a toujours consenti à cette méthode de paiement;

[22] Il y a lieu de souligner que le Comité a eu le bénéfice d'entendre deux représentants de la compagnie AXA Assurances;

[23] Suivant cette preuve, il appert que :

- Le courtier a l'obligation d'avoir en main le formulaire "autorisation de prélèvements" dûment rempli avant de transmettre les informations bancaires (page 7 de la pièce P-7);
- Qu'il doit conserver à son dossier le formulaire de même que le spécimen de chèque (page 6 de la pièce P-7);

[24] De l'ensemble de cette preuve, le Comité conclut qu'il y a lieu de déclarer l'intimé coupable du chef no 1, mais avec certaines nuances, tel que décrit dans les motifs ci-après exprimés;

[25] Au-delà des versions contradictoires de l'assurée et de l'intimé, concernant le consentement verbal de l'assurée au mode de paiement par prélèvements bancaires, il demeure néanmoins que l'intimé a manqué de professionnalisme au sens de l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*;

[26] Ainsi, l'intimé sera acquitté des infractions relatives aux articles 23 et 24 du code de déontologie des représentants en assurance de dommages (R.Q. c.D-9.2, R.1.03), puisque ces deux dispositions n'excluent pas la possibilité d'obtenir un consentement

2008-09-01 (C)

PAGE : 7

verbal de la part du client avant d'utiliser ses renseignements personnels ou de nature confidentielle;

[27] Tel que le rappelait le Tribunal des professions, dans l'affaire Osman¹, il ne suffit pas au Comité de préférer la théorie de la plaignante par sympathie pour les problèmes qu'elle a pu endurer, encore faut-il que la preuve soit claire et convaincante :

" Il n'y a pas lieu de créer une nouvelle charge de preuve. Il importe toutefois de rappeler que la prépondérance, aussi appelée balance des probabilités, comporte des exigences indéniables. **Pour que le syndic s'acquitte de son fardeau, il ne suffit pas que sa théorie soit probablement plus plausible que celle du professionnel.** Il faut que la version des faits offerts par ses témoins comporte un tel degré de conviction que le Comité la retient et écarte celle de l'intimé parce que non digne de foi.

Si le Comité ne sait qui croire, il doit rejeter la plainte, le poursuivant n'ayant pas présenté une preuve plus persuasive que l'intimé. **Il ne suffit pas que le Comité préfère la théorie du plaignant par sympathie pour ses témoins ou par dégoût envers les gestes reprochés** au professionnel. Il est essentiel que la preuve à charge comporte un degré de persuasion suffisant pour entraîner l'adhésion du décideur et le rejet de la théorie de l'intimé.

La prépondérance de preuve n'est pas une sinécure pour les Comités de discipline. **Elle n'est pas une affaire de préférence émotive, mais bien d'analyse rigoureuse de la preuve.** Elle impose au syndic un fardeau exigeant et une preuve de qualité, faute de quoi il se verra débouté purement et simplement " (p.263);

[28] Dans le même ordre d'idées, le tribunal déclarait dans l'affaire Parizeau² :

" Pour décider si la preuve était suffisante pour justifier un verdict de culpabilité, le Comité devait donc juger la preuve à charge de haute qualité, claire et convaincante, démontrant suivant la prépondérance des probabilités la commission de l'infraction. **Une preuve claire ne saurait être ambiguë, douteuse ou équivoque.** Elle ne tolère pas la confusion ou l'incertitude. Prise dans son ensemble, elle convainc le décideur de la culpabilité, s'il y a lieu";

[29] En conséquence, l'intimé sera acquitté des infractions visées par les articles 23 et 24 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, vu le caractère équivoque de la preuve quant à l'absence de consentement verbal de la part de l'assurée;

[30] En effet, le Comité entretient de sérieux doutes quant à ces infractions en raison de la présence des inscriptions manuscrites sur l'avis de perception du 4 juillet 2002 (page 26 de P-10) de même qu'en raison de l'absence de chèques pour l'année 2003;

[31] Les doutes du Comité sont également renforcés par le long délai écoulé entre le début des prélèvements bancaires en 2002 et la plainte de l'assurée en 2007;

¹ *Osman c. Médecins [1994] D.D.C.P 257 (T.P);*

² *Parizeau c. Avocats [2001] D.D.O.P 256 (T.P) voir paragraphe 81;*

2008-09-01 (C)

PAGE : 8

[32] Cependant, le Comité n'a aucun doute que l'intimé a manqué de professionnalisme au sens de l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* pour les motifs ci-après exposés ;

[33] Tel que le soulignait récemment la Cour d'appel dans l'affaire *Beaucage*³;

" [82] La LDPSF peut être assimilée à une loi d'organisation des ordres professionnels. Elle contient des dispositions qui sont d'ordre public de direction. **Toute interprétation doit faire primer les intérêts du public sur les intérêts privés.**

[83] Traitant du fondement de la responsabilité disciplinaire, le juge Dussault, au nom de la cour, en relève les principales caractéristiques dans l'affaire *Ordre des ingénieurs du Québec c. Dionne* [21]. Ces propos peuvent s'appliquer à l'espèce avec les adaptations appropriées. Le juge Dussault dit ce qui suit :

[43] À mon avis, **le fondement de la responsabilité disciplinaire du professionnel réside dans les actes posés à ce titre tels qu'ils peuvent être perçus par le public.** Les obligations déontologiques d'un ingénieur doivent donc s'apprécier *in concreto* et ne sauraient se limiter à la sphère contractuelle; elles la précèdent et la transcendent. **Sinon, ce serait anéantir sa responsabilité déontologique** pour tous les actes qu'il pose en dehors de son mandat, mais dans l'exécution de ses activités professionnelles **et, de ce fait, circonscrire de façon indue la portée d'une loi d'ordre public qui vise la protection du public.**"

[34] Or, l'intimé a manqué à son devoir d'ordre public d'agir avec professionnalisme au sens de l'article 16 de la LDPSF, plus particulièrement :

- En faisant défaut d'obtenir de sa cliente un formulaire "d'autorisation de prélèvements bancaires" dûment rempli avant de transmettre à la compagnie AXA Assurances les coordonnées bancaires de sa cliente;

[35] De toute évidence, cette procédure existe afin de s'assurer que le client consent de façon expresse à la transmission d'informations confidentielles de même qu'aux prélèvements bancaires qui en découleront;

[36] Cette procédure vise, d'une part, à assurer la protection du public et d'autre part, la sécurité des transactions bancaires;

[37] Il est clair que l'assurée n'a jamais "consenti à payer selon cette méthode de paiement" tel qu'allégué au chef no 1 de la plainte;

³ *Chauvin c. Beaucage* [2008] QCCA 922;

2008-09-01 (C)

PAGE : 9

[38] Or, la "méthode de paiement" mise en place par AXA Assurances exigeait certaines formalités que tout professionnel consciencieux et compétent se devait de respecter;

[39] En conséquence, l'intimé sera reconnu coupable d'avoir enfreint l'article 16 de la LDPSF;

[40] Cela étant dit, le Comité estime que le chef no 1 tel que libellé lui permet d'arriver à cette conclusion, puisque, tel que le soulignait la Cour d'appel dans l'affaire Dionne ⁴ :

" [84] D'une part, **les éléments essentiels d'un chef de plainte disciplinaire ne sont pas constitués par son libellé, mais par les dispositions du code de déontologie ou du règlement qu'on lui reproche d'avoir violées** (Fortin c. Tribunal des profession, [2003] R.J.Q. 1277, paragr. [136]. (C.S); Béliveau c. Comité de discipline du Barreau du Québec, précité, Béchar d. Roy, précité; Sylvie Poirier, précitée, à la p.25). **De plus, le Code des professions exige simplement que le libellé de l'infraction indique sommairement la nature et les circonstances de temps et de lieu de l'infraction reprochée au professionnel** (article129) et permette à l'intimé de présenter une défense pleine et entière (article144). J'estime ces exigences remplies en l'espèce. Enfin, en lisant les chefs 1 et 4 de la plainte, il me paraît clair, comme le souligne l'appelant, qu'on ne peut raisonnablement prétendre que leurs termes introductifs « dans le cadre d'un mandat relatif à la surveillance de la construction» ont pu induire l'intimé en erreur sur la portée réelle des infractions reprochées."

[41] Enfin, rappelons qu'il suffit au plaignant "d'établir de manière prépondérante l'un des éléments essentiels et déterminants du geste reproché pour que le professionnel soit trouvé coupable de cette "partie prouvée" de l'infraction;"⁵

[42] Pour l'ensemble de ces motifs, l'intimé sera reconnu coupable d'une infraction à l'article 16 de la LDPSF, mais acquitté des infractions visées par les articles 23 et 24 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages;

B. Le chef no 2

[43] Vu l'admission de l'intimé suivant laquelle il reconnaît avoir conservé les chèques de l'assurée, celui-ci sera reconnu coupable du chef no 2 de la plainte;

[44] De plus, la preuve démontre clairement qu'il a été négligeant en ne retournant pas les chèques à sa cliente;

[45] L'intimé sera donc reconnu coupable de négligence au sens de l'article 37(1) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages et un arrêt des procédures sera prononcé sur toutes les autres dispositions législatives ou réglementaires alléguées au soutien du chef no 2;

⁴ Tremblay c. Dionne [2006] QCCA 1441;

2008-09-01 (C)

PAGE : 10

C. Le chef no 3

[46] Quand au chef no 3, l'intimé sera également reconnu coupable d'avoir agi avec négligence au sens de l'article 37 (1) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages pour les motifs ci-après exprimés;

[47] De l'aveu même de l'intimé, celui-ci s'est contenté de présenter un cas hypothétique au souscripteur d'AXA Assurances, sans jamais lui dévoiler le nom de sa cliente et surtout sans faire référence à tout l'imbroglio ayant résulté de sa négligence et de son manque de suivi dans le dossier de Mme Fournelle;

[48] D'ailleurs, ni son dossier, ni celui de la compagnie d'assurance ne contient aucune note de ces prétendues démarches⁶;

[49] Enfin, la preuve a révélé qu'un autre courtier, soit M. Bradette, avait lui réussi à obtenir pour Mme Fournelle une nouvelle police d'assurance auprès d'AXA (voir page 60 de la pièce P-10);

[50] Pour ces motifs, l'intimé est reconnu coupable d'avoir enfreint l'article 37(1) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages et un arrêt des procédures sera prononcé sur les autres dispositions alléguées au chef no 3;

PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :

Pour le chef no 1:

DÉCLARE l'intimé coupable d'avoir contrevenu à l'article 16 de la LDPSF;

ACQUITTE l'intimé des infractions visées par les articles 23 et 24 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages (R.Q.c.D-9.2, R.1.03);

⁵ *Parizeau c. Barreau du Québec [2001] QCTP 43, par.99;*

⁶ *Bérubé c. Hôpital Hôtel-Dieu de Lévis [2003] CANLII 55071 (QCCA) par.24;*
"Ce qui n'a pas été noté, n'a pas en principe été fait".

2008-09-01 (C)

PAGE : 11

Pour le chef no. 2:

DÉCLARE l'intimé coupable d'avoir contrevenu à l'article 37(1) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages (R.Q.c.D-9.2, R.1.03);

PRONONCE un arrêt des procédures sur les articles 25, 26 et 37(4) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages (R.Q.c.D-9.2, R.1.03), de même que pour l'article 16 de la LDPSF;

Pour le chef no 3:

DÉCLARE l'intimé coupable d'avoir contrevenu à l'article 37(1) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages (R.Q.c.D-9.2, R.1.03);

PRONONCE un arrêt des procédures sur les articles 9, 26 et 37(6) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages (R.Q.c.D-9.2, R.1.03) de même que pour l'article 16 de la LDPSF;

Conclusions :

DEMANDE à la secrétaire du Comité de discipline de convoquer les parties pour l'audition sur sanction;

PRONONCE une ordonnance de non publication, de non diffusion et de non accessibilité à tout renseignement nominatif et plus particulièrement de tout document ou renseignement de nature financière concernant l'assurée, Mme Richère Fournelle, le tout suivant l'article 142 du Code des professions;

LE TOUT, frais à suivre.

2008-09-01 (C)

PAGE : 12

Me Patrick de Niverville
Président du comité de discipline

Mme Lyne Leseize, courtier en assurance
de dommages des particuliers
Membre du comité de discipline

M. Benoit Ménard, C.d'A.Ass.,
courtier en assurance de dommages et
Membre du comité de discipline

Me Nathalie Lelièvre
Procureur de la partie plaignante

Me Lise Gagnon
Procureur de la partie intimée

Date d'audience : 11 décembre 2008

3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

3.8 AUTRES DÉCISIONS

3.8.1 Dispenses

Régime du passeport

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102* sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

Jones Gables & Company Limited

1. dispense Jones, Gable & Company Limited de posséder un établissement principal au Québec et dispense le dirigeant responsable de résider au Québec;
2. assortit le bénéfice de cette dispense des restrictions ou conditions suivantes :
 - détenir un dossier conforme aux exigences des lois applicables dans son territoire d'origine;
 - assurer un accès rapide et aisé à ses livres et à ses registres;
 - se soumettre au pouvoir de surveillance de l'Autorité et, à cet égard, consentir à ce que les frais de déplacement appropriés pour une inspection soient imputés au courtier;
 - désigner un fondé de pouvoir résidant au Québec conformément à la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales à qui toute procédure exercée contre le courtier en vertu d'une loi pourra être signifiée;
 - se soumettre au droit applicable au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec, et prévoir une clause à cet effet dans le contrat signé à l'ouverture de compte du client;
 - s'assurer que ses représentants non-résidents faisant affaire au Québec travaillent exclusivement pour le même employeur que dans leur province de résidence.

- Graham, Ronald Hugh
IPC Valeurs Mobilières

Cette personne est dispensée de l'application de l'article 53 de l'*Instruction générale n° Q-9* afin de lui permettre d'exercer une autre activité.

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes:

- le représentant exerce une autre activité en dehors de la période habituelle de travail ou d'une façon qui, de l'avis du chef de l'inscription, n'interfère pas avec ses fonctions de représentant;
- le fait pour le représentant d'exercer une autre activité ne crée pas, de l'avis du chef de l'inscription, de conflit d'intérêts ni d'apparence de conflit d'intérêts avec ses fonctions de représentant;
- le courtier en valeurs auprès duquel le représentant est inscrit consent à ce que celui-ci exerce une autre activité;
- le représentant souscrit auprès de l'OCRCVM l'engagement d'informer le chef de l'inscription.

3.8.2 Exercice d'une autre activité

Autorisation d'offrir des services de conseil en matière de titres dérivés

- Beaulieu, Rodolphe
ING Gestion de placements inc.

Une autorisation a été accordée au représentant afin d'offrir des services de conseil en matière de titres dérivés pour le compte de ING Gestion de placements inc.

Autorisation d'offrir des services de conseil en matière de titres dérivés

- Rizk, Nadim
Placements Montrusco Bolton inc.

Une autorisation a été accordée au représentant afin d'offrir des services de conseil en matière de titres dérivés pour le compte de Placements Montrusco Bolton inc.

3.8.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

Entreprise International Advisory

Approbation de la prise de position importante de 50 % du capital-actions de Entreprise International Advisory Services Groupe (IASG), courtier en valeurs de plein exercice par Liam Cheung.

Les Partenaires Versant inc.

Approbation du renforcement de la position importante de 48,28 % à 50,01 % dans le capital-actions de Les Partenaires Versant inc., courtier en valeur de plein exercice par Michael Jams. Ce renforcement de position importante se fait par la société 3699935 Canada inc.

3.8.4 Autres

Aucune information.

4.

Indemnisation

- 4.1 Avis et communiqués
 - 4.2 Réglementation
 - 4.3 Autres consultations
 - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
 - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
 - 4.6 Autres décisions
-

4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

5.

Institutions financières

- 5.1 Avis et communiqués
 - 5.2 Réglementation et lignes directrices
 - 5.3 Autres consultations
 - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
 - 5.5 Sanctions administratives
 - 5.6 Autres décisions
-

5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.

Marchés des valeurs et des instruments dérivés

- 6.1 Avis et communiqués
 - 6.2 Réglementation et instructions générales
 - 6.3 Autres consultations
 - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
 - 6.5 Interdictions
 - 6.6 Placements
 - 6.7 Régime de l'autorité principale
 - 6.8 Offres publiques
 - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
 - 6.10 Autres décisions
 - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

**Avis 13-315 du personnel des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (révisé)
Jours fériés des autorités en valeurs mobilières en 2009***

Nous disposons d'un régime d'examen des prospectus (ordinaires, simplifiés et d'organismes de placement collectif), modifications de prospectus, dépôts préalables et demandes de dispenses. Ce régime est décrit dans l'*Instruction générale 11-202 relative à l'examen du prospectus dans plusieurs territoires* (l'« Instruction générale 11-202 »).

Aux termes de l'Instruction générale 11-202, le déposant qui obtient un visa de l'autorité principale sera réputé avoir reçu un visa de chaque territoire sous le régime du passeport où le prospectus a été déposé. Toutefois, le visa de l'autorité principale attestera que la CVMO a octroyé un visa seulement si les bureaux de celle-ci sont ouverts à la date du visa de l'autorité principale, et qu'elle a indiqué que le prospectus est « prêt pour le définitif ». Si les bureaux de la CVMO ne sont pas ouverts à la date du visa de l'autorité principale, cette dernière octroiera un second visa faisant foi du visa de la CVMO le premier jour où ses bureaux sont ouverts.

Les courtiers ne peuvent faire de sollicitation dans le territoire d'une autorité autre que l'autorité principale et les émetteurs ne peuvent y placer leurs titres qu'après la délivrance du visa dans ce territoire.

Voici la liste des jours fériés des autorités en valeurs mobilières en 2009. Les émetteurs sont invités à en tenir compte pour ordonnancer leurs activités.

- | | |
|--|---|
| 1. Les samedis et dimanches (toutes) | 19. Mercredi 5 août (Terre-Neuve-et-Labrador**) |
| 2. Jeudi 1 ^{er} janvier 2009 (toutes) | 20. Vendredi 14 août (Île-du-Prince-Édouard) |
| 3. Vendredi 2 janvier (Québec) | 21. Lundi 17 août (Yukon) |
| 4. Lundi 9 février (Île-du-Prince-Édouard) | 22. Lundi 7 septembre (toutes) |
| 5. Lundi 16 février (Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario) | 23. Lundi 12 octobre (toutes) |
| 6. Vendredi 20 février (Yukon) | 24. Mercredi 11 novembre (toutes sauf Alberta, Ontario et Québec) |
| 7. Lundi 16 mars (Terre-Neuve-et-Labrador) | 25. Jeudi 24 décembre (Québec, Territoires du Nord-Ouest) |
| 8. Vendredi 10 avril (toutes) | 26. Jeudi 24 décembre après midi (Manitoba, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Yukon; après 13 h (Colombie-Britannique) |
| 9. Lundi 13 avril (toutes sauf Alberta, Saskatchewan, Ontario et Terre-Neuve-et-Labrador) | 27. Vendredi 25 décembre (toutes) |
| 10. Lundi 20 avril (Terre-Neuve-et-Labrador) | 28. Lundi 28 décembre (toutes) |
| 11. Lundi 18 mai (toutes) | 29. Jeudi 31 décembre (Québec) |
| 12. Lundi 22 juin (Territoires du Nord-Ouest et Terre-Neuve-et-Labrador) | 30. Jeudi 31 décembre après midi (Nouveau-Brunswick); après 13 h (Colombie-Britannique) |
| 13. Mercredi 24 juin (Québec) | 31. Vendredi 1 ^{er} janvier 2010 (toutes) |
| 14. Mercredi 1 ^{er} juillet (toutes) | 32. Lundi 4 janvier 2010 (Québec) |
| 15. Jeudi 9 juillet (Nunavut) | |
| 16. Lundi 13 juillet (Terre-Neuve-et-Labrador) | |
| 17. Vendredi 31 juillet (Saskatchewan) | |
| 18. Lundi 3 août (toutes sauf Québec, Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard et Yukon) | |

* Les autorités concernées sont indiquées entre parenthèses.

** Si les conditions le permettent, sinon reporté au premier jour où le temps le permet, la décision étant prise le matin du jour férié.

Le 27 février 2009

Avis 51-327 du personnel des ACVM

Information pétrolière et gazière : ressources autres que les données relatives aux réserves

1. Introduction

Le *Règlement 51-101 sur l'information concernant les activités pétrolières et gazières* (le « Règlement 51-101 ») prescrit la publication des « données relatives aux réserves », lesquelles, selon ce règlement, comprennent « une estimation des réserves prouvées et des réserves probables ». En revanche, il n'exige pas d'information sur les « ressources » n'entrant pas dans les données relatives aux réserves. Bien que cette information soit facultative, le personnel des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) a récemment observé une augmentation considérable de la publication de réserves possibles et d'autres classes de ressources, spécialement en ce qui a trait aux ressources non classiques.

L'information publiée sur les ressources autres que les données relatives aux réserves doit être conforme à la législation en valeurs mobilières, notamment les principes énoncés dans le Règlement 51-101 ainsi que les obligations et restrictions particulières qu'il prévoit. Par exemple, il est interdit à tout émetteur assujéti de faire des déclarations fausses ou trompeuses ou d'omettre des faits nécessaires pour qu'une déclaration ne soit pas trompeuse.

Le présent avis du personnel des ACVM fournit des indications et des orientations sur certaines problématiques récurrentes que le personnel a constatées lors de l'examen de l'information publiée par les émetteurs assujéti au sujet des ressources autres que les données relatives aux réserves.

Les indications et orientations énoncées dans le présent avis portent sur les thèmes suivants :

- la publication de réserves possibles isolées;
- la publication des estimations haute et basse de catégories;
- l'addition de classes de ressources différentes;
- les ressources prometteuses évaluées partiellement en fonction des risques;
- l'emploi de l'expression « meilleure estimation »;
- les techniques en cours d'élaboration pour les ressources éventuelles;
- le classement dans la classe et la catégorie de ressources les plus pertinentes;
- les critères de classement des hydrocarbures non classiques dans le pétrole en place à l'origine découvert.

Le personnel des ACVM considère qu'il peut être trompeur de déclarer des ressources autres que les données relatives aux réserves sans les mettre dans un certain contexte. Dans le présent avis, il recommande aux émetteurs assujéti qui déclarent de telles ressources des mises en garde qui les aideront à fournir ce contexte. Les émetteurs assujéti peuvent recourir à d'autres formules que les libellés recommandés dans le présent avis.

Notes sur la terminologie

On se reportera à la terminologie de la section 5 (*Definitions of Resources and Reserves*) du volume 1 du *Canadian Oil and Gas Evaluation Handbook* (Manuel COGE)¹, en particulier la Figure 5-1.

D'autres expressions adoptées dans le *Petroleum Resource Management System* (PRMS) sont également employées dans le présent avis, soit :

- la **classe** (*class*), qui désigne la possibilité de commercialité (*chance of commerciality*) (réserves, ressources éventuelles, etc.)
- la **catégorie** (*category*), qui désigne l'intervalle d'incertitude (*range of uncertainty*) à l'intérieur d'une classe :
 - réserves : prouvées, probables, possibles;
 - autres classes : estimation basse (*low estimate*), meilleure estimation (*best estimate*), estimation haute (*high estimate*).

Dans l'usage courant, le terme « ressources » peut inclure ou non les volumes de réserves. Selon la définition qui en est donnée dans l'*Avis 51-324 du personnel des ACVM, Glossaire relatif au Règlement 51-101 sur l'information concernant les activités pétrolières et gazières*, il s'agit du « [t]erme général servant à désigner tout ou partie des ressources totales », les « ressources totales » étant l'équivalent du volume total de pétrole en place à l'origine au sens du manuel COGE.

Dans le présent avis, les « données relatives aux réserves » s'entendent au sens du Règlement 51-101, soit « une estimation des réserves prouvées et des réserves probables ». L'expression « ressources autres que les données relatives aux réserves » désigne toutes les autres classes de ressources, y compris les réserves possibles.

2. Réserves possibles isolées

Les réserves possibles isolées (*stand-alone possible reserves*) sont les réserves possibles qui ont été attribuées à un terrain auquel on n'a pas attribué de volume de réserves prouvées ou probables. Le personnel des ACVM estime que la publication de réserves possibles isolées est potentiellement trompeuse. Les situations pouvant justifier la publication de telles réserves sont rares. En voici certaines :

- Les facteurs économiques du projet ne permettent pas d'attribuer de réserves prouvées ou probables, mais sur une base réserves prouvées + probables + possibles, le projet est économiquement viable, et il a été décidé de le mettre en valeur (par exemple, en augmentant la compression, en agrandissant les installations ou en mettant en valeur en mer une structure délimitée principalement par sismique et seulement partiellement confirmée par forage de puits).
- La mise en valeur des réserves possibles peut se faire à peu de frais et se déroulera probablement dans un avenir proche (par exemple, dans des zones exploitables par complétion additionnelle ou remise en production (*behind-pipe zones*) à partir d'un puits qui a des réserves prouvées ou probables dans une autre zone).
- Des réserves possibles peuvent être attribuées à la portion d'un gisement dont un émetteur assujéti a les droits, lorsque des réserves prouvées ou probables ont été attribuées à des portions adjacentes de ce gisement sur lesquelles il n'a pas de droits.

¹ Affichée sur le site Web de l'Alberta Securities Commission (en anglais seulement) : <http://www.albertasecurities.com/securitieslaw/Regulatory%20Instruments/5/2232/COGEHs.5DefinitionsOfOilAndGasResourcesAndReserves.pdf>

Dans toutes ces situations, il devrait y avoir intention de mettre en valeur les réserves possibles isolées dans un délai raisonnable.

Dans ces situations, l'émetteur assujéti publiant des réserves possibles isolées devrait en outre indiquer qu'il n'y a pas de réserves prouvées et probables et expliquer clairement ce qui l'a motivé à déclarer des réserves possibles isolées.

3. Publication des estimations haute et basse de catégories

a) Estimations de terrains individuels

Il est potentiellement trompeur de publier une estimation de réserves prouvées + probables + possibles (estimation haute) ou une estimation haute d'autres classes de ressources sans publier l'estimation basse et la meilleure estimation, car les investisseurs pourraient ne pas comprendre qu'une estimation haute ne représente pas la meilleure estimation du volume des ressources que l'émetteur assujéti récupérera réellement.

Le Règlement 51-101 exige la présentation des données relatives aux réserves dans les documents annuels. La publication, ailleurs que dans ces documents, d'estimations de réserves ne comprenant pas les réserves probables, lorsque celles-ci sont importantes, risque d'être trompeuse.

La publication d'information non conforme à l'article 5.5 de l'*Instruction générale relative au Règlement 51-101 sur l'information concernant les activités pétrolières et gazières* (l'« Instruction générale 51-101 ») au sujet des classes de ressources autres que les données relatives aux réserves risque d'être trompeuse. Tel est particulièrement le cas lorsqu'on ne publie qu'une estimation haute, sans la meilleure estimation. De même, l'omission de l'estimation basse se traduit souvent par une information trompeuse. Dans la majorité des cas, il est nécessaire de présenter les trois types d'estimations ensemble pour ne pas induire le lecteur en erreur.

En général, pour que l'information soit équilibrée et non trompeuse :

- les émetteurs assujétis qui publient une estimation des réserves prouvées + probables + possibles devraient également publier l'estimation des réserves prouvées et des réserves prouvées + probables;
- les émetteurs assujétis qui publient une estimation haute d'autres classes devraient également publier la meilleure estimation et l'estimation basse.

Exemple

Ressources éventuelles	
Estimation basse	1 Gpi ³
Meilleure estimation	10 Gpi ³
Estimation haute	40 Gpi ³

Dans cet exemple, 75 % de l'estimation des ressources éventuelles se situe au-dessus de la meilleure estimation. Par conséquent, la publication de l'estimation haute seulement serait trompeuse.

b) Sommation des estimations de catégories de ressources de plusieurs terrains

Les indications relatives à la sommation des estimations de ressources se trouvent actuellement au paragraphe 4 (Méthodes d'évaluation probabilistes et déterministes) de l'article 5.2 de l'Instruction générale 51-101 ainsi qu'à l'article 9.6 (*Reserves Aggregation*) du volume 1 du manuel COGE. Bien que les principes généraux qui y sont posés puissent s'appliquer à la sommation de toutes les classes de ressources, les indications fournies dans l'Instruction générale 51-101 et le manuel COGE concernent essentiellement la sommation des données relatives aux réserves (à savoir les réserves prouvées et les réserves prouvées + probables). On trouvera ci-dessous de plus amples indications sur la publication d'estimations additionnées comprenant des ressources autres que les données relatives aux réserves.

i) Sommation probabiliste des estimations de ressources de plusieurs terrains

Les indications sur la sommation probabiliste des réserves fournies au paragraphe 4 (Méthodes d'évaluation probabilistes et déterministes) de l'article 5.2 de l'Instruction générale 51-101 et à l'article 5.5.3 (*Aggregation of Reserves Estimates*) du volume 1 du manuel COGE s'appliquent également à la publication des estimations des ressources autres que les données relatives aux réserves.

ii) Sommation arithmétique des estimations de ressources de plusieurs terrains

Les estimations de réserves prouvées, prouvées + probables et prouvées + probables + possibles ainsi que l'estimation basse, la meilleure estimation et l'estimation haute des autres classes de ressources sont des mesures de la probabilité que les volumes déclarés seront dépassés. Il peut être trompeur de publier la somme arithmétique des estimations basses ou hautes de terrains multiples.

Les réserves prouvées + probables, de même que les meilleures estimations des autres classes de ressources, sont généralement considérées comme une approximation d'une estimation moyenne², de sorte que leur sommation fournit de l'information valable qui n'induit pas le lecteur en erreur.

Toutefois, lorsque l'on fait la somme d'autres estimations (par exemple plusieurs estimations de réserves prouvées + probables + possibles ou plusieurs estimations hautes d'autres classes de ressources), les principes de la statistique indiquent que cette somme se situera à l'extérieur d'une fourchette raisonnable de résultats réels attendus et, partant, pourrait être trompeuse.

Par conséquent, les émetteurs assujettis qui présentent la somme arithmétique de plusieurs estimations de réserves prouvées + probables + possibles ou de plusieurs estimations hautes d'autres classes de ressources devraient non seulement suivre les indications fournies au paragraphe 4 de l'article 5.2 de l'Instruction générale 51-101, mais aussi joindre à cette information une mise en garde claire, semblable à la suivante :

Ce volume est la somme arithmétique de plusieurs estimations de [indiquer les réserves ou les classes de ressources concernées], laquelle, selon les principes de la statistique, peut être une indication trompeuse des volumes réellement récupérables. Le lecteur est prié de prêter attention aux estimations des classes individuelles de [réserves ou ressources] et d'apprécier les probabilités de récupération différentes associées à chacune des classes expliquées [indiquer où elles sont présentées et expliquées].

² Cela n'est pas toujours le cas, en particulier lorsque l'estimation porte sur des régions pionnières ou des hydrocarbures non classiques. Ces facteurs devraient être pris en compte dans l'addition d'estimations de cette nature.

Exemple : sommation arithmétique

Réserves en Gpi ³	Prouvées (env. P90)	Prouvées + probables (env. P50)	Prouvées + probables + possibles (env. P10)
Terrain 1	10	20	50
Terrain 2	12	18	30
Terrain 3	5	12	25
Terrain 4	25	40	75
Terrain 5	32	50	80
Total	84	140	260

Probabilité d'extraire :

Plus de	84 Gpi ³	>> 90 % (beaucoup plus que 90 %)
Environ	140 Gpi ³	≈ 50 % (équiprobabilité d'extraire plus ou moins)
Plus de	260 Gpi ³	<< 10 % (beaucoup moins que 10 %)

Ainsi, la probabilité que la production réunie de tous les terrains dépassera 260 Gpi³ est bien en deçà (peut-être 1 %) du seuil des réserves prouvées + probables + possibles. À l'inverse, la probabilité que la production réelle dépassera 84 Gpi³ est largement supérieure (peut-être 98 %).

Cet exemple utilise les seuils P90, P50 et P10³, mais le même argument s'applique à toute estimation supérieure ou inférieure à une moyenne, qu'elle soit établie selon une méthode déterministe ou probabiliste.

4. Addition de classes de ressources différentes

a) Introduction

Le Règlement 51-101 est muet sur la publication des sommes d'estimations de classes de ressources différentes. On trouve en la matière des indications dans le volume 1 du manuel COGE, soit à l'article 5.2 (*Definition of Resources*), où la somme des réserves, des ressources éventuelles et des ressources prometteuses est appelée « ressources récupérables restantes » (*remaining recoverable resources*), et à l'article 9.6 (*Reserves Aggregation*).

L'article 5.3.3 du volume 1 du manuel COGE précise que [TRADUCTION] « les réserves, les ressources éventuelles et les ressources prometteuses comportent différents risques associés à l'atteinte de la commercialité ». La « possibilité de commercialité » (*chance of commerciality*) est le produit de deux éléments :

- *La possibilité de découverte (chance of discovery)* – Elle concerne les ressources prometteuses. Cette possibilité fait l'objet de méthodes de détermination bien développées en ce qui a trait aux activités d'exploration et, de l'avis du personnel des ACVM, son estimation n'est pas de nature à poser de difficultés particulières.

³ Voir l'article 5.3.5 du volume 1 du manuel COGE concernant les catégories d'incertitude et l'application des seuils P90, P50 et P10.

- *La possibilité de mise en valeur (chance of development)* – Elle concerne les ressources prometteuses et les ressources éventuelles. Elle dépend de plusieurs facteurs, entre autres :
 - les facteurs économiques du projet;
 - les techniques de récupération;
 - les techniques en cours d'élaboration (on trouvera à la partie 7 du présent avis de plus amples indications à ce sujet);
 - les approbations réglementaires (y compris environnementales);
 - le marché et les installations;
 - l'engagement de l'entreprise;
 - le risque politique – la quantification de ce risque n'est pas une pratique habituelle des évaluateurs, mais il existe des organisations diffusant de l'information en la matière (par exemple, le *Global Political Risk Index* du périodique *The Economist*, produit par le Eurasia Group).

La possibilité de commercialité des :

réserves	= 100 %
ressources éventuelles	= possibilité de mise en valeur
ressources prometteuses	= possibilité de découverte x possibilité de mise en valeur

	possibilité de	
	découverte	mise en valeur
Réserves	100 %	100 %
Ressources éventuelles	100 %	< 100 %
Ressources prometteuses	< 100 %	< 100 %

L'omission de ces possibilités de commercialité différentes dans l'addition des estimations de classes de ressources différentes peut conduire à la production d'information largement trompeuse. Cela est à éviter. Dans le cas exceptionnel où la possibilité de découverte (ressources prometteuses) et la possibilité de mise en valeur (ressources prometteuses et éventuelles) approchent 100 %, la somme⁴ arithmétique de ressources différentes non évaluées en fonction des risques⁵ peut ne pas être trompeuse si elle est accompagnée d'une mise en garde complémentaire.

Pour éviter que l'information ne soit potentiellement trompeuse, l'émetteur assujetti qui choisit d'additionner des classes de ressources différentes ne devrait publier les classes de ressources additionnées que de la manière décrite ci-après.

⁴ Somme qui ne tient pas compte de la possibilité de découverte ou de la possibilité de mise en valeur, ou des deux.

⁵ Voir l'article 9.2.2 du volume 1 du manuel COGE, où les « risques » (*risk*) s'entendent de la « probabilité de perte » (*likelihood of loss*). L'expression « non évaluées en fonction des risques » (*unrisked*) indique que la probabilité de perte n'a pas été prise en compte. Inversement, « évaluées en fonction des risques » (*risked*) signifie qu'elle a été prise en compte.

b) Addition de classes de ressources non évaluées en fonction des risques

Le Règlement 51-101 n'interdit pas expressément la publication de la somme arithmétique de classes de ressources différentes non évaluées en fonction des risques, mais ce type d'information sera presque toujours trompeur, particulièrement lorsqu'il y a sommation d'estimations hautes.

Dans le cas exceptionnel où la possibilité de découverte (ressources prometteuses) et la possibilité de mise en valeur (ressources prometteuses et éventuelles) approchent 100 %, l'émetteur assujetti qui souhaite publier une telle somme devrait la qualifier de « ressources récupérables restantes (non évaluées en fonction des risques) » et l'assortir, à proximité, d'une mise en garde relative aux classes comprises dans la somme, semblable aux suivantes :

- si la somme ne comprend que des ressources éventuelles :

Cette estimation des ressources récupérables restantes (non évaluées en fonction des risques) comprend des ressources éventuelles qui n'ont pas été ajustées en fonction des risques selon la possibilité de mise en valeur. Il ne s'agit pas d'une estimation des volumes potentiellement récupérables. Les volumes réellement récupérés pourraient être moindres.

- si la somme ne comprend que des ressources prometteuses :

Cette estimation des ressources récupérables restantes (non évaluées en fonction des risques) comprend des ressources prometteuses qui n'ont pas été ajustées en fonction des risques selon la possibilité de découverte ou la possibilité de mise en valeur. Il ne s'agit pas d'une estimation des volumes potentiellement récupérables. Les volumes réellement récupérés seront probablement inférieurs et pourraient être substantiellement moindres, voire nuls.

- si la somme comprend des ressources prometteuses et des ressources éventuelles :

Cette estimation des ressources récupérables restantes (non évaluées en fonction des risques) comprend des ressources prometteuses qui n'ont pas été ajustées en fonction des risques selon la possibilité de découverte ou la possibilité de mise en valeur et des ressources éventuelles qui n'ont pas fait l'objet d'un tel ajustement selon la possibilité de mise en valeur. Il ne s'agit pas d'une estimation des volumes potentiellement récupérables. Les volumes réellement récupérés seront probablement inférieurs et pourraient être substantiellement moindres, voire nuls.

En outre, le sous-paragraphe *d* du paragraphe 1 de l'article 5.9 du Règlement 51-101 exige que les émetteurs assujettis déclarent les risques et les incertitudes qui se rattachent aux possibilités de découverte et de mise en valeur. Cette information peut prendre la forme d'une probabilité en pourcentage ou d'un exposé fournissant des renseignements utiles.

Le personnel des ACVM estime que, presque invariablement, la somme des réserves prouvées + probables + possibles non évaluées en fonction des risques et des estimations hautes de ressources éventuelles et prometteuses se situerait à l'extérieur d'une fourchette raisonnable de résultats attendus et que sa publication serait trompeuse. Cela est à éviter.

c) Addition de classes de ressources évaluées en fonction des risques

Les additions de classes de ressources évaluées en fonction des risques ne sont pas monnaie courante, mais les émetteurs assujettis qui en publient devraient les qualifier de « ressources récupérables restantes (évaluées en fonction des risques) » et suivre les indications ci-après.

i) Addition de classes de ressources évaluées en fonction des risques selon des méthodes probabilistes

L'information fournie devrait toujours comporter l'estimation P50. Si d'autres estimations sont données, les estimations supérieures et inférieures correspondantes et les probabilités qu'elles représentent devraient aussi être indiquées (par exemple, si une estimation P10 est donnée, l'estimation P90 devrait l'être également).

L'information devrait être assortie, à proximité, d'une mise en garde semblable à la suivante :

Les ressources récupérables restantes (évaluées en fonction des risques) ont été ajustées en fonction des risques selon des méthodes statistiques probabilistes.

L'information devrait également être accompagnée, à proximité, d'une mise en garde qui explique la forme spécifique sous laquelle elle est présentée, par exemple :

L'estimation P10 des ressources récupérables restantes évaluées en fonction des risques représente un volume dont la récupération réelle ne sera supérieure que selon une probabilité de 10 %.

ii) Addition de classes de ressources évaluées en fonction des risques selon des méthodes déterministes

L'information fournie devrait toujours comporter la meilleure estimation et, si d'autres estimations sont données, les estimations supérieures et inférieures correspondantes. Elle devrait être assortie, à proximité, d'une mise en garde semblable à la suivante :

Les ressources récupérables restantes (évaluées en fonction des risques) ont été ajustées en fonction des risques selon des méthodes déterministes, lesquelles consistent en une pondération arithmétique des différentes classes de ressources, avec des coefficients représentant la possibilité de commercialité.

En outre, la disposition *iii* du sous-paragraphe *c* du paragraphe 2 de l'article 5.9 du Règlement 51-101 prévoit la présentation des facteurs positifs et négatifs significatifs pertinents concernant l'estimation. Pour remplir cette obligation, il est possible d'inclure dans l'information à fournir :

- soit la valeur numérique des coefficients de pondération attribués à la possibilité de découverte et à la possibilité de mise en valeur;
- soit, lorsque le nombre élevé d'estimations comprises dans la somme exigerait une longue énumération, un exposé utile des facteurs pris en compte dans la définition des coefficients.

5. Ressources prometteuses évaluées partiellement en fonction des risques

Le personnel des ACVM a observé que certains émetteurs assujettis déclarent des ressources prometteuses dont la possibilité de découverte est évaluée en fonction des risques, mais pas de la possibilité de mise en valeur, habituellement lorsqu'il existe un programme d'exploration comportant plusieurs puits. Le personnel des ACVM a constaté des erreurs de calcul lorsque cette procédure est utilisée. Les émetteurs assujettis qui publient les résultats de ces calculs devraient les assortir, à proximité, d'une mise en garde semblable à la suivante :

Ces ressources prometteuses ont été évaluées partiellement en fonction des risques pour ce qui est de la possibilité de découverte, mais pas de la possibilité de mise en valeur. Si des ressources sont découvertes, il n'y a aucune certitude qu'elles seront mises en valeur ni, le cas échéant, aucune certitude quant au moment où elles le seront.

Il convient de commenter la possibilité de mise en valeur, en fournissant un exposé utile des risques, des incertitudes et du calendrier de mise en valeur.

6. Emploi de l'expression « meilleure estimation »

L'expression « meilleure estimation » au niveau de l'entité est définie comme suit à l'annexe A du volume 1 du manuel COGE :

[TRADUCTION] « [...] la valeur obtenue par un évaluateur à l'aide de méthodes déterministes qui représente le mieux le résultat attendu selon un scénario ni optimiste ni pessimiste [...] Si l'on applique des méthodes probabilistes, la probabilité que les quantités réellement récupérées seront égales ou supérieures à la meilleure estimation doit être d'au moins 50 % (P50). »

Cette expression ne devrait pas servir à décrire les résultats des sommations arithmétiques ou probabilistes d'estimations de ressources, à moins que celles-ci aient fait l'objet d'une évaluation des risques dans l'opération de sommation, de telle sorte que la somme obtenue soit strictement conforme à la définition de la « meilleure estimation ».

7. Techniques en cours d'élaboration pour les ressources éventuelles

Lorsqu'il est impossible de réaliser une évaluation sur la base d'une technique établie, l'attribution de ressources éventuelles peut se faire sur la base d'une « technique en cours d'élaboration » (*technology under development*). L'article 5.3.3 (*Commercial Risk*) du volume 1 du manuel COGE définit ainsi la notion de « technique en cours d'élaboration » :

[TRADUCTION] « [...] une technique qui a été élaborée et dont la faisabilité a été vérifiée au moyen d'essais en vue de son application commerciale future au réservoir à l'étude. »

Une technique en cours d'élaboration ne peut servir de base que si toutes les conditions établies dans la définition sont remplies :

- « *une technique qui a été élaborée* » – Cette condition n'admet que les techniques existantes qui ont été élaborées dans des réservoirs analogues.
- « *dont la faisabilité a été vérifiée au moyen d'essais en vue de son application commerciale future* » – Cette condition suppose qu'un projet pilote a été réussi dans le réservoir à l'étude ou un analogue valable et pertinent. Les évaluateurs devraient redoubler de prudence avant d'accepter des preuves moins convaincantes. Par exemple, les essais effectués en laboratoire sur des carottes seulement, la stimulation temporaire d'écoulements à court terme (telle que par injection d'eau chaude ou d'un solvant froid) ou la simulation seule ne sauraient constituer des preuves justifiant le classement dans les ressources éventuelles.
- « *au réservoir à l'étude* » – Cette condition requiert une analyse minutieuse et comparative des caractéristiques du réservoir qui confirme l'applicabilité de la technique à celui-ci. On ne saurait conclure des bons résultats de la mise en œuvre d'une technique de complétion, par exemple, dans une zone de gaz de schiste qu'elle peut convenir à d'autres zones de gaz de schiste sans examen attentif des facteurs spécifiques.

Une technique que l'on peut globalement considérer comme « en cours d'élaboration », y compris une technique expérimentale, mais qui ne remplit pas les conditions susmentionnées ne peut servir à justifier le classement dans les ressources éventuelles.

Outre les conditions énoncées dans le manuel COGE, pour que l'information soit conforme au Règlement 51-101, l'émetteur assujéti devrait s'engager à élaborer la technique et celle-ci devrait être utilisable dans un délai raisonnable. Le paragraphe f (*Timing of Production and Development*) de l'article

5.5.4 du volume 1 du manuel COGE porte sur les réserves, mais il fournit des indications pertinentes sur les délais dans lesquels on devrait prévoir prendre une décision sur une « technique en cours d'élaboration ».

Les émetteurs assujettis publiant ce genre d'information devraient également veiller à respecter l'article 5.9 du Règlement 51-101 en ce qui a trait à l'information sur les ressources éventuelles. En particulier, le sous-paragraphe *b* du paragraphe 2 de cet article dispose que les ressources autres que les réserves doivent être classées dans la catégorie la plus pertinente de ressources. Les émetteurs assujettis peuvent raffiner le classement des ressources éventuelles en les présentant sous les désignations « économiques » (*economic*), « sous-économiques » (*sub-economic*) et « qualité économique indéterminée » (*economic status undetermined*), au sens de l'article 5.3.4 du volume 1 du manuel COGE. Dans certains cas, il peut être trompeur de ne pas raffiner le classement et la présentation des ressources éventuelles de cette façon.

8. Classement dans la classe et la catégorie de ressources les plus pertinentes

Conformément au sous-paragraphe *b* du paragraphe 2 de l'article 5.9 du Règlement 51-101, les ressources doivent être classées dans la catégorie de ressources la plus pertinente (réserves, ressources éventuelles, ressources prometteuses ou ressources irrécupérables). L'inclusion de cette disposition dans le Règlement 51-101 se veut une réponse à la publication de grands volumes de pétrole en place à l'origine découvert et non découvert sans indication valable quant à leur potentiel de commercialité.

À l'article 5.3 de l'Instruction générale 51-101, on considère comme exceptionnels les cas dans lesquels l'émetteur assujetti est dans l'impossibilité de classer des ressources découvertes dans l'une des sous-catégories. Les indications données dans l'Instruction générale 51-101 font écho à la pratique établie dans l'industrie minière, qui exige la réalisation d'une étude de préfaisabilité ou de faisabilité avant l'attribution de réserves à des travaux d'exploitation minière. En pareil cas, la technique de récupération est bien établie, mais la commercialité reste à confirmer. En ce qui concerne la récupération d'hydrocarbures par d'autres moyens que l'exploitation minière, ces cas exceptionnels se limiteraient aux situations dans lesquelles il est impossible de définir un projet⁶ de récupération d'une ressource à partir d'un gisement de pétrole.

S'il est possible de développer des projets à l'aide de plusieurs procédés de récupération, mais qu'aucune décision n'a été prise à leur égard, un ou plusieurs de ces procédés peuvent servir à faire une évaluation en vue d'établir l'information, et les résultats peuvent être déclarés dans la classe pertinente (très probablement les ressources éventuelles) et accompagnés d'une analyse utile.

La définition du pétrole en place à l'origine découvert précise que [TRADUCTION] « [...] la portion récupérable du pétrole en place à l'origine découvert comprend la production, les réserves et les ressources éventuelles; le reste est irrécupérable ». Par conséquent, tout volume pour lequel on ne peut définir ni évaluer de projet en vue de classer la production, les réserves, les ressources éventuelles ou, dans le cas du pétrole en place à l'origine non découvert, les ressources prometteuses est, par définition, irrécupérable à la date de l'évaluation.

Les émetteurs assujettis ayant des volumes actuellement classés comme irrécupérables mais développant des projets de récupération peuvent décrire leurs activités dans l'information publiée, à condition d'y joindre un exposé des facteurs positifs et négatifs importants.

⁶ À cette fin, un projet est un programme d'opérations pouvant être évalué afin d'en démontrer la viabilité commerciale au moyen des techniques établies ou en cours d'élaboration (se reporter à la partie 7 du présent avis). Le degré de détail du projet et la complexité de l'évaluation augmentent généralement à mesure que l'on passe des ressources prometteuses aux ressources éventuelles, puis aux réserves.

Les émetteurs assujettis qui déclarent du pétrole en place à l'origine découvert sans déclarer les réserves ou les ressources éventuelles parce qu'ils n'ont pas défini de projet en vue d'évaluer les volumes récupérables devraient ajouter à la mise en garde prescrite à la sous-disposition A de la disposition v du sous-paragraphe c du paragraphe 2 de l'article 5.9 du Règlement 51-101 une mention supplémentaire semblable au texte souligné ci-dessous :

Il est actuellement impossible de définir de projet de récupération de ce volume de pétrole en place à l'origine découvert. Rien ne garantit la viabilité commerciale de l'exploitation de toute partie des ressources.

Les émetteurs assujettis qui déclarent du pétrole en place à l'origine non découvert sans déclarer les ressources prometteuses parce qu'ils n'ont pas défini de projet en vue d'évaluer les volumes récupérables devraient ajouter à la mise en garde prescrite à la sous-disposition B de la disposition v du sous-paragraphe c du paragraphe 2 de l'article 5.9 du Règlement 51-101 une mention supplémentaire semblable au texte souligné ci-dessous :

Rien ne garantit la découverte de toute partie des ressources. Il est actuellement impossible de définir de projet de récupération de ce volume de pétrole en place à l'origine non découvert. En cas de découverte, rien ne garantit la viabilité commerciale de l'exploitation de toute partie des ressources.

9. Critères de classement des hydrocarbures non classiques dans le pétrole en place à l'origine découvert

Les indications fournies dans le manuel COGE en matière de classement de volumes d'hydrocarbures dans le pétrole en place à l'origine découvert concernent principalement les hydrocarbures classiques présentant un écoulement primaire. La présente partie fournit des indications supplémentaires sur la publication d'information sur les hydrocarbures non classiques.

L'un des critères permettant de classer un volume d'hydrocarbures dans le pétrole en place à l'origine découvert est celui selon lequel le volume se trouve dans un « gisement connu », défini comme suit dans l'annexe A du volume 1 du manuel COGE :

[TRADUCTION] « Gisement qui a été pénétré par un puits. En général, le puits doit avoir permis de démontrer la présence d'hydrocarbures au moyen d'un essai d'écoulement pour que le gisement soit classé comme « connu ». Toutefois, des données de diagraphie ou de carottage et une bonne analogie avec un gisement connu avoisinant et comparable géologiquement peuvent suffire. »

La plupart des hydrocarbures non classiques ne peuvent faire l'objet d'essais d'écoulement primaire et peuvent nécessiter des essais pilotes de grande ampleur pour en démontrer l'écoulement. Pour respecter le critère du gisement connu, il faut donc s'appuyer sur les données de diagraphies et de carottage et les analogues.

- *Écoulement par stimulation temporaire* – L'essai d'écoulement autorisant le classement du volume dans le pétrole en place à l'origine découvert peut consister en une stimulation, laquelle produit un écoulement temporaire (par exemple, par injection d'eau chaude ou d'un solvant froid). En l'absence d'autres preuves, le volume devrait être classé comme irrécupérable, et non comme ressources éventuelles ou comme réserves.
- *Données de diagraphie et de carottage* – On recueille souvent sur les gisements d'hydrocarbures non classiques les données de diagraphie et de carottage d'un grand nombre de puits, parfois des centaines, avant que les essais pilotes ne démontrent un écoulement. À elles seules, les données de diagraphie de ces puits ne rempliraient pas le critère du gisement connu. Les essais en laboratoire sur des carottes montrant des preuves convaincantes de présence d'hydrocarbures déplaçables en quantité importante (et non infime ou minime) suffiraient généralement pour remplir le critère du gisement connu et pour attribuer du pétrole en place à l'origine découvert à une zone autour du

puits où la carotte a été prélevée. En l'absence d'autres preuves, le volume devrait être classé comme irrécupérable, et non comme ressources éventuelles ou comme réserves.

- *Analogues* – Une « bonne analogie avec un gisement connu avoisinant et comparable géologiquement » peut répondre au critère du gisement connu. Étant donné qu'en pareil cas, l'analogie est substituée à l'essai d'écoulement, il ne suffit pas que les paramètres individuels du réservoir, comme la porosité ou la saturation, soient comparables, et tous les aspects de l'analogie doivent permettre de s'attendre à ce que le réservoir visé ait un débit similaire, si l'on applique le même procédé de récupération.

Les éléments qui ne constitueraient habituellement pas une preuve d'écoulement justifiant le classement dans le pétrole en place à l'origine découvert sont notamment la désorption à partir des carottes, les venues de gaz ainsi que les diagraphies de boues ou les récupérations minimales (par exemple, un film d'huile) sur essais.

Les points ci-dessous commandent un surcroît de prudence lors de l'évaluation de ressources non classiques.

- *Une information analogue limitée* – En comparaison de la quantité et de la qualité de l'information analogue relative au pétrole et au gaz classiques, l'information analogue disponible sur les ressources non classiques est limitée. Par exemple, seules quelques-unes des paires de puits en exploitation utilisant la technique du drainage par gravité au moyen de la vapeur produisent depuis un certain temps à la date du présent avis.

- *La pertinence de l'information analogue* – Les premières opérations de mise en valeur tendent à porter sur le réservoir de meilleure qualité, et l'utilisation de celui-ci comme analogue pour d'autres opérations risque fort de donner une image optimiste de la situation.

- *Les analogues fournissent une meilleure estimation* – Comme les analogues fournissent de l'information sur les réserves prouvées + probables ou sur les résultats des meilleures estimations de classes de ressources autres que les réserves, les estimations de réserves prouvées ou les estimations basses devraient être ajustées en conséquence.

L'article 6.2 du volume 2 du manuel COGE, qui traite de l'utilisation des analogues dans l'attribution des réserves, est en grande partie applicable aux autres catégories de ressources. Un article de Hodgkin et Harrell⁷ présente une méthode utile d'utilisation de l'information analogue dans l'attribution des réserves, bien que cette méthode ne respecte pas nécessairement les obligations d'information réglementaires.

Un émetteur assujéti peut être appelé à démontrer qu'une analogie est bonne et pertinente et que la comparabilité géologique laisse espérer un écoulement.

Questions

Pour toute question, prière de s'adresser à l'une des personnes suivantes :

Luc Arsenault
Géologue
Autorité des marchés financiers
514-395-0337, poste 4373, ou 1-877-525-0337 (au Québec)
Luc.Arsenault@lautorite.qc.ca

⁷ Hodgkin, J. E. et Harrell, D. R. *The Selection, Application, and Misapplication of Reservoir Analogs for the Estimation of Petroleum Reserves*, SPE 102505, 2006.

Blaine Young
Associate Director, Corporate Finance
Alberta Securities Commission
403-297-4220
blaine.young@asc.ca

Dr. David Elliott
Chief Petroleum Advisor
Alberta Securities Commission
403-297-4008
david.elliott@asc.ca

Mike Jackson
Legal Counsel, Corporate Finance
Alberta Securities Commission
403-355-3893
michael.jackson@asc.ca

Gordon Smith
Senior Legal Counsel, Corporate Finance
British Columbia Securities Commission
604-899-6656 ou 800-373-6393 (en C.-B. et en Alberta)
gsmith@bcsc.bc.ca

Robert Holland
Chief Mining Advisor, Corporate Finance
British Columbia Securities Commission
604-899-6719 ou 800-373-6393 (en C.-B. et en Alberta)
rholland@bcsc.bc.ca

Le 27 février 2009

6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

6.4 Sanctions administratives pécuniaires

L'Autorité des marchés financiers publie dans cette section la liste des sanctions administratives pécuniaires. Les décisions de révision des sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs

ainsi qu'aux initiés sont publiées à la section 6.4.3, distinctement des sections 6.4.1 et 6.4.2 qui contiennent les décisions initiales imposées à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« LVM ») ou encore, les articles 96 à 98 ou 102 de cette même loi. (274.1 LVM / 271.13, 271.14 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

6.4.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs assujettis à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.13 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

271.13 RVM.

Tout émetteur assujetti qui contrevient à une disposition du titre III de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déposer un document d'information périodique, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par document pour chaque jour ouvrable au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$ au cours d'un même exercice financier de l'Autorité.

271.15 RVM.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.13 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau produit ci-dessous indique le nom de l'émetteur concerné, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
----------	--------------	------------------	----------------

Aucune information

6.4.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux initiés suivant leur défaut de respecter l'une des dispositions des articles 96 à 98 ou 102 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.14 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

271.14.

Tout initié ou dirigeant réputé initié qui contrevient à une disposition des articles 96 à 98 ou 102 de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déclarer son emprise sur des titres ou une modification à cette emprise, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

271.15.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.14 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau ci-dessous indique le nom de l'initié concerné, le nom de l'émetteur à l'égard duquel il n'a pas fait la déclaration requise, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
CHAMPAGNE, ROBERT	SAVARIA CORPORATION	20090003853-1	2009-02-19	900,00 \$
CLUETT, KEVIN	BCE INC.	20090003849-1	2009-02-19	1 700,00 \$
DIXON, KELLY	BCE INC.	20090003895-1	2009-02-20	500,00 \$
		20090003896-1	2009-02-20	5 000,00 \$
GRANT, COLIN	DUMONT NICKEL INC.	20090003848-1	2009-02-19	5 000,00 \$
		20090003850-1	2009-02-19	5 000,00 \$
LUMLEY, EDWARD C.	BANQUE DE MONTREAL	20090003855-1	2009-02-19	300,00 \$
NATIONAL BANK FINANCIAL LTD.	GROUPE BIKINI VILLAGE INC.	20090003854-1	2009-02-19	5 000,00 \$
O'SHEA, MAURA	BCE INC.	20090003851-1	2009-02-19	800,00 \$
		20090003852-1	2009-02-19	1 100,00 \$

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
TREMBLAY, MICHEL	INDUSTRIELLE ALLIANCE, ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.	20090003856-1	2009-02-19	300,00 \$
TRUDEAU, ANDRE	LOGIBEC GROUPE INFORMATIQUE LTEE	20090003847-1	2009-02-19	5 000,00 \$

6.4.3 - Décisions de révision

Les tableaux ci-dessous présentent les informations relatives aux décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires.

Il s'agit plus particulièrement des cas où l'Autorité, dans le cadre d'un processus de révision, a décidé de maintenir, de réduire ou encore d'annuler le montant de la sanction administrative pécuniaire précédemment imposée

6.4.3.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les émetteurs assujettis.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
Aucune information				

6.4.3.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les initiés.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
-----------------	----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

6.5 INTERDICTIONS

6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

Explorations Namex Inc.

Interdit à Explorations Namex Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 30 septembre 2008 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 25 février 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0038

HLT Energies inc.

Interdit à HLT Energies inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 30 septembre 2008 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 19 février 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0034

Ressources Affinor inc.

Interdit à Ressources Affinor inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers intermédiaires et son rapport de gestion intermédiaire de la période terminée le 30 novembre 2008 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 20 février 2009.

Décision n°: 2009-FIIC-0037

6.5.2 Révocations d'interdiction

Aucune information.

6.6 PLACEMENTS

6.6.1 Visas de prospectus

6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds de revenus supérieurs AIC	23 février 2009	Ontario
Great Basin Gold Ltd.	23 février 2009	Colombie-Britannique
Lake Shore Gold Corp.	19 février 2009	Ontario
Manulife Brompton Advantaged Bond Fund	19 février 2009	Ontario
Société Canadian Tire Limitée (La)	23 février 2009	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
-------------------	--------------	----------------------------------

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Corporation Minière Osisko	19 février 2009	Québec <ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île du Prince Édouard - Terre-Neuve et Labrador
Banque Canadienne de l'Ouest (La)	19 février 2009	Alberta
COM DEV International Ltd.	19 février 2009	Ontario
Jaguar Mining Inc.	20 février 2009	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.3 Modifications du prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Cameco Corporation	19 février 2009	Saskatchewan

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Aucune information.

6.6.2 Dispenses de prospectus

McDonald's Restaurants of Canada Limited et Forum de Marketing régional de Québec Inc.

Vu la demande présentée par McDonald's Restaurants of Canada Limited (« MRCL ») et Forum de Marketing régional de Québec Inc. (« RMF Québec ») (collectivement, les « déposants ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 19 décembre 2008 (la « demande »);

vu l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu le *Règlement sur les valeurs mobilières*, R.Q. c. V-1.1, r.1 (le « Règlement »);

vu le *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (le « Règlement 45 106 »);

vu le *Règlement 45-102 sur la revente de titres* (le « Règlement 45-102 »);

vu la demande visant à dispenser RMF Québec, à certaines conditions, des obligations d'établir un prospectus et de s'inscrire à titre de courtier prévues aux articles 11 et 148 de la Loi, dans le cadre du placement d'actions de catégorie A (au sens attribué à ce terme ci-dessous) auprès des franchisés (au sens attribué à ce terme ci-dessous) et des futurs franchisés (au sens attribué à ce terme ci-dessous) (la « dispense demandée »);

vu les expressions définies au *Règlement 14-101 sur les définitions* et les abréviations suivantes :

« actions de catégorie A » : les actions de catégorie A de RMF Québec;

« actions ordinaires » : les actions ordinaires de RMF Québec;

« entente de contribution » : l'entente de contribution, intervenue entre MRCL et chaque franchisé;

« franchisés » : les franchisés de MRCL qui résident au Québec et y exploitent un restaurant McDonald's;

« futurs franchisés » : les futurs franchisés de MRCL qui résideront au Québec et y exploiteront un restaurant McDonald's;

« opération visée » : une opération visée au sens du Règlement 45-106;

« règlements » : les règlements généraux de RMF Québec;

« restrictions sur le transfert des actions » : les modalités prévues aux règlements selon lesquelles l'approbation de 75 % des détenteurs d'actions ordinaires est requise pour le transfert des actions ordinaires et le transfert des actions de catégorie A est interdit;

vu les représentations suivantes faites par les déposants :

1. RMF Québec a été constituée conformément aux dispositions de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* le 28 novembre 2008. Le siège social de RMF Québec est situé dans la province du Québec.

2. Le capital autorisé de RMF Québec comprend un nombre illimité d'actions ordinaires et un nombre illimité d'actions de catégorie A, dont une action ordinaire et une action de catégorie A sont

émises et en circulation à ce jour. L'action ordinaire émise et en circulation est détenue par MRCL alors que l'action de catégorie A émise et en circulation est détenue par un franchisé.

3. RMF Québec n'est pas un émetteur assujéti dans un territoire du Canada.
4. L'action ordinaire et l'action de catégorie A qui sont émises et en circulation ont été placées par le biais de la dispense pour émetteur fermé prévue à l'article 2.4 du Règlement 45-106.
5. En date du 28 novembre 2008, les franchisés étaient au nombre de soixante (60).
6. La convention de franchise de MRCL signée par les franchisés expose la politique de MRCL de n'accorder des franchises qu'aux personnes qui résident dans la même municipalité que leur restaurant et chacun des futurs franchisés devra signer une lettre d'offre qui prévoira qu'il devra résider dans la municipalité dans laquelle se trouvera l'un des restaurants McDonald's qu'il exploitera.
7. Selon l'entente de contribution, MRCL et les franchisés versent un pourcentage de leurs revenus respectifs provenant des restaurants McDonald's qu'ils exploitent à (i) National Marketing Forum Inc., une société dont les fonds servent aux fins de publicité, de marketing et de promotion à l'échelle nationale des restaurants McDonald's et également à (ii) un ou plusieurs des huit véhicules corporatifs établis aux fins de publicité, de marketing et de promotion des restaurants McDonald's à l'échelle régionale, dont RMF Québec fait partie.
8. RMF Québec a comme objectif principal de promouvoir les produits offerts par les restaurants McDonald's sur une base régionale dans la province du Québec et a l'intention de poursuivre principalement cet objectif dans le futur.
9. Les règlements prévoient que chaque franchisé qui signe l'entente de contribution a le droit de souscrire une action de catégorie A, que les détenteurs d'actions de catégorie A ont le droit d'élire une majorité des membres du conseil d'administration de RMF Québec, que seulement une action de catégorie A peut être émise au franchisé peu importe le nombre de restaurants McDonald's qu'il exploite et qu'aucune action de catégorie A ne peut être émise à une personne qui n'est pas un franchisé.
10. Avant chaque placement d'une action de catégorie A, RMF Québec fournira au franchisé ou au futur franchisé une copie des règlements, une copie de la présente décision et une déclaration l'informant des restrictions sur le transfert des actions.
11. RMF Québec transmettra aux détenteurs d'actions de catégorie A les états financiers vérifiés, sauf si les détenteurs d'actions de catégorie A décident de ne pas nommer un vérificateur.
12. Dans l'éventualité où des franchisés cessent de l'être, les actions de catégorie A seront rachetées par RMF Québec.
13. RMF Québec et MRCL ne sont pas en défaut vis-à-vis de la législation canadienne en valeurs mobilières.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée aux conditions suivantes :

1. au moment de tout placement d'actions de catégorie A auprès des franchisés ou des futurs franchisés :
 - a) les restrictions sur le transfert des actions seront en vigueur;
 - b) RMF Québec ne sera pas un émetteur assujéti ni un fonds d'investissement dans la province du Québec;

2. la première opération visée sur une action de catégorie A acquise en vertu de la présente décision constituera un placement qui nécessitera un prospectus sauf si les conditions énoncées au paragraphe 3) de l'article 2.6 du Règlement 45-102 sont réunies;

3. RMF Québec accepte de payer les frais à l'Autorité conformément aux dispositions de l'article 276.1 (1.1) du Règlement.

Fait à Montréal, le 19 février 2009.

Josée Deslauriers
Directrice du financement des sociétés

Décision n°: 2009-FS-0036

Systèmes HaiVision Inc.

Vu la demande présentée par Systèmes HaiVision Inc. (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 13 février 2009 (la « demande »);

vu l'article 12 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1;

vu l'article 115 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, R.R.Q., c. V-1.1, r.1;

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir l'accord de l'Autorité pour le placement à l'extérieur du Québec de 20 551 actions de catégorie C, 37 396 actions de catégorie D et 8 787 options d'achat d'actions de catégorie D, le tout conformément aux informations déposées auprès de l'Autorité;

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité donne son accord au placement.

Fait à Montréal, le 20 février 2009.

Patrick Théorêt
Chef du Service du financement des sociétés

Numéro de projet SEDAR: 1374950

Décision n°: 2009-FS-0033

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

Le personnel de l'Autorité tient à rappeler qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient de la dispense statutaire prévue aux articles 43 ou 51 de la Loi, tels qu'ils se lisaient avant le 14 septembre 2005, ou des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* («Règlement 45-106»).

Le personnel rappelle également qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements de même que de fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

Veuillez prendre note que les informations contenues aux avis déposés en vertu de l'ancien article 46 de la Loi et aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 sont publiées ci-dessous tel que fournies par les émetteurs concernés. Il est de la responsabilité des émetteurs de fournir une information adéquate et l'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Corporation Minière Rocmec Inc.	2009-02-09	5 080 000 unités	508 000 \$	26	0	2.3
Exploration Orex Inc.	2009-02-11	1 950 000 bons de souscription	0 \$	13	1	2.3
Optosecurity Inc.	2009-02-09	déventures	2 512 500 \$	7	0	2.3
PurGenesis Technologies Inc.	2009-01-21	7 397 000 bons de souscription	0 \$	23	10	2.3 / 2.5
Ressources Plexmar Inc.	2009-02-11	6 860 000 unités	343 000 \$	2	16	2.3 / 2.5

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Ressources Vantex Ltée	2009-02-16	2 240 000 actions ordinaires accréditatives et 560 000 actions ordinaires	140 000 \$	14	0	2.3
Technologies Sensio Inc.	2009-02-06	5 000 334 unités	1 500 100,20 \$	14	2	2.3
Tenth Power Technologies Corp.	2009-02-11	débetures	415 000 \$	1	4	2.3
TTi Turner Technology Instruments Inc.	2009-02-18	322 990 actions ordinaires catégorie B	3 875 880 \$	1	100	2.3
Walton AZ Sawtooth Investment Corporation	2009-02-11	51 275 actions ordinaires catégorie B	512 750 \$	1	15	2.3 / 2.9
Westfield Holdings Limited, Westfield Management Limited et Westfield America Management Limited	2009-02-11	207 000 unités de titres jumelés	1 769 850 \$	1	0	2.3

SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
BCAM U.S. Equity Fund (Pension)	2008-12-15	30 000 001 parts	450 000 015 \$	2	0	2.3
Beutel Goodman Global Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	1 695 519,30 parts	21 576 689,24 \$	1	5	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
BG Cash Management Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	64 270 872,48 parts	642 708 727,77 \$	18	47	2.3
BG Private Balanced Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	2 457,107 parts	24 780,23 \$	2	0	2.3
BG Private Bond Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	112 570,17	1 175 120 \$	1	1	2.3
BG US Equity Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	38 556,854	1 168 587,60 \$	1	0	2.3
BluMont Canadian Opportunities Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	10 184,532 parts	1 607 952,10 \$	4	30	2.3
BluMont Core Hedge Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	60 874,853 parts	6 473 554,62 \$	6	113	2.3, 2.19
BluMont Hirsch Long/Short Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	6 434,293 parts	1 098 657,21 \$	4	13	2.3
BluMont Hirsch Performance Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	531 844,502 parts	13 574 020,40 \$	61	199	2.3, 2.10, 2.19
CIBC Canadian Bond Index Plus Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	604 492 parts	5 963 000 \$	1	1	2.3, 2.10, 2.19
CIBC Canadian Bond Overlay Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	504 000 parts	5 533 000 \$	5	1	2.3, 2.10, 2.19
CIBC Canadian Equity Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	934 667 parts	6 031 755,02 \$	7	17	2.3, 2.10, 2.19
CIBC Canadian Money Market Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	1 717 301 parts	9 826 620,61	8	26	2.3, 2.10, 2.19

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
CIBC Commodity Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	1 006 493 parts	7 907 900 \$	3	0	2.3, 2.10, 2.19
CIBC EAFE Equity Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	849 703 parts	6 032 405,99 \$	7	12	2.3, 2.10, 2.19
CIBC Fixed Income Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	419 742 parts	4 405 928,47 \$	4	20	2.3, 2.10, 2.19
CIBC Global Canadian Bond Index Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	19 201 201 parts	341 169 494,15 \$	3	17	2.3, 2.10, 2.19
CIBC Global Long Term Bond Index Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	10 920 241 parts	121 270 719,85 \$	3	17	2.3, 2.10, 2.19
CIBC U.S. Equity Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	1 072 212 parts	6 552 330,73 \$	2	5	2.3, 2.10, 2.19
CIBC U.S. Equity S&P 500 Index Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	16 398 197 parts	101 591 878,83 \$	4	5	2.3, 2.10, 2.19
CIBC U.S. Equity S&P 500 Synthetic Index Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	7 724 856 parts	53 280 136,17 \$	9	20	2.3, 2.10, 2.19
CMS Platinum Fund II, L.P.	2008-04-30 2008-05-08 2008-06-30	Parts de société en commandite	2 840 380 \$	3	1	2.3
CMS Value Real Estate Fund II L.P.	2008-01-30 2008-02-29 2008-03-03	Parts de société en commandite	2 355 780 \$	7	0	2.3
Core Canadian Equity Fund	2008-01-31	1 715,560 parts	696 825,88 \$	1	10	2.19
DGAM MB Diversified Fund	2008-02-01	25 000 actions de catégorie A	24 896 675 \$	1	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Fonds contra cyclique Natcan II	2008-01-01 au 2008-12-31	116 305,05 parts	11 622 479,43 \$	3	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'actions canadiennes de valeur sociale Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	467 246,90 parts	47 725 888 \$	64	4	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'actions canadiennes Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	318 336,75 parts	112 554 310,75 \$	56	6	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'actions canadiennes plus Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	14 346,86 parts	929 000 \$	2	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'actions de petite capitalisation Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	16 662,86 parts	14 155 600 \$	29	4	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'actions internationales Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	164 485,06	136 053 849,76 \$	63	4	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'actions mondiales Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	547 288,84 parts	46 524 576 \$	53	4	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'actions américaines Jarislowsky Fraser	2008-01-01 au 2008-12-31	553 762,308 parts	3 871 883,01 \$	6	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'actions américaines JOV Prospérité	2008-01-01 au 2008-12-31	1 360 086,399 parts	10 622 765,56 \$	131	125	2.3
Fonds d'actions américaines Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	88 948,27 parts	47 690 510,16 \$	17	4	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'actions canadiennes Jarislowsky Fraser	2008-01-01 au 2008-12-31	8 499 082,588 parts	259 503 368,56 \$	39	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'actions canadiennes JOV Prospérité	2008-01-01 au 2008-12-31	808 565,192 parts	8 357 335,91	117	93	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Fonds d'actions internationales JOV Prospérité	2008-01-01 au 2008-12-31	976 006,39 parts	9 148 721,95 \$	128	112	2.3
Fonds d'arbitrage d'obligations à court terme Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	57 391,44 parts	5 000 000 \$	1	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'arbitrage d'obligations à court terme Natcan II	2008-01-01 au 2008-12-31	49 401 parts	4 940 100 \$	2	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'obligations canadiennes indicielles-plus Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	9 316,11 parts	865 000 \$	3	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'obligations canadiennes Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	942 182,93 parts	80 419 902,15 \$	58	6	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'obligations corporatives Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	647 429,02 parts	68 369 880,48 \$	10	6	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'obligations Jarislowsky Fraser	2008-01-01 au 2008-12-31	1 469 952,513 parts	15 579 768,01 \$	11	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds d'obligations univers corporatives Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	463 160,32 parts	44 417 063,32 \$	17	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds de couverture opportunités Sprott SEC	2008-01-31 au 2008-12-31	3 928 821,457 parts	105 341 955,80 \$	52	430	2.3, 2.10
Fonds de couverture opportunités Sprott SEC II	2008-01-31 au 2008-12-31	7 841 543,943 parts	179 460 533,73 \$	78	852	2.3, 2.10
Fonds de marché monétaire américain Jarislowsky Fraser	2008-01-01 au 2008-12-31	1 208 301 parts	12 947 650,06 \$	24	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds de marché monétaire Jarislowsky Fraser	2008-01-01 au 2008-12-31	9 441 353,688 parts	94 413 536,88 \$	44	0	2.3, 2.10, 2.19

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Fonds de marché monétaire Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	4 154 116,31 parts	4 148 410 936,95 \$	206	15	2.3, 2.10, 2.19
Fonds de revenu fixe Newport	2009-01-15 au 2009-02-21	24 617,279 parts	2 490 100 \$	1	37	2.3
Fonds équilibré global Jarislowsky Fraser	2008-01-01 au 2008-12-31	1 278 431,230 parts	12 922 468,94 \$	12	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds équilibré Jarislowsky Fraser	2008-01-01 au 2008-12-31	2 769 375,812 parts	38 584 732,40 \$	57	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds gestion de devises Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	2 500 parts	250 000 \$	1	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds immobilier Nevis	2008-08-06	3 005 parts	3 000 000 \$	1	0	2.3
Fonds immobilier Nevis-T	2008-01-10 au 2008-12-30	55 049 parts	43 690 000 \$	3	0	2.3
Fonds indiciel d'actions américaines Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	25 362,92 parts	5 559 200 \$	32	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds privé GPD actions canadiennes de grande capitalisation	2008-01-31 au 2008-12-31	5 560 627 parts	61 273 880 \$	1	3	2.3
Fonds privé GPD actions canadiennes de petite capitalisation	2008-01-31 au 2008-12-31	1 634 696 parts	13 692 272 \$	1	2	2.3
Fonds privé GPD actions EAEO	2008-01-31 au 2008-12-31	6 179 022 parts	58 815 435 \$	1	3	2.3
Fonds privé GPD équilibré	2008-01-31 au 2008-12-31	509 374 parts	5 160 478 \$	1	1	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Fonds privé GPD obligations	2008-01-31 au 2008-12-31	1 083 486 parts	10 948 444 \$	1	1	2.3
Fonds privé GPD obligations corporatives	2008-01-31 au 2008-12-31	5 978 500 parts	56 071 879 \$	1	2	2.3
Fonds privé GPD obligations gouvernementales	2008-01-31 au 2008-12-31	7 201 829 parts	71 554 067 \$	1	2	2.3
Fonds privé GPD stratégies alternatives	2008-01-31 au 2008-12-31	590 372 parts	5 773 005 \$	1	2	2.3
Fonds privé GPD actions américaines (pour comptes non taxables)	2008-01-31 au 2008-12-31	2 662 619 parts	15 235 440 \$	1	3	2.3
Fonds privé GPD actions américaines (pour comptes taxables)	2008-01-31 au 2008-12-31	7 036 104 parts	35 226 173 \$	1	3	2.3
Fonds valeur quantitatif L/S Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	51 051 parts	5 150 100 \$	3	0	2.3, 2.10, 2.19
Fonds valeur ultime Natcan	2008-01-01 au 2008-12-31	34 169,58 parts	3 349 519,62 \$	5	0	2.3, 2.10, 2.19
Formula Growth Hedge Fund	2008-01-31 au 2008-10-31	8 627 946,72 parts de catégorie A, F et I	85 369 169,45 \$	18	10	2.3, 2.10, 2.19
Fund X Opportunity Fund, LLC	2008-10-07	Parts	1 105 800 \$	1	0	2.10
Galliant Equity Long/Short Fund LP	2008-03-01 au 2008-08-01	3 216,61 parts	321 355 \$	4	0	2.3
HorizonOne Energy Private Equity Fund L.P.	2008-06-13 au 2008-07-11	38 437,50 parts	3 843 650 \$	1	19	2.3, 2.10

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Invesco International Equity Fund	2008-04-01	100 725,905 parts	910 260 \$	1	0	2.3
iShares Barclays Aggregate Bond Fund	2008-12-16	400 actions	49 040,15 \$	1	0	2.3
iShares CDN S&P 500 Hedged to Canadian Dollars Index Fund	2008-12-08	24 270 actions	319 664,68 \$	1	0	2.3
iShares MSCI Emerging Markets Index Fund	2008-12-15	4 740 actions	141 076,55 \$	1	0	2.3
iShares MSCI EMU Index Fund	2008-12-01 2008-12-12 2008-12-29	128 150 actions	4 364 803,66 \$	1	0	2.3
iShares MSCI Japan Index Fund	2008-12-01	12 950 actions	134 156,67 \$	1	0	2.3
iShares TR MSCI EAFE Index Fund	2008-12-03 2008-12-16	22 500 actions	1 103 840,90 \$	2	0	2.3
Jarislowsky International Pooled Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	1 659 674,444 parts	37 159 657,68 \$	45	0	2.3, 2.10, 2.19
Jarislowsky Special Equity Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	1 797 001,306 parts	38 027 000 \$	84	0	2.3, 2.10, 2.19
Jarislowsky, Fraser Global Equity Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	118 527,967 parts	1 042 089,57 \$	2	0	2.3, 2.10, 2.19
JOV Prosperity Fixed Income Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	2 271 583,071 parts	22 797 846,71 \$	174	158	2.3
Leith Wheeler Canadian Equity Fund Series A	2008-01-01 au 2008-12-31	1 838 742,87 parts	58 255 092,57 \$	1	10	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Leith Wheeler Constrained Fixed Income Fund Series A	2008-01-01 au 2008-12-31	126 096,54 parts	1 262 489,98 \$	1	0	2.3
Leith Wheeler International Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	1 309 555,07 parts	18 314 786,17 \$	1	24	2.3
Leith Wheeler Unrestricted Diversified Pooled Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	2 492 047,37 parts	25 732 129,90 \$	2	2	2.3
Leith Wheeler US Pension Pooled Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	6 992 375,31	17 683 188,31 \$	1	4	2.3
MB Fixed Income Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	395 705,64 parts	22 007 901,33 \$	1	31	2.3
MB Global Equity Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	612 665,345 parts	7 615 387,58 \$	5	16	2.3
MB International Equity Growth Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	404 376,1871 parts	3 044 298,83 \$	1	1	2.3
MB Money Market Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	2 304 603,975 parts	23 046 039,75 \$	1	50	2.3
PCJ Canadian Equity Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	22 317,41 parts	220 749 \$	1	0	2.3
Phillips, Hager & North Absolute Return Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	5 309 511,18 parts	51 822 240,83 \$	4	335	2.3
Phillips, Hager & North High Grade Corporate Bond Fund	2008-01-01 au 2008-12-31	352 988,497 parts	3 403 962,15 \$	1	87	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Phillips, Hager & North Mortgage PensionTrust	2008-01-01 au 2008-12-31	1 038 955,095 parts	10 886 010,79 \$	16	149	2.3
Polar Investment Funds Limited	2008-07-16 au 2008-12-29	75 500,2588 parts	7 685 025,88 \$	1	99	2.3
PowerShares Aero & Defense Portfolio	2008-12-16	800 actions	12 928,99 \$	1	0	2.3
S&P Depository Receipts TR Unit	2008-12-16	1 200 actions	129 371,04 \$	1	0	2.3
Sceptre Pooled Investment Fund - Balanced Section	2008-01-01 au 2008-12-31	1 778 259,009 parts	190 997 443,30 \$	1	38	2.19
Sceptre Pooled Investment Fund – Equity Section	2008-01-01 au 2008-12-31	1 946,48 parts	1 243 724,691 \$	1	1	2.19
Sceptre Pooled Investment Fund – Foreign Equity Pool Section	2008-01-01 au 2008-12-31	3 179 032,178 parts	253 941 146,43 \$	4	11	2.19
Sceptre Pooled Investment Fund – Small Cap Section	2008-01-01 au 2008-12-31	355 454,916 parts	32 395 805,88 \$	5	3	2.19
Schroder Emerging Markets Fund (Canada)	2008-01-01 au 2008-12-31	Parts	12 861 088,37 \$	1	0	2.3
Sevenoaks Oportunities Fund L.P.	2008-02-01 2008-04-01 2008-08-01	1 115 parts	1 115 000 \$	2	9	2.3
SPDR Lehmen International	2008-12-16	800 actions	51 751,12 \$	1	0	2.3
SPDR S&P Homebuilders ETF	2008-12-08 2008-12-11	53 350 actions	846 405,10 \$	2	0	2.3
Sprott Bull/Bear RSP Fund	2008-01-31 au 2008-12-31	4 520 132,908 parts	52 110 773,76 \$	35	799	2.3, 2.10

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Sprott Global Market Neutral Fund	2008-01-31 au 2008-12-31	1 546 288,753 parts	14 974 300,33	5	153	2.3, 2.10
Sprott Opportunities RSP Fund	2008-01-31 au 2008-12-31	2 396 719,776 parts	35 431 089,96 \$	55	249	2.3, 2.10
Sprott Small Cap Hedge Fund	2008-01-31 au 2008-12-31	762 641,8894 parts	9 111 195,01 \$	4	101	2.3, 2.10
Stanton International Equity Fund LP	2008-03-01 2008-08-01	2 504,1091 parts de série F	232 501,80 \$	3	0	2.3
Strategies Diversifiées Staton SEC	2008-02-01 2008-03-01 2008-07-01 2008-08-01	10 479,07 parts de série A et F	1 061 816 \$	3	5	2.3
Thornmark Dividend & Income Fund	2008-01-01 au 2008-01-31	1 962 510,007 parts	30 049 535,75 \$	1	186	2.3
Trapeze Value Trust	2008-02-02 au 2008-12-18	38 207,977 parts de série M	374 187,98 \$	2	13	2.3
Triumph Aggressive Opportunities Fund L.P.	2008-02-01 au 2008-12-01	9 809,58 parts	9 809 576,32 \$	1	13	2.3
Triumph Capital Appreciation Fund L.P.	2008-02-01 au 2008-11-01	11 474,58 parts	11 474 583,49	5	21	2.3
WFC Opportunities Trust	2008-01-01 au 2008-12-31	1 203 975 parts	12 039 758 \$	1	195	2.3

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

6.6.4 Refus

Aucune information.

6.6.5 Divers

Eldorado Gold Corporation

Vu la demande présentée par Eldorado Gold Corporation (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 16 février 2009 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 2.2(1), 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (« Règlement 41-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la Loi sur l'Autorité des marchés financiers, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et aux articles 2.2(1) et 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des documents suivants qui seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 23 février 2009 (la « dispense demandée ») :

1. la déclaration d'acquisition d'entreprise datée du 15 septembre 2008;
2. la déclaration de changement important datée du 18 février 2009;
3. la déclaration de changement important datée du 20 février 2009, amendant la déclaration de changement important datée du 18 février 2009;
4. le rapprochement avec les principes comptables généralement reconnus aux États-Unis relatifs aux états financiers intermédiaires non vérifiés comparatifs pour la période terminée le 30 juin 2008;
5. le rapprochement des principes comptables généralement reconnus aux États-Unis relatifs aux états financiers intermédiaires non vérifiés comparatifs pour la période terminée le 30 septembre 2008;

(collectivement, les « documents visés »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié définitif.

Fait à Montréal, le 23 février 2009.

Benoit Dionne
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2009-FS-0034

Fonds communs ISL (Les)

Vu la demande présentée par Investissements Standard Life Inc. (« ISL ») et les Fonds existants énumérés à l'annexe A, (les « demandeurs ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 30 janvier 2008, telle que consolidée et mise à jour le 27 janvier 2009 (la « demande »);

vu l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V 1.1 (la « Loi »);

vu le *Règlement sur les valeurs mobilières*, R.R.Q., c. V-1-1, r. 1 (le « Règlement »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la délégation de pouvoirs, prononcée par le président-directeur général, sous le numéro 2008-PDG-0176 telle que modifiée par les décisions 2008-PDG-0242;

vu la subdélégation de pouvoirs faite par Louis Morisset, surintendant des marchés de valeurs, en date du 11 février 2009 en faveur de Josée Deslauriers, directrice des fonds d'investissement et de l'information continue, laquelle est valable pour la période allant du 12 février 2009 au 20 février 2009 inclusivement;

vu la demande visant à dispenser les Fonds communs ISL (définis ci-après) de l'application des dispositions prévues au paragraphe 4 de l'article 267 du Règlement quant au paiement des droits prévus à ce paragraphe relativement à la valeur globale des titres placés au cours de leur exercice financier auprès des Fonds existants ou de tout autre Fonds commun ISL créé de concert avec ISL et géré par celui-ci (les « Fonds futurs » et collectivement avec les Fonds existants, les « Fonds communs ISL »), le tout dans le cadre d'une structure de placement auprès d'autres organismes de placement collectif (« OPC ») du même groupe (la « dispense demandée »);

vu le dédoublement des droits payables à l'Autorité qu'entraînerait l'application des dispositions prévues au paragraphe 4 de l'article 267 du Règlement concernant les placements effectués dans le cadre d'une structure de placement auprès d'autres OPC du même groupe;

vu les représentations faites par les demandeurs.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que la déclaration de placement avec dispense qui sera déposée conformément à la partie 6 du Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription divulgue clairement la valeur globale des titres placés par les Fonds communs ISL auprès d'autres Fonds communs ISL.

La présente décision cessera d'avoir effet à la suite de l'entrée en vigueur de toute modification à la réglementation concernant les droits exigibles à la suite de placements effectués, conformément au régime de dispense prévu à la législation, par un organisme de placement collectif auprès d'un autre OPC du même groupe.

Fait à Montréal, le 19 février 2009.

Josée Deslauriers
Directrice des marchés des capitaux

ANNEXE A

Fonds commun d'obligations ISL
Fonds commun d'actions canadiennes plafonnées ISL
Fonds commun d'actions canadiennes à faible capitalisation ISL
Fonds commun d'actions américaines ISL
Fonds commun d'actions internationales ISL

Fonds commun d'actions diversifié ISL
 Fonds commun d'actions canadiennes valeur ISL
 Fonds commun du marché monétaire ISL
 Fonds commun IGP d'obligations ISL
 (les « Fonds existants »)

Décision n°: 2009-FIIC-0017

Fronteer Development Group Inc.

Vu la demande présentée par Fronteer Development Group Inc. (l'« initiateur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 23 décembre 2008 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 3.1(1) et 3.1(2) du *Règlement 62-104 sur les offres publiques d'achat ou de rachat*,

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu le *Règlement 14-101 sur les définitions* et les termes définis suivants :

« communiqués de presse » : voir la liste figurant à l'Annexe A;

« contrats importants » : l'entente entre Teck Cominco Arama ve Madencilik Sanayi Ticaret et Fronteer Eurasia Madencilik Limited Sirketi datée du 1^{er} juin 2007 et la lettre d'intention entre l'initiateur et Newmont Mining Corporation datée du 6 février 2008;

« note d'information » : la note d'information portant sur l'offre;

« notice annuelle » : la notice annuelle de l'initiateur datée du 27 mars 2008 pour l'exercice terminé le 31 décembre 2007;

« offre » : l'offre publique d'achat projetée de l'initiateur visant la totalité des actions ordinaires émises et en circulation de Aurora Energy Resources Inc.;

« rapports techniques » : voir la liste figurant à l'Annexe B;

vu la demande visant à obtenir une dispense de l'obligation d'établir une version française des rapports techniques, des communiqués de presse et des contrats importants qui seront intégrés par renvoi à la note d'information par le biais de la notice annuelle (la « dispense demandée »);

vu les considérations suivantes:

1. l'initiateur entend lancer l'offre et déposer la note d'information le ou vers le 23 janvier 2009;
2. les rapports techniques, les communiqués de presse et les contrats importants sont intégrés par renvoi à la notice annuelle qui elle-même sera intégrée par renvoi à la note d'information;
3. tout document intégré par renvoi à une note d'information fait partie intégrante de celle-ci et, en vertu de l'article 40.1 de la Loi, ce document doit être établi en français ou en français et en anglais;

4. les rapports techniques, les communiqués de presse et les contrats importants ne sont pas des documents normalement intégrés par renvoi à une note d'information dans le cadre d'une offre publique aux termes de la Loi et leur intégration à la notice annuelle, et indirectement à la note d'information, n'a été dictée que par des motifs de convenance et de clarté afin de compléter la notice annuelle;
5. la notice annuelle, qui sera traduite en français, contient les informations requises par la Loi ainsi qu'un résumé des rapports techniques, des communiqués de presse et des contrats importants.

vu les déclarations faites par l'initiateur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée.

Fait à Montréal, le 21 janvier 2009.

Louis Morisset
Surintendant des marchés de valeurs

Annexe A

Communiqué de presse daté du 17 mai 2004 intitulé « *Fronteer signs option agreements with Teck Cominco for two gold projects in Turkey* »

Communiqué de presse daté du 3 février 2005 intitulé « *Fronteer adds three more gold properties in Western Turkey* »

Communiqué de presse daté du 24 janvier 2006 intitulé « *Fronteer and Rimfire acquire new uranium-copper-gold-silver district from Newmont and Breakwater* »

Communiqué de presse daté du 9 janvier 2007 intitulé « *Fronteer continues to expand AGI DAGI Gold project, NW Turkey* »

Communiqué de presse daté du 10 janvier 2007 intitulé « *Fronteer's Aurora intersects 2.19 % U₃O₈ over 3.62 metres at India deposit, Coastal Labrador* »

Communiqué de presse daté du 11 janvier 2007 intitulé « *Fronteer's Aurora wraps up Michelin drilling with more positive results* »

Communiqué de presse daté du 16 janvier 2007 intitulé « *Fronteer's Aurora wraps up 2006 Jacques Lake drill program with 0.16 % U₃O₈ over 17.13 metres* »

Communiqué de presse daté du 17 janvier 2007 intitulé « *Fronteer discovers new copper-gold porphyry in Turkey intersecting 1.03 grams per ton gold and 1.03 % copper over 105.4 metres* »

Communiqué de presse daté du 13 février 2007 intitulé « *Fronteer's Aurora delivers resource estimates for the Michelin and Jacques Lake uranium deposits, Coastal Labrador* »

Communiqué de presse daté du 8 mars 2007 intitulé « *Drilling expands Fronteer's porphyry copper-gold discovery at Halilaga, NW Turkey* »

Communiqué de presse daté du 15 mars 2007 intitulé « *Fronteer close \$ 60.5 million public offering* »

Communiqué de presse daté du 3 avril 2007 intitulé « *Fronteer's Aurora expands metallurgical database of its Michelin uranium deposit in Coastal Labrador* »

Communiqué de presse daté du 19 avril 2007 intitulé « *Fronteer continues to expand its Kirazli gold deposit, NW Turkey* »

Communiqué de presse daté du 25 avril 2007 intitulé « *Porphyry copper-gold mineralization expands significantly at Halilaga, NW Turkey* »

Communiqué de presse daté du 22 mai 2007 intitulé « *Fronteer's Agi Dagi in Northwestern Turkey continues to expand with ongoing drilling* »

Communiqué de presse daté du 4 juin 2007 intitulé « *Fronteer increases investment Latin American Minerals* »

Communiqué de presse daté du 5 juin 2007 intitulé « *Fronteer's Aurora commences comprehensive C\$ 26 million uranium exploration and development program in Coastal Labrador* »

Communiqué de presse daté du 18 juin 2007 intitulé « *Fronteer's Turkish deposits increase to 3.5 million ounces gold equivalent* »

Communiqué de presse daté du 27 juin 2007 intitulé « *New high grade silver zone intersected at Kirazli gold deposit* »

Communiqué de presse daté du 28 juin 2007 intitulé « *Fronteer Development Group Inc. to seek to acquire NewWest Gold Corporation; enters into agreement with significant shareholder* »

Communiqué de presse daté du 26 juillet 2007 intitulé « *New surface high grade zone at Kirazli returns up to 17 ounces per ton gold* »

Communiqué de presse daté du 27 juillet 2007 intitulé « *Fronteer Development Group Inc. and NewWest Gold Corporation enter into arrangement agreement* »

Communiqué de presse daté du 8 août 2007 intitulé « *NewWest Gold Corporation receives interim court order for arrangement with Fronteer Development Group* »

Communiqué de presse daté du 20 août 2007 intitulé « *Halilaga copper-gold project continues to expand* »

Communiqué de presse daté du 22 août 2007 intitulé « *Kirazli gold project advances to next stage* »

Communiqué de presse daté du 22 août 2007 intitulé « *Fronteer's Aurora confirms and expands new zone at Michelin uranium deposit, Labrador* »

Communiqué de presse daté du 11 septembre 2007 intitulé « *Halilaga project returns one of the highest grade copper-gold intercepts to date* »

Communiqué de presse daté du 12 septembre 2007 intitulé « *Fronteer's Aurora makes new uranium discovery West of Jacques Lake deposit* »

Communiqué de presse daté du 13 septembre 2007 intitulé « *NewWest Gold Corporation obtains shareholder approval for arrangement with Fronteer Development Group* »

Communiqué de presse daté du 19 septembre 2007 intitulé « *NewWest Gold Corporation receives final court order for arrangement with Fronteer Development Group* »

Communiqué de presse daté du 19 septembre 2007 intitulé « *Fronteer's Turkish mineral belt advances to next stage* »

Communiqué de presse daté du 24 septembre 2007 intitulé « *Fronteer closes acquisition of NewWest, adds 3.5 million ounces gold equivalent to resource base* »

Communiqué de presse daté du 24 septembre 2007 intitulé « *Fronteer Development Group acquires shares of NewWest Gold* »

Communiqué de presse daté du 3 octobre 2007 intitulé « *Fronteer's Aurora further expands Jacques Lake uranium deposit* »

Communiqué de presse daté du 11 octobre 2007 intitulé « *Drill results reinforce strong growth potential of Northumberland gold deposit in Nevada* »

Communiqué de presse daté du 18 octobre 2007 intitulé « *Fronteer's Aurora continues to expand zones at Michelin uranium deposit* »

Communiqué de presse daté du 6 novembre 2007 intitulé « *Drill program reinforces Fronteer's Sandman gold deposits in Nevada* »

Communiqué de presse daté du 23 novembre 2007 intitulé « *Ongoing drill results strengthen significance of Halilaga copper-gold porphyry* »

Communiqué de presse daté du 26 novembre 2007 intitulé « *New Nevada gold trend returns high-grade intersections at Long Canyon* »

Communiqué de presse daté du 19 décembre 2007 intitulé « *Halilaga copper-gold project to nearly double exploration program for 2008* »

Annexe B

Rapport technique intitulé « *Technical Report, Great Basin East Properties, Elko County, Nevada and Box Elder County, Utha, USA* » daté du 24 juillet 2006

Rapport technique intitulé « *The Exploration Activities of Aurora Energy Resources Inc. on the CMB Uranium Property, Labrador, Canada, During the Period January 2006 to January 2007* » daté du 19 février 2007 tel qu'amendé le 1er mars 2007

Rapport technique intitulé « *Technical report on the Pirentepe and Halilaga exploration properties, Canakkale, Western Anatolia, Turkey* » daté du 30 mars 2007

Rapport technique intitulé « *Technical Report on the Agi Dagi Gold Property, Canakkale, Turkey* » daté du 1er août 2007

Rapport technique intitulé « *Technical Report on the Kirazli Gold Property, Canakkale Province, Republic of Turkey* » daté du 1^{er} août 2007

Rapport technique intitulé « *Updated Technical Report Northumberland Project Nye County, Nevada, USA* » daté du 1^{er} novembre 2007

Rapport technique intitulé « *Updated Technical Report Sandman Gold Project, Humboldt County, Nevada, USA* » daté du 1^{er} novembre 2007

Rapport technique intitulé « *Updated Technical Report Zaca Property, Alpine County, California, USA* » daté du 1^{er} novembre 2007

Version amendée du rapport technique intitulé « *The Exploration Activities of Aurora Energy Resources Inc. on the CMB Uranium Property, Labrador, Canada During the Period January 1, 2007 to December 31, 2007* » datée du 20 novembre 2007

Décision n°: 2009-SMV-0003

Great Bassin Gold Ltd.

Vu la demande présentée par Great Basin Gold Ltd. (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 30 janvier 2009 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 2.2(1), 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (« Règlement 41-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et aux articles 2.2(1) et 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des documents suivants qui seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 20 février 2009 (la « dispense demandée ») :

1. les états financiers annuels vérifiés comparatifs ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne pour l'exercice terminé le 31 décembre 2007;
2. la circulaire de sollicitation de procurations datée du 15 mai 2008;
3. le rapprochement avec les principes comptables généralement reconnus des États-Unis relatifs aux états financiers intermédiaires non vérifiés comparatifs pour la période terminée le 30 septembre 2008;

(collectivement, les « documents visés »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié définitif.

Fait à Montréal, le 20 février 2009.

Benoit Dionne
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2009-FS-0018

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

6.8 OFFRES PUBLIQUES

6.8.1 Avis

Aucune information.

6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.8.3 Refus

Aucune information.

6.8.4 Divers

Aucune information.

6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.9.3 Refus

Aucune information.

6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

British Airways PLC

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de British Airways PLC.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Décision n°: 2009-SMV-0006

Canadian International LP

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujéti de Canadian International LP.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision rendue par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2009-FIIC-0033

CI Financial Income Fund

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujéti de CI Financial Income Fund.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision rendue par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2009-FIIC-0032

Loring Ward International Ltd.

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujéti de Loring Ward International Ltd.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision rendue par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2009-FIIC-0036

Merrill Lynch & Co., Canada Ltd.

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujéti de Merrill Lynch & Co., Canada Ltd.

La présente décision prend effet à compter de la date de la décision rendue par l'autorité principale, dans le cadre de l'examen coordonné.

Décision n°: 2009-FIIC-0031

6.9.5 Divers

Aucune information.

6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	2009-01-31
BRITISH COLUMBIA FERRY SERVICES INC.	2008-12-31
CAPITAL WAITSFIELD INC.	2009-01-31
CITADEL GOLD MINES INC.	2008-12-31
CORPORATION CAPITAL SEP	2008-12-31
CORPORATION MINIERE NORD ABITIBI	2008-12-31
CORPORATION POWER TECH INC.	2008-12-31
CO2 SOLUTION INC.	2008-12-31
DUMONT NICKEL INC.	2008-12-31
EXELTECH AEROSPATIALE INC.	2008-12-31
EXPLORATION MIDLAND INC.	2008-12-31
FIDUCIE DE CAPITAL TD	2009-01-31
FIDUCIE DE CAPITAL TD II	2009-01-31
FIDUCIE DE CAPITAL TD III	2009-01-31
FONDS DE CROISSANCE MTC-I INC.	2008-12-31
FONDS FIERA ALPHA BETA (#6982)	2008-06-30
GREENSHIELD EXPLORATIONS LIMITED	2008-12-31
LIQUIDATION WORLD INC.	2009-01-04
LUMINA COPPER CORP.	2008-12-31
MILK CAPITAL CORP.	2008-12-31
NEWCO BANCORP INC.	2008-12-31
NEWGROWTH CORP.	2008-12-26
PHOTOCHANNEL NETWORKS INC.	2008-12-31
PRESCIENT NEUROPHARMA INC.	2008-12-31
SKI SUTTON INC.	2008-12-31
SOLUTIONS ELECTRONIQUES SARATOGA INC.	2008-12-31
TECHNOLOGIES D-BOX INC.	2008-12-31
TRANSPORT SCOLAIRE SOGESCO INC.	2008-12-31
TRIO GOLD CORP.	2008-12-31
TROY RESOURCES NL	2008-12-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
ADVANCED MICRO DEVICES, INC.	2008-12-27
ALEXIS MINERALS CORPORATION	2008-12-31
ALGOMA CENTRAL CORPORATION	2008-12-31
CALLOWAY REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2008-12-31
CANADIAN LIFE COMPANIES SPLIT CORP.	2008-11-30
CANFOR CORPORATION	2008-12-31
CANFOR PULP INCOME FUND	2008-12-31
CAPITAL GAINS INCOME STREAMS CORPORATION	2008-11-30
CAPITAL WAITSFIELD INC.	2008-10-31
CHEMAPHOR INC.	2008-10-31
CHOUETTE (LA) (PROJET IMMOBILIER)	2008-10-31
COCA-COLA ENTERPRISES (CANADA) BOTTLING FINANCE COMPANY	2008-12-31
COMMERCE SPLIT CORP.	2008-11-30
CONSUMERS' WATERHEATER INCOME FUND (THE)	2008-12-31
CONSUMERS' WATERHEATER OPERATING TRUST (THE)	2008-12-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
DEQ SYSTEMES CORP.	2008-11-30
DESLAURIERS (PROJET IMMOBILIER) (LE)	2008-10-31
DIVIDEND 15 SPLIT CORP.	2008-11-30
DIVIDEND 15 SPLIT CORP. II	2008-11-30
DUNDEE PRECIOUS METALS INC.	2008-12-31
ENBRIDGE INC.	2008-12-31
ENCANA CORPORATION	2008-12-31
ENCANA HOLDINGS FINANCE CORP.	2008-12-31
ENERFLEX SYSTEMS INCOME FUND	2008-12-31
EQUITABLE GROUP INC.	2008-12-31
ERMITAGE DU LAC (PROJET IMMOBILIER)	2008-10-31
FIDUCIE DE PLACEMENT IMMOBILIER DUNDEE	2008-12-31
FINANCIAL 15 SPLIT CORP.	2008-11-30
FINANCIAL 15 SPLIT CORP. II	2008-11-30
FIRAN TECHNOLOGY GROUP CORPORATION	2008-11-30
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIEN GBC (#8981)	2008-12-31
FONDS DE CROISSANCE CANADIEN GBC (#8981)	2008-12-31
FONDS DE CROISSANCE ET DE REVENU GBC (#8981)	2008-12-31
FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL GBC (#8981)	2008-12-31
FONDS DE CROISSANCE NORD-AMERICAIN GBC (#8981)	2008-12-31
FONDS DE REVENU COLABOR	2008-12-31
FONDS DE REVENU HARTCO	2008-12-31
FONDS MARCHE MONETAIRE GBC (#8981)	2008-12-31
FONDS OPTIMUM ACTIONS (#3300)	2008-12-31
FONDS OPTIMUM CROISSANCE ET REVENUS (#3300)	2008-12-31
FONDS OPTIMUM EPARGNE (#3300)	2008-12-31
FONDS OPTIMUM EQUILIBRE (#3300)	2008-12-31
FONDS OPTIMUM ETATS-UNIS (#3300)	2008-12-31
FONDS OPTIMUM EUROPE (#3300)	2008-12-31
FONDS OPTIMUM GESTION PRIVEE ACTIONS (#3300)	2008-12-31
FONDS OPTIMUM GESTION PRIVEE OBLIGATIONS (#3300)	2008-12-31
FONDS OPTIMUM INTERNATIONAL (#3300)	2008-12-31
FONDS OPTIMUM OBLIGATIONS (#3300)	2008-12-31
FONDS SFK PATE	2008-12-31
IMRIS INC.	2008-12-31
INCOME STREAMS III CORPORATION	2008-11-30
INTER PIPELINE FUND	2008-12-31
INTERNATIONAL ROYALTY CORPORATION	2008-12-31
JOHANNSEN (PROJET IMMOBILIER) (LE)	2008-10-31
KANDAHAR (PROJET IMMOBILIER) (LE)	2008-10-31
KEYERA FACILITIES INCOME FUND	2008-12-31
LODGE DE LA MONTAGNE (PROJET IMMOBILIER) (LE)	2008-10-31
LPBP INC.	2008-10-31
M SPLIT CORP.	2008-11-30
MCO CAPITAL INC.	2008-10-31
MERRILL LYNCH & CO. INC.	2008-12-26
MERRILL LYNCH CANADA FINANCE COMPANY	2008-12-26
METAUX RUSSEL INC.	2008-12-31
MOLSON COORS BREWING COMPANY	2008-12-28
MOLSON COORS CANADA INC.	2008-12-28
MOLSON COORS CAPITAL FINANCE ULC	2008-12-28
MULLEN GROUP INCOME FUND	2008-12-31
NEWMONT MINING CORPORATION	2008-12-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
NEWMONT MINING CORPORATION OF CANADA LIMITED	2008-12-31
NEXEN INC.	2008-12-31
NORTH AMERICAN PALLADIUM LTD	2008-12-31
NORTHLAND POWER INCOME FUND	2008-12-31
NOVA SCOTIA POWER INC.	2008-12-31
NOVAGOLD RESOURCES INC.	2008-11-30
OCEANAGOLD CORPORATION	2008-12-31
OPTI CANADA INC.	2008-12-31
OSI GEOSPATIAL INC.	2008-11-30
PASON SYSTEMS INC.	2008-12-31
PIPELINES ENBRIDGE INC.	2008-12-31
PRIME DIVIDEND CORP.	2008-11-30
PRIME RATE PLUS CORP.	2008-11-30
PROGRESS ENERGY RESOURCES CORP.	2008-12-31
QUEBECOR INC.	2008-12-31
RAMPART MERCANTILE INC.	2008-10-31
ROYAL TREMBLANT (PROJET IMMOBILIER) LE	2008-10-31
SHERRITT INTERNATIONAL CORPORATION	2008-12-31
SOCIETE DE FINANCEMENT GE CAPITAL CANADA	2008-12-31
SOMMET DES NEIGES-PHASE I (PROJET IMMOBILIER) (LE)	2008-10-31
SOMMET DES NEIGES-PHASE II (PROJET IMMOBILIER) (LE)	2008-10-31
STRATOS GLOBAL CORPORATION	2008-12-31
SYNDICAT DE LOCATION - FAIRMONT TREMBLANT	2008-10-31
TDB SPLIT CORP.	2008-11-30
TECHNOLOGIES MIRANDA INC.	2008-12-31
THALLION PHARMACEUTIQUES INC.	2008-11-30
TOUR DES VOYAGEURS (PROJET IMMOBILIER) (LA)	2008-10-31
TOUR DES VOYAGEURS - PHASE II (PROJET IMMOBILIER) (LA)	2008-10-31
TRANSCANADA CORPORATION	2008-12-31
ULTRA PETROLEUM CORP.	2008-12-31
US FINANCIAL 15 SPLIT CORP.	2008-11-30
WEST FRASER TIMBER CO. LTD.	2008-12-31
WESTAIM CORPORATION (THE)	2008-12-31
WESTERN FOREST PRODUCTS INC.	2008-12-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
ADVANCED MICRO DEVICES, INC.	2008-12-27
ALEXIS MINERALS CORPORATION	2008-12-31
ALGOMA CENTRAL CORPORATION	2008-12-31
CALLOWAY REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2008-12-31
CANADIAN LIFE COMPANIES SPLIT CORP.	2008-11-30
CANFOR CORPORATION	2008-12-31
CANFOR PULP INCOME FUND	2008-12-31
CAPITAL GAINS INCOME STREAMS CORPORATION	2008-11-30
CAPITAL WAITSFIELD INC.	2008-10-31
CHEMAPHOR INC.	2008-10-31
COCA-COLA ENTERPRISES (CANADA) BOTTLING FINANCE COMPANY	2008-12-31
COMMERCE SPLIT CORP.	2008-11-30
CONSUMERS' WATERHEATER INCOME FUND (THE)	2008-12-31
CONSUMERS' WATERHEATER OPERATING TRUST (THE)	2008-12-31
DEQ SYSTEMES CORP.	2008-11-30

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
DIVIDEND 15 SPLIT CORP.	2008-11-30
DIVIDEND 15 SPLIT CORP. II	2008-11-30
DUNDEE PRECIOUS METALS INC.	2008-12-31
ENBRIDGE INC.	2008-12-31
ENCANA CORPORATION	2008-12-31
ENCANA HOLDINGS FINANCE CORP.	2008-12-31
ENERFLEX SYSTEMS INCOME FUND	2008-12-31
EQUITABLE GROUP INC.	2008-12-31
FIDUCIE DE PLACEMENT IMMOBILIER DUNDEE	2008-12-31
FINANCIAL 15 SPLIT CORP.	2008-11-30
FINANCIAL 15 SPLIT CORP. II	2008-11-30
FIRAN TECHNOLOGY GROUP CORPORATION	2008-11-30
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIEN GBC (#8981)	2008-12-31
FONDS DE CROISSANCE CANADIEN GBC (#8981)	2008-12-31
FONDS DE CROISSANCE ET DE REVENU GBC (#8981)	2008-12-31
FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL GBC (#8981)	2008-12-31
FONDS DE CROISSANCE NORD-AMERICAIN GBC (#8981)	2008-12-31
FONDS DE REVENU COLABOR	2008-12-31
FONDS DE REVENU HARTCO	2008-12-31
FONDS MARCHE MONETAIRE GBC (#8981)	2008-12-31
FONDS SFK PATE	2008-12-31
IMRIS INC.	2008-12-31
INCOME STREAMS III CORPORATION	2008-11-30
INTER PIPELINE FUND	2008-12-31
INTERNATIONAL ROYALTY CORPORATION	2008-12-31
KEYERA FACILITIES INCOME FUND	2008-12-31
LPBP INC.	2008-10-31
M SPLIT CORP.	2008-11-30
MCO CAPITAL INC.	2008-10-31
MERRILL LYNCH & CO. INC.	2008-12-26
MERRILL LYNCH CANADA FINANCE COMPANY	2008-12-26
METAUX RUSSEL INC.	2008-12-31
MOLSON COORS BREWING COMPANY	2008-12-28
MOLSON COORS CANADA INC.	2008-12-28
MOLSON COORS CAPITAL FINANCE ULC	2008-12-28
MULLEN GROUP INCOME FUND	2008-12-31
NEWMONT MINING CORPORATION	2008-12-31
NEWMONT MINING CORPORATION OF CANADA LIMITED	2008-12-31
NEXEN INC.	2008-12-31
NORTH AMERICAN PALLADIUM LTD	2008-12-31
NORTHLAND POWER INCOME FUND	2008-12-31
NOVA SCOTIA POWER INC.	2008-12-31
NOVAGOLD RESOURCES INC.	2008-11-30
OCEANAGOLD CORPORATION	2008-12-31
OPTI CANADA INC.	2008-12-31
PASON SYSTEMS INC.	2008-12-31
PIPELINES ENBRIDGE INC.	2008-12-31
PRIME DIVIDEND CORP.	2008-11-30
PRIME RATE PLUS CORP.	2008-11-30
PROGRESS ENERGY RESOURCES CORP.	2008-12-31
QUEBECOR INC.	2008-12-31
RAMPART MERCANTILE INC.	2008-10-31
SHERRITT INTERNATIONAL CORPORATION	2008-12-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
SOCIETE DE FINANCEMENT GE CAPITAL CANADA	2008-12-31
STRATOS GLOBAL CORPORATION	2008-12-31
TDB SPLIT CORP.	2008-11-30
TECHNOLOGIES MIRANDA INC.	2008-12-31
THALLION PHARMACEUTIQUES INC.	2008-11-30
TRANSCANADA CORPORATION	2008-12-31
ULTRA PETROLEUM CORP.	2008-12-31
US FINANCIAL 15 SPLIT CORP.	2008-11-30
WEST FRASER TIMBER CO. LTD.	2008-12-31
WESTAIM CORPORATION (THE)	2008-12-31
WESTERN FOREST PRODUCTS INC.	2008-12-31

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
ALGOMA CENTRAL CORPORATION	
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	
BROOKFIELD HOMES CORPORATION	
CITADEL GOLD MINES INC.	
D-FENSE CAPITAL LTEE	
EXPLORATION DIAMOND FRANK INC.	
FONDS DE CROISSANCE NORD-AMERICAIN GBC (#8981)	
GROUPE IWEB INC.	
JAGUAR MINING INC.	
LPBP INC.	
SOFAME TECHNOLOGIES INC.	
TECHNOLOGIES SENSIO INC.	

NOTICE ANNUELLE

	Date du document
ADVANCED MICRO DEVICES, INC.	2008-12-27
ALGOMA CENTRAL CORPORATION	2008-12-31
CANADIAN LIFE COMPANIES SPLIT CORP.	2008-11-30
CANFOR CORPORATION	2008-12-31
CANFOR PULP INCOME FUND	2008-12-31
CAPITAL GAINS INCOME STREAMS CORPORATION	2008-11-30
COMMERCE SPLIT CORP.	2008-11-30
DIVIDEND 15 SPLIT CORP.	2008-11-30
DIVIDEND 15 SPLIT CORP. II	2008-11-30
ENBRIDGE INC.	2008-12-31
ENCANA CORPORATION	2008-12-31
ENCANA HOLDINGS FINANCE CORP.	2008-12-31
ENERFLEX SYSTEMS INCOME FUND	2008-12-31
FINANCIAL 15 SPLIT CORP.	2008-11-30
FINANCIAL 15 SPLIT CORP. II	2008-11-30
FINNING INTERNATIONAL INC.	2008-12-31
FIRAN TECHNOLOGY GROUP CORPORATION	2008-11-30
FONDS DE REVENU COLABOR	2008-12-31
FORTISBC INC.	2008-12-31
INCOME STREAMS III CORPORATION	2008-11-30

NOTICE ANNUELLE

	Date du document
KEYERA FACILITIES INCOME FUND	2008-12-31
M SPLIT CORP.	2008-11-30
MERRILL LYNCH & CO. INC.	2008-12-26
MERRILL LYNCH CANADA FINANCE COMPANY	2008-12-26
METAUX RUSSEL INC.	2008-12-31
MOLSON COORS BREWING COMPANY	2008-12-28
MOLSON COORS CANADA INC.	2008-12-28
MOLSON COORS CAPITAL FINANCE ULC	2008-12-28
MULLEN GROUP INCOME FUND	2008-12-31
NEWMONT MINING CORPORATION	2008-12-31
NEWMONT MINING CORPORATION OF CANADA LIMITED	2008-12-31
NEXEN INC.	2008-12-31
NORREP OPPORTUNITIES CORP. - NORREP II CLASS (#26536)	2008-10-31
NOVAGOLD RESOURCES INC.	2008-11-30
OSI GEOSPATIAL INC.	2008-11-30
PIPELINES ENBRIDGE INC.	2008-12-31
PRIME DIVIDEND CORP.	2008-11-30
PRIME RATE PLUS CORP.	2008-11-30
PROGRESS ENERGY RESOURCES CORP.	2008-12-31
SOCIETE DE FINANCEMENT GE CAPITAL CANADA	2008-12-31
TDB SPLIT CORP.	2008-11-30
TRANSCANADA CORPORATION	2008-12-31
ULTRA PETROLEUM CORP.	2008-12-31
US FINANCIAL 15 SPLIT CORP.	2008-11-30
WESTERN FOREST PRODUCTS INC.	2008-12-31

Liste des symboles SEDI

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI	
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	45 : Contrepartie d'un bien
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	46 : Contrepartie de services
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	47 : Acquisition ou aliénation par don
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	Dérivés émis par l'émetteur
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	50 : Attribution d'options
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	51 : Levée d'options
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	52 : Expiration d'options
NATURE DE L'OPÉRATION	53 : Attribution de bons de souscription
Généralités	54 : Exercice de bons de souscription
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	55 : Expiration de bons de souscription
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 : Attribution de droits de souscription
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	57 : Exercice de droits de souscription
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	58 : Expiration de droits de souscription
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	59 : Exercice au comptant
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	Dérivés émis par un tiers
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
35 : Dividende en actions	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
36 : Conversion ou échange	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
37 : Division ou regroupement d'actions	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers
38 : Rachat – annulation	Divers
40 : Vente à découvert	90 : Changements relatifs à la propriété
	97 : Autres
	99 : Correction d'information
	NATURE DE L'EMPRISE
	D : Propriété directe
	I : Propriété indirecte
	C : Contrôle
	AUTRES MENTIONS
	O : Opération originale
	M : Première modification
	M' : Deuxième modification
	M'' : Troisième modification, etc.
	R : Opération déclarée hors délai (en retard).

* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.

AVIS

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
ACTIVEnergy Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Activenergy Income Fund	1		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 800)	5.6200	18 945 565
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	400	5.4500	18 945 965
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	5.6000	18 937 965
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	4.8600	18 941 665
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	4.6700	18 945 665
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	15	5.5700	18 945 680
ADS Inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple</i>									
7097697 Canada inc.	3		O	2009-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	8 930 065	0.9000	8 930 065
BERNARD, CHRISTIAN	4								
Gestion 24753 inc.	PI		O	2009-02-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(816 450)	0.9000	0
Gestion Christian Bernard inc.	PI		O	2009-02-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(28 333)	0.9000	0
Bérubé, Guy	4, 5		O	2009-02-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(50 000)	0.9000	0
9038-4033 Québec inc.	PI		O	2009-02-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(30 000)	0.9000	0
Drouin, Guy	4, 6, 5		O	2009-02-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 000)	0.9000	0
172614 Canada inc.	PI		O	2009-02-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(35 185)	0.9000	0
4076508 Canada inc.	PI		O	2009-02-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 180 593)	0.9000	0
Drouin, Paul	4, 6, 5		O	2009-02-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 000)	0.9000	0
4076508 Canada inc.	PI		O	2009-02-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 005 613)	0.9000	0
Gestion Paul Drouin Ltée	PI		O	2009-02-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 124 507)	0.9000	0
Drouin, René	4, 5, 3		O	2009-02-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(156 270)	0.9000	0
4076508 Canada inc.	PI		O	2009-02-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 180 594)	0.9000	0
Administration René Drouin Ltée	PI		O	2009-02-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(641 440)	0.9000	0
RHEAUME, ANDRE	5		O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0.9000	0
<i>Options</i>									
Béchar, François	4		O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	3.5000	0
Bérubé, Guy	4, 5		O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	(80 000)	1.3300	0
Drouin, Guy	4, 6, 5		O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	(80 000)	1.3300	0
Adventure Gold inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Audet, André	5		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1400	1 132 500
Carbonneau, Marc	5		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.1100	849 019
Gagnon, Marco	4		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1100	455 000
L'Heureux, Marc	4		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.1100	1 097 500
<i>Bons de souscription</i>									
Audet, André	5		O	2007-08-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-23	D	53 - Attribution de bons de souscription	50 000	0.1400	50 000
Carbonneau, Marc	5		O	2007-08-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-23	D	53 - Attribution de bons de souscription	25 000	0.1400	25 000
Gagnon, Marco	4		O	2007-11-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.1400	

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2009-02-23	D	53 - Attribution de bons de souscription	50 000	0.1400	50 000
L'Heureux, Marc	4		O	2007-08-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-23	D	53 - Attribution de bons de souscription	25 000	0.1400	25 000
Agrium Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Warner, Thomas E.	5		O	2009-02-13	D	51 - Exercice d'options	12 000	13.1500	13 100
			O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	49.5000	1 100
<i>Options</i>									
Warner, Thomas E.	5		O	2009-02-13	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	13.1500	38 900
Alberta Clipper Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Johnston, Kelvin	4, 5		O	2009-02-11	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(44 125)	0.4000	816 328
Spousal RRSP	PI		O	2009-02-11	I	90 - Changements relatifs à la propriété	44 125	0.4000	54 421
Algoma Central Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stephen, Harold Stewart	4		O	2002-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	60.0000	1 000
Wight, Greg D.	5		O	2009-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	61.0000	500
AltaGas Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Anderson, Nancy	5		O	2009-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	295	15.3304	27 794
Swan, William C.	7								
RRSP	PI		O	2009-02-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	81	15.3304	6 992
Wright, David Robert	5		O	2009-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	92	15.3304	9 594
Joint Account with Spouse	PI		O	2009-02-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	41	15.3304	3 611
RSP	PI		O	2009-02-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	15.3304	1 351
Spouse RSP	PI		O	2009-02-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	30	15.3304	2 645
American Bonanza Gold Corp.									
<i>Options</i>									
Netolitzky, Ronald Kort	4		O	2005-07-14	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)	0.4500	0
Anatolia Minerals Development Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Iorich, Vladimir	3								
Pala Investments Holdings Limited and Pala Assets Holdings Limited	PI		O	2009-02-12	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	7 160 000	1.8500	22 628 187
Apella Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, Patrick	4, 5, 3	R	O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.0850	1 100 967
ARC Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Dielwart, John Patrick	4, 5								

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Brokerage Account - RRSP	PI		O	2009-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	13.6000	70 435
ARC Resources Ltd.									
<i>Actions échangeables</i>									
Dielwart, John Patrick	4, 5		O	2009-02-17	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 090)	39.7000	73 294
Brokerage Account - RRSP	PI		O	2009-02-17	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 090	39.7000	17 074
Van Wielingen, Mac Howard	4		O	2009-02-13	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(40 000)	40.1885	300 288
Viewpoint Capital	PI		O	2009-02-13	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	40 000	40.1885	40 000
Argosy Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Campbell, Richard Allan	5		O	2009-02-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 066	1.4376	12 428
Dalton, Thomas	5		O	2009-02-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 128	1.4376	94 901
Dobek, Ray	4, 5		O	2009-02-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 253	1.4376	17 140
George, Norm	5		O	2009-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 066	1.4376	230 182
Armtec Infrastructure Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Richardson, John Everett	4		O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	17.7500	2 300
Pamela Helen Richardson	PI		O	2009-02-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	17.7500	2 600
Arsenal Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
van Winkoop, Anthony Robert	5		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.1250	2 642 920
Artis Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
Artis Real Estate Investment Trust	1		O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	5.8833	44 100
Stevens, Kirsty Dawn	5		O	2009-02-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 376)		0
IG Securities RRSP	PI		O	2006-10-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 376		2 376
Warkentin, Edward	4, 5								
E L Warkentin (2008) Law Corporation	PI		O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	5.5200	5 750
Atlanta Gold Inc.									
<i>Options</i>									
Bertucci, Domenico	5		O	2009-02-11	D	51 - Exercice d'options	75 000	0.1000	176 667*
folk, allan john	4		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	175 000		360 000*
Gray, James K.	4, 5		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	350 000	0.3200	606 667
ATS Automation Tooling Systems Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caputo, Anthony	4		O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	3.4980	57 500
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	3.5000	60 000
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 700	3.4500	67 700
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	3.4300	68 200
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	3.4000	69 500
<i>Deferred Share Unit</i>									
Wilson, Daryl	4		O	2009-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-25	D	46 - Contrepartie de services	3 342	3.4900	3 342
<i>Options</i>									
Perrella, Maria	5		O	2009-02-25	D	50 - Attribution d'options	125 000	3.4900	425 000
Axia NetMedia Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hesperian Capital Management Ltd.	3								
Norrep Fund	PI		O	2008-12-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	119 600	1.5600	
			M	2008-12-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	119 600	1.5600	1 842 200
Norrep II Class of Norrep Opportunities Corp.	PI		O	2008-06-25	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	564 000		
			M	2008-06-25	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	564 000		3 782 300
Norrep Performance 2006 Flow-Through Limited Partnership	PI		O	2008-12-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(119 600)	1.5600	
			M	2008-12-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(119 600)	1.5600	0
Baffinland Iron Mines Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
McCloskey, Richard Duncan	4								
Judy A. McCloskey	PI		O	2004-02-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.1950	25 000
Kelly F. McCloskey	PI		O	2004-02-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.1950	25 000
Krista M. McCloskey	PI		O	2004-02-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.1950	25 000
<i>Options stock</i>									
Acton, Brian	4		O	2009-02-26	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	1.1500	271 000
Clow, Graham	4		O	2009-02-26	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	1.1500	279 000
Lydall, John	4		O	2009-02-26	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	1.1500	284 000
McCreary, Gordon A	4		O	2009-02-26	D	52 - Expiration d'options	(200 000)	1.1500	965 000
Watts, Gordon	4		O	2009-02-26	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	1.1500	292 000
Zurowski, Michael T.	4		O	2009-02-26	D	52 - Expiration d'options	(250 000)	1.1500	565 000
BAM Investments Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Partners Limited	3		O	2009-02-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	10.0000	39 133 060
			O	2009-02-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	9.8000	39 134 060
			O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	9.6295	39 144 060
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	9.1373	39 153 060
Banque Canadienne Imperiale de Commerce									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caldwell, David Alan	7		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 007		11 963
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(933)	53.3800	11 030
Gilman, Warren Philip	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 605		29 385
Joshi, Dharmesh	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	109		109

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
Lai, Claudia	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	405		16 215
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(189)	53.3800	16 026
Lee, Wayne	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(185)		
			M	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(185)	53.3800	2 838
Mathur, Anil	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	221		774
McCahill, Kelly	5		O	2008-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	993		993
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(462)	53.3800	531
McCready, Thomas Joseph	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	576		1 091
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(268)	53.3800	823
Mclsaac, Frances Louise	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	836		1 235
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(389)	53.3800	846
McVittie, Kimberley Ann	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	765		1 872
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(356)	53.3800	1 516
Moras, Richard	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	217		284
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(103)	53.3800	181
Moss, Jacqueline Crysler	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 618		8 626
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 681)	53.3800	6 945
Moulson, Peter John	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	440		538
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(206)	53.3800	332
Movahedi, Sohrab	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	892		6 514
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(415)	53.3800	6 099
Mullen, Paul Francis	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	543		2 359
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(254)	53.3800	2 105
Nalyzty, Andrea Olga	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	508		1 597

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(238)	53.3800	1 359
O'Donnell, Brian	7, 5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 462		19 752
Orr, Alfred John DeLery	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 419		19 034
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 052)	53.3800	16 982
<i>Actions ordinaires ESPP</i>									
Carswell, James Fredrick	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	214		1 472*
Joshi, Dharmesh	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2007-02-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2007-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6		6
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	110		116
Lai, Claudia	5								
Sunlife Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	185		427
Mathur, Anil	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	244		445
McCahill, Kelly	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	94		3 116
McCready, Thomas Joseph	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	149		151
Mclsaac, Frances Louise	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	152		761
McVittie, Kimberley Ann	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	224		1 540
Moras, Richard	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	114		145
Moss, Jacqueline Crysler	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	364		640
Movahedi, Sohrab	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	440		2 174
Mullen, Paul Francis	5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	210		342
Nalyzty, Andrea Olga	5								

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	345		1 893
O'Donnell, Brian	7, 5								
Sun Life Financial Trust Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	449		4 371
<i>Droits RSA Shares</i>									
Caldwell, David Alan	7		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 007)		1 829
Joshi, Dharmesh	5		O	2007-12-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	328	95.6000	328
			O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(109)		219
Lai, Claudia	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(405)		391
Mathur, Anil	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(221)		342
McCahill, Kelly	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(993)		998
McCready, Thomas Joseph	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(576)		566
Mclsaac, Frances Louise	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(836)		768
McVittie, Kimberley Ann	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(765)		771
Moras, Richard	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(217)		293
Moss, Jacqueline Crysler	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(3 618)		4 452
Moulson, Peter John	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(440)		474
Movahedi, Sohrab	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(892)		1 068
Mullen, Paul Francis	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(543)		535
Nalyzty, Andrea Olga	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(508)		522
O'Donnell, Brian	7, 5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 462)		2 363
Orr, Alfred John DeLery	5		O	2008-10-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(4 419)		19 985
Banque de Montréal									
<i>Actions ordinaires</i>									
Begy, Christopher Blake	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	734	43.7440	3 768
Britton Payne, Susan Margaret	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	308	44.1963	1 848
Forfar, Gordon Earl	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	476	43.5958	942*

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
Grefe, Pierre Oliva	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 833	43.8239	16 010
Hudon, Francois Mariano Philippe	5								
Computer Share Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	715	43.7476	3 788*
Irvine, Andrew Francis	5								
Computershare trust company	PI		O	2008-03-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	250	43.7634	250
Menezes, Michael	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	590	43.7586	3 417
Metrakos, Karen	5								
Computershare Trust Company	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 184	43.7444	9 314*
Somerville, Penelope Frances	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 187	43.8991	8 210
Banque Nationale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bloomberg, Lawrence S.	4, 7		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	112	37.7493	211
Bourgie, Pierre	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	155	37.7493	14 746
175778 Canada inc.	PI		O	2008-10-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(13 000)		0
7066961 Canada inc.	PI		O	2003-07-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-10-31	I	90 - Changements relatifs à la propriété	13 000		13 000
Caillé, André	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	239	37.7493	1 618
Coulombe, Gérard	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	134	37.7493	5 074
Cyr, Bernard	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	382	37.7493	3 298
Dawe, Shirley A.	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	180	37.7493	5 695
Diamond-Gélinas, Nicole	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	154	37.7493	11 478
			O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	93	37.4258	11 571
DOUVILLE, Jean R.	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	144	37.7493	6 438
Dutil, Marcel E.	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	158	37.7493	1 719
Gaulin, Jean	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	219	37.7493	2 353
Gobeil, Paul	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	230	37.7493	12 457
Laflamme, Louise	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	281	37.7493	481
Murray, Larry Edward	2		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	234		1 612
Ouellet, Danielle	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	133	42.8648	133
Runte, Roseann	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	156	37.7493	3 831
Tellier, Marc	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	158	37.7493	1 300
Banque Royale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blackburn, Francine	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	654		1 728

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
Tory, Jennifer Anne	5								
RESSOP	PI		O	2008-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 415		20 546
<i>Actions ordinaires - Share Purchase Plans (RESSOP, DSSP, DSPP etc.)</i>									
Allain, Patricia	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	855		11 325
Bruder, Shauneen Elizabeth	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	897		9 471
Clarke, Byron David	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 024		11 080
Dudtschak, Kirk	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	382		904
Friis, Morten Nicolai	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	392		3 220
Fukakusa, Janice Rose	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 813		6 948
Gainey, Laura	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7		144
Grice, Gregory Clarke	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	423		1 855
Honor, Catherine	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	714		2 521
Lockie, Anne	4, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	307		2 126
MACLAREN, Bruce William	5								
RESSOP - Clarica	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	454		2 205
McKay, David Ian	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 235		9 403
Mezon, Linda Faye	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	551		2 652
Nicholls, Paul Edward	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	306		774
Nixon, Gordon Melbourne	4, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 847		27 523
Pennycook, Roderick	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 468		17 391
Smee, Thomas Alan	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	678		3 354
Stathopoulos, Paul	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	360		838
Stymiest, Barbara Gayle	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 313		8 981
Vehovec, Ann Louise Marie	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	442		2 643
Westlake, William James	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 341		33 065
BCE Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Anderson, J. Trevor	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17	33.1400	734
Bazerghi, Adel	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	43	33.1400	1 764
Bickley, Steven P.	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	67	33.1400	2 747
Boisvert, Stéphane	7		O	2006-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	78 295	25.4700	78 295
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	33.1400	1 394
Boyчук, Michael T.	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	47	35.3700	2 479
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	149	33.1400	6 172
Brown, Charles	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	24	33.1400	997
Ciccotelli, Josie	7		O	2009-02-18	D	51 - Exercice d'options	3 450	15.1500	5 648
Cluett, Kevin	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	79	33.1400	1 290
Cope, George	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	118	33.1400	4 876
Crull, Kevin W.	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	138	33.1400	5 732
Dagenais, Michel	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	216	33.1400	430
Daniels, Jonathan	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	33.1400	492
Dussault, Alain F.	5								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	279	33.1400	565
Elliott, Mary Anne	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	77	33.1400	3 188
Foo, Jacqueline	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	33.1400	439
Gauthier, Paul	7		O	2009-02-17	D	51 - Exercice d'options	2 700	15.1500	7 228
Houle, Gaétan	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	33.1400	40

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
HOWE, STEPHEN GUY	7		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	28 800	26.0000	41 669
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	33.1400	808
Hurley, Matthew T.	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	33.1400	879
Krause, Jenine	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	75	33.1400	922
Lalande, Michel	5								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	146	33.1400	6 034
Langton, Mark	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	33.1400	292
Ledas, Almis	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53	33.1400	1 644
Lithwick, Devorah	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	33.1400	648
Loewen, Lynn	7		O	2003-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	69	37.3500	69
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	91	33.1400	160
MacKinnon, Donald	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	35.3700	1 149
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	121	33.1400	4 998
Magis, Paul J.	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17	33.1400	692
Malajczuk, Peter	7								
ESP	PI		O	2005-10-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	409	33.1400	409
Miscio, Frank J.	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	35.3700	1 482
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	114	33.1400	4 690
Oosterman, Wade	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	63	33.1400	2 606
O'Shea, Maura	7		O	2008-07-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	392	33.1400	1 389

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Paul, Maarika	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	35.3700	1 489
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	102	33.1400	4 214
Primeau, Christian	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	225	33.1400	621
Raymond, Guy	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	35.3700	2 154
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16	33.1400	667
Rodin, Bruce	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	143	33.1400	558
Romanchych, Paul	7								
ESP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	33.1400	339
Turcotte, Martine	5		O	2009-02-18	D	51 - Exercice d'options	5 400	15.1500	10 694
			O	2009-02-18	D	51 - Exercice d'options	20 000	16.9100	30 694
			O	2009-02-18	D	51 - Exercice d'options	10 000	16.9100	40 694
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 400)	25.1585	17 294
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50)	25.4800	17 244
<i>Options</i>									
Ciccotelli, Josie	7		O	2009-02-18	D	51 - Exercice d'options	(3 450)	15.1500	69 659
Gauthier, Paul	7		O	2009-02-17	D	51 - Exercice d'options	(2 700)	15.1500	95 290
Turcotte, Martine	5		O	2009-02-18	D	51 - Exercice d'options	(5 400)	15.1500	501 139
			O	2009-02-18	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	16.9100	481 139
			O	2009-02-18	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	16.9100	471 139
<i>Share Units</i>									
Adamson, Scot	7		O	2008-12-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	325	26.1200	325
Anderson, J. Trevor	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13 185	26.1200	41 601
Bazerghi, Adel	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 869	26.1200	4 639
Bélanger, Mario	7		O	2008-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 105	26.1200	2 105
Bickley, Steven P.	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 090	26.1200	12 506
Boisvert, Stéphane	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 687	26.1200	26 354
Boychuk, Michael T.	5		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 691	26.1200	21 608
Brown, Charles	7		O	2006-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	13 962	26.1200	13 962

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
Cluett, Kevin	7		O	2008-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 446	26.1200	2 446
Cope, George	7		O	2006-01-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23 258	26.1200	23 258
Crull, Kevin W.	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15 126	26.1200	48 382
Dagenais, Michel	7		O	2008-10-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	179	26.1200	179
Daniels, Jonathan	7		O	2007-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 054	26.1200	4 054
Dussault, Alain F.	5		O	2008-12-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 134	26.1200	1 134
Elliott, Mary Anne	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 136	26.1200	29 595
Foo, Jacqueline	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 526	26.1200	3 740
Houle, Gaétan	7		O	2007-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 379	26.1200	2 379
HOWE, STEPHEN GUY	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7 787	26.1200	9 169
Hurley, Matthew T.	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 443	26.1200	4 771
Kirby, Blaik	5		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10 516	26.1200	17 615
Krause, Jenine	7		O	2008-07-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 588	26.1200	1 588
Lalande, Michel	5		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 863	26.1200	5 996
Langton, Mark	7		O	2006-11-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 983	26.1200	1 983
Ledas, Almis	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 586	26.1200	6 778
Lithwick, Devorah	7		O	2008-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 925	26.1200	1 925
Loewen, Lynn	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 691	26.1200	8 053
MacKinnon, Donald	7		O	2003-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 384	26.1200	3 384
Magis, Paul J.	7		O	2007-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 085	26.1200	3 085
Malajczuk, Peter	7		O	2005-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 940	26.1200	2 940
Miscio, Frank J.	7		O	2005-07-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 983	26.1200	1 983
Oosterman, Wade	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 515	26.1200	15 129
O'Shea, Maura	7		O	2008-07-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 573	26.1200	1 573
Paul, Maarika	5		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 861	26.1200	22 392
Pearce, Catherine H.	7		O	2008-11-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 217	26.1200	1 217
Primeau, Christian	7		O	2008-07-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 508	26.1200	1 508
Raymond, Guy	7		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 526	26.1200	5 716
Rodin, Bruce	7		O	2008-07-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 593	26.1200	1 593
Romanchych, Paul	7		O	2007-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	793	26.1200	793
BFI Canada Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Apuzzi, Edward	7								
Computershare Trust Company	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 042	9.5454	18 557
Brown, Thomas Lee	7								

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Computershare Trust Company	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 041	9.5454	24 973
Carrigan, Keith	4								
Computershare	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 184	9.5454	96 561
Chyfetz, William	5								
Computershare	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 825	9.5454	17 848
			O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	9.5700	20 848
Cowee, Thomas James	7								
Computershare Trust Company	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 302	9.5454	
			M	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 302	9.5454	99 881
Flood, Charles F.	7								
Computershare Trust Company	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 326	9.5454	
			M	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 326	9.5454	159 700
Fowler, Thomas Jerome	7								
Computershare	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 825	9.5454	
			M	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 825	9.5454	14 313
Goldby, Howard	7								
Computershare	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 460	9.5454	15 203
Griesbach, Bryan Peter	7								
Computershare Trust Company	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 912	9.5454	9 203
Gustafson, John Charles	7								
Computershare Trust Company	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 042	9.5454	14 550
Herman, William	7								
Computershare	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 955	9.5454	12 608
Irish, Martin	7								
Computershare	PI		O	2009-02-17	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	11 361	9.5454	22 884
Isadore (Izzie) Abrams	7								
Computershare	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 955	9.5454	13 493
LoVerde, Joseph	7								
Computershare Trust Company	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 878	9.5454	12 425
Moody, Stephen Todd	7								
Computershare Trust Company	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 260	9.5454	11 239
Neese, Ronald Lee	7								
Computershare Trust Company	PI		O	2008-10-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-10-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 151
			O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 564	9.5454	9 715
Normandin, Yves	7								
Computershare	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 129	9.5454	24 588
Peckham, Gordon Drew	7								
Computershare	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 201	9.5454	16 729
Quarin, Joseph	5								
Computershare	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 030	9.5454	120 860
Rajotte, Joseph	7								
Computershare	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 420	9.5454	16 257
Richards, Gerald Scott	7								
Computershare Trust Company	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 390	9.5454	

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Richardson, Harold	7		M	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 390	9.5454	9 423
Computershare	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 679	9.5454	20 588
Smith, Phillip Lee	7								
Computershare Trust Company	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 506	9.5454	15 305
BioSyntech, Inc.									
<i>Options</i>									
Lemire, Louis	5		O	2009-02-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
Biovail Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Melnyk, Eugene	3		O	2009-02-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(400 000)	13.3500	291 324
<i>Droits Restricted Share Units (RSUs)</i>									
Wells, William McDowell	4		O	2005-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-05-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	125 000		125 000
			O	2008-05-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 996		128 996
			O	2008-09-03	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 433		133 429
			O	2009-01-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 815		138 244
Birchcliff Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Backmeyer, Lawrence Adrian	5								
CIBC Wood Gundy	PI		O	2008-01-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.5640	10 000*
Blue Note Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jaguar Financial Corporation	3		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 750 000)	0.1500	
			M	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 750 000)	0.0150	43 780 100
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 423 000)	0.0150	36 357 100
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 000)	0.0150	36 326 100
Boardwalk Real Estate Investment Trust									
<i>Deferred Units (Convert to TU and/or cash)</i>									
Brimmell, Jonathan David	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	427	27.0000	5 954
Burns, Patrick Dean	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 184	27.0000	13 260
Chidley, William Glenn	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 895	27.0000	21 117
Denis, Jean	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 351	27.0000	13 243
DEWALD, James Richard	4		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	167	27.0000	10 582
Dingle, Ian Peter	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	263	27.0000	2 722
GEREMIA, ROBERTO	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 472	27.0000	25 639
Guyette, Michael	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	366	27.0000	4 141

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Havener, Jr., Arthur Lee	4		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	296	27.0000	5 407
Kapitza, Ernest	4		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	111	27.0000	7 975
Mawani, Al	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	241	27.0000	11 989
Mix, Helen May	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	427	27.0000	6 943
Richards, David V.	4		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	111	27.0000	9 585
Russell, Lisa Maureen	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	882	27.0000	9 642
Screpnechuk, Kevin Peter	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 895	27.0000	21 065
Wheeler, Lizaine Sheila	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	351	27.0000	5 987
Wong, William	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 458	27.0000	11 860
<i>Parts de fiducie</i>									
Richards, David V.	4		O	2009-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	46	26.8200	8 917
Boliden AB (publ)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fant, Johan Gunnar Michael	5		O	2009-01-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Mostrom, Jan	5		O	2009-02-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	3.8880	20 000
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 980	3.6414	15 000
BONAVENTURE ENTERPRISES INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pantages, Basil P.	4		O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	101 000	0.0400	2 718 689
BONAVISTA ENERGY TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
Knutson, Harry Louis	4								
NBC Canada West Capital Inc.	PI		O	2009-02-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	16.2000	26 651
			O	2009-02-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	16.6000	21 651
			O	2009-02-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	16.6500	18 651
Boston Pizza Royalties Income Fund									
<i>Parts</i>									
Boston Pizza Royalties Income Fund	1		O	2009-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	(637 600)		0
			O	2009-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	107 400	8.9367	107 400
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	16 700	8.8714	124 100
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	16 700	8.8300	140 800
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	82 554	8.7945	223 354
BPO Properties Ltd.									
<i>Parts - Deferred</i>									
Davis, William Grenville	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	22		3 522
			O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	210		3 732
McGavin, Robert James	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	22		3 522
			O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	210		3 732

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Brompton Split Banc Corp.									
<i>Class A Shares</i>									
Brompton Split Banc Corp.	1		O	2005-11-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	400	4.4900	400
			O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	4 600	4.5000	5 000
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	4.4500	6 700
			O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	800	4.1000	7 500
Brookfield Infrastructure Partners L.P.									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Taylor, George Simpson	6								
1161378 Ontario Limited	PI	R	O	2008-11-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 687)	10.5000USD	
			M	2008-12-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 687)	10.5000USD	0
Brookfield Properties Corporation									
<i>Deferred Units</i>									
Cahill, William T.	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 692		12 977
Fraser, Roderick Douglas	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 011		9 037
Liebman, Lance Malcolm	4		O	2009-02-23	D	46 - Contrepartie de services	1 488	6.3000USD	10 328*
McFarlane, Paul D.	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 778		11 583
Olson, Allan Stuart	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 829		14 358
Rabbitt, Linda Diane	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 174		14 096
Stelzl, Robert L.	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 593		7 376
Taylor, Diana	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 012		10 141
Brookfield Real Estate Services Fund									
<i>Parts</i>									
Brookfield Real Estate Services Fund	1		O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	8.7000	3 800
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	8.8000	7 600
			O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	8.5000	9 400
			O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	(9 400)		0
C.A. Bancorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 6, 5, 8								
JF Driscoll Investment Corp.	PI		O	2009-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 000	0.9300	2 283 158
Calian Technologies Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Calian Technologies Ltd	5		O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	12.7000	3 900
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	12.8600	3 900
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	13.0000	3 900
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
Coates, John Thomas	5		O	2009-02-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 970)	13.0000	15 937*
RRSP	PI		O	2009-02-23	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 970	13.0000	13 994*
Canaccord Capital Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chan, Gordon John	7								

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-02-13	I	57 - Exercice de droits de souscription	591		3 804
			O	2009-02-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(283)	4.1902	3 521
Cicci, Matthew	7								
Canaccord Capital Corporation	PI		O	2009-02-13	I	57 - Exercice de droits de souscription	842		1 447
Gabel, Thomas Edward	7								
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-02-13	I	57 - Exercice de droits de souscription	1 431		2 255
			O	2009-02-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(533)	4.1902	1 722
Hoare, Timothy James Douro	7								
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-02-13	I	57 - Exercice de droits de souscription	8 460		10 832
Johnson, Neil Allan	7								
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-02-13	I	57 - Exercice de droits de souscription	2 133		8 344
			O	2009-02-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(859)	4.1902	7 485
Jones, Michael Shivas	7								
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-02-13	I	57 - Exercice de droits de souscription	1 280		4 399
			O	2009-02-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(515)	4.1902	3 884
Keegan, Karl David	7								
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-02-13	I	57 - Exercice de droits de souscription	1 849		4 142
			O	2009-02-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(744)	4.1902	3 398
McMahon, Ward Alan	7		O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	3.7700	73 061
Murphy, Roger Derek	7								
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-02-13	I	57 - Exercice de droits de souscription	2 133		3 917
			O	2009-02-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(859)	4.1902	3 058
Reynolds, Paul David	7								
Canaccord Capital Corporation	PI		O	2009-02-13	I	57 - Exercice de droits de souscription	12 088		35 595
Ross, Eric Michael	7								
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-02-13	I	57 - Exercice de droits de souscription	1 789		3 223
Sofocleous, Sofocles	7								
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-02-13	I	57 - Exercice de droits de souscription	2 133		3 146
			O	2009-02-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(859)	4.1902	2 287
Solodar, Jon	7								
HSBC InvestDirect	PI		O	2009-02-13	I	57 - Exercice de droits de souscription	1 431		2 025
			O	2009-02-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(562)	4.1902	1 463
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Chan, Gordon John	7		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(591)		10 849*
Cicci, Matthew	7		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(842)		21 273
Gabel, Thomas Edward	7		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 431)		17 997
Hoare, Timothy James Douro	7		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(8 460)		161 266
Johnson, Neil Allan	7		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 133)		33 602
Jones, Michael Shivas	7		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 280)		22 121
Keegan, Karl David	7		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 849)		19 585
Murphy, Roger Derek	7		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 133)		23 003
Reynolds, Paul David	7		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(12 088)		200 870
Ross, Eric Michael	7		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 789)		18 704
Sofocleous, Sofocles	7		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 133)		18 834
Solodar, Jon	7		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 431)		17 345
Canadian Natural Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Reed, Timothy Gordon	5								
Solium Capital	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 692	66.8761	6 055
Canadian Real Estate Investment Trust									
<i>Parts Real Estate Investment Trust Units</i>									
Lin, Jean	7		O	2009-02-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 878		39 872
McSorley, Timothy	5		O	2009-02-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	298		101 177
Paul, Adam Elliot	7		O	2009-02-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	66		10 366
Somerville, Judith	7		O	2009-02-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	157		6 090
Canadian Satellite Radio Holdings Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Bitove, John Ivan	4, 5, 3		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	500 000	0.0100	557 319
Washinushi, Michael Akihiko	5		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	150 000	0.0100	195 712
<i>Options</i>									
Bitove, John Ivan	4, 5, 3		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	(500 000)	0.0100	500 000
<i>Options Class A</i>									
Washinushi, Michael Akihiko	5		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	0.0100	240 000
Canadian Utilities Limited									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
French, Basil K.	4, 7		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	2 000	23.3250	6 135
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	39.9000	4 135
Heathcott, Linda A.	4		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	10 000	17.8200	12 395
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	38.6300	11 795
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	38.6200	11 695
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	38.6000	11 195
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	38.5600	11 095
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	38.5300	10 295
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	38.5100	10 195
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	38.5000	7 395
			O	2009-02-24	D	51 - Exercice d'options	10 000	17.8200	17 395
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	38.0000	15 495
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	38.0400	15 395
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	38.0800	14 895
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	38.0900	14 595
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	38.1600	13 695
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	38.1700	13 595
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	38.1800	13 495
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	28.2100	
			M	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	38.2100	12 695
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	38.2900	12 595
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	38.3600	12 395
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	38.4400	12 295
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	38.4600	12 195
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	38.4700	11 295

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	38.4800	11 095
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	38.5000	10 095
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	38.6300	9 395
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	38.6600	9 195
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	38.6700	9 095
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	38.7200	8 995
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	38.7300	8 795
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	38.7600	8 495
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	38.6000	8 395
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	39.8300	8 195
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	39.8200	7 195
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.8100	7 095
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.7800	6 995
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	39.7500	6 595
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	39.7400	6 295
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.7300	6 195
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	39.7200	5 895
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	39.7000	5 395
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.5200	5 295
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	39.4600	4 995
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	39.3100	4 695
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	39.3000	4 295
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.2600	4 195
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.2500	4 095
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	39.2100	3 895
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	39.0600	3 295
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.0400	3 195
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	39.0300	2 995
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	39.0000	2 695
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	39.0500	2 395
			O	2009-02-25	D	51 - Exercice d'options	20 000	17.8200	22 395
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	39.4100	22 095
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	39.4000	21 695
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	39.3900	21 095
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	39.3800	20 095
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	39.3700	19 795
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.3500	19 695
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.3400	19 595
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	39.3300	19 395
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	39.3200	19 195
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	39.3000	18 095
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.2600	17 995
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	39.2500	17 795
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	39.2300	17 195
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.2100	17 095
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	39.2000	16 395
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	39.1900	16 095

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.1600	15 995
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	39.1500	15 495
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	39.1400	14 895
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	39.1300	14 095
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	39.1200	13 495
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	39.1100	12 995
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	39.1000	12 895
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	39.3600	12 395
Southern, Ronald D.	4, 7, 6, 5		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	2 000	23.3250	159 504
<i>Options 35.64</i>									
Heathcott, Linda A.	4		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		90 000
			O	2009-02-24	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		80 000
			O	2009-02-25	D	51 - Exercice d'options	(20 000)		60 000
<i>Options 46.65</i>									
French, Basil K.	4, 7		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	(2 000)		0
Southern, Ronald D.	4, 7, 6, 5		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	(2 000)		0
Canadian Western Bank									
<i>Actions ordinaires</i>									
Addington, William James	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 730	20.2100	22 437
Garvey, Randell William	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 675	20.2100	16 275
Harding, Gail Linda	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 523	20.2100	6 884
Canexus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Backus, Jeffrey Michael	7		O	2009-02-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 200
Flanagan, Dennis Graham	4		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	3.0500	74 000
Sugalski, Thomas Anthony	4		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	21 000	2.4000USD	46 000
<i>Parts de société en commandite Exchangeable for Trust Units</i>									
Nexen Inc.	3		O	2009-02-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	936 159	2.8440	59 322 945
Canfor Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Singleton, James McNeill	4		O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	4.5000	
			M	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	5.6200	7 000
Canfor Pulp Income Fund									
<i>Fund Units</i>									
Nemeth, Joe	5	R	O	2007-03-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	125	14.3600	902
		R	O	2007-03-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 625	14.3700	2 527
		R	O	2007-11-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250	8.9900	2 777
		R	O	2008-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 577	8.6682	11 121
Cangene Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Langstaff, John McNeil	4, 7, 5		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	5.4500	223 200

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 400)	5.5000	213 800
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	5.6000	213 200
CanWest Global Communications Corp.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Albert, William	7		O	2009-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			457
Capstone Mining Corp.									
<i>Options</i>									
Quin, Stephen P.	4, 5		O	2009-02-09	D	50 - Attribution d'options	280 000	1.3000	1 258 750
Cascades inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dépin, Marc-André	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 086	5.9400	30 765
Jobin, Jean	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 574	5.8100	4 785
Lalonde, Lucie-Claude	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 152	5.1600	2 008
Catalyst Paper Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Duster, Benjamin Cecil	4		O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 000	0.1485USD	549 500
Celestica Inc.									
<i>Options</i>									
Tapscott, Don	4		O	2008-07-07	D	58 - Expiration de droits de souscription	(38 000)		
			M	2008-07-07	D	58 - Expiration de droits de souscription	(43 000)		70 000
Celtic Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lalani, Sadiq	5								
Employee Stock Savings Plan (ESSP)	PI		O	2009-02-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	85	13.5000	3 381
McIntyre, Eldon Angus	4		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	12.8500	1 014 450
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	12.8500	1 002 450
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	13.0000	1 022 450
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	13.0000	1 000 750
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	12.7000	980 750
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	12.8000	960 750
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 300)	13.0000	952 450
Charter Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
C.A. Bancorp Inc.	3		O	2009-02-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17 721	0.8640	6 010 191
Cipollone, Floriana	5								
RRSP (BMO)	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	296	1.7400	2 296
Silverberg, Ari Jay	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 550	1.2100	156 600
RRSP (BMO Nesbitt Burns)	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 471	1.7400	18 921
Unwin, Timothy Nicholson	4								

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Chartwell Seniors Housing Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
RRSP (RBC Dominion Securities)	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 683	1.7024	14 033
van Haastrecht, John Peter	4								
Jotrin Investments Ltd.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	211	1.2007	211
Vanreal Trust II	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	672	1.0095	25 210
Chartwell Seniors Housing Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Schwartz, Thomas	4		O	2008-11-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106	3.3293	30 864
			O	2008-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	97	3.6910	30 961
			O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	73	4.9790	31 034
Megaview Diversified Holdings Inc.	PI		O	2008-11-17	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	54	3.3293	18 008
			O	2008-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	3.6910	33 058
			O	2009-01-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	4.9790	33 596
			O	2008-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	501	3.6910	33 559
			O	2009-01-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	371	4.9790	33 967
Suske, Stephen Alfred	5								
Devonshire Pine Grove Inc.	PI		O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 400)	5.4500	31 100
			O	2009-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	5.4500	25 100
Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Borak, Allen H.	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	394	57.6200	949
Campbell, Donald Byron	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	173	57.6100	3 226
Cunningham, James	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	298	57.6400	4 779
Fleming, Karen Lynn	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	213	56.9700	643
Foot, Raymond	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	390	58.0600	3 074
<i>Options</i>									
Borak, Allen H.	5		O	2009-02-18	D	51 - Exercice d'options	(13 400)	32.5000	143 800
			O	2009-02-18	D	51 - Exercice d'options	(200)	32.5000	143 600
			O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	11 100	36.2900	154 700
Campbell, Donald Byron	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	13 000	36.2900	110 800
Cunningham, James	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	8 500	36.2900	81 500
Fleming, Karen Lynn	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	3 500	36.2900	14 500
Foot, Raymond	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	10 100	36.2900	109 000
Frankenberg, Cathryn	7		O	2009-02-19	D	51 - Exercice d'options	(4 200)	32.5000	42 700
Chemtrade Logistics Income Fund									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Churchill Energy Inc.									
<i>Partis de fiducie</i>									
Aarts, Leon	5		O	2009-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	4.3000USD	16 000
Bhardwaj, Rohit	5		O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 800	5.7200	15 000
Davis, Mark	5		O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 100	5.7300	92 578
Pare, Susan	5		O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	5.9800	2 100
<i>Actions ordinaires</i>									
Engle, Donald	4		O	2009-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 280
Nola Engle RRSP	PI		O	2009-02-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			59 999
RRSP	PI		O	2009-02-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			74 462
Cineplex Galaxy Income Fund									
<i>Partis</i>									
Briant, Heather	5		O	2008-03-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	24 657	16.2900	
			M	2008-03-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 219	16.2900	16 525
Galaxy Entertainment Inc., as Trustee	PI		O	2006-03-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-03-19	I	90 - Changements relatifs à la propriété	16 438	16.2900	16 438
Fitzgerald, Anne Tunstall	5		O	2008-03-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	24 657	16.2900	
			M	2008-03-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 219	16.2900	11 882
Galaxy Entertainment Inc., as trustee	PI		O	2005-01-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-03-19	I	90 - Changements relatifs à la propriété	16 438	16.2900	16 438
Kennedy, Michael	5		O	2008-03-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28 766	16.2900	
			M	2008-03-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 588	16.2900	13 850
Galaxy Entertainment Inc., as Trustee	PI		O	2005-07-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Citadel HYTES Fund									
<i>Partis de fiducie</i>									
Bruvall, James Thomas	4, 5								
899259 Alberta Ltd.	PI		O	2009-02-20	I	46 - Contrepartie de services	1 281	7.1600	75 678
Duncan, Darren Kelly	5								
766421 Alberta Ltd.	PI		O	2009-02-20	I	46 - Contrepartie de services	641	7.1600	52 398
MacIntyre, Kent	4								
Canadian Income Fund Group	PI		O	2009-02-20	I	46 - Contrepartie de services	4 484	7.1600	410 107
ClubLink Corporation									
<i>Options</i>									
Brigham, Patrick	4		O	2009-02-10	D	52 - Expiration d'options	(5 000)		32 500
Compagnie D'Assurance Générale Co-operators									
<i>Actions privilégiées Class E Series C</i>									
Wilson, Alexandra	4		O	2009-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format			

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						SEDI			
			M	2009-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	13.2500	1 500
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fahmy, Sameh	5		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	40.2180	74 033
Compagnie Pétrolière Impériale Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Exxon Mobil Corporation	3								
Roytor & Co.	PI		O	2009-02-17	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(178 578)	38.2300	596 178 544
			O	2009-02-18	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(178 578)	37.1400	595 999 966
			O	2009-02-19	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(178 578)	39.0600	595 821 388
			O	2009-02-20	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(178 578)	37.5500	595 642 810
Imperial Oil Limited	1		O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	78 000	38.1194	78 000
			O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	(78 000)	38.1194	0
			O	2009-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	78 000	37.6186	78 000
			O	2009-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	(78 000)	37.6186	0
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	78 000	38.6902	78 000
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	(78 000)	38.6902	0
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	78 000	38.1650	78 000
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	(78 000)	38.1650	0
COMPASS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
COMPASS Income Fund	1		O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	7.3900	17 687 556
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	8.0800	17 684 156
			O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	600	8.0000	17 684 756
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	7.5800	17 686 156
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	800	7.3000	17 688 356
Jestley, W. Garth	4, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	254		2 609
Coniagas Resources Limited									
<i>Options</i>									
Irwin, Christopher	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	100 000		
			M	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	200 000		300 000
Connacher Oil and Gas Limited									
<i>Options</i>									
Sametz, Peter D.	5		O	2009-02-16	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		1 930 000
Constellation Software Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Salna, Dexter Jonas	5								
CIBC Wood Gundy	PI		O	2009-02-23	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10 000	23.5000	19 700*
Contrans Income Fund									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Subordinate Voting Trust Units</i>									
DUNFORD, STANLEY GEORGE	4, 5, 3		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 478	5.0500	479 301
Copper Mesa Mining Corporation (formerly Ascendant Copper Corporation)									
<i>Options</i>									
GILL, RANA	5	R	O	2009-01-30	D	50 - Attribution d'options	600 000	0.0400	1 937 500
Corporation Cott									
<i>Options</i>									
Fowden, Jeremy Stephen Gary	5		O	2007-09-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	250 000		250 000
Corporation de capital de risque Laurent									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goguen, Andre	4		O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	80 000	0.2500	1 730 000
Corporation Minière Golden Share									
<i>Actions ordinaires</i>									
Giaro, Philippe	4, 5		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.9333	666 636
Corporation Minière Inmet									
<i>Actions ordinaires</i>									
Seidler, Wolf K	4		O	2008-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			600
Corporation Minière Osisko									
<i>Actions ordinaires</i>									
Le Bel, André	5		O	2009-02-25	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 000	4.5500	1 100
Delphine Roigt	PI		O	2007-11-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-25	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 000	4.5500	
			M	2009-02-25	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 000	4.5500	1 000
<i>Bons de souscription</i>									
Le Bel, André	5		O	2007-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-25	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	500		500
Delphine Roigt	PI		O	2007-11-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-25	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	500		500
Corporation Shoppers Drug Mart									
<i>Actions ordinaires</i>									
Thompson, Leslee Johnston	4		O	2009-02-17	D	51 - Exercice d'options	15 000	23.3500	20 000
<i>Options</i>									
Thompson, Leslee Johnston	4		O	2009-02-17	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	23.3500	20 000
Corporation Uranium Quest									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cashin, Peter John	4		O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0600	165 500
<i>Options</i>									
Larkin, Dan	4		O	2009-02-12	D	50 - Attribution d'options	100 000		200 000
Pesner, Michael	4		O	2009-02-12	D	50 - Attribution d'options	50 000		150 000
Schneiderman, Mark Phillip	6		O	2009-02-12	D	50 - Attribution d'options	150 000		200 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Corporation Vector Aérospatiale									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jackson, Donald Kenneth	4, 5	R	O	2008-02-13	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 000 000	4.0700	
			M	2009-02-13	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 000 000	4.0700	3 365 722
Cossette Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Barthe, Marcel	5		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	28 568	3.7500	61 458
Les Investissements Maba Inc.	PI		O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 568)	3.7500	0
Lessard, Claude	4, 5, 3		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 155	6.3200	20 374
Cymat Technologies Ltd.									
<i>Options</i>									
Mackenzie, Lewis W	4		O	2009-01-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	175 000	0.1600	175 000*
DALSA Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chamberlain, Savvas	5		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	4.9900	186 098*
DALSA Corporation	1		O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	4 844	4.9987	34 588
Daylight Resources Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Eshleman, Brent Andrew	7		O	2009-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	519	7.9300	22 275
Ford, Randy	7		O	2009-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	519	7.9300	102 341
Hanbury, Edwin Stewart	7		O	2009-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	519	7.9300	262 663
Homer, Stephen Roy	7		O	2009-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	519	7.9300	112 517
KAZEIL, PAMELA PEARL	7		O	2009-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	519	7.9300	2 393
Lambert, Anthony	7		O	2009-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	785	7.9300	449 747
Nielsen, Steven Ronald	7		O	2009-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	635	7.9300	207 409
Simpson, Gerald	7		O	2009-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	519	7.9300	171 498
Decision Dynamics Technology Ltd.									
<i>Deferred Share Units</i>									
Lobo, Vernon	4, 6		O	2005-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2006-03-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 751		10 751
		R	O	2006-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 135		20 886
		R	O	2006-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 938		37 824
		R	O	2006-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 478		59 302
		R	O	2007-03-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	15 369		74 671
		R	O	2007-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	12 235		86 906
		R	O	2007-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	12 980		99 886
		R	O	2007-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 802		121 688

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2008-03-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	37 879		159 567
		R	O	2008-06-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	62 709		222 276
		R	O	2008-09-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	137 868		360 144
		R	O	2008-12-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	46 875		407 019
Dejour Enterprises Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wong, Mathew	5								
Pui Ngor Lee	PI		O	2009-02-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 700)	0.4600	167 724
			O	2009-02-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.4500	157 724
			O	2009-02-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.4500	147 724
			O	2009-02-11	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.4200	122 724
			O	2009-02-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 000)	0.4300	94 724
DEQ Systèmes Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
DEQ Systèmes Corp.	1		O	2009-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	0.2500	656 000*
Destiny Resource Services Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Egli, Patrick	5		O	2009-02-19	D	46 - Contrepartie de services	4 795	2.0500	8 946
Holt, James Owen	5		O	2009-02-19	D	46 - Contrepartie de services	10 110	2.0500	35 102
Libin, Bruce Raymond	4, 5		O	2009-02-19	D	46 - Contrepartie de services	14 918	2.0500	14 918
			O	2009-02-19	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(14 918)	2.0500	0
Ranger Holdings Ltd.	PI		O	2009-02-19	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	14 918	2.0500	1 179 625
Piliéci, Joe	5		O	2009-02-19	D	46 - Contrepartie de services	8 496	2.0500	17 293
Plue, Warren Stanley	5		O	2009-02-19	D	46 - Contrepartie de services	9 158	2.0500	29 377
SCOTT, PETER JOHN	5		O	2009-02-19	D	46 - Contrepartie de services	5 490	2.0500	8 038
DiaMedica Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bowerman, Reginald Ward	5		O	2009-02-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.0000	25 000
DragonWave Inc.									
<i>Options</i>									
Allen, Peter	4, 5	R	O	2009-01-13	D	50 - Attribution d'options	70 000	1.3400	385 000
Boch, Erik Humphrey	5	R	O	2009-01-13	D	50 - Attribution d'options	45 000	1.3400	195 000
Farrar, David Russell	7, 5	R	O	2009-01-13	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.3400	165 000
Frederick, Russell, James	5	R	O	2009-01-13	D	50 - Attribution d'options	45 000	1.3400	160 000
McCormack, Brian Thomas	5	R	O	2009-01-13	D	50 - Attribution d'options	15 000	1.3400	95 000
Solheim, Alan, Glen	5	R	O	2009-01-13	D	50 - Attribution d'options	45 000	1.3400	175 000
Dundee Precious Metals Inc.									
<i>Options</i>									
Beak, Lori Elizabeth	6, 5		O	2009-02-24	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		65 000
Goodman, Jonathan Carter	4, 5		O	2009-02-24	D	52 - Expiration d'options	(1 000 000)		150 000
MacRae, Garth A. C.	4		O	2009-02-24	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	7.0000	0
Marsland, Laurence	5								
Longreach Management Ltd.	PI		O	2009-02-24	C	52 - Expiration d'options	(700 000)		0
Nixon, Peter	4		O	2009-02-24	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		0
Singer, Ronald	4		O	2009-02-24	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		0

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Wilson, William George	4		O	2009-02-24	D	52 - Expiration d'options	(125 000)		0
Dundee Real Estate Investment Trust									
<i>Droits deferred trust units</i>									
Ferstman, Joanne Shari	4, 6		O	2009-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 482		3 662
			O	2009-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 000		4 662
Goodman, David Jason	4		O	2009-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 482		4 805
			O	2009-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 000		5 805
Goodman, Ned	4, 6		O	2009-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 412		28 887
			O	2009-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 750		32 637
DundeeWealth Inc. (formerly Dundee Wealth Management Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Astle, Thomas Blair	5		O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 722)	4.7800	0
Dundee Corporation	3								
1360219 Ontario Limited, escrow agent	PI		O	2008-12-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(7 165)		1 976 264
			O	2008-12-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(8 496)		1 967 768
Eastmain Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goldman, Jason Ira	5		O	2009-02-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.1200	144 500
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	1.1200	136 500
Electrovaya Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McLean, Alexander	4	R	O	2008-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.4000	25 000
			O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	8 000	0.2400	33 000
<i>Options</i>									
Hart, Paul L.	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.2400	375 000
Ember Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ryan, Bruce	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 301	2.0600	120 076
Bruce Ryan RRSP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 138	2.0600	23 017
Enbridge Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Meyer, Arthur Donald	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	269	41.2400	23 548
			O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	29 000	17.2500	52 548
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	41.1600	51 448
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	41.1300	49 448
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	41.1000	48 448
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	41.0500	45 948
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 900)	41.0000	42 048
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	40.9000	40 948
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	40.8500	38 448
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	40.7900	35 948
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	40.7400	35 548
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	40.7000	33 648

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	40.5600	33 448
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	40.5500	33 148
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	40.5000	30 648
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.4300	30 548
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	40.4000	28 548
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.2100	28 448
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	40.2000	26 048
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	40.1500	23 548
Scotia McLeod RRSP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	45	40.6600	1 410
Tutcher, Dan Curtis	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 317	39.5200USD	216 530
Magic Interests, Inc.	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 596	39.5200	196 596
Options \$17.25 (\$34.50) - June 17, 2009 Expiry									
Meyer, Arthur Donald	7		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	(29 000)	17.2500	0
EnCana Corporation									
Actions ordinaires									
Arneri, Caroline Maria	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	155	67.5200	1 701
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60	57.8400	1 761
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	76.1700	1 783
Brannan, John	7, 5								
John Travis Brannan	PI		O	2006-03-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25	42.0000USD	
			M	2006-03-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25	42.0000USD	105
Desroches, Rachel	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	85	67.5400	1 061
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	82	67.5100	1 143
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	76.1700	1 148
DiMaio, Anthony Raffael	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	160	67.4500	6 695
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	114	76.1700	6 809
Dyte, Kerry Don	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	263	66.5600	3 143
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	76.1700	3 183
RRSP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	72.6600	171
Eresman, Randall Kerry	4, 7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 020	70.1400	106 996
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	72.6600	106 997
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	65.7900	107 025
Gagne, Paul Riley	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	229	67.7400	8 603

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-31	D	d'actionnariat			
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16	72.6600	8 619
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	76.1700	8 690
RRSP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	72.6600	957
Grandin, Michael Anthony	4		O	2009-02-24	D	51 - Exercice d'options	41 040	11.1900	41 040
Grant, Robert	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	249	67.4500	25 465
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	115	72.6600	25 580
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	335	76.1700	25 915
Henke, Darrin	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	57.6800USD	4 541
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	49	75.6900USD	4 590
Ince, Gerald	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	182	67.5000	4 054
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	72.6600	4 056
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	48	76.1700	4 104
Jarvis, Jeff	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	30	73.9900USD	2 993
Keplinger, John Leonard, Jr.	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	160	73.9900USD	10 279
Mackid, Linda	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	111	70.1200	3 031
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	78.9200	3 051
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	72.8600	3 061
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	77.6900USD	3 070
RRSP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	77.6900USD	647
Madro, Walt	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	63.1400	1 383
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	66	78.9200	1 449
McClure, Don Ray	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	57.6800USD	9 947
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	111	73.9900USD	10 058
Orr, Patricia Marie	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60	67.3800	60
Purcelli, Dean Victor	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	57.6800USD	1 265
Sander, Paul Robert	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	30	72.6600	8 716

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-12-31	D	d'actionnariat			
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106	73.9900USD	8 822
Schopp, John	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	57.6800USD	21 011
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	247	73.9900USD	21 258
Simpson, Deborah Hope	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	172	67.4100	242
RRSP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	74.6300	111
Stevenson, William Arthur	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	317	67.7300	30 317
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	469	67.9400	30 786
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	235	76.1700	31 021
Thomas, Wayne Richard	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	188	67.7200	4 010
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	72.6600	4 016
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	76.1600	4 041
Van De Veen, Mark	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	203	67.6400	8 625
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	331	67.4600	8 956
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	87	76.1700	9 043
RRSP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	72.6600	1 697
Viviano, Mary	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	57.6800USD	7 648
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	58	73.9900USD	7 706
Zemljak, Renee	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	170	73.9900USD	12 212
<i>Options</i>									
Arneri, Caroline Maria	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 406)		44 982
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		43 182
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	25 500	55.3100	68 682
Blackwood, Timothy Paul	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 687)		68 138
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 250)		65 888
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	33 000	55.3100	98 888
Brannan, John	7, 5		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	120 000	55.3100	401 850
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(7 875)		
			M	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(7 875)		393 975
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(9 000)		384 975
Brillon, Sherri	5		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	120 000	55.3100	331 750
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(5 625)		326 125

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(6 750)		319 375
Desroches, Rachel	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(112)		4 643
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(135)		4 508
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	1 950	55.3100	6 458
Dighero, Gregory Robert	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(337)		6 763
DiMaio, Anthony Raffael	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 687)		59 638
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 687)		57 951
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	22 500	55.3100	80 451
Dyte, Kerry Don	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 812)		109 063
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 937)		105 126
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	39 000	55.3100	144 126
Eresman, Randall Kerry	4, 7, 5		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	450 000	55.3100	1 576 500
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(33 750)		1 542 750
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(33 750)		1 509 000
Ferguson, Brian Charles	7, 5		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	150 000	55.3100	575 500
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(11 250)		564 250
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(11 250)		553 000
Gagne, Paul Riley	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(675)		34 555
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 687)		32 868
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	19 200	55.3100	52 068
Graham, Michael	7, 5		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	180 000	55.3100	552 950
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(10 125)		542 825
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(13 500)		529 325
Grandin, Michael Anthony	4		O	2009-02-24	D	51 - Exercice d'options	(41 040)	11.1900	82 080
Grant, Robert	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 025)		114 165
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 375)		110 790
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	57 000	55.3100	167 790
Henke, Darrin	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 250)		57 850
Ince, Gerald	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(787)		39 398
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 125)		38 273
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	19 800	55.3100	58 073
Jarvis, Jeff	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(483)		16 774
Keplinger, John Leonard, Jr.	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 125)		38 425
Mackid, Linda	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(225)		9 685
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(225)		9 460
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	1 950	55.3100	11 410
Madro, Walt	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 687)		58 138
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 250)		55 888
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	28 200	55.3100	84 088
Marsh, Eric Dean	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 375)		160 275
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(5 625)		154 650
McClure, Don Ray	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 687)		42 638
McIntosh, Sheila	5		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	75 000	55.3100	221 373
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 812)		218 561
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(5 625)		212 936
Oliver, Robert William (Bill)	7, 5		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	120 000	55.3100	397 300
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(6 750)		390 550

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(6 750)		383 800
Orr, Patricia Marie	5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(56)		2 522
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(112)		2 410
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	1 575	55.3100	3 985
Protti, Gerard Joseph	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 375)		145 275
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(5 625)		139 650
Purcelli, Dean Victor	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 406)		16 719
Ruste, Ivor Melvin	5		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	90 000	55.3100	300 750
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(5 625)		295 125
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(5 625)		289 500
Sander, Paul Robert	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 375)		58 575
Schopp, John	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 375)		90 275
Simpson, Deborah Hope	5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 687)		44 313
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 687)		42 626
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	22 500	55.3100	65 126
Stevenson, William Arthur	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 812)		111 063
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(3 937)		107 126
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	12 000	55.3100	119 126
Swystun, Donald	7, 5		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	120 000	55.3100	431 850
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(7 875)		423 975
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(9 000)		414 975
Thomas, Wayne Richard	5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(843)		38 070
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 125)		36 945
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	12 000	55.3100	48 945
Van De Veen, Mark	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 125)		36 675
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(843)		35 832
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	8 400	55.3100	44 232
Viviano, Mary	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(843)		24 070
Walls, Hayward	5		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	120 000	55.3100	332 750
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(5 625)		327 125
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(6 750)		320 375
Wojahn, Jeff	7, 5		O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	180 000	55.3100	616 950
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(10 125)		606 825
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(13 500)		593 325
Zemljak, Renee	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 912)		41 823
<i>Shareholder Appreciation Rights</i>									
Dighero, Gregory Robert	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(562)		6 938
			O	2009-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 100	55.3100	15 038
Henke, Darrin	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(4 500)		55 500
			O	2009-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	66 000	55.3100	121 500
Jarvis, Jeff	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(562)		6 938
			O	2009-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 100	55.3100	15 038
Keplinger, John Leonard, Jr.	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 968)		24 282
			O	2009-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 500	55.3100	49 782
McClure, Don Ray	7, 5		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 250)		27 750
Purcelli, Dean Victor	7		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 250)		27 750
			O	2009-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	24 300	55.3100	52 050

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Energy Savings Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
SMITH, BRIAN	4		O	2009-02-12	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 500)		
			M	2009-02-13	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 500)		17 933
Spousal RRSP	PI		O	2009-02-13	C	47 - Acquisition ou aliénation par don	1 500		2 500
EnerVest Diversified Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Rain, David James	4								
Kai Commercial Trust	PI		O	2008-05-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			R	2009-02-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	635 500	3.1040	635 500
			R	2009-02-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	431 400	3.1990	1 066 900
			R	2009-02-11	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 035 600	3.3310	2 102 500
			O	2009-02-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 075 500	3.3660	7 178 000
			O	2009-02-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	381 400	3.3290	7 559 400
			O	2009-02-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	77 800	3.3542	7 637 200
Enghouse Systems Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Enghouse Systems Limited	1		O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	7 600	5.0000	7 600*
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	(7 600)	5.0000	0
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	6 800	5.1500	6 800*
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	(6 800)	5.1500	0
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	14 400	5.1500	14 400*
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	(14 400)	5.1500	0
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	14 400	5.1500	14 400*
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	(14 400)	5.1500	0
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	400	5.1500	400*
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	5.1500	0
			O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	14 400	5.0100	14 400*
			O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(14 400)	5.0100	0
			O	2009-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	14 400	5.0100	14 400*
			O	2009-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	(14 400)	5.0100	0
Ensign Energy Services Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Skirka, Kenneth John	5		O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 610	8.9500	9 210*
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	8.9400	9 510*
Envoy Capital Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bailey, John Harry	4		O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	1.4500USD	58 669*
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 645	1.4400USD	86 314*

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 922	1.3600USD	97 236*
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 800	1.3400USD	107 036*
Genovese, Geoffrey Blaine	6		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.4500USD	529 882
EPCOR Power L.P.									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Brassard, Robert Donald	6		O	2008-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			940
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	186		1 126
Cole, Doreen Alexandra	6		O	2009-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	392		392
Equal Weight Plus Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bruvall, James Thomas	4, 5								
JCSS Capital Corp.	PI		O	2009-02-20	I	46 - Contrepartie de services	201	3.6300	12 070
Duncan, Darren Kelly	5								
766421 Alberta Ltd.	PI		O	2009-02-20	I	46 - Contrepartie de services	17	3.6300	1 059
MacIntyre, Kent	4								
Canadian Income Fund Group	PI		O	2009-02-20	I	46 - Contrepartie de services	468	3.6300	21 841
Erdene Resource Development Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Webster, Philip L.	4		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	270 000	0.2100	270 000
EXPLOR RESOURCES INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dupont, Chris	5		O	2009-02-20	D	54 - Exercice de bons de souscription	47 059	0.2200	1 158 118
Frigon, Jacques Florian	4		O	2009-02-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.3150	90 000
			O	2009-02-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	0.3100	50 000
			O	2009-02-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 500)	0.3200	38 500
			O	2009-02-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(38 000)	0.3300	500
			O	2009-02-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	0.3400	0
<i>Bons de souscription</i>									
Dupont, Chris	5		O	2009-02-20	D	54 - Exercice de bons de souscription	(47 059)	0.2200	0
Exploration Azimut inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lulin, Jean-Marc	4, 5		O	2009-02-12	D	51 - Exercice d'options	180 000	0.3000	1 594 934
Salley, Louis Paul	4		O	2004-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-12	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.3000	50 000
<i>Options</i>									
Lulin, Jean-Marc	4, 5		O	2009-02-12	D	51 - Exercice d'options	(180 000)	0.3000	270 000
Salley, Louis Paul	4		O	2009-02-12	D	51 - Exercice d'options	(50 000)		170 000
Exploration First Gold inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leboeuf, Eric	4, 5		O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1740	1 523 000
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.1280	1 538 000
Exploration Lounor Inc.									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
<i>Actions ordinaires</i>									
FISET, GILLES	4, 5		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1200	228 000
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	46 500	0.1300	274 500
Exploration Midland Inc.									
<i>Options</i>									
Bonneau, Jacques	4		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	50 000		200 000
Branchaud, René	4, 5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	50 000		150 000
Carrière, Germain	4		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	50 000		200 000
Janson, Jean-Pierre	4		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	50 000		200 000
MARTIN, INGRID	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	30 000	0.7000	130 000
Roger, Gino	4, 5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	75 000		575 000
Valliant, Robert Irwin	4		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	50 000		150 000
Exploration Typhon Inc.									
<i>Actions ordinaires catégorie "A"</i>									
Gagnon, Robert	4		O	2009-02-19	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(234 000)		26 000
McDonald, David	5		O	2009-02-19	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(2 079 923)		231 102
Ressources Lutsvisky Inc.	PI		O	2009-02-19	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(296 550)		32 950
<i>Bons de souscription</i>									
McDonald, David	5		O	2009-02-19	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(450 000)		50 000
<i>Options</i>									
McDonald, David	5		O	2009-02-19	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(67 500)		1 057 500
			O	2009-02-19	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(45 000)		1 012 500
			O	2009-02-19	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(450 000)		562 500
			O	2009-02-19	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(450 000)		112 500
Faircourt Split Trust									
<i>Actions privilégiées</i>									
Waterson, Douglas John	4								
Sandra Waterson	PI		O	2009-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	8.0100	4 771
FairWest Energy Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clark, Richard W.	4		O	2009-01-06	D	51 - Exercice d'options	50 000	1.0000	
Tristone Cash	PI		M	2009-01-06	I	51 - Exercice d'options	50 000	1.0000	172 107
Financial Preferred Securities Corporation									
<i>Actions privilégiées</i>									
Bruvall, James Thomas	4, 5								
JCSS Capital Corp.	PI		O	2009-02-20	I	46 - Contrepartie de services	160	10.7400	3 257
MacIntyre, Kent	4								
Canadian Income Fund Group	PI		O	2009-02-20	I	46 - Contrepartie de services	372	10.7400	12 049
Finning International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Villegas, Juan Carlos	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	560	13.4000	2 275
<i>Parts Deferred Share Units</i>									
Carter, James Edward Clark	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	479	12.5300	7 450
Emerson, David Lee	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	359	12.5300	751
O'Neill, Kathleen M.	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	299	12.5300	3 539
Firan Technology Group Corporation									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourne, Bradley Collier	5		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.4000	223 600
First Capital Realty Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gazit Canada Inc.	3		O	2008-07-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	657 213	22.4161	
			M	2008-07-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	657 215	22.4161	46 995 427
<i>Débetures convertibles 5.50 Unsecured Subordinated Debentures Due Sept. 30, 2017</i>									
Gazit Canada Inc.	3		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 19 000.00	0.7201	\$ 123 643 000.00
Fonds de placement immobilier BTB									
<i>Parts de fiducie</i>									
Léonard, Michel	4, 5								
Les Placements M.L. Léonard inc.	PI		O	2009-02-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(24 473)		752 118
REÉR - Lillian Léonard	PI		O	2006-09-27	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-24	C	90 - Changements relatifs à la propriété	24 473		24 473
Fonds de placement immobilier Cominar									
<i>Parts de fiducie</i>									
Berthelot, Michel	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	946	19.4500	8 669
			O	2008-12-31	D	35 - Dividende en actions	522	19.3100	9 191
Bérubé, René	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	511	19.4500	5 964
			O	2008-12-31	D	35 - Dividende en actions	363	19.3100	6 327
Dallaire, Alain	4, 6, 5, 3		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	831	19.4500	25 804
			O	2008-12-31	D	35 - Dividende en actions	342	19.3100	26 146
Dallaire, Michel	4, 6, 5, 3		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	510	19.4500	118 044
			O	2008-12-31	D	35 - Dividende en actions	83	19.3100	118 127
Nadeau, Sylvie	3		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	796	19.4500	8 437
			O	2008-12-31	D	35 - Dividende en actions	525	19.3100	8 962
Ouellette, Michel	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	816	19.4500	8 154
			O	2008-12-31	D	35 - Dividende en actions	493	19.3100	8 647
Paquet, Michel	4, 5, 3		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	847	19.4500	7 876
			O	2008-12-31	D	35 - Dividende en actions	473	19.3100	8 349
Fonds de placement immobilier d'immeubles résidentiels Canadien									
<i>Parts de fiducie</i>									
Schwartz, Thomas	4, 5		O	2008-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	195	12.3525	360 894
			O	2009-01-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	179	13.5334	
			M	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	179	13.5334	361 817

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
			O	2008-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	744	12.3525	361 638
			O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	684	13.5334	362 501
1115915 Ontario Inc.	PI		O	2008-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	362	12.3525	50 147
			O	2009-01-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	333	13.5334	50 480
806638 Ontario Limited	PI		O	2008-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 503	12.3525	207 911
			O	2009-01-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 382	13.5334	209 293
Jasland Developments Ltd.	PI		O	2008-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 638	12.3525	226 460
			O	2009-01-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 506	13.5334	227 966
Megaview Diversified Holdings Inc.	PI		O	2008-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 614	12.3525	226 202
			O	2009-01-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 484	13.5334	227 707
			O	2008-12-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	12.3524	226 223
			O	2009-01-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	13.5335	227 727
Fonds de Placement Immobilier InnVest									
<i>Débiteures convertibles 5.85 Series C</i>									
Armoyan, Vrege	6		O	2008-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 2 000.00	46.0000	\$ 2 000.00*
<i>Débiteures convertibles 6.00 Series B</i>									
Armoyan, Vrege	6		O	2008-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 32 000.00	55.7500	\$ 32 000.00*
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 22 000.00	55.7500	\$ 54 000.00*
<i>Parts de fiducie</i>									
Mangalji, Fereed Sadrudin	4								
Westmont Hospitality Group	PI		O	2009-02-16	C	35 - Dividende en actions	3 415	3.1268	2 238 821
Mangalji, Majid	5								
Westmont Hospitality Group	PI		O	2009-02-16	C	35 - Dividende en actions	3 415	3.1268	2 238 821
Fonds de revenu Bell Aliant Communications régionales									
<i>Parts</i>									
Boychuk, Michael T.	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	27.5446	3 250
Gauthier, Paul	7		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	24.7800	1 001
Wife	PI		O	2006-07-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200
Patterson, Alana	7		O	2008-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	134	29.4600	167
			O	2008-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	28	30.0600	195

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
			O	2008-05-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	30.1200	224
			O	2008-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	43	29.4800	267
			O	2008-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	31	27.9100	298
			O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	27.3300	330
			O	2008-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18	26.9100	348
			O	2008-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	23.3000	386
			O	2008-11-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	51	25.5200	437
			O	2008-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	22.2500	478
			O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	24.3900	516
<i>Parts deferred units (employee plan)</i>									
Patterson, Alana	7		O	2008-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18	29.4800	2 175
			O	2008-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	27.9100	2 194
			O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	27.3300	2 213
			O	2008-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	26.9100	2 233
			O	2008-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23	23.3000	2 256
			O	2008-11-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	25.5200	2 277
			O	2008-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	22.2500	2 302
			O	2009-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23	24.3900	2 325
			O	2009-02-13	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 474	26.2700	4 799
Fonds de revenu Hartco									
<i>Parts de fiducie</i>									
Adelson, James F.	3								
Boston Avenue Capital, LLC	PI		O	2009-02-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 372 000
Yorktown Avenue Capital, LLC	PI		O	2009-02-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
Heyman, Stephen J.	3								
Boston Avenue Capital, LLC	PI		O	2009-02-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 372 000
Yorktown Avenue Capital, LLC	PI		O	2009-02-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
Value Fund Advisors, LLC	3								

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Boston Avenue Capital, LLC	PI		O	2009-02-13	C	97 - Autre	(2 372 000)		0
Yorktown Avenue Capital, LLC	PI		O	2009-02-13	C	97 - Autre	(50 000)		0
Fonds de Revenu Hélicoptères Canadiens									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bergnach, Edward Peter	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	791		15 340
Blais, Jean-Pierre	4, 7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	899		
			M	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	367		221 980
Blakely, Robert George	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	899		18 359
Lafleur, Robert Jean	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	436		20 054
MacKay, Robert Ian	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	786		12 888
Morton, Simon William	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	604		18 657
Olson, Mark Lewis	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	907		15 485
Payette, Claude	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	553		13 283
Seguin, Sylvain	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	544		1 473
Wall, Don Ed	4, 7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	367		221 980
Fonds de Revenu Macquarie Énergie et Infrastructure									
<i>Parts de fiducie</i>									
Lavelle, Patrick Joseph	4		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	5.1900	10 053
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	5.1400	8 253
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 760)	5.1000	3 493
Fonds de Revenu Pages Jaunes									
<i>Parts</i>									
Batchelor, Paul	5		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 821	5.0767	7 082
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 821)	5.0767	4 261
Blundell, Jamie	7		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 070	5.0767	6 372
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 070)	5.0767	2 302
Clarke, Douglas	7		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	30 129	5.0767	37 250
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 129)	5.0767	7 121
Dykun, Josée	5		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	27 144	5.0767	121 047
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 144)	5.0767	93 903
Lalonde, Paul	5		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	20 892	5.0767	28 906
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 892)	5.0767	8 014
Lavoie, Nicolas	5		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	30 010	5.0767	39 627
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 010)	5.0767	9 617
Lebrun, Geneviève	7		O	2007-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	19 680	5.0767	67 926
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 680)	5.0767	92 141
Lion, Jean-Pascal	5		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	27 144	5.0767	100 806
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 144)	5.0767	73 662

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Maillé, Ginette	5		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	27 144	5.0767	60 145
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 144)	5.0767	33 001
McFarlane, Linda	5		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 200	5.0767	7 694
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	5.0767	4 494
Munroe-Blum, Heather	4		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	5.0000	10 000
Oberleitner, Barbara	7		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 099	5.0767	6 968
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 099)	5.0767	3 869
Paupe, Christian	5		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	110 517	5.0767	310 517
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(110 517)	5.0767	200 000
Port, Stephen	7		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 636	5.0767	11 855
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 636)	5.0767	8 219
Proteau, Yvan	5		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	27 144	5.0767	90 060
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 144)	5.0767	62 916
Ramsay, François	5		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	24 624	5.0767	85 765
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 624)	5.0767	61 141
Richmond, D. Lorne	5		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	21 038	5.0767	87 176
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 038)	5.0767	66 138
Tellier, Marc	4, 5		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	315 074	5.0767	571 893
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(315 074)	5.0767	256 819
Theberge, Normand	7		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 586	5.0767	10 857
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 586)	5.0767	271
<i>Parts de fiducie Restricted Unit - Restricted Unit Plan</i>									
Batchelor, Paul	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23	6.2905	25 210
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 410)	5.0767	23 800
Blundell, Jamie	7		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	6.2905	23 789
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 035)	5.0767	21 754
Boychuk, Michael T.	4		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 500	5.5600	20 174
Clarke, Douglas	7		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	244	6.2905	62 131
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(15 064)	5.0767	47 067
Dykun, Josée	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	220	6.2905	61 445
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(13 572)	5.0767	47 873
Gaulding, John R.	4		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 500	5.5600	20 174
Gobeil, Paul	4		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 500	5.5600	20 174
Lalonde, Paul	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	169	6.2905	41 381
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 446)	5.0767	30 935
Lambert, Michael Robert	4		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 500	5.5600	20 174
Lavoie, Nicolas	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	243	6.2905	37 432
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(15 005)	5.0767	22 427
Lebrun, Geneviève	7		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	159	6.2905	38 844

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-12	D	d'actionnariat			
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 840)	5.0767	29 004
Lion, Jean-Pascal	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	220	6.2905	50 968
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(13 572)	5.0767	37 396
Maillé, Ginette	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	220	6.2905	39 934
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(13 572)	5.0767	26 362
Mazankowski, Donald F.	4		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 500	5.5600	20 174
McFarlane, Linda	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	26	6.2905	18 309
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 600)	5.0767	16 709
Miller, Anthony G.	4		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 500	5.5600	20 174
Munroe-Blum, Heather	4		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 500	5.5600	20 174
Nisenholtz, Martin	4		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 500	5.5600	20 174
Oberleitner, Barbara	7		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	6.2905	15 358
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 549)	5.0767	13 809
Paupe, Christian	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	895	6.2905	197 973
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(55 258)	5.0767	142 715
Port, Stephen	7		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	6.2905	29 087
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 818)	5.0767	27 269
Proteau, Yvan	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	220	6.2905	49 580
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(13 572)	5.0767	36 008
Ramsay, François	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	199	6.2905	61 222
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(12 312)	5.0767	48 910
Reisch, Marc L.	4		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7 000	5.5600	30 348
Richmond, D. Lorne	5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	170	6.2905	46 526
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 519)	5.0767	36 007
Smith, Stuart H.B.	4		O	2009-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 500	5.5600	20 174
Tellier, Marc	4, 5		O	2009-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 553	6.2905	529 679
			O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(157 537)	5.0767	372 142
Theberge, Normand	7		O	2009-02-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 293)	5.0767	13 559
Foremost Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Allen, Roy H.	4		O	2008-02-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	5.2100	
			M	2009-02-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	5.2100	70 500
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 100	5.2100	81 800

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Fortis Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dall'Antonia, Roger Attilio	7		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	23.3800	4 352
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	23.3900	6 452
George Weston Limitée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lacchin, Louise M.	5								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	337		912
Liang, Maria	7								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	442		1 231
MacDonell, Patrick	5								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	214		740
Gestion de fonds Mavrix inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Purdy, Alexander Kirkpatrick	4		O	2009-02-19	D	36 - Conversion ou échange	2 083		12 066
Saint-Laurent, Pierre	4		O	2009-02-19	D	36 - Conversion ou échange	2 083		28 666
Yurichuk, Kenneth R.	4		O	2009-02-19	D	36 - Conversion ou échange	2 083		4 166
<i>Restricted Stock Units</i>									
Purdy, Alexander Kirkpatrick	4		O	2009-02-19	D	36 - Conversion ou échange	(2 083)		2 084
Saint-Laurent, Pierre	4		O	2009-02-19	D	36 - Conversion ou échange	(2 083)		2 084
Yurichuk, Kenneth R.	4		O	2009-02-19	D	36 - Conversion ou échange	(2 083)		2 084
Global Railway Industries Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hesperian Capital Management Ltd.	3								
William R. Pepler	PI		O	2007-08-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	4.6000	
			M	2007-08-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	4.6000	0
Globestar Mining Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Faucher, Richard Regis	4		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4500	106 000
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 000	0.4500	130 000
Gold Reserve Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Common Shares</i>									
Jaguar-Portland Holdings LLC	3		O	2009-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 689 900
Goldcorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hazelton, Rohan	5		O	2009-02-25	D	51 - Exercice d'options	10 000	19.2300	21 047*
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	37.2186	11 047*
<i>Options</i>									
Hazelton, Rohan	5		O	2009-02-25	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	19.2300	205 000*
Great Plains Exploration Inc.									
<i>Options</i>									
Connolly, Daryl	4		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	80 000	0.1900	205 000
			O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	80 000	0.1800	285 000
			O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	80 000	0.1800	365 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Great-West Lifeco Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goodall, Charles Alfred	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	460	29.2474	3 169
Johnston, James David	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 187	28.0550	128 829
Maynard, Monique Angele Marie	7		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	891	28.0550	27 753
Royer, Raymond	6		O	1986-12-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	15.0426	15 000
Groupe BMTC Inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple</i>									
Des Groseillers, Yves	4, 7, 6, 5								
A. Bélanger (Détail) Ltée	PI		O	2009-02-25	I	36 - Conversion ou échange	(25 000)		5 325 000
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Des Groseillers, Yves	4, 7, 6, 5								
A. Bélanger (Détail) Ltée	PI		O	2009-02-25	I	36 - Conversion ou échange	25 000		5 229 408
Groupe Canam Inc									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bradley, John	5		O	1996-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Burnet, Michael	5		O	2008-10-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Lapointe, Robin	5		O	2008-12-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Nkombou, François-de-Paul	5		O	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Bradley, John	5		O	1996-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Burnet, Michael	5		O	2008-10-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Lapointe, Robin	5		O	2008-12-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Nkombou, François-de-Paul	5		O	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Groupe CGI inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Gorber, Lorne Shawn	5								
CIBC Investors Edge	PI		O	2005-11-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-13	I	90 - Changements relatifs à la propriété	4 671		4 671
Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 303	10.2849	4 504
			O	2009-01-12	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	55	9.7739	4 559
			O	2009-01-26	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	58	9.4379	4 617

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-09	I	d'actionnariat			
			O	2009-02-13	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	54	9.9092	4 671
						90 - Changements relatifs à la propriété	(4 671)		0
Groupe Odésia Inc									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dubé, Jean-Pierre	4, 7, 6, 5								
Canarus inc.	PI		O	2008-12-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 750 000)	0.1000	831 000
Groupe TMX Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hoffman, Brenda Lee	5		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	32.3500	100
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	32.3900	0
H&R Finance Trust									
<i>Parts</i>									
Hofstedter, Thomas J.	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10 361		131 388
Tomfrim Inc.	PI		O	2008-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42 302		598 380
Hemisphere GPS Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Front Street Investment Management Inc.	3								
Front Street Investment Management Inc.	PI		O	2009-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.1180	6 231 500
			O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	1.0300	6 331 500
High River Gold Mines Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Curtis, Laurence Wilson	7		O	2009-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 000
Mosher, David Vaughn	7		O	2009-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			817 686
Gavin Investment Corp	PI		O	2009-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			44 796
Mosher Enterprises Ltd.	PI		O	2009-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			166 819
Whalen, Donald Alexander	7		O	2009-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			821 000
RESP in Trust	PI		O	2009-02-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 000
<i>Options Employee/director</i>									
Curtis, Laurence Wilson	7		O	2009-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			105 000
Mosher, David Vaughn	7		O	2009-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 240 000
Whalen, Donald Alexander	7		O	2009-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			780 000
HUSKY ENERGY INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Warnock, Roy Clifford	2		O	2002-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
RBC Investments 68690822-12 ITF Roy Warnock	PI		O	2009-02-25	D	51 - Exercice d'options	2 500		
<i>Options</i>									
Warnock, Roy Clifford	2		O	2009-02-25	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	11.7400	250 000
IMA Exploration Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Atkinson, Michael James	4		O	2008-12-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Atkinson, Michael James	4		O	2008-12-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
INDEXPLUS INCOME FUND									
<i>Parts de fiducie</i>									
IndexPlus Income Fund	1		O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.6000	24 601 924
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.6500	24 602 624
			O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	7.5500	24 604 024
			O	2009-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	7.3300	24 606 524
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	800	7.2000	24 608 524
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	6.8900	24 613 624
			O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.5000	24 604 724
			O	2009-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	7.3600	24 607 724
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	7.1600	24 610 124
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	6.8900	24 614 724
Jestley, W. Garth	4, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	197		2 809
Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gadbois, L.G. Serge	4		O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	17.4800	
Gestion Franser Inc.	PI		M	2009-02-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	17.4800	6 000
Pantelidis, James	4		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.3000	4 600
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.2500	5 600
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.2000	6 600
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	16.0000	7 600
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.7500	8 600
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	16.3100	8 700
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	16.3400	8 900
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	16.3500	9 600
Violet Pantelidis	PI		O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	16.4000	1 500
			O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	16.4400	1 900
			O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	16.5000	2 200
<i>Options de vente hors bourse (et celles négociées privément)</i>									
Hewett, F. Robert	7								
Simpark Limited	PI		O	2009-02-13	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	(10)	18.0000	(30)
			O	2009-02-13	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	(10)	18.0000	(40)
			O	2009-02-20	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	(10)	15.0000	(50)

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
ING Canada Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Marcotte, Louis	5		O	2006-10-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-10	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 000	26.3500	1 000
Inter Pipeline Fund									
<i>Deferred Unit Right</i>									
Brown, Lorne Easton	4		O	2008-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	(7 283)		
			M	2009-01-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 283		17 666
International Forest Products Limited									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Horning, John Allen	5		O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 750	1.3000	128 750
Lorraine Larkin	PI		O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 400	1.4200	13 400
Sauder Industries Limited	3		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.3000	1 869 471
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 800	1.3000	1 879 271
Sauder, E. Lawrence	4, 5								
Sauder Industries Limited	PI		O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.3000	1 869 471
			O	2009-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 800	1.3000	1 879 271
Inventronics Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
1437891 Alberta Ltd.	3		O	2009-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 020 000	0.0200	3 020 000
<i>Options</i>									
Dobson, Tracy L.	4, 3		O	2009-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 000
O'Greysik, Daniel Clifford Young	4, 3		O	2009-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 000
Wilson, W. Garth	4, 5, 3		O	2009-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 000
ISEE3D Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Thomas Norman	4, 5		O	2009-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			27 326
Killam Properties Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fraser, Philip	4, 5		O	2009-02-23	D	99 - Correction d'information	(338)		12 500
CIBC	PI		O	2009-02-23	I	99 - Correction d'information	(3 317)		106 712
			O	2009-02-23	I	99 - Correction d'information	(462)		106 250
CIBC (Siobhan RRSP)	PI		O	2009-02-23	I	99 - Correction d'information	(200)		53 033
Desjardin (RRSP)	PI		O	2009-02-23	I	99 - Correction d'information	3 317		10 861
Kingsway Financial Services Inc.									
<i>Options</i>									
DiGiacomo, Thomas Anthony	4		O	2009-02-12	D	52 - Expiration d'options	(5 000)	15.1900	42 500
La Banque de Nouvelle - Ecosse									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cannon, Leslie Louise	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	170		9 603

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires ESOP</i>									
Jentsch, Dieter Werner	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9		10 631
Pitfield, Robert Hartland	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	349		6 480
Russell, Arlene Edith	5		O	2000-12-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 522
Wainstein, Barry Michael	7, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	150		1 622
<i>Options</i>									
Russell, Arlene Edith	5		O	2000-12-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			73 244
La Banque Toronto-Dominion									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
Arnott, Wendy	5		O	2006-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			152
BACKMAN, CATHY LAURA	5	R	O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1	61.2500	6 002
Bennett, Lisa	5								
Investor Company	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18	61.2200	480
The Canada Trust Company	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	162	59.6300	983
Furlong, William Joseph	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	213	59.5500	5 125
Hendel, Matthew	5								
The Canada Trust Company	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	57	56.4200	709*
Hochman, Arnold Hochman	5		O	2008-12-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			894
McMonagle, Angela Marie	5		O	2008-01-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	256	58.1700	256
Palk, Barbara Frank	5								
Investor Company	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	61.2300	17 605
The Canada Trust Company	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	69.4100	
			M	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	69.4100	870
Pryde, Robbie John	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	226	58.5000	19 170
		R	O	2008-10-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 900	56.9200	18 944
Schouten, Bruce	5								
The Canada Trust Company	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	90	59.3400	90*
Singh, Manjit	5	R	O	2008-12-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	226	59.4200	21 037
Small, Colin Errol	5								
The Canada Trust Company	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	61.2300	145*
Young, Jennifer Anne	5		O	2008-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format			2 573

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						SEDI			
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	274	60.7300	2 847
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	61.2300	2 857
LA SOCIÉTÉ CALDWELL INTERNATIONALE									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Innes, Richard Dent	4		O	2009-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Welsh, Kathryn A.	4		O	2009-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.6800	10 000
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.7000	10 500
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 500	0.7500	20 000
Yin, Ernest	6								
RRSP	PI		O	2003-08-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.8000	10 000
La Societe Canadian Tire Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Collver, Robyn Anne	5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2003-03-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			419 280
Condon, Timothy John	5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2009-02-13	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(419 280)		0
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Collver, Robyn Anne	5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2003-03-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 029 402
			O	2009-02-13	C	90 - Changements relatifs à la propriété	9 855		1 039 257
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	40.4100	1 038 757
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	40.4100	1 037 257
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.6200	1 037 157
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.6200	1 037 057
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.2000	1 036 957
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	40.2000	1 036 457
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	40.2000	1 036 057
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	40.1100	1 035 757
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	40.1100	1 035 257
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.3000	1 035 157
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	40.3000	1 034 957
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	40.3000	1 034 357
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(62)	40.2500	1 034 295
Condon, Timothy John	5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(95)	44.7500	1 034 002
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	44.7000	1 033 502
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.7000	1 033 402
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	44.5000	1 033 102

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	
			M	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	
			M'	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	1 032 902
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	
			M	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	1 032 702
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.5000	1 032 602
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	44.5000	1 032 302
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	
			M	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	
			M'	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	1 032 102
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	44.5000	1 031 702
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	44.5000	1 031 502
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.5000	1 031 402
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.9500	1 031 302
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.9500	1 031 202
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	44.9500	1 029 802
			O	2009-01-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	44.9500	1 029 402
			O	2009-02-13	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 029 402)		0
Mathers, Sharon M.	5								
SunLife Financial-GRRSP	PI		O	2008-03-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Pasternak, Stanley William	7, 5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	40.4100	1 038 757
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	40.4100	1 037 257
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.6200	1 037 157
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.6200	1 037 057
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.2000	1 036 957
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	40.2000	1 036 457
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	40.2000	1 036 057
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	40.1100	1 035 757
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	40.1100	1 035 257
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.3000	1 035 157
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	40.3000	1 034 957
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	40.3000	1 034 357
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(62)	40.2500	1 034 295
Peters, William Lee	3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	40.4100	1 038 757
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	40.4100	1 037 257
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.6200	1 037 157
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.6200	1 037 057
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.2000	1 036 957
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	40.2000	1 036 457
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	40.2000	1 036 057
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	40.1100	1 035 757
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	40.1100	1 035 257
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.3000	1 035 157
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	40.3000	1 034 957

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	40.3000	1 034 357
			O	2009-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(62)	40.2500	1 034 295
La Societe de Gestioin AGF Limitee									
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Bay, Greg	7								
The Bay Family Trust	PI	R	O	2006-05-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	22.3500	16 962
		R	O	2006-10-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	23.1500	41 959
Sanz, Jacqueline	5								
TD RRSP Account	PI		O	2009-02-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	371		2 076
<i>Actions ordinaires ESOP - RRSP</i>									
Sanz, Jacqueline	5		O	2009-02-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	446		446
			O	2009-02-12	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(371)		75
Labopharm Inc.									
<i>Options</i>									
Playle, Anthony C.	4		O	2009-02-19	D	52 - Expiration d'options	(20 000)		240 000
Laboratoires Paladin Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Freeman, Michael	5		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	2 696	9.6000	3 321
Paladin Labs Inc.	1	R	O	2008-03-15	D	38 - Rachat ou annulation	55 525	10.5000	55 525
			O	2008-03-30	D	38 - Rachat ou annulation	(55 525)		0
<i>Options Stock Options</i>									
Freeman, Michael	5		O	2009-02-20	D	51 - Exercice d'options	(2 696)	9.6000	85 703
Lake Shore Gold Corp.									
<i>Options</i>									
MOON, ALAN CLIFFORD	4, 5		O	2008-12-02	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	2.0000	215 000
Lanesborough Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Thorsteinson, Arni Clayton	4, 5, 8		O	2009-02-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 678	2.8000	1 126 458
2668921 Manitoba Ltd.	PI		O	2009-02-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8 178	2.8000	2 359 015
Les Compagnies Loblaw Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baughan, Doris L.	7								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	545		1 965
Iacobucci, Andrew Eastham	5								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	696		1 427
Lacchin, Louise M.	5								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	568		2 248
MacDonell, Patrick	6								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13		482
MacIsaac, Andrew Craig	5								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	116		269

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
Marshall, S. Jane	7								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	838		894
McDonell, Bernard J.	7								
Employee Share Ownership Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	406		3 232
Les Distilleries Corby Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kirke, Howard	5		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	13.2500	6 022
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	13.2600	5 822
Les Industries Avcorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Scholz, Michael Curt	4, 5, 3		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.3800	6 444 696
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chamandy, Glenn J.	4, 6, 5, 3		O	2008-12-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 100	11.1480	
			O	2008-12-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	258 500	11.2575	
			O	2008-12-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	9.1499	
			M	2008-12-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	9.1499USD	
			O	2008-12-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	138 400	11.6258	
			O	2008-12-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	233 000	9.5064USD	
			O	2008-12-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	84 800	11.4779	
			O	2008-12-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	82 200	9.6379USD	
			O	2008-12-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	11.6958	
			O	2008-12-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	11.2375	
			O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	292 514	7.3787USD	
Windermere Bank & Trust Ltd.	PI		M	2008-12-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 100	11.1480	7 399 900
			M	2008-12-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	258 500	11.2575	7 658 400
			M'	2008-12-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	9.1499USD	7 758 400
			M	2008-12-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	138 400	11.6258	7 896 800
			M	2008-12-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	233 000	9.5064USD	8 129 800
			M	2008-12-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	84 800	11.4779	8 214 600
			M	2008-12-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	82 200	9.6379USD	8 296 800
			M	2008-12-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	11.6958	8 396 800
			M	2008-12-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	11.2375	8 397 600
			M	2009-02-13	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	292 514	7.3787USD	8 690 114
			O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	214 755	7.1191USD	8 904 869
			O	2009-02-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	270 955	7.3079USD	9 175 824
			O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	346 155	7.2291USD	9 521 979
			O	2009-02-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	126 121	6.9415USD	9 648 100
			O	2009-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	351 900	6.8489USD	10 000 000
Fraimund, Marc	5		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	7.3900USD	6 800
O'Brien, Sheila	4		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	8.9900	7 300
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	9.0100	7 900
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	9.0200	8 200
			O	2008-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	9.0000	6 700

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	9.0300	6 800
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	9.0600	9 800
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	9.0500	10 000
Sellyn, Laurence G.	5		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	200 000	200000.0000	222 000
<i>Restricted Share Units</i>									
Hoffman, Michael	7		O	2009-02-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	60 000		66 549
Lehman, Eric Ralph	5		O	2009-02-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	40 000		84 162
Sellyn, Laurence G.	5		O	2009-02-13	D	57 - Exercice de droits de souscription	(200 000)		165 386
Life & Banc Split Corp.									
<i>Actions privilégiées</i>									
Life & Banc Split Corp.	1		O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	5 300	8.2000	5 300
			O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	8.1900	6 300
			O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.1800	6 800
			O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	100	8.1400	6 900
			O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	100	8.1300	7 000
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	9 800	8.4000	16 800
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	200	8.3900	17 000
			O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	9 900	8.0000	26 900
			O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	100	7.9900	27 000
			O	2009-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	7.9900	28 000
			O	2009-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	14 000	8.0000	42 000
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	7.9800	52 000
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	7.9900	55 500
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	8.0000	57 000
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	100	7.9600	57 100
			O	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	7.9700	61 300
<i>Class A Shares</i>									
Life & Banc Split Corp.	1		O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	400	3.5000	400
Linear Gold Corp.									
<i>Options</i>									
Gallivan, Daniel F.	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	25 000	1.0500	60 000
LIONS GATE ENTERTAINMENT CORP.									
<i>2.9375 Convertible Senior Subordinated Notes due 2024</i>									
Icahn, Carl Celian	3								
High River Limited Partnership	PI		O	2009-02-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 200 000.00		\$ 200 000.00
Icahn Master Fund II LP	PI		O	2009-02-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 125 981.00		\$ 125 981.00
Icahn Master Fund III LP	PI		O	2009-02-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 48 415.00		\$ 48 415.00
Icahn Master Fund LP	PI		O	2009-02-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 345 524.00		\$ 345 524.00

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Icahn Partners LP	PI		O	2009-02-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 280 080.00		\$ 280 080.00
<i>Actions ordinaires</i>									
Icahn, Carl Celian	3								
High River Limited Partnership	PI		O	2009-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 249	4.3710USD	2 819 080
			O	2009-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	26 291	4.5038USD	2 845 371
			O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	64 400	4.3630USD	2 909 771
			O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	398 400	4.4100USD	3 308 171
			O	2009-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	4.6412USD	3 348 171
Icahn Master Fund II LP	PI		O	2009-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	31 652	4.3710USD	1 775 749
			O	2009-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 561	4.5038USD	1 792 310
			O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 565	4.3630USD	1 832 875
			O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250 955	4.4100USD	2 083 830
			O	2009-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 194	4.6412USD	2 109 024
Icahn Master Fund III LP	PI		O	2009-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 164	4.3710USD	682 434
			O	2009-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 364	4.5038USD	688 798
			O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 590	4.3630USD	704 388
			O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	96 443	4.4100USD	800 831
			O	2009-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 685	4.6412USD	810 516
Icahn Master Fund LP	PI		O	2009-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	86 810	4.3710USD	4 870 294
			O	2009-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 421	4.5038USD	4 915 715
			O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	111 259	4.3630USD	5 026 974
			O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	688 283	4.4100USD	5 715 257
			O	2009-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	69 105	4.6412USD	5 784 362
Icahn Partners LP	PI		O	2009-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	70 368	4.3710USD	3 947 837
			O	2009-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	36 818	4.5038USD	3 984 655
			O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	90 186	4.3630USD	4 074 841
			O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	557 919	4.4100USD	4 632 760
			O	2009-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 016	4.6414USD	4 688 776
MHR Fund Management LLC	3								
MHR Capital Partners (100) LP	PI		O	2009-02-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 354	3.9860USD	306 890
			O	2009-02-11	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 339	4.1328USD	308 229
			O	2009-02-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40	4.0988USD	308 269
			O	2009-02-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	982	4.2000USD	309 251
MHR Capital Partners Master Account LP	PI		O	2009-02-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 885	3.9860USD	2 299 142
			O	2009-02-11	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 721	4.1328USD	2 308 863
			O	2009-02-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	288	4.0988	2 309 151
			O	2009-02-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 129	4.2000USD	2 316 280
MHR Institutional Partners III LP	PI		O	2009-02-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 155 761	3.9860USD	8 926 395
			O	2009-02-11	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	288 940	4.1328USD	9 215 335
			O	2009-02-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 572	4.0988USD	9 223 907
			O	2009-02-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	211 889	4.2000USD	9 435 796
Liquidation World Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Graham, Craig Lawrence	4		O	2009-02-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 000	1.0000	1 000
			O	2009-02-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 000	1.0200	2 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 500	1.0900	3 500
			O	2009-02-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	52 000	1.1000	55 500
			O	2009-02-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	44 500	1.1000	100 000
Lorus Therapeutics Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Young, Aiping	4, 5		O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.0400	630 520
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.0400	636 520
Magna International Inc.									
<i>Droits Restricted Stock Units</i>									
Demel, Herbert Hubert	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 088	54.9600USD	48 244
Manitoba Telecom Services Inc.									
<i>Actions ordinaires Employee Share Ownership Plan</i>									
Beauregard, Paul	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-09-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	106	38.6500	106
Blouin, Pierre J.	4, 5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 657	40.5000	3 932
Falk, Peter J.	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	76	35.0700	
			M	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	76	36.6400	76
Fletcher, Eric	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	524	40.3500	1 744
Friesen, Russell James	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	96	40.4700	109
Frizado, Paul	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	755	40.3500	2 284
Herzberg, Monica D.	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	364	40.5000	1 293
Kurtas, Stanley M.	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	97	38.3500	130
McInnes, Brenda M.	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	198	40.5200	1 256
McMillin, Rick J.	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	37	36.6400	843

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Mooney, Brent	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	568	40.3500	1 057
Peters, Paul H.J.	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	367	40.5000	1 429
Prevost, Dean	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	783	40.2500	2 515
rozenek, aliana	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	249	40.5100	378
Shepherd, Kelvin A.	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 017	40.5000	3 261
Sherbo, Roy S.	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	354	40.5100	476
Solman, Patricia A.	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	366	40.5100	672
Stewart, Laurie D.	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	287	40.5200	492
Welham, Donald G.	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	385	40.3600	1 323
<i>Droits Performance Share Units</i>									
Beauregard, Paul	5		O	2008-09-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	352	35.1900	352
Demkey, Wayne S.	5		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 476	35.1900	7 317
Fletcher, Eric	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 293	35.1900	2 146
Friesen, Russell James	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	259	35.1900	
			M	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	259	35.1900	496
Frizado, Paul	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 984	35.1900	5 352
Herzberg, Monica D.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	404	35.1900	701
Kurtas, Stanley M.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 415	35.1900	3 599
McInnes, Brenda M.	5		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	899	35.1900	1 610
McMillin, Rick J.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	309	35.1900	546
Mooney, Brent	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 842	35.1900	4 500
Peirce, Christopher W.	5		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 984	35.1900	5 352
Peters, Paul H.J.	5		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	352	35.1900	589
Prevost, Dean	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 471	35.1900	7 839
Reeves, Helen I.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 393	35.1900	2 530
Ronan, Peter A.	5		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 433	35.1900	2 286
rozenek, aliana	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 288	35.1900	4 182
Shepherd, Kelvin A.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 968	35.1900	9 756
Sherbo, Roy S.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	707	35.1900	1 110

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Solman, Patricia A.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	739	35.1900	1 142
Welham, Donald G.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	656	35.1900	1 130
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Beauregard, Paul	5		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	782	35.1900	1 588
Demkey, Wayne S.	5		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 844	35.1900	10 842
Fletcher, Eric	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 293	35.1900	2 118
Friesen, Russell James	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	558	35.1900	795
Frizado, Paul	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 448	35.1900	8 947
Herzberg, Monica D.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	784	35.1900	1 086
Kurtas, Stanley M.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 078	35.1900	4 505
McInnes, Brenda M.	5		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 786	35.1900	2 575
McMillin, Rick J.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	663	35.1900	913
Mooney, Brent	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 837	35.1900	4 534
Peirce, Christopher W.	5		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 051	35.1900	7 847
Peters, Paul H.J.	5		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	731	35.1900	976
Prevost, Dean	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 105	35.1900	10 735
Reeves, Helen I.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 175	35.1900	3 338
Ronan, Peter A.	5		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 433	35.1900	2 271
rozenek, aliana	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 322	35.1900	7 294
Shepherd, Kelvin A.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 947	35.1900	14 682
Sherbo, Roy S.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 275	35.1900	1 844
Solman, Patricia A.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 370	35.1900	2 010
Welham, Donald G.	7		O	2009-02-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	896	35.1900	1 381
<i>Options</i>									
Beauregard, Paul	5		O	2008-09-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	1 100	35.1900	1 100
Demkey, Wayne S.	5		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	25 000	35.1900	296 000
Fletcher, Eric	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	4 000	35.1900	41 000
Friesen, Russell James	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	800	35.1900	1 800
Frizado, Paul	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	20 000	35.1900	140 000
Herzberg, Monica D.	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	1 300	35.1900	4 300
Kurtas, Stanley M.	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 700	35.1900	69 280
McInnes, Brenda M.	5		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	2 800	35.1900	42 720
McMillin, Rick J.	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	1 000	35.1900	3 000
Mooney, Brent	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	6 700	35.1900	61 700
Peirce, Christopher W.	5		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	20 000	35.1900	91 000
Peters, Paul H.J.	5		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	1 100	35.1900	4 100
Prevost, Dean	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	30 000	35.1900	150 000
Reeves, Helen I.	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000	35.1900	40 000
Ronan, Peter A.	5		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	4 400	35.1900	44 400
rozenek, aliana	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	15 000	35.1900	60 000
Shepherd, Kelvin A.	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	35 000	35.1900	308 100
Sherbo, Roy S.	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	2 200	35.1900	37 000
Solman, Patricia A.	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	2 300	35.1900	36 600
Welham, Donald G.	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	2 000	35.1900	20 000

March Networks Corporation

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Matrikon Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rosenfeld, Eric Stuart	4, 3								
Crescendo Partners II, L.P., Series N	PI		O	2009-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 300	1.9000	3 846 435
			O	2009-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	1.8500	3 848 235
			O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 700	1.8500	3 854 935
			O	2009-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	1.8500	3 855 235
			O	2009-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 700	1.8500	3 870 935
MCAN Mortgage Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Oldenburg, Tammy	5		O	2009-02-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 200)	9.8600	33 447
RRSP - BMO Investor Line	PI		O	2009-02-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 200	9.8600	11 755
Stuebing, Robert A.	4								
HSBC InvestDirect - Eileen Stuebing - TFSA	PI		O	2003-03-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-19	I	90 - Changements relatifs à la propriété	518	9.6500	518
HSBC InvestDirect - POA - Kenneth Allen Stuebing	PI		O	2009-02-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	9.6500	12 750
HSBC InvestDirect - Robert Stuebing - TFSA	PI		O	2003-03-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	517	9.6600	517
Merrill Lynch HSBC - Eileen Stuebing	PI		O	2009-02-19	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(518)	9.6500	55 531
			O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(517)	9.6600	55 014
			O	2009-02-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 383)	10.0000	53 631
			O	2009-02-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 983)	10.0000	48 648
			O	2009-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 874)	10.0000	45 774
			O	2009-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 176)	10.0000	44 598
Merrill Lynch HSBC - Eileen Stuebing RRSP	PI		O	2009-02-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 383	10.0000	16 974
Merrill Lynch HSBC - Eileen Stuebing Spousal RRSP	PI		O	2009-02-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	4 983	10.0000	40 358
Merrill Lynch HSBC - Robert Stuebing Locked-In RRSP	PI		O	2009-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 176	10.0000	8 044
Merrill Lynch HSBC - Robert Stuebing RRSP	PI		O	2009-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 874	10.0000	84 085
Tyas, John	5		O	2009-02-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(960)	9.8600	10 911
CIBC (RRSP)	PI		O	2009-02-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	960	9.8600	5 482
Med-Emerg International Inc.									
<i>Actions privilégiées</i>									
Calian Technologies Ltd	3	R	O	2009-01-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(8 750 000)		0
Menu Foods Income Fund									
<i>Options</i>									
Fagan, Howard Glenn	7		O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	7 500	0.7900	48 900
Gibbs, Jeffery	5		O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	7 500	0.7900	51 900
Shields, Richard Graham, Jr.	7		O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	42 000	0.7900	232 036
Wiens, Mark Andrew	7		O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	42 000	0.7900	243 812
Mercer International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lee, Jimmy S.H.	4, 5		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 098	0.6000USD	1 428 877
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 806	0.6000USD	1 433 683

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Metax Russel Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kelly, Maureen Ann	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 009	23.8500	4 820
Methanex Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Neumann, Roger	5		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	52 650	6.5900USD	63 466
Metro inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne catégorie A</i>									
LESSARD, Pierre H.	4, 5		O	2009-02-11	D	51 - Exercice d'options	51 500	21.2500	377 500
			O	2009-02-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(51 500)	38.5000	326 000
			O	2009-02-12	D	51 - Exercice d'options	38 500	21.2500	364 500
			O	2009-02-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(38 500)	38.2000	326 000
			O	2009-02-13	D	51 - Exercice d'options	28 500	21.2500	354 500
			O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 500)	38.5700	326 000
			O	2009-02-17	D	51 - Exercice d'options	36 500	21.2500	362 500
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(36 500)	38.4300	326 000
<i>Options</i>									
LESSARD, Pierre H.	4, 5		O	2009-02-11	D	51 - Exercice d'options	(51 500)	21.2500	548 500
			O	2009-02-12	D	51 - Exercice d'options	(38 500)	21.2500	510 000
			O	2009-02-13	D	51 - Exercice d'options	(28 500)	21.2500	481 500
			O	2009-02-17	D	51 - Exercice d'options	(36 500)	21.2500	445 000
Midnight Oil Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dumanowski, Bernard	5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 281	0.7900	92 931
Kalmakoff, Chadwick	5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 469	0.7900	139 814
Leitch, Colin Donald	5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 281	0.7900	65 504
O'Leary, Peter	5		O	2009-01-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 469	0.7900	214 764
Saizew, Martin	5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 750	0.7900	238 102
Stripling, Judith Ann	5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 031	0.7900	951 779
Weldon, Andrew Dale	5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 750	0.7900	677 464
Woods, Frederick	4, 5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 969	0.7900	2 512 193
Mines Agnico-Eagle Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gilbert, Patrice	5		O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	11 100	48.0900	18 664
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 100)	68.5000	
			M	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 100)	68.4166	7 564
Grondin, Louise	5		O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	2 000	23.0200	4 005
			O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	5 000	54.4200	9 005
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	69.0900	7 005

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Options</i>									
Gilbert, Patrice	5		O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	(11 100)	48.0900	166 900
Grondin, Louise	5		O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	23.0200	145 650
			O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	54.4200	140 650
Kraft, Bernie	4		O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	10.4000	54 625
			O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	(1 875)	23.0200	52 750
			O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	(6 250)	48.0900	46 500
Racine, Daniel	5		O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	16.8900	283 000
Stockford, Howard Roger	4		O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	23.0200	64 000
			O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	48.0900	56 500
MINT Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	6.3000	0
Jestley, W. Garth	4, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	379		4 022
RRSP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	506		7 040
Morguard Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacDonald, Wayne Scott	7		O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	7 500	12.7500	54 600
Stephens, Antony Kingsmill	7		O	2009-02-25	D	51 - Exercice d'options	10 000	12.7500	100 000
<i>Options</i>									
MacDonald, Wayne Scott	7		O	2009-02-23	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	12.7500	0
Stephens, Antony Kingsmill	7		O	2009-02-25	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	12.7500	0
Morguard Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
Collins, James Robertson	4								
Dividend Reinvestment Plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 387	11.7000	6 537
Mullen Group Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Wheatcroft, Roberta Alice	5		O	2009-02-17	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 222)		0
RRSP	PI		O	2006-06-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-17	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 222		2 222
Nevada Exploration Inc.									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Actions ordinaires									
Pharand, Daniel	7		O	2009-02-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.1000	178 000
Options									
Nevada Gold Exploration Solutions LLC	3		O	2009-02-20	D	99 - Correction d'information	(200 000)	1.0000	0
Tullar, Kenneth	4		O	2009-02-20	D	99 - Correction d'information	200 000	1.0000	400 000
New Gold Inc.									
Options									
Currie, James Alexander	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	350 000		536 000
GRAHAM, ARTHUR GORDON	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	100 000		175 000
Grenke, Tiffany	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	100 000		160 400
HENNESSEY, MELANIE	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	100 000		1 191 000
Huxham, Basil	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	250 000		1 850 000
marshall, john	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	100 000		150 000
Milau, christian	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	100 000		150 000
Petersen, Mark	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	100 000		186 300
Toews, Susan Caroline	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	100 000		335 000
Newfoundland Capital Corporation Limited									
Actions à droit de vote subalterne Class A									
Day, Kim	5		O	2009-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	114	16.9200	985
Jones, Steven A	5		O	2009-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	223	16.9600	542
Murray, David Justin	5		O	2009-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	391	16.6000	6 332
Reid, Philip	5		O	2009-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	185	16.9800	1 358
Weatherby, Scott G.M.	5		O	2009-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	272	17.0000	3 006
Nexen Inc.									
Actions ordinaires									
Backus, Jeffrey Michael	5		O	2009-02-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 830
Scotia McLeod	PI		O	2009-02-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 455
Scotia McLeod RSP	PI		O	2009-02-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 708
Options Stock									
Backus, Jeffrey Michael	5		O	2009-02-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	15 000	17.5000	15 000
Power, Una Marie	7, 5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	20 000	17.5000	233 000
Norbord Inc.									
Actions ordinaires									
Dupuis, Pierre	4		O	2009-02-10	D	51 - Exercice d'options	2 000	0.0100	7 367
Options									
Dupuis, Pierre	4		O	2009-02-10	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	0.0100	5 000
Northbridge Financial Corporation									
Actions ordinaires									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Murray, David Morris	7		O	2008-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(800)	39.0000	
			M	2009-01-16	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(800)	39.0000	0
Northern Superior Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boucher, Donald Roméo	5		O	2008-10-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.0950	
			M	2008-10-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.0950	460 000
<i>Options</i>									
Boucher, Donald Roméo	5	R	O	2008-12-15	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.0300	
			M	2008-12-15	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.0600	550 000
MOON, ALAN CLIFFORD	4, 5	R	O	2008-12-15	D	50 - Attribution d'options	125 000	0.0600	275 000
Novadaq Technologies Inc.									
<i>Débetures convertibles</i>									
Davidson, Aaron	4		O	2005-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 30 000.00	1000.0000USD	\$ 30 000.00
Deck, Roger	5		O	2005-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 50 000.00	1000.0000USD	\$ 50 000.00
Mangat, Rick (Gurpreet)	5		O	2005-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 18 000.00	1000.0000USD	\$ 18 000.00
Menawat, Dr., Arun	4, 5		O	2005-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 52 000.00	1000.0000	
			M	2009-02-18	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 52 000.00	1000.0000USD	\$ 52 000.00
NovaGold Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nicholson, Douglas Collin	7		O	2009-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	308	1.9800USD	55 490
			O	2009-01-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	334	1.8300USD	55 824
			O	2009-02-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	297	2.0500USD	56 121
Nstein Technologies inc.									
<i>Options</i>									
Mousseau, Louis	5		O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.2800	225 000
Texier, Jean-Michel	5	R	O	2009-02-09	D	50 - Attribution d'options	75 000		275 000
OceanaGold Corporation									
<i>Options</i>									
Cadzow, Mark David	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	66 666		333 332
			O	2009-02-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	88 888		422 220
Engelbrecht, Marcus David	5		O	2009-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
			O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	66 666		266 666
			O	2009-02-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	22 222		288 888
Kinyon, John	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	66 666		333 332
			O	2009-02-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	88 888		422 220

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
OPEL International Inc.									
<i>Options</i>									
Klinck, Darren Ervin Charles	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	66 666		266 666
			O	2009-02-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	88 888		355 554
Salthouse, Matthew Jonathon Rayden	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	66 666		333 332
			O	2009-02-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	88 888		422 220
Way, David Blair	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	66 666		266 666
			O	2009-02-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	88 888		355 554
Open Range Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Winger, Harley Lewis	4		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.8400	471 724
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 500	0.7000	481 224
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.7200	481 724
Open Text Corporation									
<i>Actions ordinaires OTEX Common</i>									
Fowlie, Randy	4		O	2009-02-13	D	51 - Exercice d'options	12 000	15.7050USD	46 500
			O	2009-02-13	D	51 - Exercice d'options	12 000	16.9200USD	58 500
			O	2009-02-13	D	51 - Exercice d'options	12 000	13.0950USD	70 500
			O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	44.0400	70 200
			O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	44.0200	69 900
			O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 400)	44.0000	38 500
Sadler, Stephen	4		O	2009-02-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	44.0000	300 000*
			O	2009-02-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	44.1000	285 000*
			O	2009-02-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	44.6000	284 900*
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 700)	44.2500	281 200*
			O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	44.5000	276 000*
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	43.8000	275 000*
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	43.6000	270 500*
<i>Options All OTEX Option Plans</i>									
Fowlie, Randy	4		O	2009-02-13	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	15.7050USD	58 300
			O	2009-02-13	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	16.9200USD	46 300
			O	2009-02-13	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	13.0950USD	34 300
Opsens inc. (antérieurement Capital DCB inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Duplain, Gaétan	4, 5, 3		O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	0.3700	5 006 956
Laflamme, Louis	5								
9114-6811 Québec inc.	PI		O	2009-02-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.3700	84 000
OSI Geospatial Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jane, Hayward	8		O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 500	0.1150	10 500
Kirkpatrick, Kenneth	5		O	2009-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	131 870	0.1150	248 770
Pacific Northern Gas Ltd.									

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
<i>Actions ordinaires (Voting)</i>									
The Jerry Zucker Revocable Trust	3		O	2009-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 900	9.6700	
			M	2009-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 900	9.6700USD	480 000
			O	2009-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 900	9.7050	
			M	2009-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 900	9.7050USD	483 900
Paramount Energy Trust									
<i>Debenture</i>									
Green, Jeff	5		O	2009-01-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-01-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2009-02-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			60
Spouse	PI		O	2009-01-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-01-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2009-02-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20
<i>Droits Bonus</i>									
Green, Jeff	5		O	2009-02-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 879
<i>Options Incentive Rights</i>									
Genoway, Karen A.	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	6 250	4.3000	55 000
Green, Jeff	5		O	2009-02-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			307 500
Jackson, Gary C.	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	250 000	4.3000	590 000
Johnson, Randall	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	6 250	4.3000	70 000
Maitland, Robert A.	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	6 250	4.3000	31 250
Marjoram, Kevin J.	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	180 000	4.3000	490 000
Nelson, Donald J.	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	6 250	4.3000	55 000
Rapini, Marcello	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	250 000	4.3000	560 000
Riddell Rose, Susan	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	475 000	4.3000	975 000
Riddell, Clayton H.	4, 3		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	12 500	4.3000	362 500
Sebastian, Cameron R.	5		O	2009-02-16	D	50 - Attribution d'options	250 000	4.3000	565 000
Strong, James Christopher	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	12 500	4.3000	98 625
Ward, Howard	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	6 250	4.3000	55 000
Warters, Roderick	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	250 000	4.3000	430 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Green, Jeff	5		O	2009-01-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-02-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 000
Riddell Rose, Susan	4								
Spouse	PI		O	2009-02-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	3.6000	589 200
Paramount Resources Ltd.									
<i>Options</i>									
Doyle, Lloyd M.	5		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(22 000)	13.5400	80 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 000)	34.1600	70 000

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 000)	20.5200	60 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(18 000)	12.9700	42 000
Gorman, John C.	4		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 750)	13.5400	36 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	34.1600	31 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	20.5200	26 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	12.9700	21 000
Jungé, Dirk	4		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 750)	13.5400	36 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	34.1600	31 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	20.5200	26 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	12.9700	21 000
Kinvig, Paul Robert	5		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(19 200)	28.8600	128 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 000)	34.1600	118 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(38 000)	20.5200	80 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(20 000)	12.9700	60 000
Knott, David M.	4		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 750)	13.5400	36 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	34.1600	31 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	20.5200	26 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	12.9700	21 000
Lee, Bernard K.	5		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(50 000)	13.5400	195 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(25 000)	34.1600	170 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(25 000)	20.5200	145 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(45 000)	12.9700	100 000
MacInnes, Wallace B.	4		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 750)	13.5400	36 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	34.1600	31 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	20.5200	26 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	12.9700	21 000
McMillan, Geoffrey W. P.	5		O	2009-02-17	D	97 - Autre	(22 000)	13.5400	
			M	2009-02-13	D	97 - Autre	(22 000)	13.5400	162 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(25 000)	34.1600	137 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(25 000)	20.5200	112 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(40 000)	12.9700	72 000
Purdy, Darrel S.	5		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(50 000)	38.6400	127 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(40 000)	20.5200	87 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(27 000)	12.9700	60 000
Riddell Rose, Susan L.	4		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 750)	13.5400	36 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	34.1600	31 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	20.5200	26 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	12.9700	21 000
Riddell, Clayton H.	4, 5, 3		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	500 000	7.3400	500 000
Riddell, James H. T.	4, 5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	780 000	7.3400	780 000
Riddell, Violet S. A.	4		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 750)	13.5400	36 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	34.1600	31 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	20.5200	26 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	12.9700	21 000
Roy, John B.	4		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 750)	13.5400	36 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	34.1600	31 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	20.5200	26 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	12.9700	21 000
Thomson, Alistair	4		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 750)	13.5400	36 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	34.1600	31 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	20.5200	26 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	12.9700	21 000
Wittenberg, Joerg	5		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(14 000)	13.5400	103 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 000)	34.1600	93 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 000)	20.5200	83 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(23 000)	12.9700	60 000
Wylie, Bernhard M.	4		O	2009-02-13	D	97 - Autre	(10 750)	13.5400	36 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	34.1600	31 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	20.5200	26 000
			O	2009-02-13	D	97 - Autre	(5 000)	12.9700	21 000
Pembina Pipeline Income Fund									
<i>Options</i>									
Harris, S. Bruce	5	R	O	2009-02-02	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	10.5600	0
Robertson, Peter	5		O	2009-02-13	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	10.5600	0
<i>Parts de fiducie</i>									
Harris, S. Bruce	5		O	2009-02-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	10.5600	50 000
Robertson, Peter	5		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	10.5600	90 868
Petrobank Energy and Resources Ltd.									
<i>Options</i>									
Hatzinikolas, Andrea	5		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	25 000	22.5800	135 000
Scheidt, Doreen Marie	5	R	O	2009-02-11	D	50 - Attribution d'options	25 000	22.5800	175 000
PharmaGap Inc. (formerly Sebring Resources Ltd.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bryden, Roderick M.	4								
SC Stormont Holdings Inc.	PI		O	2009-02-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	0.2000	2 662 862
<i>Options</i>									
Leahy, Gerald John	5		O	2004-12-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	150 000		150 000*
PhotoChannel Networks Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hall, Thomas Kyle	5		O	2009-02-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.5900	128 150
Rallo, Aaron	5		O	2009-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.6300USD	16 647
Platinum Group Metals Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hallam, Frank	4, 5	R	O	2009-02-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	2.2200	567 414
Plazacorp Retail Properties Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brewer, Earl	4, 5, 3								
CIBC RRSP	PI		O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	2.4500	17 000
TD Waterhouse RSP	PI		O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 500	2.4000	292 839
Sheehan, Peter	5		O	2009-02-26	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 000)	2.5000	140 333
CIBC - RRSP	PI		O	2009-02-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 000	2.5000	37 000
Points International Ltd.									

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacLean, Robert	4, 5		O	2009-02-24	D	99 - Correction d'information	(404)		1 918 000
Power Corporation du Canada									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Veilleux, Gérard	5								
Share purchase plan	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 322	31.2300	5 085
Precision Drilling Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Alexander, Joanne Linette	5								
RRSP	PI		O	2009-02-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	3.2100	1 800
			O	2009-02-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 700	3.2200	4 500
Brown, Frank Mallory	4		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	2.1700USD	37 160
Gibson, Robert James Sinclair	4								
Scotia MacLeod RRSP	PI		O	2009-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	3.0800	40 000
			O	2009-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	3.0200	60 000
Guedry, Jr., Donald Joseph	5		O	2009-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-23	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	11 033		11 033
Letwin, Stephen Joseph James	7		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.2500USD	14 165
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.2000USD	24 165
Minmier, James Guy	5		O	2009-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-23	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	6 527		6 527
			O	2009-02-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	4.9800USD	16 527
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.1700USD	26 527
IRA Account	PI		O	2009-02-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
Murray, Patrick M.	4		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 300	2.1730USD	58 300
Sakamoto, Terry	7		O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	2.7600	23 680
Karen Sakamoto	PI		O	2005-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	2.7600	5 000
Karen Sakamoto RRSP	PI		O	2005-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	450	2.7700	450
Terry Sakamoto RRSP	PI		O	2005-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 900	2.7600	1 900
			O	2009-02-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	2.7700	2 300
Stahl, Gene	7		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	3.0400	36 591
ProSep Inc. (formerly TORR Canada Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mologne, Lewis Alan	7		O	2009-02-10	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	129 887		391 004
Pure Energy Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Delaney, James Kevin	4, 7, 5								
Delaney RRSP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 738	2.8584	44 638
QLT Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Butchofsky, Robert	5		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.9000USD	115 497
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	1.8000USD	150 497
Clarke, C. Boyd	4		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	1.7200USD	38 500
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	1.7200USD	41 000
Lussow, Alexander	5		O	2006-07-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	2.1500	100
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 900	2.1600	10 000
NB Public Equity K/S	3		O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 535	1.7700USD	7 270 067
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	1.7800USD	7 273 267
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 300	1.7900USD	7 283 567
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 623	1.8000USD	7 298 190
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 638	1.8100USD	7 314 828
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	1.8150USD	7 316 228
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	1.8175USD	7 316 928
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 400	1.8200USD	7 323 328
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	1.8275USD	7 324 528
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 377	1.8300USD	7 328 905
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.8375USD	7 329 405
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 400	1.8400USD	7 342 805
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.8450USD	7 343 005
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 705	1.8500USD	7 350 710
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.9075USD	7 350 910
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 152	1.9100USD	7 355 062
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	1.9150USD	7 355 162
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 775	1.9200USD	7 363 937
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	1.9300USD	7 364 037
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.9350USD	7 364 237
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 262	1.9400USD	7 377 499
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 025	1.9500USD	7 382 524
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 200	1.9700USD	7 386 724
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.9750USD	7 386 924
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 100	1.9800USD	7 391 024
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 564	1.9900USD	7 394 588
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	52 925	2.0000USD	7 447 513
Quebecor inc.									
<i>Options</i>									
Neveu, Jean	4, 6, 5		O	2009-02-23	D	52 - Expiration d'options	(52 349)		0
Queenston Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cudney, Robert Douglas	3		O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	3.6300	327 500
Northfield Capital Corporation	PI		O	2009-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.5800	5 141 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	3.5000	5 156 000
McGuinty, William John	5		O	2009-02-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options Incentive Stock Options</i>									
McGuinty, William John	5		O	2009-02-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
QuestAir Technologies Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tryssenaar, Sherry Diane	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	24 767	0.4889	44 288
Quincaillerie Richelieu Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dion, Christian	5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	26	18.2300	493
			O	2009-02-24	D	35 - Dividende en actions	2	17.8800	495
Giasson, Alain	5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	214	18.2300	7 862
			O	2009-02-24	D	35 - Dividende en actions	25	17.8800	7 887
Grenier, Guy	5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	99	18.2300	36 625
			O	2009-02-24	D	35 - Dividende en actions	11	17.8800	36 636
Guindon, NORmand	5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	190	18.2300	15 132
			O	2009-02-24	D	35 - Dividende en actions	2	17.8800	15 134
Lord, Richard	4, 5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	132	18.2300	1 406 582
			O	2009-02-24	D	35 - Dividende en actions	45	17.8800	1 406 627
Quevillon, Geneviève	5		O	2009-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	49	18.2300	349
			O	2009-02-24	D	35 - Dividende en actions	1	17.8800	350
QuStream Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beutel, Robert Jonathan	4								
KEEWATIN HOUSE	PI		O	2009-02-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			124 000
ROBERT BEUTEL - RRSP	PI		O	2009-02-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
Red Back Mining Inc.									
<i>Options</i>									
Love, Kathy	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	25 000	6.8100	135 000
Research In Motion Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Efstathiou, Jr., Chris	5		O	2009-02-19	D	51 - Exercice d'options	24 000	26.5700	24 000
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	41.6900	21 500
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	41.8000	19 000
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	41.8700	16 500
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	41.9300	11 500
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	42.0200	9 000
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	42.1100	4 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	42.1400	0
<i>Options</i>									
Efstathiou, Jr., Chris	5		O	2009-02-19	D	51 - Exercice d'options	(24 000)	26.5700	58 000
Gagne, Alain Rene	5		O	2009-02-18	D	97 - Autre	(24 000)		0
			O	2009-02-18	D	97 - Autre	24 000		24 000
Ressources Abitex inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bryce, Robert	4, 7, 5, 3		O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1800	1 462 561
Ressources Beaufield Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Budden, John	4		O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.1400	66 000
Ressources d'Ariane Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Belisle, Denis	4	R	O	2008-10-01	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	144 000	0.0700	371 000
<i>Bons de souscription</i>									
Belisle, Denis	4		O	2008-10-01	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	72 000	0.1000	97 000
Ressources Jourdan Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Girard, Guy	4, 5		O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400 000	0.0100	2 034 000
Ressources Majescor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leroux, Bernard	3								
Discretionary Accounts	PI	R	O	2009-02-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			570 550
Jibe Holdings	PI		O	2009-02-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 000
RRSP	PI		O	2009-02-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			690 473
<i>Bons de souscription</i>									
Leroux, Bernard	3								
Discretionary Accounts	PI		O	2009-02-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			353 846
RRSP	PI		O	2009-02-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			300 000
Ressources Métanor Inc.									
<i>Options</i>									
Lévesque, Claudine	5		O	2009-02-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.5900	100 000
Ressources Orezone Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Little, Ron	4, 5		O	2009-02-17	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.2000	1 988 007
			O	2009-02-17	D	51 - Exercice d'options	300 000	0.3100	2 288 007
			O	2009-02-17	D	51 - Exercice d'options	500 000	0.3000	2 788 007
			O	2009-02-17	D	51 - Exercice d'options	500 000	0.5000	3 288 007

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Ressources Pershimco inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bureau, Roger	4, 5, 3		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0950	1 245 585
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.0850	1 246 585
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	0.0800	1 246 685
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0850	1 248 685
Ressources Plexmar Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bédard, Guy	4, 5		O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(111 000)	0.0800	812 167
			O	2009-02-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	175 000	0.0500	987 167
Gestion GJB	PI		O	2009-02-23	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	825 000	0.0500	1 975 000
Contreras, Juan	7								
GESTION J. CONTRERAS INC.	PI		O	2009-02-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(111 000)	0.0800	3 490 000
			O	2009-02-23	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 000 000	0.0500	4 490 000
Labbé, Pierre	5		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.0700	150 000
			O	2009-02-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	150 000	0.0500	300 000
<i>Bons de souscription</i>									
Bédard, Guy	4, 5		O	2009-02-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	175 000		200 000
Gestion GJB	PI		O	2009-02-23	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	825 000		2 025 000
Contreras, Juan	7								
GESTION J. CONTRERAS INC.	PI		O	2009-02-23	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 000 000	0.1000	1 500 000
Labbé, Pierre	5		O	2009-02-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000	0.1000	
			M	2009-02-23	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	150 000	0.1000	187 500
Ressources Robex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gagne, Andre	5								
2846-2059 Québec Inc.	PI		O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0600	577 000
Ressources Tiomin Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jaguar Financial Corporation	3		O	2009-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			48 381 000
<i>Options employee stock option</i>									
Bertin, Roland Etienne	4		O	2007-02-23	D	50 - Attribution d'options	1 000 000		1 650 000
		R	O	2007-12-27	D	50 - Attribution d'options	750 000		2 750 000
		R	O	2008-05-29	D	50 - Attribution d'options	375 000		3 125 000
Ressources Vantex Ltée									
<i>Options</i>									
Lapointe, Bernard	4		O	2008-02-25	D	50 - Attribution d'options	250 000		550 000
Léger, Philippe	4	R	O	2006-12-11	D	50 - Attribution d'options	50 000		300 000
		R	O	2008-02-25	D	50 - Attribution d'options	250 000		550 000
Pelletier, Luc	4	R	O	2008-02-25	D	50 - Attribution d'options	250 000		700 000
RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
ROC Pref Corp.									
<i>Actions privilégiées</i>									
Wood, John Joseph	4								
Daywood Holdings Inc.	PI		O	2004-05-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	12.9800	500
Rogers Sugar Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Belkin Enterprises Ltd.	3								
Belcorp Industries Inc.	PI		O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	2.9500	1 462 900
			O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 000	2.9900	1 475 900
			O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	3.0000	1 487 900
			O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	2.9500	1 512 900
			O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	2.9500	1 517 900
			O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	2.9700	1 518 000
			O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.9800	1 528 000
			O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 900	2.9900	1 537 900
			O	2009-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	2.9500	1 550 400
Lafrance, Daniel	5		O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	3.0000	7 000
Walton, Michael	8		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	3.0500	2 400*
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	3.0200	2 600*
RuggedCom Inc.									
<i>Options</i>									
Brett, Allan	4		O	2007-06-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	10 000	20.8800	10 000
Bridgeman, Guy Alfred	4		O	2007-06-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	10 000	20.8800	10 000
Crombie, Peter Scott	4		O	2007-06-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	10 000	20.8800	10 000
Giffen, J. Ian	4		O	2007-06-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	10 000	20.8800	10 000
Ross, Charles Ian	4		O	2007-06-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	10 000	20.8800	10 000
Zarek, Harry	4		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	10 000	20.8800	22 500

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Rutter Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dawe, Byron	2		O	2009-02-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(206 667)		137 403
RRSP	PI		O	2009-02-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	206 667		315 497
Santoy Resources Ltd.									
<i>Bons de souscription</i>									
Matthews, Robert V.	5		O	2005-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-31	D	53 - Attribution de bons de souscription	125 000		125 000
Savaria Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Balthazard, Normand	4		O	2002-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			90 000
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.7000	80 000*
SEAMARK Asset Management Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Coles, Richard Bonar	4		O	2006-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	17.0200	1 204
			O	2007-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	85	4.2500	1 289
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	51	5.5200	1 340
<i>Parts Deferred Stock Units</i>									
Barrie, Brent William	5		O	2009-02-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 473		14 906
Eaton, Angela Suzanne	5		O	2009-02-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 420		43 783
McKim, Jill Susanne	5		O	2008-02-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 342		1 342
SemBioSys Genetics Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Smith, Richard Henry	4								
RRSP	PI		O	2009-02-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.3000	34 500
Sentry Select Global Real Estate Fund									
<i>Listed Units</i>									
McIntyre, James Alexander	5		O	2008-11-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	129	5.1000	
			M	2008-11-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	248	5.1211	10 416
Sentry Select Primary Metals Corp.									
<i>Class A Shares</i>									
Weiss Capital LLC	3								
Brookdale Global Opportunity Fund	PI		O	2009-02-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 230)	4.3002	618 450
			O	2009-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 160)	4.3285	613 290
			O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 250)	4.3700	602 040
Brookdale International Partners, LP	PI		O	2009-02-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 870)	4.3002	1 327 550
			O	2009-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 040)	4.3285	1 315 510
			O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 250)	4.3700	1 289 260
Sierra Wireless, Inc.									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rowe, S. Jane	4		O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	4.7657	33 998
Sutcliffe, David B.	4		O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	4.3495	160 781
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	4.7658	173 281
<i>Options</i>									
Aasen, Gregory D.	4		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	3 306	4.9500	34 053
Ardelan, Michael James	7		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	4 463	3.9800USD	25 467
Baichtal, James Rz	7		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 579	3.9800USD	28 932
Berman, Andrew Jay	7		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	21 694	3.9800USD	100 430
Blaine, Stephen Warren	5		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	12 934	4.9500	53 990
Burrington, Steven L.	5		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 579	3.9800USD	19 127
Cataford, Paul G.	4		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	3 306	4.9500	28 636
Chang, Jocelyn Anita	5		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 579	4.9500	35 076
Cohenour, Jason W.	4, 5		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	66 165	3.9800USD	357 667
Davis, Scott Gerald	7		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	4 463	3.9800USD	27 145
Dodson, Bill Gary	5		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	21 694	4.9500	155 430
Hoyt, Riley Steven	5		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 579	4.9500	20 744
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(4 080)	20.1700	15 165
Jones, Evan	7		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 579	3.9800USD	25 457
Kielsznia, Jean-Philippe Christian	5		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 579	3.9800USD	15 667
			O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 000	3.9800USD	20 667
Kirkpatrick, James	7		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	21 694	3.9800USD	146 303
Krause, Jason Lawrence	5		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 579	4.9500	12 454
			O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 000	4.9500	17 454
Lahey, James L.	7		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	4 463	3.9800USD	17 964
Levine, Charles E.	4		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	3 306	3.9800USD	44 053
McLennan, David Gordon	5		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	33 140	4.9500	203 442
O'Brien, Michael Darren	7		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	4 463	3.9800USD	24 776
Pak, Jin Ho	7		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	4 463	4.9500	18 196
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(9 130)	20.1700	13 733
Rowe, S. Jane	4		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	3 306	4.9500	34 053
Schieler, August Daniel	7		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	21 694	3.9800USD	94 388
Schmid, Justin Otto	7		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 579	3.9800USD	24 932
Speakman, Gregory Joseph	5		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 579	4.9500	22 549
			O	2008-12-31	D	52 - Expiration d'options	(9 330)	20.1700	16 970
Sutcliffe, David B.	4		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	3 306	4.9500	34 053
Thextton, Kent Paul	4		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	3 306	4.9500	40 053
Watson, Patricia Eileen	5		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 579	4.9500	27 961
Winters, Richard	7		O	2009-02-13	D	50 - Attribution d'options	5 579	3.9800USD	23 826
Silver Wheaton Corp.									
<i>Options</i>									
Barnes, Peter	4, 5		O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	300 000	9.0800	1 550 000
Bernardi, Curzio Domenico	5		O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	10 000	9.0800	160 000
Brown, Gary Duncan	5		O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	100 000	9.0800	250 000
Carpenter, Bradley William	7		O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	15 000	7.2400USD	80 000
Granados, Juan Jose	7		O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	10 000	7.2400USD	40 000
Smallwood, Randy	5		O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	225 000	9.0800	775 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Tatarin, Nikola	5		O	2009-02-23	D	50 - Attribution d'options	100 000	7.2400USD	225 000
SIR ROYALTY INCOME FUND									
<i>Parts</i>									
Sisson, Grey	6								
Grey Sisson Enterprises	PI	R	O	2009-02-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 300	6.0000	13 300
		R	O	2009-02-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 700	5.7500	22 000
		R	O	2009-02-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	5.5000	31 000
SNP Health Split Corp.									
<i>Actions ordinaires Class A Capital</i>									
ross, donald anthony	4		O	2009-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	2.6507USD	0
Societe Aurifere Barrick									
<i>Actions ordinaires</i>									
Halverson, Gary Bernard	5		O	2009-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 300
<i>Options Stock Option Plan (2004)</i>									
Halverson, Gary Bernard	5		O	2009-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-24	D	50 - Attribution d'options	25 000	38.5700	25 000
Regent, Aaron William	4, 5		O	2009-01-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-24	D	50 - Attribution d'options	500 000	38.5700USD	500 000
Societe d'energie Talisman Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
LAWSON, LESLIE ANN	5		O	2009-02-13	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(407)		421
RRSP	PI		O	2006-12-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-13	I	90 - Changements relatifs à la propriété	407		407
Société financière IGM Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
IGM Financial Inc.	1		O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	27.0267	15 000
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)		0
McCullum, David	7		M	2009-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 452
CIBC Wood Gundy Investment A/C	PI		O	2009-02-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
CIBC Wood Gundy SD-RSP	PI		O	2009-02-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			540
Computershare Trust for Investors Group TrustCo Ltd. Plan Trustee	PI		O	2009-02-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1
MRS SD-RSP	PI		O	2009-02-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			387
MRSSI GRSP	PI		O	2009-02-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 596
Raschkowan, Norman	7		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	27.2500	15 995
<i>Equity-Swap - IGM1</i>									
IGM Financial Inc.	1	R	O	2009-01-31	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	1	32.5000	2
<i>Equity-Swap - IGM2</i>									
IGM Financial Inc.	1	R	O	2009-01-31	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé	1	32.5000	2

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						émis par un tiers			
<i>Options</i>									
McCullum, David	7		O	2009-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			62 275
Société Financière Manuvie									
<i>Actions ordinaires</i>									
McHugh, Ronald J.	7		O	2008-09-22	D	51 - Exercice d'options	5 000	17.4600USD	
			M	2008-09-22	D	51 - Exercice d'options	10 000	17.4600USD	66 812
			O	2008-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	36.2700USD	
			M	2008-09-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	36.2700USD	59 212
Papillon, Johanne	7		O	2009-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			83
<i>Options</i>									
McHugh, Ronald J.	7		O	2008-09-22	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	17.4600USD	
			M	2008-09-22	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	17.4600USD	80 419
Spectra Energy Canada Exchangeco Inc.									
<i>Actions échangeables Duke Energy Exchangeable Shares</i>									
Baker, Stephen W.	7		O	2008-03-18	D	35 - Dividende en actions	41	18.0227	3 675
			O	2008-05-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(3 434)	17.9775	241
			O	2008-05-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2)	18.2875	239
			O	2008-06-17	D	35 - Dividende en actions	41	18.5631	280
			O	2008-09-17	D	35 - Dividende en actions	1	19.1638	281
			O	2008-12-18	D	35 - Dividende en actions	1	18.0903	282
Shoji-Lee, Leigh Ann	7		O	2008-03-18	D	35 - Dividende en actions	7	18.0227	592
			O	2008-06-17	D	35 - Dividende en actions	7	18.5631	599
			O	2008-09-17	D	35 - Dividende en actions	7	19.1638	606
			O	2008-12-18	D	35 - Dividende en actions	10	18.0903	616
<i>Actions échangeables Spectra Energy Exchangeable Shares</i>									
Baker, Stephen W.	7		O	2008-03-18	D	35 - Dividende en actions	20	23.4223	2 032
			O	2008-06-17	D	35 - Dividende en actions	17	28.1943	2 049
			O	2008-09-17	D	35 - Dividende en actions	20	26.5220	2 069
			O	2008-12-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	35	19.1872	2 104
Ebel, Gregory Lorne	7		O	2008-03-18	D	35 - Dividende en actions	17	23.4223	1 780
			O	2008-06-17	D	35 - Dividende en actions	14	28.1943	1 794
			O	2008-09-17	D	35 - Dividende en actions	17	26.5220	1 811
			O	2008-12-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	30	19.1872	1 841
Shoji-Lee, Leigh Ann	7		O	2008-03-18	D	35 - Dividende en actions	10	23.4223	981
			O	2008-06-17	D	35 - Dividende en actions	8	28.1943	989
			O	2008-09-17	D	35 - Dividende en actions	10	26.5220	999
			O	2008-12-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17	19.1872	1 016
Stantec Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Atkins, Thomas Robert	5								

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Sun Life - Stantec Employee Share Purchase Plan	PI		O	2009-02-22	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	225	24.2610	5 215
Edwards, William Howard	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2007-09-07	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	297	26.6835USD	297
Mackay, Drew	4								
Sun Life Financial	PI		O	2006-09-18	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	215	27.5500	215
Stella-Jones Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourgault, Lyne	7								
COmputershare trust COmpany of Canada	PI		O	2008-10-10	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	21.4000	184
Eichenbaum, Marla	5								
Computershare trust company of Canada	PI		O	2008-10-10	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	21.4000	265
Fox, Doug	7								
COmptershare Trust COmpany of Canada	PI		O	2008-10-10	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	21.4000	466
Labelle, George	5								
COmputershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-10-10	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27	21.4000	3 407
McManus, Brian	4, 5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-10-10	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	21.4000	1 711
Poirier, Martin	5								
computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-10-10	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	21.4000	666
STRATA Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Strata Income Fund	1		O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	2.6100	8 407 892
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	2.6100	8 409 892
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.9700	8 414 692
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	700	2.1000	8 410 592
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	600	1.8500	8 415 292
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	2.1900	
			M	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	2.1900	8 412 692
StrataGold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Thompson, David Ralph	4								
spouse	PI		O	2003-11-04	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.0500	200 000
Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)									
<i>Parts de fiducie</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Student Transportation of America Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gallagher, Denis Joseph	4, 5		O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	3.3900USD	157 722
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	3.3910USD	161 722
			O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	3.3890USD	163 722
Sun Gro Horticulture Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Oakwest Corporation Limited	3								
Emberwood Glen Enterprises Limited	PI		O	2009-02-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 700	1.3400	604 000
			O	2009-02-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 700	1.3700	622 700
Suncor Energie Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bailey, Johnathan Kirk	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	41.8800	409
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-02-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 417	24.8600	11 977
Ferguson, John Thomas	4								
RBC Dominion Securities	PI		O	2008-03-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	100.4300	6 219
			O	2008-05-12	I	37 - Division ou regroupement d'actions	6		12 438
			O	2008-06-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	63.3100	12 447
			O	2008-09-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	50.0203	12 459
			O	2008-12-24	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	24.6811	12 484
Hopwood, Terrence Judd	5								
CIBC Wood Gundy	PI		O	2009-02-06	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 516		13 894
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-01-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	448	25.4400	2 796
			O	2009-02-06	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 516)		280
Huff, John Rossman	4								
Computershare (DRIP)	PI		O	2008-03-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23	97.9200	1 338
			O	2008-05-12	I	37 - Division ou regroupement d'actions	23		2 676
			O	2008-06-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	63.9000	2 708
			O	2008-09-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	43	49.6300	2 751
			O	2008-12-24	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	84	25.4800	2 835

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Kehler, Thomas Patrick	7								
Suncor Stock Fund Trustee	PI		O	2009-02-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	789	37.8800	7 237
muller, andrew	5								
Suncor Stock fund trustee	PI		O	2006-11-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2007-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	182	102.5500	182
			O	2008-05-12	I	37 - Division ou regroupement d'actions	182		364
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	893	36.8500	1 257
Savill, Ian Craig	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	175	35.6000	6 365*
St. George, Terrence James	5		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	21.7400	2 300
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	21.7500	3 000
<i>Deferred Share Units</i>									
Alley, John Kenneth	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	246	33.6300	
			M	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	247	33.6300	82 813
Canfield, Brian Albert	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	44.5300	37 861
Croteau, Joel Edmund	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	196	33.6100	
			M	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	197	33.6100	66 250
Davies, Bryan Phillip	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	44.5800	29 613
Felesky, Brian Arthur	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	44.5300	15 267
Ferguson, John Thomas	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2)	44.5700	23 470
George, Richard Lee	4, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 227	33.6700	
			M	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 229	33.6700	414 066
Huff, John Rossman	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(5)	44.6000	38 506
McCaig, Margaret Ann	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	44.5700	32 705
Nabholz, Kevin Drew	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	196	33.6100	
			M	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	197	33.6100	66 250
O'Brien, Michael Wilfrid	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1)	44.3700	9 058
Thornton, Jay	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	123	33.5300	
			M	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	124	33.5300	41 406

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Superior Diamonds Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boucher, Donald Roméo	5		O	2008-02-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	37 000	38.0000	
			M	2008-02-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	37 000	0.3800	357 000
			O	2008-02-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	37.5000	
			M	2008-02-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.3750	360 000
Superior Plus Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gish, Norman Richard	4		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	11.3600	29 740
Mirosh, Walentin (Val)	4		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	9.9300	500
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	9.9400	600
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	10.0000	900
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	10.0500	1 000
Smith, David Paul	4								
Anne Smith/CAT Childrens Trust	PI		O	2008-12-31	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-31	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 098
			O	2009-02-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	402	10.9500	1 500
Superior Plus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Smith, David Paul	7								
Anne Smith/CAT Childrens Trust	PI		O	2004-01-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 386	25.6600	
			M	2004-01-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 098	25.6600	
			M'	2004-01-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 082	25.6600	
			M''	2004-01-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 041	25.6600	
			M'''	2004-01-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 039	25.6600	6 039
			O	2008-12-31	I	38 - Rachat ou annulation	(1 100)		
			M	2008-12-31	I	38 - Rachat ou annulation	(1 098)		0
Taseko Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Battison, Brian	5		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	10000.0000	46 500
TDb Split Corp.									
<i>Class A Shares</i>									
Finch, S. Wayne	4, 5								
Quadravest Inc.	PI		O	2007-07-27	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2007-08-07	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	150 000	10.0000	150 000
Technologies Interactives Mediagrif Inc.									

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Courtemanche, Andre	4		O	2009-02-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 200	2.7900	7 200
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 800	3.4000	10 000
Technologies SENSIO inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
McDonald, James	4		O	2009-02-25	D	54 - Exercice de bons de souscription	478 370	0.2560	981 740
<i>Options</i>									
Choquette, Eric	5	R	O	2007-09-26	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.5500	45 000
		R	O	2008-02-05	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.3000	65 000
		R	O	2008-08-05	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1750	165 000
LaBerge, Richard	4, 5, 3	R	O	2008-02-05	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.3000	270 000
Malo, Jacques	4	R	O	2008-08-05	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.1750	360 000
Routhier, Nicholas	4, 5, 3	R	O	2008-02-05	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.3000	270 000
Teck Cominco Limited									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
Andres, Dale Edwin	5		O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	3.6400	3 000
Ashar, Mayank Mulraj	4		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	3.8300	11 800
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	3.8500	15 000
Dunfee, Karen L	5								
TFSA	PI		O	2003-05-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	3.6800	1 200
Pannell, Derek George	4		O	2009-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.0000	3 200
<i>Options</i>									
Agg, Michael E	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	50 000	4.1500	143 000
Allan, Michael John	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	13 500	4.1500	99 000
			O	2009-02-20	D	52 - Expiration d'options	(24 000)	6.0000	75 000
Andres, Dale Edwin	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	25 000	4.1500	78 000
Baril, David Richard	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	25 000	4.1500	35 000
Daley, Fred S	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	40 000	4.1500	184 000
			O	2009-02-20	D	52 - Expiration d'options	(24 000)	6.0000	160 000
Dunfee, Karen L	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	8 000	4.1500	30 500
Filion, Michel	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	20 000	4.1500	100 000
			O	2009-02-20	D	52 - Expiration d'options	(10 000)	6.0000	90 000
Gingell, John	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	13 500	4.1500	47 000
Higgins, Roger	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	50 000	4.1500	100 000
Horswill, Douglas Hugh	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	60 000	4.1500	205 000
Jones, Gary M	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	21 000	4.1500	66 500
Lindsay, Donald Richard	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	240 000	4.1500	850 000
Manuel, Gerard Leonard	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	40 000	4.1500	124 000
Millos, Ronald Allen	7		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	60 000	4.1500	259 200
			O	2009-02-20	D	52 - Expiration d'options	(36 000)	6.0000	223 200
Parker, David	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	13 500	4.1500	36 384
Reipas, Ray	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	40 000	4.1500	40 000
Rozee, Peter Charles	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	80 000	4.1500	316 000

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-20	D	52 - Expiration d'options	(36 000)	6.0000	280 000
Scott, Rob	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	40 000	4.1500	127 000
Stonkus, Andrew	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	25 000	4.1500	78 000
Thompson, John F H	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	18 000	4.1500	82 000
Utley, Jim	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	20 000	4.1500	112 000
Vance, Ron J	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	80 000	4.1500	233 300
Waller, Gregory	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	13 500	4.1500	55 000
Watson, Tim	5		O	2009-02-19	D	50 - Attribution d'options	50 000	4.1500	100 000
TELUS Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Entwistle, Darren	4, 5								
Canaccord joint spousal account	PI		O	2008-12-19	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(277)		0
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Blair, Joshua Andrew	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2009-02-18	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	79	31.1500	4 012
Entwistle, Darren	4, 5								
Canaccord joint spousal account	PI		O	2008-12-19	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(21 758)		0
Radford, Karen	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2004-08-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-18	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 322	31.1500	1 322
<i>Restricted Share Units</i>									
Blair, Joshua Andrew	5		O	2009-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	155	31.8400	13 521
			O	2009-01-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	181		13 366
Radford, Karen	5		O	2009-01-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	405		29 857
			O	2009-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 300	31.8400	31 157
			O	2009-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 224	31.8400	32 381
TerraVest Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Armoyan, George	6		O	2009-02-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 900	2.8500	143 000*
The Consumers' Waterheater Income Fund									
<i>Parts</i>									
Anderson, Peter Kent	5								
RRSP.	PI		O	2008-08-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	6.9400	1 500
Bower, R. Stephen	5								
RRSP	PI		O	2009-02-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	6.7000	2 000
Macdonald, John	5								
RRSP	PI		O	2009-02-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	6.7500	15 175
			O	2009-02-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	6.7600	16 175

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Theratechnologies Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Peri, Krishna	5		O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.3100	25 000
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.3200	35 000
Thomson Reuters Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stanley, Deirdre	7, 5		O	2008-09-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	35	29.2200USD	5 680
			O	2008-12-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	48	26.9200USD	5 728
TimberWest Forest Corp.									
<i>Dévaluations convertibles 9 Feb. 11, 2014</i>									
Blue, Brenda G	5		O	2004-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-12	D	59 - Exercice au comptant	\$ 102.00	100.0000	\$ 102.00
Brown, William C	4		O	2004-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-12	D	59 - Exercice au comptant	\$ 250.00	100.0000	\$ 250.00
Kelvin, John Andrew	5		O	2009-02-12	D	59 - Exercice au comptant	\$ 33.00	100.0000	\$ 245.00
Mitchell, John Bruce	5		O	2007-10-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-12	D	59 - Exercice au comptant	\$ 31.00	100.0000	\$ 31.00
Park, Beverlee Faye	5		O	2003-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-12	D	59 - Exercice au comptant	\$ 166.00	100.0000	\$ 166.00
Whiteley, David John	5		O	2007-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-12	D	59 - Exercice au comptant	\$ 315.00	100.0000	\$ 315.00
<i>Droits Convertible Debenture</i>									
Blue, Brenda G	5		O	2004-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-01-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 761		13 761
		R	O	2009-02-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(13 761)		0
Brown, William C	4	R	O	2009-02-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(35 112)		0
Kelvin, John Andrew	5	R	O	2009-01-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 044		7 982*
		R	O	2009-02-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 044)		0
Mitchell, John Bruce	5		O	2007-10-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-01-12	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 983		4 983
		R	O	2009-02-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(4 720)		263
			O	2009-02-09	D	58 - Expiration de droits de souscription	(263)		0
Murdoch, Robert Waugh	4		O	2004-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-01-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 600		3 600
			O	2009-02-09	D	58 - Expiration de droits de souscription	(3 600)		0
Park, Beverlee Faye	5		O	2003-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-01-11	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 203		20 203
		R	O	2009-02-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(20 203)		0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Whiteley, David John	5	R	O	2009-01-11	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 720		2 720
		R	O	2009-02-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 720)	0.1000	49 000
		R	O	2009-02-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(49 000)		0
<i>Options</i>									
Blue, Brenda G	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	48 796	3.0100	86 102
Brown, William C	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	34 261	3.0100	101 261
Daughney, Vernon Edward	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	57 101	3.0100	107 101
Emerson, David Lee	4		O	2009-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	34 261		34 261
Holmes, Robert J.	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	34 261	3.0100	46 261
Kelvin, John Andrew	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	106 951	3.0100	184 647
McElligott, Paul Joseph	4, 5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	390 685	3.0100	708 685
Mitchell, John Bruce	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	37 306	3.0100	61 089
Murdoch, Robert Waugh	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	34 261	3.0100	64 261
Park, Beverlee Faye	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	124 585	3.0100	214 743
Pinette, Conrad Alfred	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	34 261	3.0100	64 261
Pope, Maria MacGregor	4		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	34 261	3.0100	40 261
Whiteley, David John	5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	94 061	3.0100	138 194
Timminco Limitée									
<i>Options</i>									
Rayner, Peter	5		O	2008-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-09-18	D	50 - Attribution d'options	50 000	11.6900	50 000
Toromont Industries Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beslagic, Edita	8								
ESPP	PI		O	2004-03-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	136		136
Biggar, Rick	7								
ESPP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	704		752
Casaletto, Vic	7								
ESPP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	452		1 725
Casson, Randall	7, 2								
ESPP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	900		10 839
Clutterbuck, David	8								
ESPP	PI		O	2003-06-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	136		136
Cochrane, Jennifer	8								
ESPP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	214		691
Cuddy, Mike	7								

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
ESPP Gonsalves, Clare Lydia	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2		100
ESPP	PI		O	2008-02-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	120		120
Gregg, Miles Sean Ryan	7								
ESPP	PI		O	2008-09-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	773		773
Gupta, Arun	8								
ESPP	PI		O	2003-06-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	139		139
Hebert, Julie	8								
ESPP	PI		O	2008-04-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	523		523
Hill, William Thomas	5								
ESPP	PI		O	2008-03-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 668		2 668
Jewer, Paul Randolph	5								
ESPP	PI		O	2005-11-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	134		134
RRSP Kimbell, Dawn Marie	PI		O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	20.6100	5 500
ESPP	PI		O	2005-04-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	129		129
King, Ernest Wu	7								
ESPP	PI		O	2005-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	390		390
Knowlton, Richard Kent	7		O	2009-02-24	D	51 - Exercice d'options	8 000	10.7050	46 000
			O	2009-02-24	D	51 - Exercice d'options	8 000	16.5850	54 000
Lade, Rick	7								
ESPP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	314		2 457
McAnuff, Colin Ross	7								
ESPP	PI		O	2003-06-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format			

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	136		136
McLeod, Steven Douglas	5								
ESPP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	123		896
Medhurst, Scott	7								
ESPP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6		260
Moffatt, Larry W.	7								
ESPP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	752		2 307
Pound, William David	8								
ESPP	PI		O	2008-04-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 131		1 131
Somodi, Ella	8								
ESPP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	48		222
Toromont Industries Ltd.	1		O	2009-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	19.9500	2 000
			O	2009-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2009-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	19.9000	1 400
			O	2009-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	20.0000	5 000
			O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
			O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	19.8500	3 000
			O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)		0
			O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	19.7500	5 000
			O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
			O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	19.7000	3 000
			O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)		0
			O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	19.6000	2 000
			O	2009-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
Van Exan, Richard W.	7								
ESPP	PI		O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 137		21 401
Waterman, Frederick Wayne	7								
ESPP	PI		O	2007-04-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	167		167
Wei, Aixia	8								
ESPP	PI		O	2008-04-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 156		1 156
Wetherald, David	5		O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	19.6700	11 700
Options									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Biggar, Rick	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	2 000		4 000
Boswell, Robert Stephen	4		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		15 000
Casaletto, Vic	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		9 850
Casson, Randall	7, 2		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	20 000		91 000
Clutterbuck, David	8		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	2 000		18 000
Cochrane, Jennifer	8		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		12 500
Cuddy, Mike	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	15 000		64 500
De Witt, Matthew	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	2 400		7 400
Dyck, Paul Michael	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	7 500		12 500
Fraelic, Jerry	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	30 000		117 400
FRANKLIN, ROBERT	4		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		45 000
Gage, Ronald G.	4		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		45 000
GALLOWAY, DAVID ALEXANDER	4		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		45 000
Gregg, Miles Sean Ryan	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	750		4 750
Heidecker, Ivan	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	30 000		119 800
Herron, Sandra Patricia	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	500		1 500
Hill, Wayne S.	4, 5		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		220 000
Hill, William Thomas	5		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	2 000		11 800
Hurt, Tim	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		21 870
Jewer, Paul Randolph	5		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	30 000		85 000
Johnson, Byron	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	7 500		15 900
Keenan, Glenn Stephen	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		19 020
Knowlton, Richard Kent	7		O	2009-02-24	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	10.7050	24 000
			O	2009-02-24	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	16.5850	16 000
Lade, Rick	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	1 000		9 000
Marshall, H. Stanley	4		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		45 000
McAnuff, Colin Ross	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		21 800
McCallum, John S.	4		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		45 000
McLeod, Steven Douglas	5		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	10 000		46 000
Medhurst, Scott	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	30 000		101 300
Mihaichuk, Garry Paul	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	35 000		110 000
Moffatt, Larry W.	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	6 500		38 500
Ogilvie, Robert M.	4, 5		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	30 000		250 000
Paravi, Anna	7, 2		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	2 000		8 200
Philippon, Curtis Donald	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	7 500		7 500
Savidant, Stephen James	4		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	5 000		15 000
Slaughter, Arthur, Wilfred	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	1 500		10 200
Van Exan, Richard W.	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	6 500		31 300
Waterman, Frederick Wayne	7		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	1 300		2 300
Wetherald, David	5		O	2009-02-10	D	50 - Attribution d'options	15 000		44 000
Total Energy Services Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Halyk, Daniel Kim	4, 5								
TCP Investments Inc.	PI		O	2009-02-18	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(100 000)	3.3500	205 000
Pachkowski, Bruce Lawrence	4								
Growth Capital Corp.	PI		O	2009-02-18	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000	3.3500	100 000
Trafalgar Energy Ltd.									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Belot, Daniel Gordon	5	R	O	2008-11-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	601	1.3387	
			M	2008-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	601	1.3387	35 334
		R	O	2008-11-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	719	1.1200	
			M	2008-11-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	719	1.1200	36 053
			O	2008-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	847	0.9500	
			M	2008-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	847	0.9500	36 900
Lee, Kevin Chin Yu	5	R	O	2008-11-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	601	1.3387	
			M	2008-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	601	1.3387	34 532
		R	O	2008-11-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	719	1.1200	
			M	2008-11-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	719	1.1200	35 251
			O	2008-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	847	0.9500	
			M	2008-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	847	0.9500	36 098
Wollmann, Robert Ernest Law	4, 5	R	O	2008-11-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	677	1.3387	
			M	2008-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	677	1.3387	35 360
		R	O	2008-11-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	809	1.1200	
			M	2008-11-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	809	1.1200	36 169
			O	2008-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	954	0.9500	
			M	2008-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	954	0.9500	37 123
Transat A.T. inc.									
<i>Action à droit de vote de catégorie B</i>									
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd	3								
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd.	PI		O	2009-02-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	10.8550	3 161 840
			O	2009-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	9.8350	3 131 840
Trimac Income Fund									
<i>Exchange Rights re: TTSI Exchangeable Shares, Series 2</i>									
Davy, Barry W.	7								
Trimac Holdings Ltd.	PI		O	2009-02-16	C	97 - Autre	599		42 693
McCaig, Maurice Wayne	4, 6								
Trimac Holdings Ltd. (THL) (Security controlled under THL Tracking Shares beneficially owned by Mo-Mac Investments Ltd.)	PI		O	2009-02-16	C	97 - Autre	1 044		74 363
TRIMAC HOLDINGS LTD.	3		O	2009-02-16	D	97 - Autre	1 643		117 056
<i>Exchange Rights re: TTSI Exchangeable Shares, Series 4</i>									
McCAIG HOLDINGS LIMITED	3								
Trimac Holdings Ltd.	PI		O	2009-02-16	C	97 - Autre	56 941		4 057 061
McCaig, Jeffrey James	4, 6								
Trimac Holdings Ltd.	PI		O	2009-02-16	C	97 - Autre	6 519		464 467
Trimac Holdings Ltd. (THL) (Security controlled under THL Tracking Shares bene. owned by McVestco Holdings Company)	PI		O	2009-02-16	C	97 - Autre	7 118		507 149
Trimac Holdings Ltd. (THL) (Security controlled under THL Tracking	PI		O	2009-02-16	C	97 - Autre	56 941		4 057 061

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Shares beneficially owned by McCaig Holdings Limited)									
McCaig, Maurice Wayne	4, 6								
Trimac Holdings Ltd. (THL) (Security controlled under THL Tracking Shares beneficially owned by Mo-Mac Investments Ltd.)	PI		O	2009-02-16	C	97 - Autre	10 091		718 990
TRIMAC HOLDINGS LTD.	3		O	2009-02-16	D	97 - Autre	88 400		6 298 541
<i>Exchangeable Security Voting Rights</i>									
Davy, Barry W.	7								
Trimac Holdings Ltd.	PI		O	2009-02-16	C	97 - Autre	599		65 337
McCAIG HOLDINGS LIMITED	3								
Trimac Holdings Ltd.	PI		O	2009-02-16	C	97 - Autre	56 941		6 712 315
McCaig, Jeffrey James	4, 6								
Trimac Holdings Ltd. (THL) (Security controlled under THL Tracking Shares bene. owned by McVestco Holdings Company)	PI		O	2009-02-16	C	97 - Autre	7 118		507 149
Trimac Holdings Ltd. (THL) (Security controlled under THL Tracking Shares beneficially owned by McCaig Holdings Limited)	PI		O	2009-02-16	C	97 - Autre	56 941		6 712 315
McCaig, Maurice Wayne	4, 6								
Trimac Holdings Ltd. (THL) (Security controlled under THL Tracking Shares beneficially owned by Mo-Mac Investments Ltd.)	PI		O	2009-02-16	C	97 - Autre	11 135		1 202 923
TRIMAC HOLDINGS LTD.	3		O	2009-02-16	D	97 - Autre	90 043		12 272 899
TriStar Oil & Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Angelini, Filippo	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(857)		
			M	2009-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(857)		37 970
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 141		
			M	2009-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 141		41 111
Herman, Brett	4		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 007)		
			M	2009-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 007)		280 883
			O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 988		
			M	2009-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 988		
			M'	2009-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 987		285 870
Kidd, Graham	5		O	2009-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(3 511)		123 175
			O	2009-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 279		129 454
Strachan, Eric	5		O	2009-02-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(487)		145 323
			O	2009-02-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 871		147 194
RRSP-Olympia Trust Company	PI		O	2009-02-24	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 051)		0
			O	2009-02-24	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 435		3 435

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Wallis, Jeremy	5		O	2009-02-23	D	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(3 511)		160 364
			O	2009-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 279		166 643
Wihak, Michael	5		O	2009-02-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 908		15 241
RRSP - Olympia Trust Company	PI		O	2008-01-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-24	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	857		857
Zabinsky, Jason	5		O	2009-02-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 472)		136 445
			O	2009-02-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 498		140 943
Spousal RRSP - Olympia Trust Company	PI		O	2009-02-24	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 207)		0
			O	2009-02-24	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 555		2 555
Tri-White Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sahi, Kuldip (Rai)	4, 6, 5, 3								
S.N.A. Management Limited	PI		O	2004-02-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 147 500
True Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brown, Edward John	5		O	2009-02-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 711	0.7500	54 954
Kathy Brown - RRSP	PI		O	2009-02-20	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 177	0.7500	12 086
Oicle, Russell G.	5		O	2008-11-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 222	0.7500	2 222
RRSP	PI		O	2008-11-24	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-20	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 222	0.7500	5 046
			O	2009-01-28	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 824	1.1800	2 824
TUNDRA SEMICONDUCTOR CORPORATION									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tundra Semiconductor Corporation	1		O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.1500	33 000
			O	2009-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.1500	36 000
			O	2009-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	3.1000	39 000
TVI Pacific Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
James, Clifford Michael	4, 5								
Seajay Management Enterprises Ltd.	PI		O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 902 492	0.0150	39 211 222

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Seajay Management Enterprises Ltd. ITF Regent Parkway 3202 Management Inc.	PI		O	2003-05-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 285 979	0.0150	17 285 979
Twin Butte Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colborne, Paul	4		O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.4200	907 212
Ogilvy, Colin, Foster	5		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.5000	78 000*
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.5000	98 000*
United Corporations Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
E-L Financial Corporation Limited	3		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	41.0090	5 664 159
			O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	39.9980	5 666 259
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	39.0000	5 667 259
Uranium Focused Energy Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Lauzon, Robert	5		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	2.5200	14 000
UTS Energy Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Abells Morissette, Jina Dawn	5		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	634	1.7100	46 823
Bobyne, Wayne I	5		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 279	1.7100	65 020
Lutley, Howard	5		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	804	1.7100	38 139
Roach, William	4, 5		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 312	1.7100	393 227
Sandell, Martin	5		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 206	1.7100	112 622
Wightman, Daryl	5		O	2009-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 206	1.7100	237 158
Vaaldiam Resources Ltd									
<i>Options</i>									
Barker, Alan Lee	4		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.0500	1 287 500*
Kwong, Frances	5		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.0500	1 075 000
Randazzo, Sebastiano	4, 7		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.0500	900 000
Silva, Antenor	4		O	2009-02-18	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.0500	1 375 000
Viterra Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Berger, Steven	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	94	10.7154	1 504
Brooks, Mike A.	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	61	10.7154	5 889
Cameron, Ronald Gordon	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	137	10.7154	9 432
Chapman, Don	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	161	10.7154	3 593
Dean, Raymond J.	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	10.7154	10 014
Fox, Nick	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	116	10.7154	1 886
Hallborg, Kevin	4		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	58	10.7154	5 302
Jeworski, Kyle	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	116	10.7154	7 292

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
McLennan, Rex John	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	248	10.7154	6 007
McQueen, Dean	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	116	10.7154	6 786
Miller, Robert Dana	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	88	10.7154	16 114
Mooney, William	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	58	10.7154	3 330
Muirhead, Andrew	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	146	10.7154	2 357
Schmidt, Mayo	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	495	10.7154	298 494
Smith, Kelley Jo	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	79	10.7154	1 267
Theaker, Grant	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	105	10.7154	1 823
Wansbutter, Richard	5		O	2009-02-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	59	10.7154	1 341
Wonnacott, Doug	5								
Deborah Wonnacott	PI		O	2009-02-13	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	160	10.7154	2 100
Wajax Income Fund									
<i>Droits DU Rights</i>									
Manning, Neil Donald	5		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	376	18.2300	19 439
<i>Droits TDUP Rights</i>									
Barrett, Edward Malcolm	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	143	18.2300	7 401
Bourne, Ian Alexander	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	50	18.2300	2 578
Dexter, Robert P.	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	414	18.2300	21 397
Duvar, Ivan E. H.	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	140	18.2300	7 246
Eby, John Clifford	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	60	18.2300	3 101
Gagne, Paul Ernest	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	218	18.2300	11 270
Hole, James Douglas	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	82	18.2300	4 212
Nielsen, Valerie Anne Abernethy	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	360	18.2300	18 608
Taylor, Donald James	4		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	216	18.2300	11 177
<i>Droits UOP Rights</i>									
Belisle, Sylvain	5		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	65	18.2300	3 344
Blair, David Gerald	5		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	73	18.2300	3 759
Corbett, Linda Joan	5		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	96	18.2300	4 941
Desjardins, Christopher John	5		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	89	18.2300	4 617
Dumas, Gilbert	5		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	41	18.2300	2 124
Duncan, Gordon Alan	5		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	296	18.2300	15 300
Hamilton, John Joseph	5		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	295	18.2300	15 248
Keefe, Terrence William	7		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	75	18.2300	3 898
Manning, Neil Donald	5		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	788	18.2300	40 705
Whitman, Patrick Mark	5		O	2009-02-20	D	56 - Attribution de droits de souscription	278	18.2300	14 366
Warnex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gagné, Jacques	4								
REER	PI		O	2002-07-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format			

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-02-23	I	SEDI			
						10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	42 000	0.0700	42 000
Western Forest Products Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Arthurs, James Douglas	4								
BMO Nesbitt Burns	PI	R	O	2009-01-27	I	57 - Exercice de droits de souscription	6 436	0.1900	11 436*
Western GeoPower Corp									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacLeod, Kenneth	4, 5		O	2009-02-13	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	592 593	0.1350	7 330 593
<i>Bons de souscription</i>									
MacLeod, Kenneth	4, 5		O	2009-02-23	D	55 - Expiration de bons de souscription	(1 000 000)	0.3500	1 800 000
WestJet Airlines Ltd.									
<i>Actions ordinaires - Voting</i>									
Avery, Christopher	5		O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 137)		3 352
Bureau, Duncan	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 570	15.3500	7 448
			O	2009-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 373)	11.5100	6 075
Christensen, Shawn	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 637	14.6900	7 017
			O	2009-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 418)	11.1000	5 599
Culmone, Vito	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 058	14.6900	12 031
Hannon, Murph Norbert	4								
1325218 Alberta Inc.	PI		O	2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 100)	11.7400	
			O	2008-01-17	I	90 - Changements relatifs à la propriété	337 464		337 464
Mourvedre Investments Inc.	PI		M	2009-02-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 100)	11.7400	325 364
			O	2003-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-07-07	I	90 - Changements relatifs à la propriété	337 464		337 464
<i>Droits 2009 Share Units</i>									
Culmone, Vito	5		O	2007-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	26 212	11.3500	26 212
Cummings, Robert	5		O	2005-03-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-02-24	D	56 - Attribution de droits de souscription	26 212	11.3500	26 212
Dunleavy, Hugh Noel	5		O	2005-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Whiterock Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bucys, Frank	5		O	2009-02-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	248	14.2400	13 541
Pedde, Oswald	4		O	2009-02-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	14.2400	12 879

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Anita Pedde	PI		O	2009-02-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16	14.2400	864
Xenos Group Inc.									
<i>Options</i>									
Merringer, Edmund Frederick	4, 5		O	2009-02-17	D	50 - Attribution d'options	5 000	1.6000	22 000
YIELDPLUS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Jestley, W. Garth	4, 5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	764		7 351
Yieldplus Income Fund	1		O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	700	5.5600	30 634 354
			O	2009-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	5.3700	30 637 154
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	4.8800	30 641 854
			O	2009-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	5.6500	30 632 854
			O	2009-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	800	5.6500	30 633 654
			O	2009-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	5.4700	30 635 854
			O	2009-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	5.3200	30 638 854
			O	2009-01-19	D	38 - Rachat ou annulation	800	5.3000	
			M	2009-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	800	5.3000	30 639 654
			O	2009-02-20	D	38 - Rachat ou annulation	700	5.2000	30 640 354
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	4.9700	30 645 754
			O	2009-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	415	5.7500	30 646 169
YM BioSciences Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
ALLAN, DAVID G. P.	4		O	2009-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.3400	744 159
			O	2009-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	70 500	0.3400	814 659
			O	2009-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 000	0.3400	831 659
			O	2009-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.3400	839 659
ZARGON ENERGY TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
Schwetz, Lorne Douglas	5								
BMO Nesbitt Burns - RRSP	PI		O	2007-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2007-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 412

ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujettis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM, avec référence à l'article 97 LVM et à l'article 174 RVM. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Allen, Peter	DragonWave Inc.	2009-01-13	2009-02-24	ON
Arthurs, James Douglas	Western Forest Products Inc.	2009-01-27	2009-02-20	BC
BACKMAN, CATHY LAURA	La Banque Toronto-Dominion	2008-12-31	2009-02-26	ON
Bay, Greg	La Societe de Gestioin AGF Limitee	2006-05-18	2009-02-25	ON
	La Societe de Gestioin AGF Limitee	2006-10-13	2009-02-25	ON
Belisle, Denis	Ressources d'Arianne Inc.	2008-10-01	2009-02-20	QC
Bertin, Roland Etienne	Ressources Tiomin Inc.	2007-12-27	2009-02-23	ON
	Ressources Tiomin Inc.	2008-05-29	2009-02-23	ON
Blue, Brenda G	TimberWest Forest Corp.	2009-01-12	2009-02-20	BC
	TimberWest Forest Corp.	2009-02-09	2009-02-20	BC
Boch, Erik Humphrey	DragonWave Inc.	2009-01-13	2009-02-24	ON
Brown, William C	TimberWest Forest Corp.	2009-02-09	2009-02-20	BC
Calian Technologies Ltd	Med-Emerg International Inc.	2009-01-20	2009-02-20	ON
Choquette, Eric	Technologies SENSIO inc.	2007-09-26	2009-02-23	QC
	Technologies SENSIO inc.	2008-02-05	2009-02-23	QC
	Technologies SENSIO inc.	2008-08-05	2009-02-23	QC
Farrar, David Russell	DragonWave Inc.	2009-01-13	2009-02-24	ON
Finch, S. Wayne	TDb Split Corp.	2007-08-07	2009-02-26	ON
Frederick, Russell, James	DragonWave Inc.	2009-01-13	2009-02-23	ON
GILL, RANA	Copper Mesa Mining Corporation (formerly Ascendant Copper Corporation)	2009-01-30	2009-02-23	BC
Hallam, Frank	Platinum Group Metals Ltd.	2009-02-12	2009-02-25	BC

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Harris, S. Bruce				
	Pembina Pipeline Income Fund	2009-02-02	2009-02-23	AB
IGM Financial Inc.				
	Société financière IGM Inc.	2009-01-31	2009-02-26	MB
	Société financière IGM Inc.	2009-01-31	2009-02-26	MB
Kelvin, John Andrew				
	TimberWest Forest Corp.	2009-01-12	2009-02-20	BC
	TimberWest Forest Corp.	2009-02-09	2009-02-20	BC
LaBerge, Richard				
	Technologies SENSIO inc.	2008-02-05	2009-02-23	QC
Léger, Philippe				
	Ressources Vantex Ltée	2006-12-11	2009-02-19	QC
	Ressources Vantex Ltée	2008-02-25	2009-02-19	QC
Leroux, Bernard				
	Ressources Majescor Inc.	2009-02-13	2009-02-25	QC
Lobo, Vernon				
	Decision Dynamics Technology Ltd.	2006-03-31	2009-02-24	AB
	Decision Dynamics Technology Ltd.	2006-06-30	2009-02-24	AB
	Decision Dynamics Technology Ltd.	2006-09-30	2009-02-24	AB
	Decision Dynamics Technology Ltd.	2006-12-31	2009-02-24	AB
	Decision Dynamics Technology Ltd.	2007-03-31	2009-02-24	AB
	Decision Dynamics Technology Ltd.	2007-06-30	2009-02-24	AB
	Decision Dynamics Technology Ltd.	2007-09-30	2009-02-24	AB
	Decision Dynamics Technology Ltd.	2007-12-31	2009-02-24	AB
	Decision Dynamics Technology Ltd.	2008-03-31	2009-02-24	AB
	Decision Dynamics Technology Ltd.	2008-06-30	2009-02-24	AB
	Decision Dynamics Technology Ltd.	2008-09-30	2009-02-24	AB
	Decision Dynamics Technology Ltd.	2008-12-31	2009-02-24	AB
Malo, Jacques				
	Technologies SENSIO inc.	2008-08-05	2009-02-23	QC
Matthews, Robert V.				
	Santoy Resources Ltd.	2008-12-31	2009-02-25	BC
McCormack, Brian Thomas				
	DragonWave Inc.	2009-01-13	2009-02-24	ON
McLean, Alexander				
	Electrovaya Inc.	2008-08-12	2009-02-25	ON
McMonagle, Angela Marie				
	La Banque Toronto-Dominion	2008-12-31	2009-02-22	ON
Mitchell, John Bruce				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	TimberWest Forest Corp.	2009-01-12	2009-02-20	BC
	TimberWest Forest Corp.	2009-02-09	2009-02-20	BC
MOON, ALAN CLIFFORD				
	Northern Superior Resources Inc.	2008-12-15	2009-02-24	ON
Murdoch, Robert Waugh				
	TimberWest Forest Corp.	2009-01-12	2009-02-20	BC
Nemeth, Joe				
	Canfor Pulp Income Fund	2007-03-16	2009-02-23	BC
	Canfor Pulp Income Fund	2007-03-16	2009-02-23	BC
	Canfor Pulp Income Fund	2007-11-21	2009-02-23	BC
	Canfor Pulp Income Fund	2008-03-14	2009-02-23	BC
O'Brien, Patrick				
	Apella Resources Inc.	2009-02-13	2009-02-24	BC
Paladin Labs Inc.				
	Laboratoires Paladin Inc.	2008-03-15	2009-02-24	QC
Park, Beverlee Faye				
	TimberWest Forest Corp.	2009-01-11	2009-02-20	BC
	TimberWest Forest Corp.	2009-02-09	2009-02-20	BC
Pelletier, Luc				
	Ressources Vantex Ltée	2008-02-25	2009-02-19	QC
Pryde, Robbie John				
	La Banque Toronto-Dominion	2008-10-31	2009-02-26	ON
Rain, David James				
	EnerVest Diversified Income Trust	2009-02-09	2009-02-23	AB
	EnerVest Diversified Income Trust	2009-02-10	2009-02-23	AB
	EnerVest Diversified Income Trust	2009-02-11	2009-02-23	AB
Rayner, Peter				
	Timminco Limitee	2008-09-18	2009-02-20	ON
Routhier, Nicholas				
	Technologies SENSIO inc.	2008-02-05	2009-02-23	QC
Scheidt, Doreen Marie				
	Petrobank Energy and Resources Ltd.	2009-02-11	2009-02-25	AB
Singh, Manjit				
	La Banque Toronto-Dominion	2008-12-31	2009-02-20	ON
Sisson, Grey				
	SIR ROYALTY INCOME FUND	2009-02-02	2009-02-25	ON
	SIR ROYALTY INCOME FUND	2009-02-03	2009-02-25	ON
	SIR ROYALTY INCOME FUND	2009-02-09	2009-02-25	ON
Solheim, Alan, Glen				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	DragonWave Inc.	2009-01-13	2009-02-24	ON
Texier, Jean-Michel	Nstein Technologies inc.	2009-02-09	2009-02-25	QC
Whiteley, David John	TimberWest Forest Corp.	2009-01-11	2009-02-20	BC
	TimberWest Forest Corp.	2009-02-05	2009-02-20	BC
	TimberWest Forest Corp.	2009-02-09	2009-02-20	BC
Wood, John Joseph	ROC Pref Corp.	2008-12-18	2009-02-25	ON

ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME « ACTIONS-CROISSANCE PME »

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
2937077 Canada Inc. (anc. ART Recherches et Technologies Avancées Inc.)	Prospectus	2006-05-10	Actions ordinaires	100	2009-12-31
AAER inc.	Prospectus	2008-12-12	Actions ordinaires des unités A	100	2008-12-31
Advitech Inc.	Actions inscrites	2005-08-01	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Alphinat inc.	Actions inscrites	2006-06-02	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Amadeus International Inc.	Actions inscrites	2005-05-26	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Ambrilia Biopharma Inc. (anc. Procyon Biopharma inc.)	Actions inscrites	2005-12-21	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Aptilon Corporation	Actions inscrites	2005-12-08	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées inc.	Actions inscrites	2007-05-07	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Arura Pharma Inc.	Actions inscrites	2007-09-14	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Biophage Pharma inc.	Actions inscrites	2005-11-01	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Bioxel Pharma inc.	Actions inscrites	2005-09-21	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Capital DCB	Actions inscrites	2006-09-26	Actions ordinaires	100	2009-12-31
CO2 Solution inc.	Actions inscrites	2005-06-13	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Conporec inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Corporation d'investissement Pontiac Castle	Actions inscrites	2006-12-29	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Corporation Datacom Wireless	Prospectus	2007-05-30	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2008-05-05	Actions ordinaires	100	2011-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Corporation Pourvoyeurs Mondiaux Safari Nordik	Prospectus	2007-07-17	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Corporation Power Tech inc.	Actions inscrites	2006-04-05	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Actions inscrites	2005-08-11	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Corporation Technologies Wanted	Prospectus	2005-07-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
CPL Technologies inc.	Actions inscrites	2005-11-02	Actions ordinaires	100	2008-12-31
DEQ Systèmes Corp.	Actions inscrites	2005-11-15	Actions ordinaires	100	2008-12-31
DiagnoCure inc.	Actions inscrites	2005-08-22	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Éclairage Divcom Inc.	Actions inscrites	2005-12-20	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Écopia BioSciences Inc.	Actions inscrites	2005-06-17	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Engenuity Technologies Inc.	Actions inscrites	2005-11-18	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Ergorecherche Itée	Actions inscrites	2006-02-28	Actions ordinaires	100	2009-12-31
ExelTech Aérospatiale Inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Fortsum Solutions d'affaires inc.	Actions inscrites	2006-03-14	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Goupe ADF Inc.	Actions inscrites	2006-08-02	Actions à droit de vote subalterne	100	2009-12-31
Groupe Bikini Village inc.	Actions inscrites	2007-05-11	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Groupe Conseil Omnitech inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Groupe CVTech inc.	Actions inscrites	2005-11-23	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2006-08-04	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Groupe iWeb inc.	Actions inscrites	2007-06-19	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Groupe Odésia inc.	Actions inscrites	2005-11-18	Actions ordinaires	100	2008-12-31
H2O Innovation (2000) inc.	Actions inscrites	2005-10-18	Actions ordinaires	100	2008-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Imaflex Inc.	Actions inscrites	2008-12-15	Actions ordinaires	100	2010-12-31
IMS Experts-conseils Inc.	Actions inscrites	2006-11-20	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Industries Malette Inc.	Prospectus	2005-08-26	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Isacsoft inc.	Actions inscrites	2005-12-20	Actions cat. A	100	2008-12-31
Junex inc.	Actions inscrites	2008-06-09	Actions ordinaires	100	2011-12-31
Kangourou Média Inc.	Actions inscrites	2007-06-19	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Kolombo Technologies Ltee	Prospectus	2006-10-31	Actions ordinaires	100	2009-12-31
LAB International inc.	Actions inscrites	2005-12-21	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Actions inscrites	2005-06-13	Actions ordinaires	100	2008-12-31
LYRtech inc.	Actions inscrites	2005-12-20	Actions cat. A	100	2008-12-31
Médicago inc.	Prospectus	2006-08-30	Actions ordinaires	100	2009-12-31
MethylGene Inc.	Actions inscrites	2005-11-10	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Mines Richmond Inc.	Prospectus	2006-05-24	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Mistral Pharma inc.	Actions inscrites	2005-08-09	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2006-08-31	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Noveko International inc.	Actions inscrites	2006-03-22	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2006-08-24	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Nstein Technologies inc.	Actions inscrites	2005-06-17	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2006-09-26	Actions ordinaires	100	2009-12-31
ORTHOsoft inc.	Actions inscrites	2006-06-13	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Paladin Labs inc.	Actions inscrites	2006-12-06	Actions ordinaires	100	2009-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Pixman Média Nomade inc.	Actions inscrites	2008-11-13	Actions ordinaires	100	2011-12-31
Prestige Telecom inc.	Placement privé	2007-09-26	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Priva inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Ranaz Corporation	Prospectus	2006-12-29	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2005-07-28	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Savaria Corporation	Actions inscrites	2005-09-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Section Rouge Media Inc.	Actions inscrites	2006-10-23	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	Actions inscrites	2005-12-15	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Spinlogic Technologies inc.	Actions inscrites	2007-05-17	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Systèmes de Business Virtuelles Rolland Ltée	Actions inscrites	2006-04-27	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Systèmes Médicaux LMS	Actions inscrites	2006-08-03	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Technologies 20-20 Inc.	Actions inscrites	2005-08-30	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies Clémex inc. (Les)	Actions inscrites	2005-11-10	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies D-Box inc.	Actions inscrites	2007-06-04	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Technologies Miranda Inc.	Prospectus	2005-11-30	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies SENSIO inc.	Prospectus	2006-04-28	Actions ordinaires	100	2009-12-31
TECSYS Inc.	Actions inscrites	2007-02-13	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Theratechnologies Inc.	Actions inscrites	2005-11-11	Actions ordinaires	100	2008-12-31
TSO3 inc.	Actions inscrites	2005-10-20	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Victhom Bionique Humaine inc.	Actions inscrites	2007-03-08	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Warnex Inc.	Prospectus	2005-11-10	Actions ordinaires	100	2009-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
ZoomMed inc.	Prospectus	2005-12-20	Actions ordinaires	100	2008-12-31

7.

Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées

- 7.1 Avis et communiqués
 - 7.2 Réglementation de l'Autorité
 - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées
 - 7.4 Autres consultations
 - 7.5 Autres décisions
-

7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

7.3 RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES

Aucune information.

7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.